A TEREX BRAND

Podręcznik Operatora

Zakres numeru fabrycznego

GTH-2506

From serial n.: 24069
To serial n.: 25046

GTH-3007

From serial n.: 24131
To serial n.: 25045

Zawiera informacje na temat konserwacji

Trzecie Wydanie
Pierwszy druk
Kod 57.0009.0574

Ważne

Przed przystąpieniem do używania maszyny przeczytać, zrozumieć i przestrzegać norm bezpieczeństwa i instrukcji działania. Tylko wykwalifikowani i upoważnieni pracownicy mogą obsługiwać maszynę. Niniejszy podręcznik musi być przechowywany w maszynie przez cały jej okres eksploatacji.

W celu uzyskania ewentualnych wyjaśnień, zgłosić się do Terexlift.

Kontakt:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE
(PG) - ITALIA
Telefon +39 075 941811
Fax +39 075 9415382

Serwis techniczny
Telefon: +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Spis treści

Wstęp .....Str. 3
Identyfikacja Maszyny .....Str. 5
Oznakowania Zastosowane
Na Maszynie.....Str. 7
Etykiety I Tabliczki Przyczepione
Do Maszyny.....Str. 9
Normy Bezpieczeństwa .....Str. 21
Opis Maszyny.....Str. 29
Sterowania I Przyrządy.....Str. 35
Przeglądy.....Str. 51
Funkcjonowanie I Obsługa .....Str. 55
Transport Maszyny .....Str. 71
Konserwacja .....Str. 75
Problemy Funkcjonowania
I Wyszukiwanie Usterek .....Str. 101
Akcesoria Opcjonalne.....Str. 105
Dane Techniczne .....Str. 123
Wykresy Ładunku .....Str. 129
Schematy.....Str. 139
Test.....Str. 153
Deklaracja Zgodności CE .....Str. 163
Tabela Kontroli.....Str. 165

Tłumaczenie instrukcji oryginalnych
Trzecie Wydanie - Pierwszy Druk, Kwiecień 2013

W celu zapoznania się z wersją elektroniczną niniejszego podręcznika wejść na stronę internetową
www.genielift.com/operator_manuals.asp

© Copyright 2013 **TEREXLIFT srl** - Wszystkie prawa zastrzeżone
Przygotowanie:
Biuro Dokumentacji Technicznej TEREXLIFT
Umbertide (PG) Włochy

Wstęp

Oznakowanie



Znak zagrożenia: jest używany w celu ostrzeżenia pracowników o potencjalnym niebezpieczeństwie obrażeń osobistych. Respektować wszystkie uwagi o bezpieczeństwie, które znajdują się obok niniejszego znaku w celu uniknięcia niebezpieczeństwa ciężkich obrażeń osobistych i śmierci.

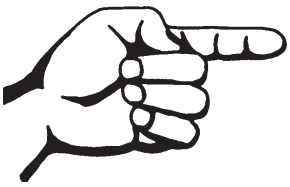
NIEBEZPIECZEŃSTWO *W kolorze czerwonym: zwraca uwagę na występowanie sytuacji nieuniknionego niebezpieczeństwa, które jeżeli nie zostanie wyeliminowane, może spowodować ciężkie obrażenia lub śmierć.*

OSTRZEŻENIE *W kolorze pomarańczowym: zwraca uwagę na występowanie sytuacji potencjonalnego niebezpieczeństwa, które jeżeli nie zostanie wyeliminowane, może spowodować ciężkie obrażenia lub śmierć.*

UWAGA *W kolorze żółtym: zwraca uwagę na występowanie sytuacji potencjonalnego niebezpieczeństwa, które jeżeli nie zostanie wyeliminowane, może spowodować lekkie lub średnio ciężkie obrażenia.*

WAŻNE *W kolorze niebieskim: zwraca uwagę na występowanie sytuacji potencjonalnego niebezpieczeństwa, które jeżeli nie zostanie wyeliminowane, może spowodować uszkodzenie maszyny i instalacji.*

ZAKAZ OTWIERANIA Z WŁĄCZONYM SILNIKIEM *W kolorze zielonym: ma na celu zwrócenie uwagi na ważne informacje dotyczące ochrony środowiska.*



Celowo pozostawiona pusta strona

Identyfikacja Maszyny

Sprawdzić czy podręcznik obsługi odpowiada maszynie, do której się odnosi.

NAZWA:

Terenowy wózek podnośnikowy o zmiennym udźwigu

MODEL *GTH-2506 / GTH-3007*

PRODUCENT

TEREXLIFT srl

Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY

Rej.Sądowy w Perugia nr 4823

CCIAA Perugia nr 102886

NIP i Regon nr 00249210543

ZASTOSOWANE NORMY

Dla bezpieczeństwa operatora, po przeanalizowaniu ryzyka przenośnika z ramieniem teleskopowym, zostały zastosowane następujące normy:

Dyrektywa	*Tytuł*
2006/42/WE	Dyrektywa Maszynowa
2008/104/WE	Kompatybilność Elektromagnetyczna
2000/14/WE	Emisja Akustyczna w Środowisku

Norma	*Tytuł*
EN 1459:1988 A2:2009	Norma zharmonizowana. Bezpieczeństwo wózków przemysłowych. Wózki samobieżne z ramieniem teleskopowym.

TABLICZKI ZNAMIONOWE MASZYNY

Do maszyny zostały przyczepione następujące tabliczki znamionowe:

Tabliczka znamionowa maszyny

Tabliczka znamionowa przyczepiona na lewym boku ramy, zawiera główne dane identyfikacyjne maszyny, wśród nich między innymi model, numer fabryczny i rok produkcji. .

Tabliczka homologacji ruchu drogowego

Umiejscowiona z prawej przedniej strony ramy (tylko w maszynach przeznaczonych na rynek włoski). Na tabliczkach są podane dane homologacji oraz masy odnoszące się do określonego modelu.

Tabliczka znamionowa wideł

Znajduje się z lewej strony ramy wideł. Na tabliczce znamionowej są wydrukowane informacje identyfikacyjne wideł, między innymi model, numer fabryczny, rok produkcji, ciężar, udźwig nominalny, środek ładunku i model maszyny, do której są przyczepione widły.

Identyfikacja Maszyny

ZNAK CE

Niniejsza maszyna odpowiada wymogom Dyrektywy Maszynowej. Ta zgodność jest udokumentowana w postaci certyfikatu i do maszyny jest przyczepiony znak **CE**, który potwierdza tę zgodność.

Znak **CE** jest umiejscowiony bezpośrednio na tabliczce znamionowej maszyny.

WYBICIE NUMERU NA RAMIE

Numer ramy maszyny jest wybity w przedniej prawej stronie na podłużnicy ramy.

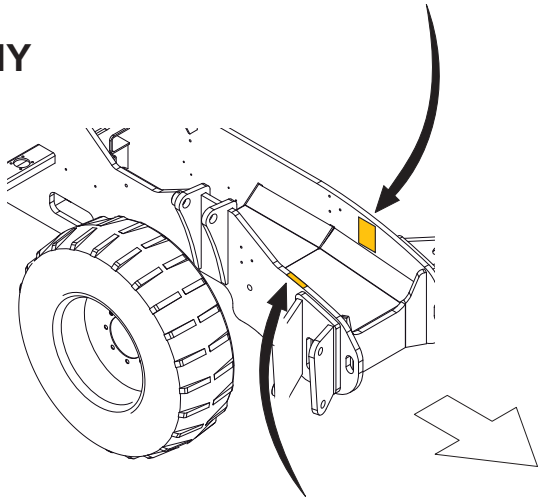
TABLICZKI ZNAMIONOWE GŁÓWNYCH KOMPONENTÓW

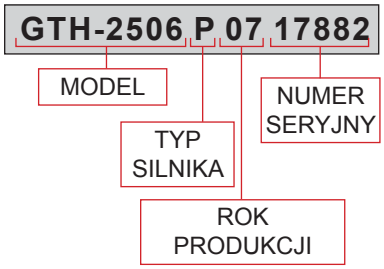
Tabliczki wszystkich głównych komponentów, nie wykonanych przez ***TEREXLIFT srl*** (np. silnik, pompy itp.) są bezpośrednio przyczepione do tych komponentów, w punktach, w których zostały oryginalnie przytwierdzone przez ich producentów.

JAK CZYTAĆ NUMER FABRYCZNY

Tabliczka znamionowa maszyny

(Tabliczka znamionowa jest przymocowana na lewym boku ramy)





Wybicie numeru na ramie

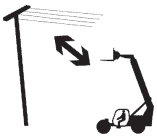
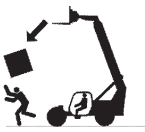
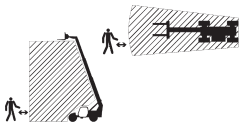
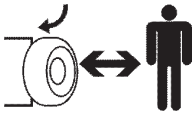
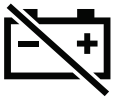
(Numer ramy maszyny jest wybity w przedniej prawej stronie na podłużnicy ramy)

Oznakowania Zastosowane Na Maszynie

 Poziom Paliwa	 Alarm Ogólny	 Niskie Ciśnienie Oleju Hamulców	 Hamulec Postojowy	 Naładowanie Baterii
 Niskie Ciśnienie Oleju Silnika	 Filtr Oleju Hydraulicznego Zapchany	 Niski Poziom Oleju Hydraulicznego	 Kierunkowskazy	 Światła Drogowe
 1 bieg włączony (tylko dla GTH-3007)	 2 bieg włączony (tylko dla GTH-3007)	 Wstępne rozgrzewanie Świec	 Wysoka Temperatura Chłodziwa	 Światła Mijania
 Wyrównanie Tylnych Kół	 Filtr Powietrza Zapchany	 Licznik Godzin	 Temperatura Oleju Hydraulicznego	 Światła Pozycyjne
 Wybór kierowania	 Wentylator Klimatyzacji Kabiny	 Punkty Podnośnikowe	 Ustawienie Przemieszczania	 Światła Awaryjne
 Ciągły Przepływ Oleju	 Pomocnicza Linia Hydrauliczna	 Klimatyzacja	 Korek Wlewowy Paliwa	 Olej Hydrauliczny
 Światła Robocze	 Mechaniczna Skrzynka biegów			

Oznakowania Zastosowane Na Maszynie

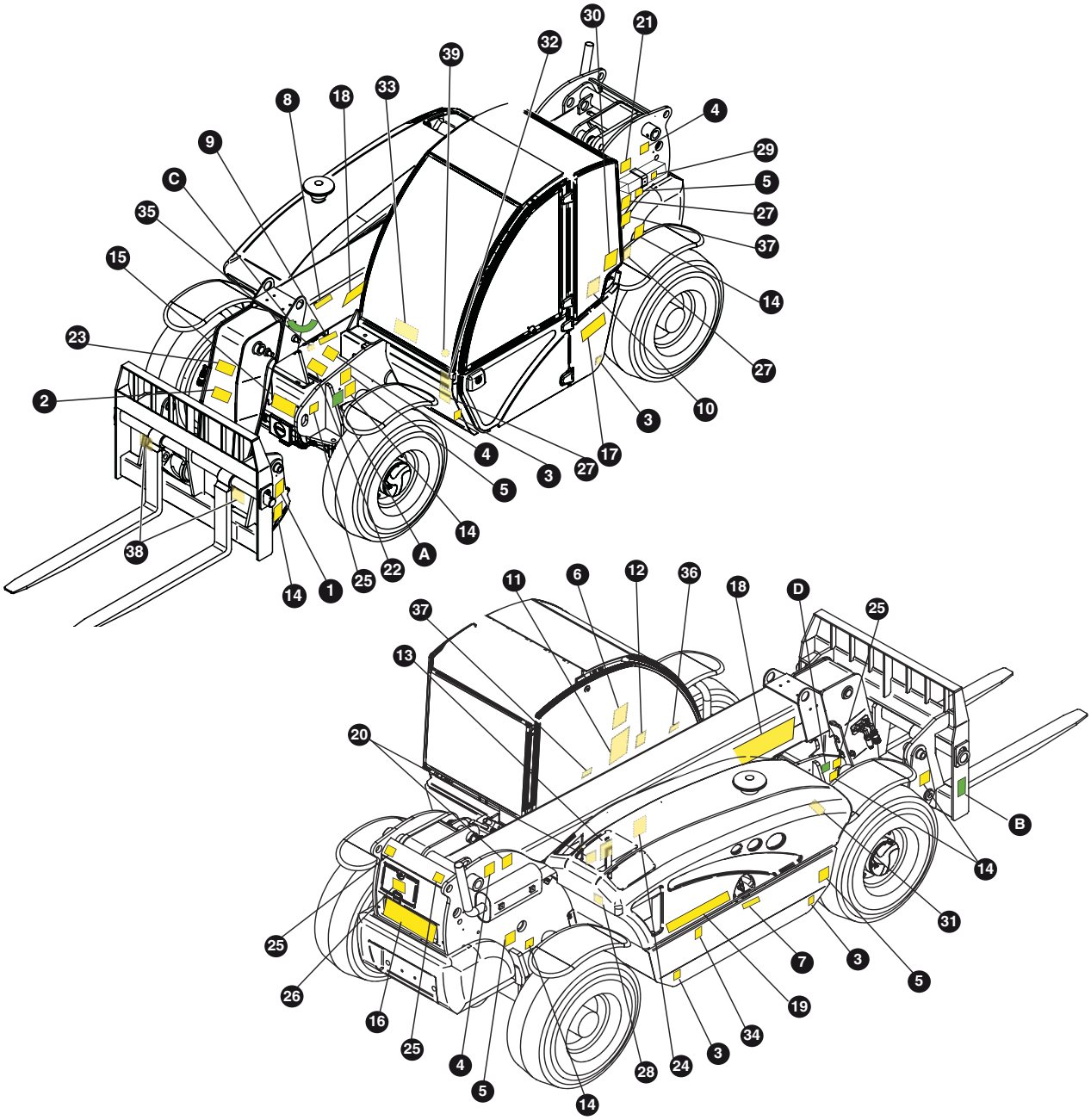
OPIS ETYKIET NIEBEZPIECZEŃSTWA

 Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym	 Zachować odległość bezpieczeństwa	 Niebezpieczeństwo upadku przedmiotów	 Nie przechodzić pod ładunkiem	 Niebezpieczeństwo upadku
 Nie podnosić osób	 Niebezpieczeństwo poparzenia	 Poczekać na ochłodzenie instalacji	 Niebezpieczeństwo wybuchów/ oparzenia	 Nie palić. Nie używać wolnego płomienia
 Przeczytać podręcznik obsługi i konserwacji	 Podeprzeć ramię przed przystąpieniem do konserwacji	 Niebezpieczeństwo zgniecenia	 Niebezpieczeństwo poparzenia	 Poczekać na ochłodzenie powierzchni
 Niebezpieczeństwo zgniecenia	 Zachować odległość od organów w ruchu	 Niebezpieczeństwo zgniecenia	 Zachować odległość od części w ruchu	 Zakaz dostępu do przedziałów
 Niebezpieczeństwo zgniecenia	 Zachować odległość od pasa	 Założyć kołnierz do konserwacji	 Wyłącznik baterii	 Znak zagrożenia

Etykiety I Tabliczki Przyczepione Do Maszyny

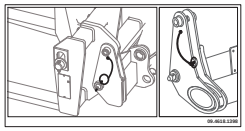
■ GTH-2506

Ten kolor jest używany do wskazania kalkomanii niewidocznych, np. znajdujących się z tyłu maski, są zaznaczone poniższym kolorem.

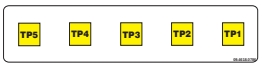
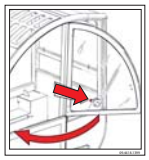
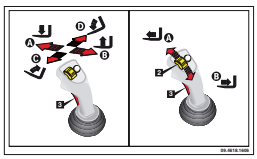
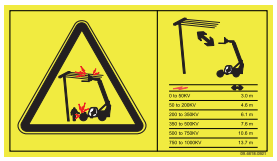


Etykiety I Tabliczki Przyczepione Do Maszyny

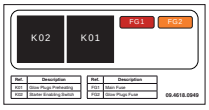
Sprawdzić czy wszystkie naklejki wyszczególnione w poniższej tabeli są obecne i dobrze widoczne. Tabela zawiera również ilość i opis.

Odn.	Tabliczka	Kod	Opis	Il.
1		09.4618.1398	**Funkcjonowanie Czopa Bezpieczeństwa**	1
2		09.4618.1375	**Przestrzegać nośności wózka razem z przyrządem**	1
3		09.4618.0061	**Naklejka - ciśnienie opon** **P= 4.5 bar / 65 psi**	4
4		09.4618.0918	**Niebezpieczeństwo upadku przedmiotów**	3
5		09.4618.0919	**Niebezpieczeństwo zgniecenia**	4
6		09.4618.0257	**Gwarantowany poziom mocy akustycznej**	1
7		09.4618.0920	**Zakaz dostępu do przedziałów**	1
8	*Kg 2500*	09.4616.0102	**Max udźwig**	1

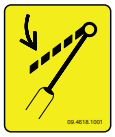
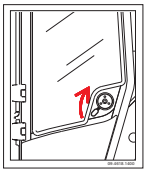
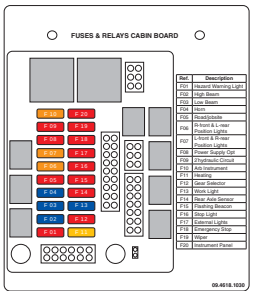
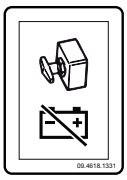
Etykiety I Tabliczki Przyczepione Do Maszyny

Odn.	Tabliczka	Kod	Opis	Il.
9		09.4618.0786	**Etykieta - Punkty testowe**	1
10		09.4618.0776	**Etykieta - Wewnętrzny system odblokowujący górną część drzwi**	1
11		09.4618.1606	**Dźwignie sterujące maszyny GTH-2506**	1
12		09.4618.0921	**Etykieta - Granice zastosowania w pobliżu napowietrznych linii elektrycznych**	1
13		09.4618.0792	**Etykieta - Zamek maski silnika**	1
14		09.4618.0922	**Niebezpieczeństwo zgniecenia**	6
15 16 17	Genie®	09.4618.0240 09.0803.0424 09.4618.0242	**Naklejka dekoracyjna - Logo GENIE**	1 1 1
18 19	Genie GTH-2506	09.4618.0390 09.4618.0930	**Naklejka dekoracyjna - Genie GTH-2506**	2 1

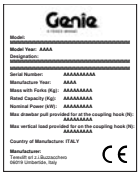
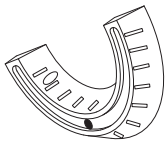
Etykiety I Tabliczki Przyczepione Do Maszyny

Odn.	Tabliczka	Kod	Opis	Il.
20		09.4618.0923	**Niebezpieczeństwo poparzenia**	2
21		09.4618.0924	**Niebezpieczeństwo wybuchów/oparzenia**	1
22		09.4618.0925	**Niebezpieczeństwo zgniecenia**	1
23		09.4618.0926	**Nie podnosić osób**	1
24		09.4618.0927	**Niebezpieczeństwo poparzenia**	1
25		09.4618.0916	**Punkty podnośnikowe**	4
26		09.4618.0917	**Korek wlewowy paliwa**	1
27		09.4618.0928	**Olej hydrauliczny**	3
28		09.4618.0949	**Etykieta - Tablica bezpieczników i przekaźników silnika**	1

Etykiety I Tabliczki Przyczepione Do Maszyny

Odn.	Tabliczka	Kod	Opis	Il.
29		09.4618.1001	**Etykieta - Kołnierz do konserwacji**	1
30		09.4618.1025	**Etykieta - Zewnętrzny system odblokowujący górną część drzwi**	1
31		09.4618.0986	**Niebezpieczeństwo zgniecenia**	1
32		09.4618.1030	**Etykieta - Tablica bezpieczników i przekaźników kabiny**	1
33		09.4618.1256	**Instrukcje - Wyjście bezpieczeństwa**	1
34		09.4618.1331	**Wyłącznik baterii**	1
35		09.4618.1423	**Niebezpieczeństwo ze strony akumulatorów**	1

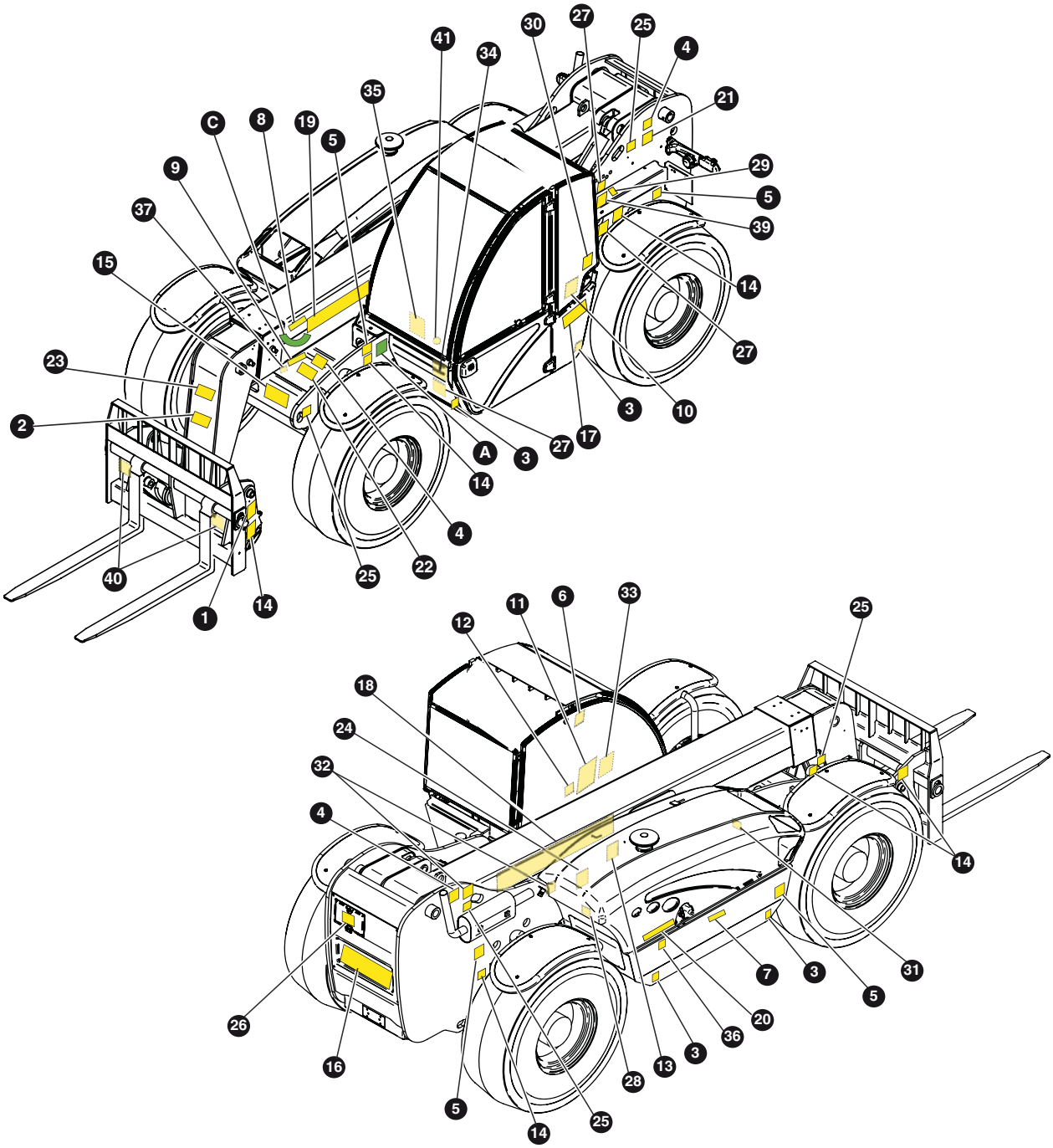
Etykiety I Tabliczki Przyczepione Do Maszyny

Odn.	Tabliczka	Kod	Opis	Il.
36		09.4618.1029	**Etykieta - Ostrzeżenia związane z ruchem drogowym** (tylko dla maszyn przeznaczonych na rynek włoski)	1
37		09.4618.1419	**Olej hydrauliczny ulegający biodegradacji** (opcjonalny)	2
38		09.4618.1458	**Ryzyko wywrócenia**	2
39		09.4618.1645	**Przełącznik wstrzymania ogranicznika ładunku**	1
A		/	**Tabliczka znamionowa maszyny**. Są wydrukowane na niej informacje identyfikacyjne maszyny.	1
B		/	**Tabliczka znamionowa wideł**. Są wydrukowane na niej informacje identyfikacyjne wideł przyczepionych do maszyny.	1
C		09.0803.0357	**Kąt nachylenia ramienia**	1
D		09.4616.0000	**Tabliczka homologacyjna drogowa**. Są wydrukowane na niej dane homologacyjne i masy właściwe dla określonego modelu (tylko dla maszyn przeznaczonych na rynek włoski)	1

Etykiety I Tabliczki Przyczepione Do Maszyny

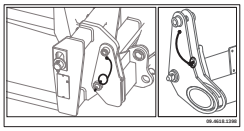
■ **GTH-3007**

Ten kolor jest używany do wskazania kalkomanii niewidocznych, np. znajdujących się z tyłu maski, są zaznaczone poniższym kolorem.

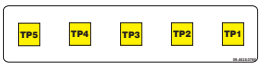
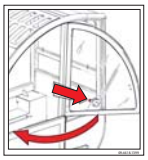
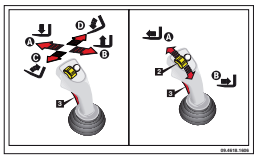


Etykiety I Tabliczki Przyczepione Do Maszyny

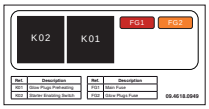
Sprawdzić czy wszystkie naklejki wyszczególnione w poniższej tabeli są obecne i dobrze widoczne. Tabela zawiera również ilość i opis.

Odn.	Tabliczka	Kod	Opis	Il.
1		09.4618.1398	**Funkcjonowanie Czopa Bezpieczeństwa**	1
2		09.4618.1375	**Przestrzegać nośności wózka razem z przyrządem**	1
3		09.4618.0547	**Naklejka - ciśnienie opon** **P= 5.5 bar / 80 psi**	4
4		09.4618.0918	**Niebezpieczeństwo upadku przedmiotów**	3
5		09.4618.0919	**Niebezpieczeństwo zgniecenia**	4
6		09.4618.0563	**Gwarantowany poziom mocy akustycznej**	1
7		09.4618.0920	**Zakaz dostępu do przedziałów**	1
8	Kg 3000	09.4616.0002	**Max udźwig**	1

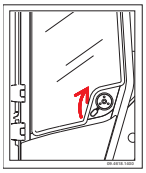
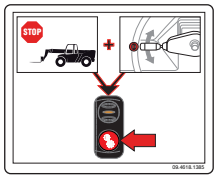
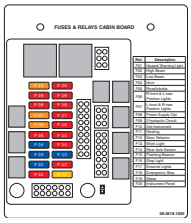
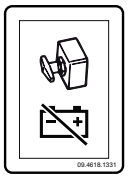
Etykiety I Tabliczki Przyczepione Do Maszyny

Odn.	Tabliczka	Kod	Opis	Il.
9		09.4618.0786	**Etykieta - Punkty testowe**	1
10		09.4618.0776	**Etykieta - Zewnętrzny system odblokowujący górną część drzwi**	1
11		09.4618.1606	**Etykieta - Dźwignie sterujące maszyny GTH-3007**	1
12		09.4618.0921	**Etykieta - Granice zastosowania w pobliżu napowietrznych linii elektrycznych**	1
13		09.4618.0792	**Etykieta - Zamek maski silnika**	1
14		09.4618.0922	**Niebezpieczeństwo zgniecenia**	6
15 16 17		09.4618.0240 09.0803.0529 09.4618.0242	**Naklejka dekoracyjna - Logo GENIE**	1 1 1

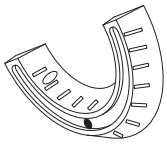
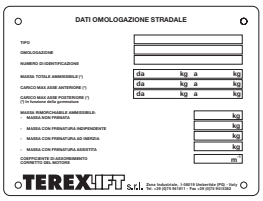
Etykiety I Tabliczki Przyczepione Do Maszyny

Odn.	Tabliczka	Kod	Opis	Il.
18 19 20	Genie GTH-3007	09.4618.0484 09.4618.0485 09.4618.0984	**Naklejka dekoracyjna - Genie GTH-3007**	1 1 1
21		09.4618.0924	**Niebezpieczeństwo wybuchów/oparzenia**	1
22		09.4618.0925	**Niebezpieczeństwo zgniecenia**	1
23		09.4618.0926	**Nie podnosić osób**	1
24		09.4618.0927	**Niebezpieczeństwo poparzenia**	1
25		09.4618.0916	**Punkty podnośnikowe**	4
26		09.4618.0917	**Korek wlewowy paliwa**	1
27		09.4618.0928	**Olej hydrauliczny**	3
28		09.4618.0949	**Etykieta - Tablica bezpieczników i przekaźników silnika**	1
29		09.4618.1001	**Etykieta - Kołnierz do konserwacji**	1

Etykiety I Tabliczki Przyczepione Do Maszyny

Odn.	Tabliczka	Kod	Opis	Il.
30		09.4618.1025	**Etykieta - Zewnętrzny system odblokowujący górną część drzwi**	1
31		09.4618.0986	**Niebezpieczeństwo zgniecenia**	1
32		09.4618.0923	**Niebezpieczeństwo poparzenia**	2
33		09.4618.1385	**Etykieta - Instrukcje mechanicznej skrzynki biegów**	1
34		09.4618.1030	**Etykieta - Tablica bezpieczników i przekaźników kabiny**	1
35		09.4618.1256	**Instrukcje - Wyjście bezpieczeństwa**	1
36		09.4618.1331	**Wyłącznik baterii**	1
37		09.4618.1423	**Niebezpieczeństwo ze strony akumulatorów**	1

Etykiety I Tabliczki Przyczepione Do Maszyny

Odn.	Tabliczka	Kod	Opis	Il.
38		09.4618.1029	**Etykieta - Ostrzeżenia związane z ruchem drogowym** (tylko dla maszyn przeznaczonych na rynek włoski)	1
39		09.4618.1419	**Olej hydrauliczny biodegrdabile** (opcjonalny)	2
40		09.4618.1458	**Ryzyko wywrócenia**	2
41		09.4618.1645	**Przełącznik wstrzymania ogranicznika ładunku**	1
A		/	**Tabliczka znamionowa maszyny**. Są wydrukowane na niej informacje identyfikacyjne maszyny.	1
B		/	**Tabliczka znamionowa wideł**. Są wydrukowane na niej informacje identyfikacyjne wideł przyczepionych do maszyny.	1
C		09.0803.0357	**Kąt nachylenia ramienia**	1
D		09.4616.0000	**Tabliczka homologacyjna drogowa**. Są wydrukowane na niej dane homologacyjne i masy właściwe dla określonego modelu (tylko dla maszyn przeznaczonych na rynek włoski)	1

Normy Bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWIĄZANE Z USZKODZONĄ MASZYNĄ

- Nie używać uszkodzonych lub źle funkcjonujących maszyn.
- Najpierw przeprowadzić dokładną kontrolę maszyny i spróbować wszystkie funkcje przed rozpoczęciem każdej zmiany pracy. Oznaczyć i natychmiast postawić w stan nieczynności uszkodzone lub źle funkcjonujące maszyny.
- Upewnić czy się czy wszystkie kontrole konserwacyjne zostały wykonane w sposób podany w niniejszym podręczniku i w odpowiednim podręczniku konserwacji.
- Upewnić się czy wszystkie naklejki są obecne i czytelne.
- Upewnić się czy podręcznik operatora jest nienaruszony, czytelny i umieszczony w specjalnej przegrodzie znajdującej się na maszynie.

NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ OSOBISTYCH

- Nie używać maszyny w przypadku wycieków oleju z systemu hydraulicznego o powietrza. Ubytki hydrauliczne lub powietrza mogą spowodować obrażenia skóry oraz poparzenia.
- Zawsze używać maszynę w strefie odpowiednio wentylowanej w celu uniknięcia ryzyka zatrucia tlenkiem węgla.
- Nie obniżać ramienia jeżeli w strefie poniżej jego znajdują się pracownicy lub przeszkody.

URZĄDZENIA BEZPIECZEŃSTWA

Na maszynie zostały zamontowane urządzenia bezpieczeństwa, które nie mogą być naruszane ani zdejmowane.
Należy wykonać kontrole okresowe pod względem ich sprawności.
W przypadku, gdyby nie były w pełni sprawne, zatrzymać maszynę i dopilnować ich wymiany.
Odnośnie sposobów kontroli urządzeń bezpieczeństwa odsyła się do Roz. "Konserwacja".

OGRANICZNIK ŁADUNKU (LMI/LLC)

Ogranicznik ładunku ma za zadanie pomóc Operatorowi w bezpiecznym używaniu maszyny, informując go w postaci wizualnych i dźwiękowych sygnałów o zbliżającym się ewentualnym niebezpieczeństwie. Jednakże urządzenie nie może zastąpić doświadczenia Operatora: odpowiedzialność operacji wykonanych bezpiecznie pozostają do zadań Operatora oraz przestrzeganie wszystkich obowiązujących norm bezpieczeństwa.

MIKROWYŁĄCZNIK SIEDZENIA

Mikrowyłącznik znajduje się w poduszce siedzenia, jego funkcją jest niedopuszczenie do jakiegokolwiek ruchu napędu maszyny jeżeli operator nie siedzi prawidłowo na siedzeniu kierowcy.

Normy Bezpieczeństwa



Brak przestrzegania instrukcji i norm bezpieczeństwa zawartych w niniejszym podręczniku może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia ciała.

W przypadku nie spełnienia poniższych wymogów, nie należy używać maszyny:

- **Zrozumieć i stosować podstawowe zasady odnośnie funkcjonowania maszyny w warunkach bezpieczeństwa zawartych w niniejszym podręczniku.**
  1. **Unikać sytuacji zagrożenia.** Zapoznać się i zrozumieć normy bezpieczeństwa przed zapoznaniem się z następnym rozdziałem.
  2. **Przed rozpoczęciem pracy przeprowadzić zawsze przegląd.**
  3. **Przeprowadzić zawsze próbę funkcji przed przystąpieniem do używania maszyny.**
  4. **Sprawdzić strefę pracy.**
  5. **Używać maszyny wyłącznie do celów, dla których została zaprojektowana.**

- Przeczytać, zrozumieć i przestrzegać instrukcji Producenta oraz norm bezpieczeństwa, podręczników z przepisami bezpieczeństwa i instrukcjami dla operatora, naklejek przyklejonych do maszyny.
- Przeczytać, zrozumieć i przestrzegać instrukcji i norm bezpieczeństwa odnośnie miejsca pracy.
- Przeczytać, zrozumieć i przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych.
- Obsługa maszyny jest zastrzeżona dla wykwalifikowanych pracowników, zaznajomionych z wymaganymi normami bezpieczeństwa.

■ OGÓLNE ZAŁOŻENIA

Większość wypadków spowodowanych przez maszyny operatywne oraz ich konserwację lub naprawę wynikają z nieprzestrzegania podstawowych środków ostrożności.
W związku z tym należy zawsze być czułym i uważać na potencjalne ryzyko wynikające z obsługi maszyny, zachowując zawsze ostrożność podczas wykonywania wszystkich działań na maszynie.

WAŻNE

Rozpoznając z wyprzedzeniem sytuacje potencjalnie niebezpieczne, możliwe jest uniknięcie wypadku!

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Instrukcje podane w niniejszym podręczniku są instrukcjami ustalonymi przez TEREXLIFT: nie jest powiedziane, że występują inne lepsze sposoby i na równi bezpieczne w celu wprowadzenia maszyny do użytkowania, jej obsługi i naprawy, również biorąc pod uwagę dostępną przestrzeń i środki pomocnicze.

Jeżeli, w każdym razie, decyduje się postępować w sposób odmienny w stosunku do tego co zostało podane w niniejszym podręczniku, należy obowiązkowo:

- upewnić się czy metody, które chce się zaadoptować nie są wyraźnie zabronione;
- upewnić się czy metody te są bezpieczne, to znaczy odpowiadają normom i przepisom podanym w tym rozdziale podręcznika;
- upewnić się czy metody te nie powodują bezpośrednich lub pośrednich szkód w maszynie, powodując, że stanie się ona niebezpieczna;
- skontaktować się z biurem obsługi klienta TEREXLIFT w celu uzyskania ewentualnych porad i koniecznego pisemnego upoważnienia.

Normy Bezpieczeństwa

WYMAGANIA STAWIANE PRACOWNIKOM ODPOWIEDZIALNYM ZA OBSŁUGĘ

Wymagania dla OPERATORA

Operator, który zazwyczaj lub nawet sporadycznie używa maszynę (np. w celach transportowych) musi spełniać poniższe wymagania:

medyczne:
przed i podczas pracy nie może spożywać alkoholu, leków lub innych substancji, które mogą zaważyć na jego stanie psychiczno-fizycznym i w konsekwencji wpłynąć negatywnie na jego zdolność obsługi maszyny.

fizyczne:
dobry wzrok, dobry słuch, dobra koordynacja i zdolność wykonywania w bezpieczny sposób wszystkich wymaganych czynności do obsługi, w sposób podany w niniejszym podręczniku.

umysłowe:
zdolność zrozumienia i zastosowania ustalonych norm, przepisów i środków ostrożności; musi być uważny i potrafić przedsięwziąć wszystkie środki ostrożności w celu zachowania bezpieczeństwa dla siebie i innych; musi angażować się w pełni w celu prawidłowego i odpowiedzialnego wykonania powierzonych mu obowiązków.

emocjonalne:
musi być spokojny i być w stanie panować nad stresem; umieć prawidłowo ocenić swój stan fizyczny i umysłowy.

szkoleniowe:
musi przeczytać i uważnie przeanalizować zawartość niniejszego podręcznika, załączone rysunki oraz schematy, etykiety i nalepki ostrzegające przed niebezpieczeństwem; musi być poinstruowany i kompetentny we wszystkich dziedzinach dotyczących funkcjonowania i obsługi maszyny.

WAŻNE

Od operatora może być wymagane posiadanie licencji (lub prawa jazdy), jeżeli prawo obowiązujące w państwie użytkowania tego typu maszyny ustala taką konieczność. Uzyskać informacje w tej kwestii. W przypadku terytorium Włoch, operator musi być pełnoletni.

Wymagania stawiane pracownikom odpowiedzialnym za KONSERWACJĘ

Pracownicy odpowiedzialni za konserwację maszyny muszą posiadać kwalifikację mechanika-konserwatora maszyn do robót ziemnych ogólnie i musi obowiązkowo spełniać poniższe wymagania:

fizyczne:
dobry wzrok, dobry słuch, dobra koordynacja i zdolność wykonywania w bezpieczny sposób wszystkich wymaganych czynności do konserwacji, w sposób podany w niniejszym podręczniku.

umysłowe:
zdolność zrozumienia i zastosowania ustalonych norm, przepisów i środków ostrożności; musi być uważny i potrafić przedsięwziąć wszystkie środki ostrożności w celu zachowania bezpieczeństwa dla siebie i innych; musi angażować się w pełni w celu prawidłowego i odpowiedzialnego wykonania powierzonych mu obowiązków.

szkoleniowe:
musi przeczytać i uważnie przeanalizować zawartość niniejszego podręcznika, załączone rysunki oraz schematy, etykiety i nalepki ostrzegające przed niebezpieczeństwem; musi być wyspecjalizowany i kompetentny we wszystkich aspektach dotyczących funkcjonowania maszyny.

WAŻNE

Konserwacja zwykła maszyny nie obejmuje bardzo złożonych operacji z punktu widzenia technicznego i normalnym jest, że również operator może je wykonać, pod warunkiem, że zna on podstawy mechaniki.

Normy Bezpieczeństwa

■ ODZIEŻ ROBOCZA DO PRACY I KONSERWACJI

Podczas obsługi, konserwacji i naprawy, należy stosować odpowiednią odzież oraz środki ochrony osobistej:

- Odzież robocza lub inna wygodna odzież, nie za szeroka, taka, aby nie mogła wkręcić się w ruchome części
- Korki do uszu lub podobne oprzyrządowanie
- Kask ochronny
- Rękawice ochronne
- Buty ochronne.



Używać tylko homologowanych środków ochronnych i w odpowiednim stanie zakonserwowania.

■ WYPOSAŻENIE OCHRONY OSOBISTEJ

W przypadku, jeżeli warunki operatywne tego wymagają, należy stosować osobiste środki ochrony osobistej:

- Aparaty oddechowe (lub maseczki przeciwpyłowe)
- Okulary lub maski do ochrony oczu.

■ POZOSTAŁE NIEBEZPIECZEŃSTWA

■ Niebezpieczeństwo związane ze STREFĄ PRACY

Zawsze brać pod uwagę charakterystykę strefy pracy, w której zamierza się pracować:

- Przeanalizować uważnie strefę pracy: skonfrontować ją z wymiarami maszyny w różnych konfiguracjach.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Maszyna nie jest elektryczne izolowana i nie posiada zabezpieczeń przed kontaktem lub bliskością linii elektrycznych. inimalną odległość bezpieczeństwa od: ramienia teleskopowego i od ewentualnego podniesionego ładunku. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

- Oddalić się od maszyny w przypadku kontaktu z liniami elektrycznymi pod napięciem. Pracownicy na ziemi lub na maszynie nie mogą dotykać ani włączać maszyny do momentu aż nie zostanie odłączone zasilanie z linii elektrycznej.

RYZYKO ŚMIERCI LUB CIĘŻKICH OBRAŻEŃ PRZY STYCZNOŚCI Z LINIAMI ELEKTRYCZNYMI POD NAPIĘCIEM.					
SKONTAKTOWAĆ SIĘ ZAWSZE Z ZAKŁADEM ENERGETYCZNYM PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY W STREFACH POTENCJALNIE ZAGROŻONYCH. PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY, ODŁĄCZYĆ KABLE POD NAPIĘCIEM.					
NAPIĘCIE LINII			MINIMALNA ODLEGŁOŚĆ		
0	a	50 kV	10 ft	3.00 m	
50	a	200 kV	15 ft	4.60 m	
200	a	350 kV	20 ft	6.10 m	
350	a	500 kV	25 ft	7.62 m	
500	a	750 kV	35 ft	10.67 m	
750	a	1000 kV	45 ft	13.72 m	

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zakaz używania maszyny podczas burzy.

OSTRZEŻENIE

Operator musi sprawdzić swoje pole widzenia w czasie używania podnośnika.

Normy Bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwo związane z PRACĄ i KONSERWACJĄ

Przed rozpoczęciem pracy należy się do niej przygotować:

- Przede wszystkim upewnić się czy operacje konserwacyjne zostały wykonane z dokładnością, z zachowaniem ustalonych terminów

OSTRZEŻENIE

Utrzymywać maszynę w pozycji pracy dopilnowującjestprawidłowegowypoziomowania za pomocą specjalnej poziomnicy ampułkowej znajdującej się z prawej strony kierownicy.

- Sprawdzić czy macie występującą ilość paliwa w celu uniknięcia nagłego zatrzymania silnika, na przykład podczas krytycznego manewru.
- Wyczyścić dokładnie całe oprzyrządowanie, tabliczki, reflektory i szyby kabiny.
- Sprawdzić prawidłowe funkcjonowanie wszystkich urządzeń bezpieczeństwa znajdujących się na maszynie i w strefie pracy.
- W przypadku trudności lub problemów, jakiegokolwiek typu, poinformować natychmiast swojego przełożonego. Nie rozpoczynać pracy bez zagwarantowania prawidłowych warunków bezpieczeństwa.
- Zakaz wykonywania prowizorycznych napraw, żeby za wszelką cenę rozpocząć pracę!

Podczas wykonywania konserwacji lub naprawy, należy zawsze zachować maksymalną ostrożność:

- Zakaz przechodzenia i przebywania pod podwieszonymi ładunkami lub pod podwieszonymi częściami maszyny tylko przez dźwigniki hydrauliczne lub tylko przez liny.
- Zawsze zachować w czystości uchwyty, podłogę, podesty i schody maszyny usuwając z nich ślady oleju, smaru lub innych zanieczyszczeń w celu uniknięcia poślizgnięcia lub upadku.



- W celu wejścia lub wyjścia z kabiny lub innych podwieszonych części, należy zawsze znajdować się przed maszyną i nigdy nie ustawiać się plecami do niej.



- W przypadku konieczności wykonania operacji na niebezpiecznej wysokości (wyżej niż **1,5 m** od ziemi), użyć pasów bezpieczeństwa lub systemów zawiesia homologowanych do tego celu.
- Zakaz wychodzenia lub wchodzenia na maszynę podczas jej funkcjonowania.
- Zakaz oddalania się od miejsca sterowania podczas funkcjonowania maszyny.
- Surowy zakaz przebywania lub wykonywania wszelkiego typu interwencji w strefie zawierającej się wewnątrz kół maszyny z uruchomionym silnikiem. W przypadku konieczności interweniowania w tej strefie, należy obowiązkowo wyłączyć silnik.
- Zakaz wykonywania prac, konserwacji lub napraw bez odpowiedniego oświetlenia.
- Używając reflektorów, kierować strumień światła tak, aby nie oślepiać pracujących operatorów.
- Przed podłączeniem napięcia do kabli elektrycznych lub części elektrycznych, upewnić się czy jest prawidłowo wykonane ich podłączenia i czy prawidłowo funkcjonują.
- Zakaz wykonywania prac na częściach elektrycznych z napięciem przekraczającym **48 V**.
- Zakaz podłączenia mokrych wtyczek gniazd elektrycznych.
- Tabliczki i znaki ostrzegawcze nie mogą być nigdy usuwane, zakryte ani nieczytelne.
- Zakaz usuwania, za wyjątkiem celów konserwacyjnych, urządzeń bezpieczeństwa, masek i osłon. w przypadku konieczności usunięcia tych części, można to wykonać wyłącznie z wyłączonym silnikiem i z zachowaniem

Normy Bezpieczeństwa

maksymalnej ostrożności; przed ponownym rozruchem silnika i użyciem maszyny, muszą być wszystkie z powrotem zamontowane.
- Należy wyłączyć silnik i odłączyć baterie za każdym razem, gdy konieczne jest przeprowadzenie operacji konserwacyjnych i naprawczych.
- Zakaz oliwienia, czyszczenia lub regulacji organów w ruchu.
- Zakaz używania rąk do wykonania operacji, które wymagają zastosowania specjalnych narzędzi.
- Surowy zakaz używania narzędzi w złym stanie konserwacyjnym lub w niewłaściwy sposób (np..: szczypce w miejsce stałych kluczy).
- Zakaz aplikacji ładunków w punktach różnych od płyty narzędziowej.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zakaz wykonywania interwencji na instalacji hydraulicznej przez osoby nieupoważnione do ich wykonania.
Instalacja hydrauliczna tej maszyny jest wyposażona w akumulatory ciśnienia, które mogą stanowić poważne zagrożenie dla bezpieczeństwa pracowników jeżeli, przed wykonaniem interwencji na instalacji, nie zostałyby kompletnie wyładowane.
W celu wyładowania akumulatorów, wystarczy naciskać, przy zatrzymanej maszynie, 8÷10 razy pedał hamulca.



- Przed wykonaniem interwencji na liniach pod ciśnieniem (olej hydrauliczny, sprężone powietrze) i/lub odłączenia ich elementów, upewnić się czy linia została opróżniona z ciśnienia i czy nie zawiera jeszcze ciepłego płynu.
- Zakaz opróżniania rur spalinowych katalizowanych lub innych pojemników zawierających substancje parzące bez wcześniejszego przedsięwzięcia odpowiednich środków ochronnych.
- Na zakończenie konserwacji lub napraw, przed uruchomieniem maszyny, sprawdzić czy nie pozostają narzędzia, szmaty lub inny materiał we wnękach ruchomych części lub w miejscach, przez które przepływa powietrze lub ssanie i chłodzenie.
- Podczas wykonywania manewrów istnieje zakaz dawania jednocześnie wskazówek i znaków innym osobom. Wskazówki i sygnały mogą być przekazywane wyłącznie przez jedną osobę.
- Należy zawsze zwracać uwagę na zalecenia przekazywane przez przełożonych.
- Unikać interwencji podczas faz pracy lub wykonywania złożonych manewrów.
- Surowy zakaz nagłego wołania operatora bez konkretnego motywu.
- Zakaz "straszenia" osób pracujących lub rzucania przedmiotów, również dla żartów.
- Na koniec pracy zakaz pozostawiania maszyny w stanie potencjalnego zagrożenia.
- Usunąć przyrząd przymocowany do maszyny przed przystąpieniem do pracy konserwacyjnych lub naprawczych.

■ Niebezpieczeństwo związane z OBSŁUGĄ MASZYNY

Absolutnie unikać następujących sytuacji w pracy:
- Nie przenosić ładunków przekraczających nośność operatywną maszyny.
- Nie podnosić ani nie rozkładać ramienia, gdy maszyna nie jest ustawiona na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nie używać maszyny w obecności silnego wiatru. Nie zwiększać powierzchni ani ładunku na widłach. Zwiększenie powierzchni wystawionej na działanie wiatru zmniejsza stabilność maszyny.
- Zachować szczególną ostrożność i pracować ze zredukowaną prędkością, gdy maszyna zostaje przestawiona na powierzchnie nie wypoziomowane, niestabilne, śliskie lub pokryte gruzem, w pobliżu rowów i skarp.
- Zmniejszyć prędkość jazdy w oparciu o warunki podłoża, nachylenie terenu, obecność pracowników i innych czynników, które mogą spowodować kolizje.

Normy Bezpieczeństwa

- Nie ustawiać ani nie przymocowywać ładunków wystających poza jakąkolwiek część maszyny.

Niebezpieczeństwo WYBUCHU lub POŻARU

- Nie włączać silnika w przypadku wyczuwania zapachu lub śladów LPG, benzyny, ropy lub innych substancji wybuchowych.
- Nie wlewać do maszyny paliwa z włączonym silnikiem.
- Wlewać paliwo do maszyny i ładować baterie wyłącznie w strefie odpowiednio wentylowanej, z dala od iskier, płomieni i zapalonych papierosów.
- Nie używać maszyny w środowisku niebezpiecznym lub w obecności gazu lub materiałów łatwopalnych lub wybuchowych.
- Nie pryskać eteru na silniki wyposażone w świece zapłonowe.
- Nie zostawiać pojemników lub karnistrów zawierających paliwa w strefach nie przeznaczonych do ich magazynowania.
- Zakaz palenia i używana wolnego ognia w miejscach, gdzie występuje zagrożenia pożaru i w obecności paliwa, olei i baterii.
- Obchodzić się ostrożnie ze wszystkimi substancjami łatwopalnymi lub niebezpiecznymi.
- Zakaz naruszania gaśnic lub akumulatorów pod ciśnieniem.



Niebezpieczeństwo USZKODZENIA KOMPONENTÓW MASZYNY

- Nie używać do rozruchu silnika prostowników ani baterii z napięciem przekraczającym 12V.
- Nie używać maszyny jako masy do wykonywania prac spawalniczych.

Niebezpieczeństwo OBRAŻEŃ OSOBISTYCH

- Nie używać maszyny w przypadku wycieków oleju z systemu hydraulicznego lub powietrza. Ubytki hydrauliczne lub powietrza mogą spowodować obrażenia skóry oraz poparzenia.
- Zawsze używać maszynę w strefie odpowiednio wentylowanej w celu uniknięcia ryzyka zatrucia tlenkiem węgla.
- Nie obniżać ramienia jeżeli w strefie poniżej jego znajdują się pracownicy lub przeszkody.

Normy Bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwo związane z PODWIESZONYMI ŁADUNKAMI

- Każdy ładunek podwieszony posiada swój efekt dynamiczny i w związku z tym nie przewidywalny dla stabilności maszyny. Postępować z maksymalną ostrożnością podczas przenoszenia podwieszonych ładunków.
- Przed podniesieniem ładunku, upewnić się czy podnośnik teleskopowy jest zaparkowany na spójnym i płaskim terenie.
- Nie włączać maszyny przy obecności osób znajdujących się pod podwieszonym ładunkiem.
- Wszystkie ruchy ładunku muszą być wykonane z jak najmniejszą prędkością.
- Nie podnosić żadnego ładunku przy obecności wiatru o prędkości przekraczającej 20 mph (32 kmh).
- Przed podniesieniem ładunku należy wypoziomować manipulator teleskopowy.
- Do kierowania ładunku i uniknięcia jego oscylacji, posłużyć się odpowiednimi linami i skorzystać z pomocy wykwalifikowanych pracowników.
- Nie próbować używać funkcji wyważenia wideł manipulatora teleskopowego do zrównoważenia ładunku oscylacyjnego.
- Nigdy nie ciągnąć ładunku.
- Nie próbować przenosić ładunków stałych lub związanych.
- Podnieść ładunek w pionie; nie wywierać nigdy siły poziomej na ładunek w celu niedopuszczenia do nadmiernej oscylacji ładunku.
- W przypadku, gdy widoczność jest lub mogła być zakłócona, operator musi posłużyć się alternatywnym/pomocniczym sprzętem do przetransportowania ładunku w bezpiecznych warunkach.
- Skorzystać z pomocy pracowników na ziemi do kierowania zarówno operatora podczas fazy przesuwu jak i ruchu pojazdów i osób znajdujących się w pobliżu.
- Zredukować prędkość w przypadku występowania warunków, które mogłyby spowodować nieprzewidziany ruch ładunku lub zaszkodzić w bezpiecznym transporcie ładunku.
- Podczas przesuwu, złożyć kompletnie ramię.
- Przesuwać wyłącznie po spójnych powierzchniach.
- Włączać, przesuwać, skręcać i wyłączać z zachowaniem ostrożności w celu uniknięcia niestabilności lub oscylacji ładunku.
- Przesuwać powoli ładunek.
- Podczas transportu, utrzymywać ładunek jak najbliżej terenu.
- Nie używać żadnego przyrządu sterującego do ustawiania ładunku podczas przesuwu. Przed próbą ustawiania ładunku, zatrzymać delikatnie maszynę.

Niebezpieczeństwo związane z systemem kontroli stabilności LLMI/ LLMC

LLMI/LLMC będzie funkcjonować według specyfikacji projektu tylko w przypadku, gdy:

- pojazd jest unieruchomiony;
- pojazd jest zaparkowany na spójnym, płaskim i wypoziomowanym terenie;
- pojazd znajduje się w trybie załadunku lub ustawiania;
- LLMI/LLMC jest aktywny (nie ominięty).

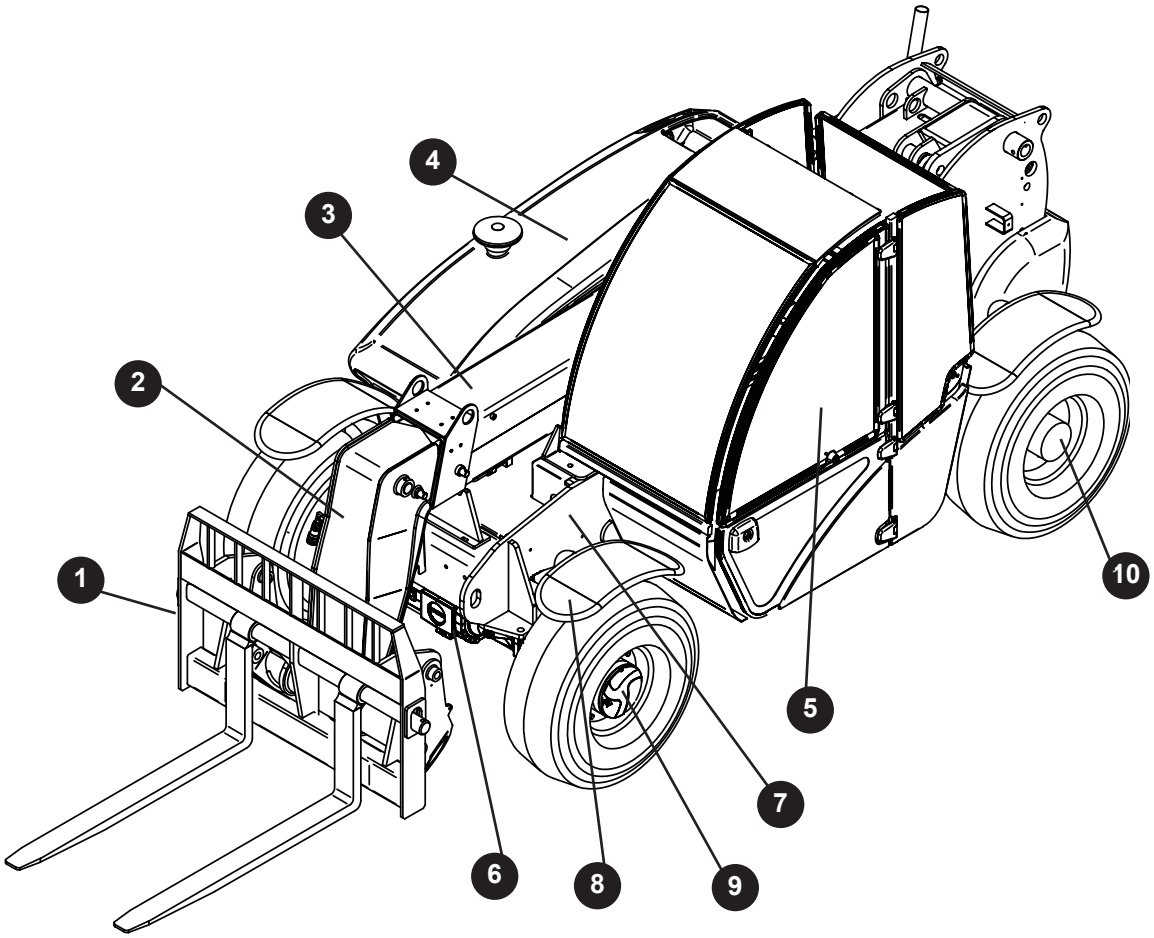
LLMI ogranicza się do zasygnalizowania operatorowi nieodpowiednich warunków stabilności wzdłuż wzdłużnej frontowej płaszczyzny.

LLMI/LLMC nie został zaprojektowany do ostrzeżenia operatora o ryzyku wywrócenia w przypadku:

- nieoczekiwanego przeciążenia;
- przesuwu z ładunkiem w pozycji podwieszonej;
- przesuwu po terenie wyboistym lub w obecności przeszkód lub dziur;
- przesuwu poprzecznego lub wykonywanego na terenie pochyłym;
- przesuwu na zakręcie z dużą prędkością lub ze zbyt wąskim promieniem skrętu.

Regulacje, które wpływają na ustawienie LLMI/LLMC muszą być powierzone wyłącznie upoważnionym pracownikom.

Opis Maszyny



1. **Widły**
2. **2° dłużyca**
3. **1° dłużyca**
4. **Maska silnika**
5. **Kabina kierowcy**
6. **Oś przednia**
7. **Rama**
8. **Błotnik przedniego lewego koła**
9. **Reduktor przedniego lewego koła**
10. **Reduktor tylnego lewego koła**

Opis Maszyny

Opis ogólny maszyny GTH-2506

Maszyna składa się głównie z wózka mobilnego wyposażonego w kabinę kierowcy oraz ramię teleskopowe z przyłączem przegubowym do przenoszenia ładunku, który służy do przenoszenia i transportowania ładunków nie przekraczających udźwigu nominalnego samej maszyny.
Moc mechaniczna konieczna do umożliwienia ruchu maszyny oraz uruchomienia mechanizmu przenoszenia ładunku składa się z silnika Diesla zainstalowanego po prawej stronie maszyny i sterowanego za pomocą pedału mechanicznego umieszczonego wewnątrz kabiny kierowcy.
Paliwo Diesla, które zasila silnik znajduje się w plastikowym zbiorniku umieszczonym w tylnej części podwozia, bezpośrednio pod przegubem zawiasy ramienia.
Silnik zasila dwie pompy hydrauliczne.
Większą jest pompa tłokowa o zmiennej pojemności, zamontowana kołnierzowo bezpośrednio w miejscu koła zamachowego silnika i jest podłączona hydraulicznie do tłokowego silnika hydraulicznego o zmiennej pojemności skokowej, która wytwarza odpowiednią parę sił do przesuwu maszyny.
Te dwie jednostki są głównymi częściami składowymi napędu hydrostatycznego, który jest mechanicznie podłączony do osi i kół maszyny. Przede wszystkim silnik jest zamontowany kołnierzowo na środku przedniej osi, która z kolei jest połączona z tylną osią za pomocą wału kardanowego w taki sposób, żeby dostarczyć mocy napędowej do czterech kół napędzających.
Cztery koła są wyposażone w opony odpowiednie do funkcjonowania maszyny w każdych warunków roboczych, które zostały przewidziane dla tego modelu i są w stanie utrzymać maksymalny ciężar wytworzony przez masę maszyny i uniesiony ładunek.
Drugą pompą jest pompa zębata, jest ona przymocowana kołnierzowo do tylnej części większej pompy, jest podłączona mechanicznie do niej za pomocą PTO i wytwarza natężenie i ciśnienie konieczne do ruchu ramienia teleskopowego, łącznik przegubowy do ruchu ładunku i do zasilania układu kierowniczego.
Te dwie pompy są zasilane za pomocą linii ssawnych oleju, które są podłączone do zbiornika oleju hydraulicznego umieszczonego w środkowej części podwozia.
Zbiornik oleju jest wykonany ze stali i wyposażony w filtr (na linii powrotnej), wskaźniki poziomu oraz pokrywkę do uzupełnienia poziomu.
Silnik i dwie pompy są umieszczone wewnątrz przedziału silnika, składającego się ze stałej dolnej przegrody wykonanej ze stali oraz górnej maski, otwieranej przy okazji wykonywania czynności konserwacyjnych wewnątrz przedziału silnika.
Przedział silnika zawiera również chłodnicę do chłodzenia silnika i oleju hydraulicznego, zbiornik ekspansyjny chłodziwa silnika, filtr i przewód ssawny powietrza, alternator, bateria, filtry oleju i ropy.
Tłumik wydechu silnika jest zainstalowany z tyłu przedziału silnika i jest przymocowany kołnierzowo do prawej strony podwozia.
Ramię teleskopowe jest przymocowane do tylnej części podwozia, składa się głównie z dwóch rur stalowych o przekroju prostokątnym i jest wyposażone w złącze przegubowe do przenoszenia i transportu ładunku.
Zewnętrzna część jest zawieszona w tylnej części podwozia i poruszana za pomocą cylindra hydraulicznego umieszczonego między dolną powierzchnią a środkową strefą podwozia.
Rozszerzanie i cofanie tego cylindra pozwala na rotację zewnętrznej części ramienia w zakresie jej minimalnych i maksymalnych granic.
Wewnętrzna część ramienia może wyciągnąć się w stosunku do części zewnętrznej za pomocą cylindra rozszerzania, który jest umieszczony wewnątrz ramienia.
Złącze przegubowe znajdujące się na szczycie wewnętrznej części ramienia jest wyposażone w złącze obrotowe, które może być połączone z różnymi przyrządami i jest uruchamiane za pomocą specjalnego cylindra.
Różne przyrządy wybrane do tej maszyny mogą być łatwo wymienione, są one blokowane za pomocą czopów mechanicznych (model standardowy) lub za pomocą cylindra hydraulicznego z szybkozłączką.

Opis Maszyny

Cylindry wysięgnika opisane wyżej są sterowane za pomocą dystrybutora, który jest kierowany joystickiem umieszczonym wewnątrz kabiny kierowcy.
Inne główne sterowania dostępne w kabinie operatora to kierownica (do kontroli kierowania maszyny), pedał hamulca serwisowego oraz wyłącznik uaktywniający hamulec postojowy.
Kierownica jest podłączona mechanicznie do układu kierowniczego, który zasila cylindry kierownicze zainstalowane w przedniej i tylnej osi, w ten sposób kąt skręcania jest proporcjonalny do obrotów kierownicy.
Pedał hamulca serwisowego jest podłączony do pompy hamulców, która w zależności od wykonanego nacisku na pedał wytwarza ciśnienie hydrauliczne, które uaktywnia zestaw tarcz hamulcowych (w kąpieli olejowej), który jest zainstalowany wewnątrz przedniej osi i działa na wał znajdujący się wewnątrz osi.
Ten tam zestaw tarcz hamulcowych jest włączany za pomocą układu hamulca postojowego za pomocą wyłącznika elektrycznego umieszczonego na tablicy rozdzielczej wewnątrz kabiny.
Kabina operatora ma kompletne wyposażenie, posiada przednią i boczne szyby dla bezpieczeństwa operatora oraz w celu uzyskania optymalnej widoczności.
Miejscem operatora jest wyścielane i regulowane siedzenie, z którego za pośrednictwem sterowań i kontrolek umieszczonych na rozdzielnicy może obsługiwać maszynę z kabiny.
Tablica rozdzielcza jest wyposażona we wszystkie sterowania i wskaźniki konieczne do obsługi maszyny w odpowiedni i bezpieczny sposób.

Opis Maszyny

Opis ogólny maszyny GTH-3007

Maszyna składa się głównie z wózka mobilnego wyposażonego w kabinę kierowcy oraz ramię teleskopowe z przyłączem przegubowym do przenoszenia ładunku, który służy do przenoszenia i transportowania ładunków nie przekraczających udźwigu nominalnego samej maszyny.

Moc mechaniczna konieczna do umożliwienia ruchu maszyny oraz uruchomienia mechanizmu przenoszenia ładunku składa się z silnika Diesla zainstalowanego po prawej stronie maszyny i sterowanego za pomocą pedału mechanicznego umieszczonego wewnątrz kabiny kierowcy.

Paliwo Diesla, które zasila silnik znajduje się w plastikowym zbiorniku umieszczonym w tylnej części podwozia, bezpośrednio pod przegubem zawiasy ramienia.

Silnik zasila dwie pompy hydrauliczne.

Większą jest pompa tłokowa o zmiennej pojemności, zamontowana kołnierzowo bezpośrednio w miejscu koła zamachowego silnika i jest podłączona hydraulicznie do tłokowego silnika hydraulicznego o zmiennej pojemności skokowej, która wytwarza odpowiednią parę sił do przesuwu maszyny.

Te dwie jednostki są głównymi częściami składowymi napędu hydrostatycznego, który jest mechanicznie podłączony do osi i kół maszyny. Przede wszystkim silnik jest zamontowany kołnierzowo na środku przedniej osi, która z kolei jest połączona z tylną osią za pomocą wału kardanowego w taki sposób, żeby dostarczyć mocy napędowej do czterech kół napędzających.

Cztery koła są wyposażone w opony odpowiednie do funkcjonowania maszyny w każdych warunków roboczych, które zostały przewidziane dla tego modelu i są w stanie utrzymać maksymalny ciężar wytworzony przez masę maszyny i uniesiony ładunek.

Drugą pompą jest pompa zębata, jest ona przymocowana kołnierzowo do tylnej części większej pompy, jest podłączona mechanicznie do niej za pomocą PTO i wytwarza natężenie i ciśnienie konieczne do ruchu ramienia teleskopowego, łącznik przegubowy do ruchu ładunku i do zasilania układu kierowniczego.

Te dwie pompy są zasilane za pomocą linii ssawnych oleju, które są podłączone do zbiornika oleju hydraulicznego umieszczonego w środkowej części podwozia.

Zbiornik oleju jest wykonany ze stali i wyposażony w filtr (na linii powrotnej), wskaźniki poziomu oraz pokrywkę do uzupełnienia poziomu.

Silnik i dwie pompy są umieszczone wewnątrz przedziału silnika, składającego się ze stałej dolnej przegrody wykonanej ze stali oraz górnej maski, otwieranej przy okazji wykonywania czynności konserwacyjnych wewnątrz przedziału silnika.

Przedział silnika zawiera również chłodnicę do chłodzenia silnika i oleju hydraulicznego, zbiornik ekspansyjny chłodziwa silnika, filtr i przewód ssawny powietrza, alternator, bateria, filtry oleju i ropy.

Tłumik wydechu silnika jest zainstalowany z tyłu przedziału silnika i jest przymocowany kołnierzowo do prawej strony podwozia.

Ramię teleskopowe jest przymocowane do tylnej części podwozia, składa się głównie z dwóch rur stalowych o przekroju prostokątnym i jest wyposażone w złącze przegubowe do przenoszenia i transportu ładunku.

Zewnętrzna część jest zawieszona w tylnej części podwozia i poruszana za pomocą cylindra hydraulicznego umieszczonego między dolną powierzchnią a środkową strefą podwozia.

Rozszerzanie i cofanie tego cylindra pozwala na rotację zewnętrznej części ramienia w zakresie jej minimalnych i maksymalnych granic.

Wewnętrzna część ramienia może wyciągnąć się w stosunku do części zewnętrznej za pomocą cylindra rozszerzania, który jest umieszczony wewnątrz ramienia.

Złącze przegubowe znajdujące się na szczycie wewnętrznej części ramienia jest wyposażone w złącze obrotowe, które może być połączone z różnymi przyrządami i jest uruchamiane za pomocą specjalnego cylindra.

Różne przyrządy wybrane do tej maszyny mogą być łatwo wymienione, są one blokowane za pomocą czopów mechanicznych (model standardowy) lub za pomocą cylindra hydraulicznego z szybkozłączką.

Opis Maszyny

Cylindry wysięgnika opisane wyżej są sterowane za pomocą dystrybutora, który jest kierowany joystickiem umieszczonym wewnątrz kabiny kierowcy.
Inne główne sterowania dostępne w kabinie operatora to kierownica (do kontroli kierowania maszyny), pedał hamulca serwisowego oraz wyłącznik uaktywniający hamulec postojowy.
Kierownica jest podłączona mechanicznie do układu kierowniczego, który zasila cylindry kierownicze zainstalowane w przedniej i tylnej osi, w ten sposób kąt skręcania jest proporcjonalny do obrotów kierownicy.
Pedał hamulca serwisowego jest podłączony do pompy hamulców, która w zależności od wykonanego nacisku na pedał wytwarza ciśnienie hydrauliczne, które uaktywnia zestaw tarcz hamulcowych (w kąpieli olejowej), który jest zainstalowany wewnątrz przedniej osi i działa na wał znajdujący się wewnątrz osi.
Ten tam zestaw tarcz hamulcowych jest włączany za pomocą układu hamulca postojowego za pomocą wyłącznika elektrycznego umieszczonego na tablicy rozdzielczej wewnątrz kabiny.
Kabina operatora ma kompletne wyposażenie, posiada przednią i boczne szyby dla bezpieczeństwa operatora oraz w celu uzyskania optymalnej widoczności.
Miejscem operatora jest wyścielane i regulowane siedzenie, z którego za pośrednictwem sterowań i kontrolek umieszczonych na rozdzielnicy może obsługiwać maszynę z kabiny.
Tablica rozdzielcza jest wyposażona we wszystkie sterowania i wskaźniki konieczne do obsługi maszyny w odpowiedni i bezpieczny sposób.

Opis Maszyny

Dopuszczalne zastosowanie

Podnośniki zostały zaprojektowane i zbudowane do podnoszenia, manipulacji i transportu produktów rolnych i/lub przemysłowych za pomocą użycia specjalnego oprzyrządowania doczepianego (patrz rozdział **"Akcesoria opcjonalne"**) wyprodukowanego przez TEREXLIFT.

Każde inne zastosowanie należy uważać za niezgodne z tym ustalonym i w związku z tym niezgodne.

Zgodność i ścisłe przestrzeganie warunków użytkowania, konserwacji i naprawy określonych przez producenta są podstawą ustalonego użytkowania.

Obsługa i konserwacja podnośnika muszą być powierzone wyłącznie osobom zaznajomionym z jego charakterystyką i odpowiednimi procedurami bezpieczeństwa.

Ponadto konieczne jest przestrzeganie wszystkich norm bezpieczeństwa i higieny pracy jak i wszystkich przepisów odnoszących się do ruchu drogowego.

Podnośnik może być używany w środowisku mieszkaniowym i handlowym, w przemyśle ciężkim i lekkim.

OSTRZEŻENIE

Zakazuje się wprowadzania modyfikacji lub wykonywania wszelkiego typu interwencji na maszynie, włącznie z tymi dotyczącymi zwykłej konserwacji. Jakakolwiek modyfikacja wprowadzona w maszynie, nie wykonana przez TEREXLIFT lub autoryzowane centra serwisowe powoduje automatyczne unieważnienie zgodności maszyny z Dyrektywą 2006/42/WE.

WAŻNE

Sprawdzić wyposażenie akcesoriów dostępnych w Waszej maszynie.

Nieprawidłowe zastosowanie

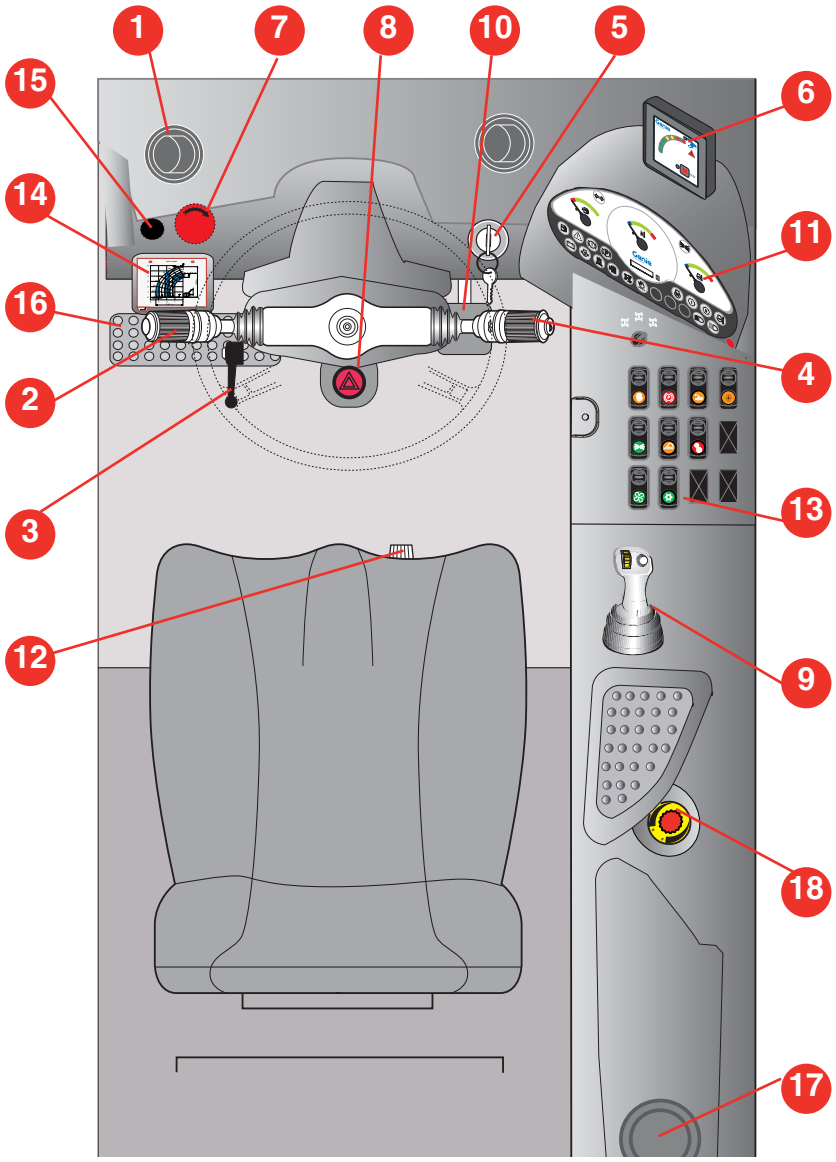
Za nieprawidłowe zastosowanie uważa się używanie podnośnika w oparciu o kryteria pracy niezgodne z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku i stanowią zagrożenie dla obsługującego i osób znajdujących się w pobliżu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Poniżej przedstawiamy spis przypadków najczęściej występujących i niebezpiecznych odnośnie nieprawidłowego użycia:

- ***Transport osób na maszyny***
- ***Brak ścisłego przestrzegania instrukcji obsługi zawartych w niniejszym podręczniku***
- ***Praca z przekroczeniem granic zastosowania maszyny***
- ***Praca w rowach, na terenach niestabilnych lub osuwających się***
- ***Przesuw w poprzek na terenach pochylonych lub pagórkach***
- ***Praca podczas wichury lub burzy***
- ***Praca na terenach o nadmiernym nachyleniu***
- ***Używanie akcesoriów różnych od tych zalecanych przez producenta***
- ***Używanie akcesoriów nieodpowiedniego lub nie wyprodukowanego przez TEREXLIFT***
- ***Praca w środowisku potencjalnie wybuchowym***
- ***Praca w środowisku zamkniętym lub nie wietrzonym***
- ***Praca w miejscach nieodpowiednio oświetlonych.***

Sterowania I Przyrządy



1. Regulowany wlot powietrza
2. Przełącznik biegu do przodu/wstecz - Klakson
3. Regulacja nachylenia kierownicy
4. Przełącznik kierunkowskazów-Wycieraczek-Świateł
5. Włącznik Zapłonu
6. Wskaźnik momentu załadunku
7. Przycisk Zatrzymania Awaryjnego
8. Włącznik Świateł Awaryjnych
9. Dźwignia Wielofunkcyjna
10. Pedał przyspieszenia
11. Tablica rozdzielcza
12. Pokrętło sterujące Ogrzewaniem Kabiny
13. Tablica bezpieczników i przekaźników
14. Podpora tabel udźwigu
15. Przełącznik wstrzymania ogranicznika ładunku
16. Pedał hamulca serwisowego
17. Zbiorniczek wody do mycia szyb
18. Potencjometr ciągłości przepływu oleju

Sterowania I Przyrządy

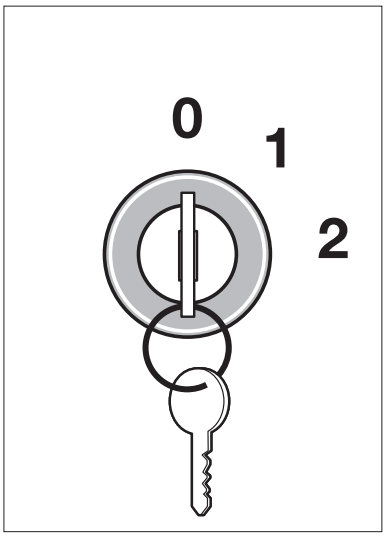
■ Przełącznik rozruchu

Dysponuje trzema pozycjami:

0 Żaden obwód pod napięciem, klucz jest wyciągnięty i silnik jest unieruchomiony

1 Obwody pod napięciem, przygotowanie do rozruchu silnika. Funkcjonowanie sygnałów i przyrządów kontrolnych na maszynie. Zapalenie się lampki kontrolnej **11.13** wstępnego podgrzewania świec: poczekać aż zgaśnie przed włączeniem silnika.

2 Rozruch silnika; klucz, gdy zostanie zwolniony, powraca automatycznie do poz.**1**.



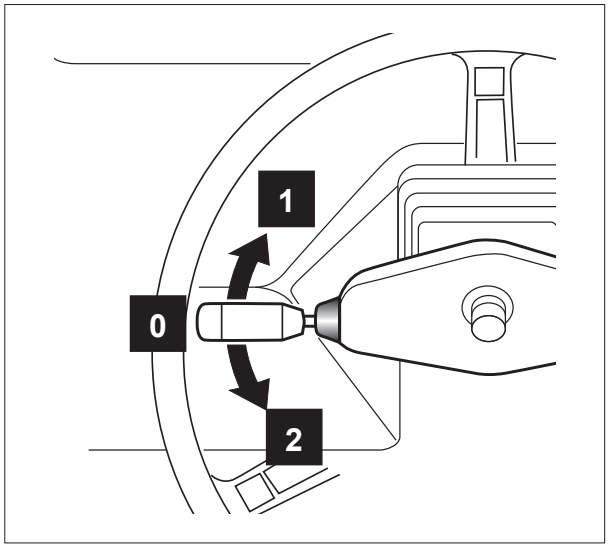
■ 2 Przełącznik biegu do przodu/wstecz

Dysponuje trzema pozycjami z zablokowaniem w pozycji neutralnej:

0 Pozycja neutralna; żaden bieg wyselekcjonowany

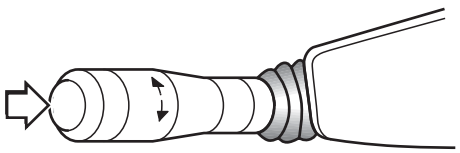
1 Podnosząc dźwignię i przesuwając ją do poz. **1** selekcjonuje się bieg do przodu

2 Podnosząc dźwignię i przesuwając ją do poz. **2** selekcjonuje się wsteczny bieg



■ *Funkcja klaksonu*:

Naciskając na przycisk na czole dźwigni wzdłuż swojej osi włącza się klakson, niezależnie od innych ustawionych funkcji.

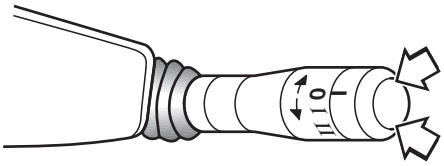


Sterowania I Przyrządy

4 Przełącznik kierunkowskazów-Wycieraczek-Świateł

Funkcja spryskiwacza szyb:

W celu spryskania wodą szyby kabiny, nacisnąć drugą fazę dźwigni wzdłuż swojej osi.



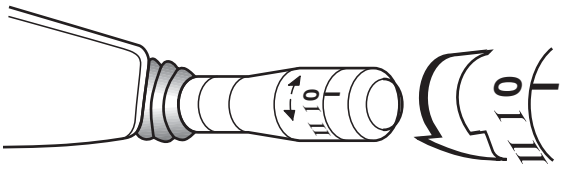
Funkcja wycieraczek:

Wycieraczki włączają się przekręcając końcówkę dźwigni do jednej z trzech pozycji:

0 Wycieraczka zatrzymana

I Wycieraczka w 1 prędkości

II Wycieraczka w 2 prędkości



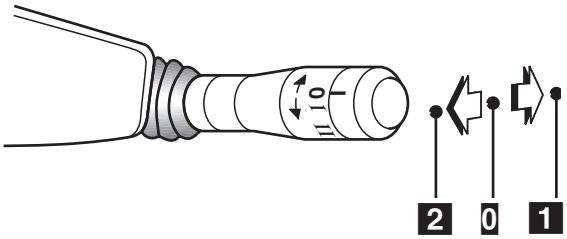
Funkcja zmiany świateł:

Dźwignia dysponuje trzema pozycjami na osi pionowej do funkcji zmiany świateł:

0 Światła mijania zapalone, pozycja stabilna

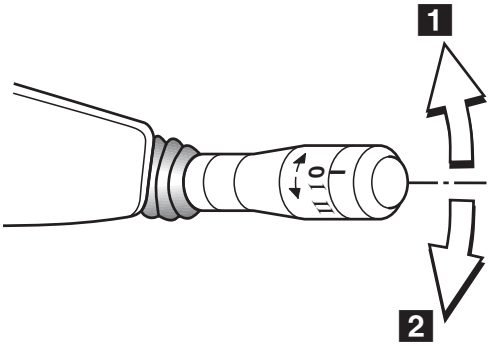
1 Światła drogowe zapalone, pozycja stabilna

2 Włączenie świateł drogowych w celach sygnalizacyjnych; puszczając dźwignia powraca do pozycji **0**.



Funkcja wskaźników ukierunkowania:

Przestawiając dźwignię do pozycji **1** sygnalizuje się zmianę kierunku w lewo, i odwrotnie, z dźwignią w pozycji **2**, określa się zmianę kierunku w prawo.



Sterowania I Przyrządy

Hamulce

16 Pedał hamulca głównego

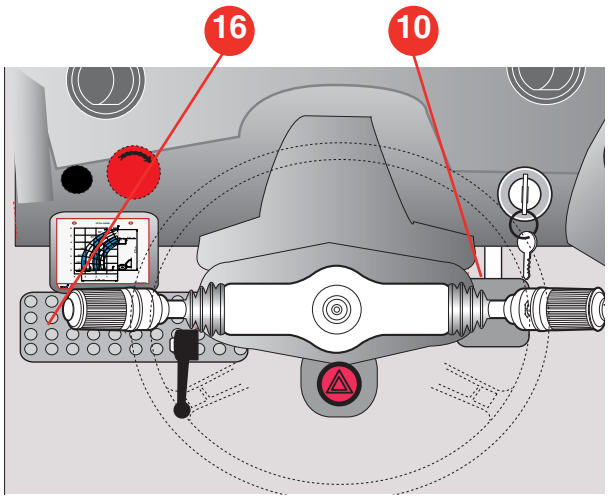
Naciskać stopniowo stopą w celu zwolnienia prędkości lub zatrzymania maszyny.
Działa na przednią oś.
Naciśnięcie na pedał hamulca powoduje wyzerowanie pojemności skokowej pompy przekładni hydrostatycznej powodując w ten sposób silniejsze hamowanie.

19 Hamulec postojowy

Hamulec postojowy typu ujemnego włącza się automatycznie po wyłączeniu silnika.
Włączając podnośnik, po włączeniu silnika, nacisnąć wyłącznik **19** w celu odblokowania hamulca postojowego.
Chcąc zatrzymać pojazd bez wyłączania silnika spalinowego, nacisnąć na wyłącznik **19** w celu włączenia hamulca postojowego, naciskając ponownie w celu jego wyłączenia.
Po włączeniu silnika, lampka kontrolna na przycisku zapala się automatycznie. Zapalenie się pomarańczowej lampki wbudowanej w przycisku oraz lampki kontrolnej na tablicy rozdzielczej sygnalizuje włączenie hamulca postojowego.

UWAGA

Nie używać hamulca postojowego w celu zmniejszenia prędkości maszyny, tylko w przypadkach awaryjnych, ponieważ mogłoby to obniżyć sprawność samego hamulca.



Przyspiesznik

10 Pedał przyspiesznika

Jego naciśnięcie kontroluje obroty silnika i w połączeniu ze zmianą biegów, prędkość maszyny. Jest wyposażony, w dolnej części, w regulowany ogranicznik.

Po włączeniu silnika, znaki na przyciskach zapalają się automatycznie.
Zapalenie się pomarańczowej lampki kontrolnej wskazuje aktywację funkcji.

Wybór droga/budowa

21 Przycisk droga/budowa

Przycisk z pomarańczową szybką w dwóch stałych pozycjach.

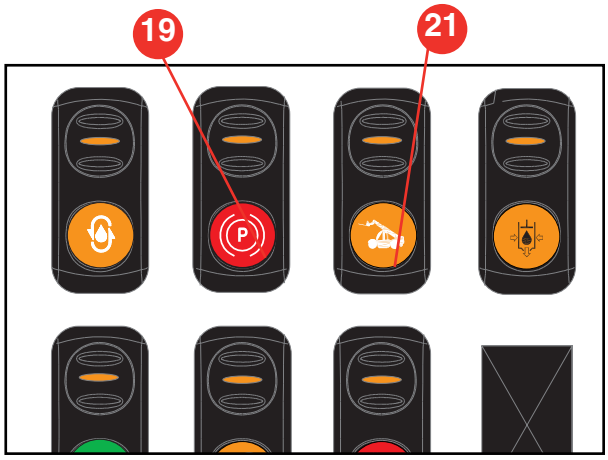


0 Ustawienie na drogę: ruchy ramienia są wyłączone; uruchomione jest tylko skręcanie na dwóch kołach.

1 Ustawienie na budowę: wszystkie ruchy ramienia oraz tryb skręcania są uaktywnione.

WAŻNE

Przed przełączeniem na tryb Droga, wyrównać tylne koła maszyny.



Sterowania I Przyrządy

■ Kontrola prędkości (tylko dla GTH-3007)

29 Przełącznik mechanicznej skrzynki biegów

Przycisk z czerwoną szybką używany do ustawienia 1° i 2° biegu. Nacisnąć przycisk w celu wybrania właściwej funkcji: każdy nacisk odpowiada nowemu biegowi



0 Nie jest włączony żaden bieg

1 Nowy bieg włączony

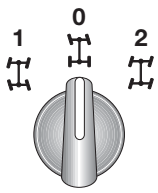
Wybór jest sygnalizowany w postaci lampek kontrolnych **11.15** i **11.16**, które odpowiadają włączonym biegom (11.15 dla pierwszego biegu i 11.16 dla drugiego).

W celu wybrania nowego biegu, upewnić się czy maszyna nie znajduje się w ruchu i czy przełącznik biegów do przodu/wstecz znajduje się na luzie.

■ Selekcja skręcania

20 Przełącznik wyboru skręcania

Dysponuje trzema pozycjami do selekcjonowania typu zwrotności:



1 Cztery koła kierujące

0 Tylko przednie koła

2 Przesuw “naokoło własnej osi”

Czujnik automatycznego wyrównania tylnych kół (opcjonalne)

Ten czujnik, połączony z lampką kontrolną **11.12**, sygnalizuje wyrównanie tylnych kół.

Ustawiając przełącznik skręcania w pozycji **0** i przekręcając kierownicę, pomarańczowa lampka kontrolna **11.12** zapala się, gdy tylne koła są wyrównane.

■ Ciągły przepływ oleju

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ustawić potencjometr Ciągłego Przepływu Oleju w środkowej pozycji przed uruchomieniem przycisku przepływu.

18 Potencjometr ciągłości przepływu oleju

Przekręcając potencjometr w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara zwiększa się natężenie strumienia w obwodzie zasilającym linii ruchu oprzyrządowania końcowego w jednym lub drugim kierunku.



22 Przycisk przepływu

NIEBEZPIECZEŃSTWO

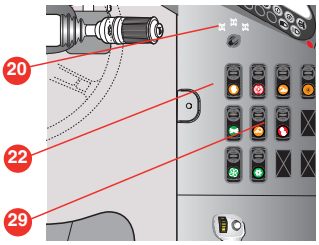
Sprawdzić czy przewody są podłączone prawidłowo do przyrządu przed uaktywnieniem funkcji Ciągłego Przepływu Oleju (przycisk + potencjometr). Aktywacja funkcji ciągłego przepływu oleju, gdy przewody hydrauliczne są podłączone do cylindra szybkozłączki, ale czop bezpieczeństwa nie jest prawidłowo włożony może spowodować przypadkowe odczepienie przyrządu.

Przycisk z pomarańczową szybką, dwu-pozycyjny stabilny do aktywacji obwodu hydraulicznego zasilania sprzęgieł linii pomocniczych.



0 Brak dopływu oleju

1 Ciągły przepływ oleju do używanego przyrządu

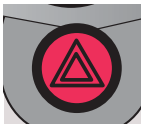


Sterowania I Przyrządy

■ Systemy bezpieczeństwa i awaryjne

8 Włącznik świateł awaryjnych

Dysponuje dwoma pozycjami - włączony/wyłączony i steruje symultanicznym i przerywanym włączaniem kierunkowskazów sygnalizacyjnych. Gdy włącza się sygnalizacja, włącznik i lampka kontrolna sygnalizatorów świetlnych zapalają się migając.



7 Przycisk Zatrzymania Awaryjnego

Uruchomienie tego przycisku powoduje wyłączenie silnika maszyny. Przed ponownym włączeniem silnika, należy przywrócić działanie przycisku przekręcając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

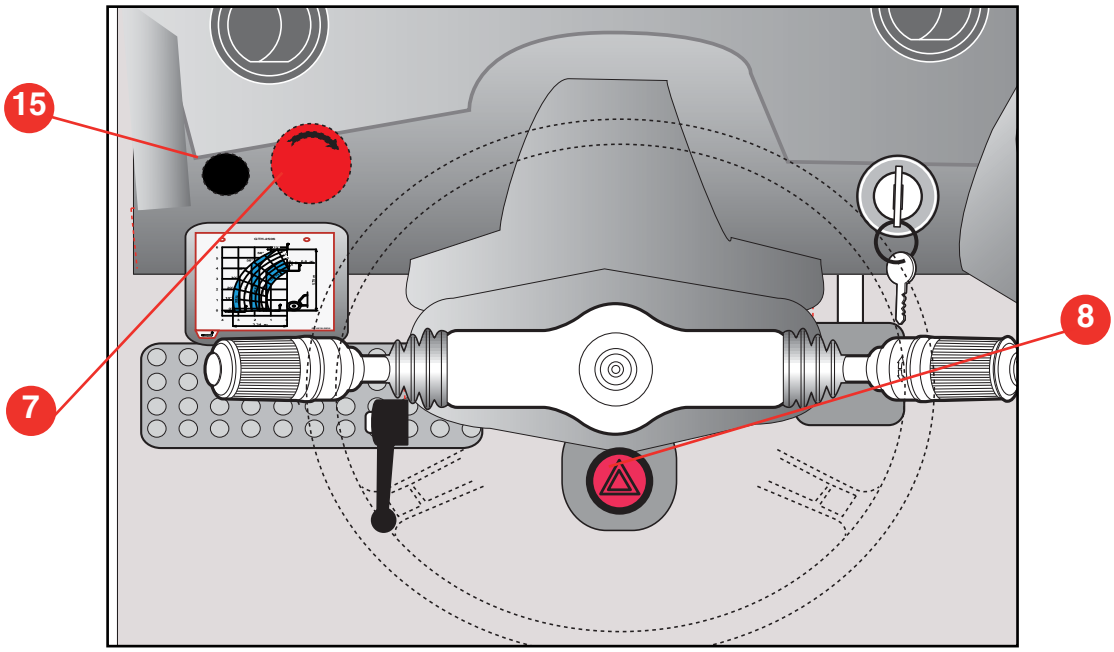


15 Przełącznik wstrzymania ogranicznika ładunku

Ogranicznik ładunku może być wyłączony za pomocą przełącznika kluczykowego znajdującego się pod pokrywką ochronną **15**, patrz odpowiedni paragraf w sekcji “Funkcjonowanie i Obsługa”.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

PRACA Z WYŁĄCZONYM OGRANICZNIKIEM ŁADUNKU MOŻE BYĆ PRZYCZYNĄ WYWRÓCENIA MASZYNY Z POWAŻNYM ZAGROŻENIEM ZDROWIA I ŻYCIA OPERATORA.



Sterowania I Przyrządy

Przyrządy sterownicze wspomagające kierowcę

23 Przełącznik wentylatora klimatyzacji kabiny
Dysponuje trzema pozycjami:



0 Wyłączony

1 Wprowadza pierwszą prędkość

2 Wprowadza drugą prędkość

24 Wyłącznik świateł drogowych
Znajduje się na prawym panelu tablicy rozdzielczej i dysponuje trzema pozycjami:



0 Światła wyłączone

1 Światła pozycyjne zapalone

2 Światła mijania zapalone

30 Wyłącznik świateł roboczych (OPCJONALNY)
Znajduje się na prawym panelu tablicy rozdzielczej i dysponuje dwoma pozycjami:



0 Światła wyłączone

1 Światła zapalone

31 Wyłącznik Klimatyzatora (OPCJONALNY)
Dysponuje dwoma pozycjami:



0 Klimatyzacja włączona

1 Klimatyzacja wyłączona

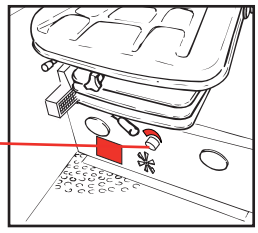
32 Wyłącznik drugiej linii hydraulicznej (OPCJONALNY)
Dysponuje dwoma pozycjami. Naciśnięcie tego przycisku powoduje przełączenie obwodu hydraulicznego do ruchu przyczepionych przyrządów wyposażonych w napędy pomocnicze.

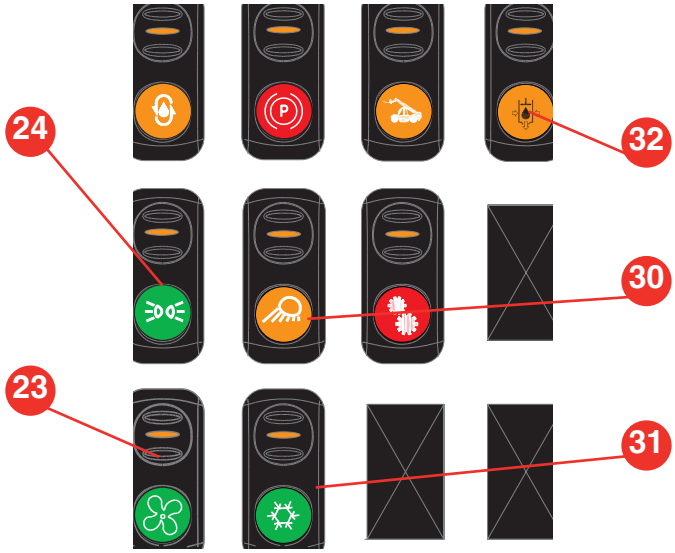


0 Olej do cylindra zablokowania/ odblokowania oprzyrządowania

1 Olej do akcesorium

12 Kurek podgrzewacza w kabinie
Umieszczony w podstawie siedzenia kierowcy, pozwala na regulację strumienia ciepłego powietrza w kabinie..





Sterowania I Przyrządy

Przyrządy

25 Wskaźnik temperatury chłodziwa silnika

Sygnalizuje temperaturę chłodziwa silnika. Gdy strzałka przechodzi do czerwonego pola i zapala się lampka sygnalizacyjna w przyrządzie, zatrzymać maszynę i znaleźć przyczyny usterki.

26 Wskaźnik temperatury oleju hydraulicznego

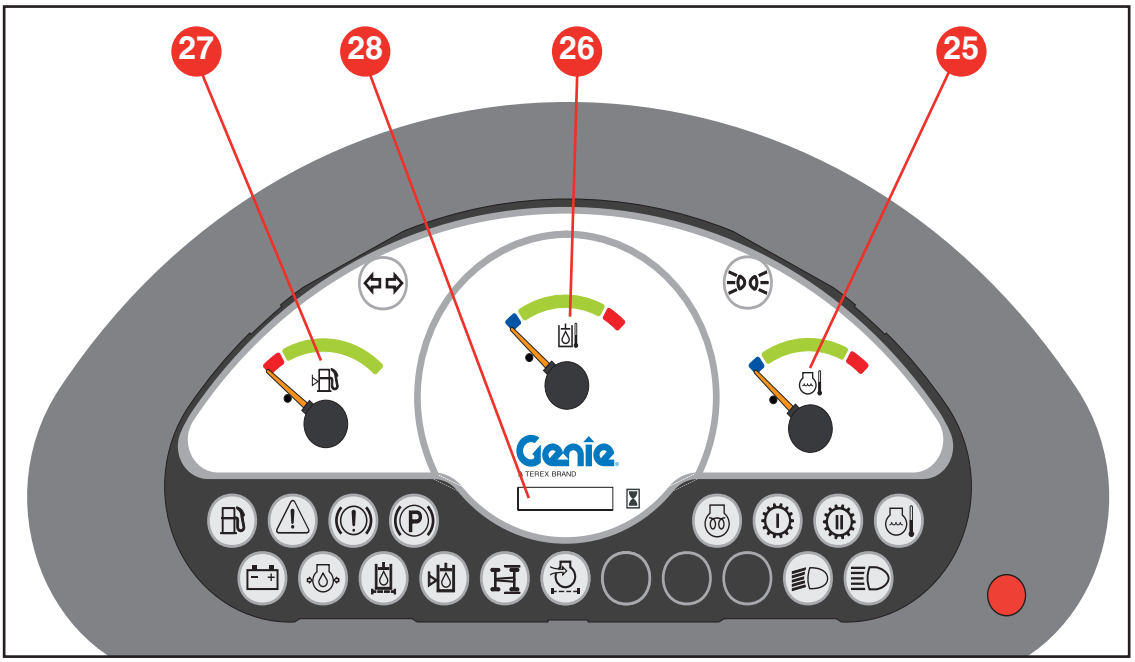
Sygnalizuje temperaturę oleju hydraulicznego wewnątrz zbiornika. Gdy temperatura przekracza dozwoloną granicę lub zapala się czerwona lampka w przyrządzie, zatrzymać maszynę i znaleźć przyczyny usterki.

27 Wskaźnik poziomu paliwa

Sygnalizuje poziom paliwa w zbiorniku.
Gdy poziom paliwa przejdzie w stan rezerwy, zapala się lampka kontrolna w przyrządzie.

28 Licznik godzin

Licznik godzinowy do sygnalizowania czasu pracy maszyny. Używać go systematycznie przy wykonywaniu konserwacji zaprogramowanej.



Sterowania I Przyrządy

Sygnalizatory świetlne (odn. 11)

11.1 Lampka kontrolna - niedostateczne naładowanie baterii
Zapalenie się tej lampki wskazuje, że naładowanie alternatora jest niedostateczne.

11.2 Lampka kontrolna - niedostateczne ciśnienie oleju silnika
Zapalenie się lampki wskazuje niedostateczne ciśnienie oleju silnika.

11.3 Lampka kontrolna - zapchanie filtra powietrza
Po zapaleniu się tej lampki, przystąpić do czyszczenia lub w razie konieczności do wymiany wkładów filtrujących.

11.4 Lampka kontrolna - niedostateczne ciśnienie oleju hamulców
Zapalenie się tej lampki wskazuje, że obwód hamowania nie ma dostatecznego ciśnienia do prawidłowego funkcjonowania.

11.5 Lampka kontrolna - hamulec postojowy zaciągnięty
Zapalenie się tej lampki wskazuje, że dźwignia hamulca postojowego nie znajduje się w stanie spoczynkowym (hamulec postojowy jest zaciągnięty).

11.6 Lampka kontrolna - wysoka temperatura chłodziwa
Zapalenie się tej czerwonej lampki wskazuje przegrzanie chłodziwa. Zatrzymać silnik i rozwiązać przyczynę problemu.

11.7 Lampka kontrolna - światła drogowe
Wskaźnik w kolorze niebieskim do sygnalizowania włączenia świateł drogowych.

11.8 Lampka kontrolna - zapchanie filtra oleju hydraulicznego
Po zapaleniu się tej lampki, wymienić bezzwłocznie wkład filtra oleju na powrocie do zbiornika.

11.9 Lampka kontrolna - niski poziom hydrauliczny
Zapalenie się tej lampki wskazuje, że poziom oleju hydraulicznego nie jest dostateczny do prawidłowego funkcjonowania. Przywrócić poziom oleju i wyszukać przyczynę wycieku oleju.

11.10 Lampka kontrolna - alarm ogólny
Zapalenie się tej czerwonej lampki wskazuje usterkę w maszynie. Skontaktować się z Serwisem Technicznym TEREXLIFT.

11.11 Lampka kontrolna - poziom paliwa niedostateczny
Zapalenie się tej lampki wskazuje, że poziom paliwa jest niedostateczny (rezerwa).

11.12 Lampka kontrolna - wyrównanie tylnych kół OPCJONALNE
Zapalenie się tej lampki wskazuje wyrównanie tylnych kół.

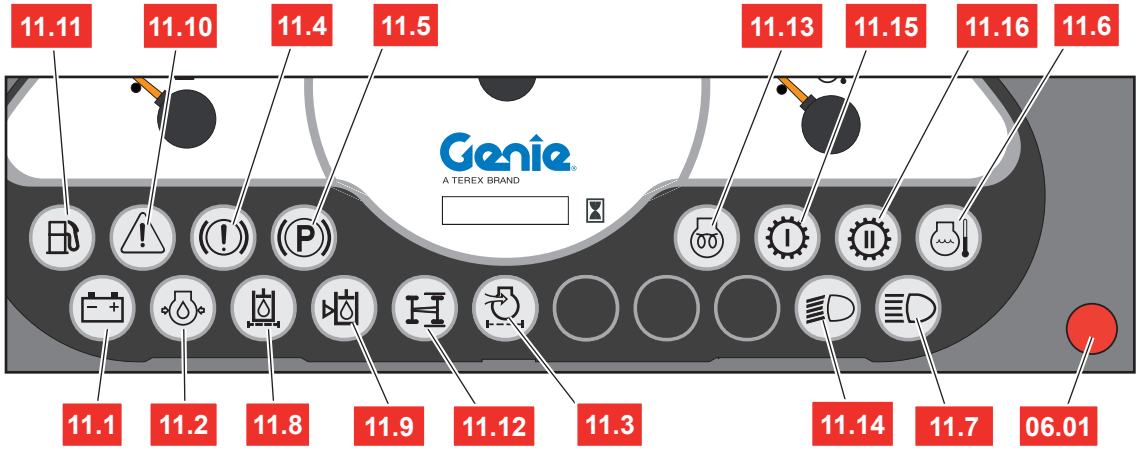
11.13 Lampka kontrolna - rozgrzanie świec
Ta lampka kontrolna zapala się podczas fazy wstępnego podgrzewania świec silnika.

11.14 Lampka kontrolna - światła mijania
Wskaźnik w kolorze zielonym do sygnalizowania włączenia świateł mijania.

11.15 Lampka kontrolna - włączenie pierwszego biegu (tylko dla GTH-3007)
Żółta lampka kontrolna, która wskazuje załączenie pierwszego biegu

11.16 Lampka kontrolna - włączenie drugiego biegu (tylko dla GTH-3007)
Żółta lampka kontrolna, która wskazuje załączenie drugiego biegu.

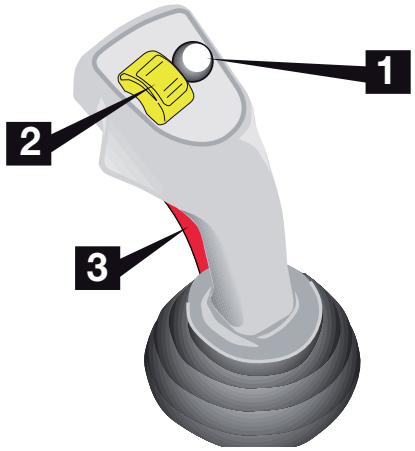
06.01 Lampka kontrola – alarm ogólny ogranicznika ładunku LMI
Ta czerwona lampka kontrolna zapala się, razem z lampką kontrolną **L8** umieszczoną na displayu ogranicznika, w celu zasygnalizowania problemu w systemie ogranicznika ładunku.



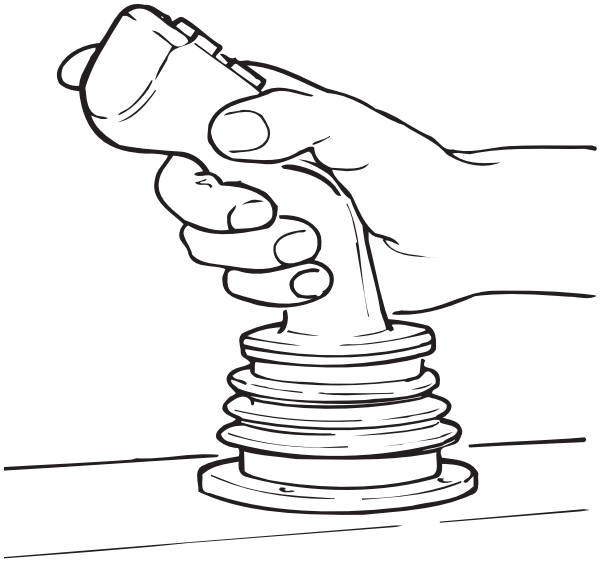
Sterowania I Przyrządy

DŹWIGNIA STERUJĄCA

Podnośniki są wyposażone w wielofunkcyjną i elektroproporcjonalną dźwignię sterującą **9** do kontroli wszystkich ruchów maszyny, zainstalowaną po prawej stronie siedzenia operatora.
Z przodu dźwigni znajduje się przycisk zamierzonego rozruchu **3**, które musi być utrzymany wciśnięty aż do zakończenia manewru. Bez uruchomienia tego przycisku, dźwignia, mimo jej uruchomienia, nie wykonuje żadnej funkcji.
Jeżeli jest uruchomiona w czterech kierunkach (prawy-lewy, do przodu-wstecz), dźwignia pozwala na kontrolę ruchów podnoszenia-opuszczania ramienia i ruchu wahadłowego przyczepionego przyrządu.
Użycie pokrętła **2** lub naciśnięcie przycisku **1** uruchamia rozkładanie/składanie wysięgnika teleskopowego oraz zaczepienie/odczepienie przyczepianych przyrządów.



Chwycić prawidłowo dźwignię sterującą i lekko poruszać ją.
Prędkość ruchu serwomotorów zależą od pozycji, w której została ustawiona dźwignia: nieznaczne przestawienie powoduje powolny ruch serwomotorów; odwrotnie, ustawiając dźwignię na maksymalne wychylenie powoduje maksymalną prędkość serwomotoru.



WAŻNE

Dźwignia sterująca musi być uruchomiona tylko przez operatora siedzącego prawidłowo na miejscu kierowania.

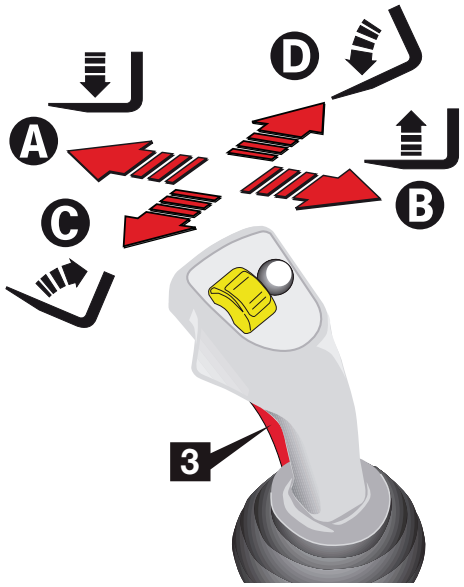
OSTRZEŻENIE

Przed uruchomieniem dźwigni sterującej upewnić się czy w promieniu operatywnym nie znajdują się żadne osoby.

Sterowania I Przyrządy

Selekcja funkcji

Po naciśnięciu przycisku rozruchu zamierzonego **3**, dźwignia sterująca zostaje uaktywniona do wykonania następujących ruchów:

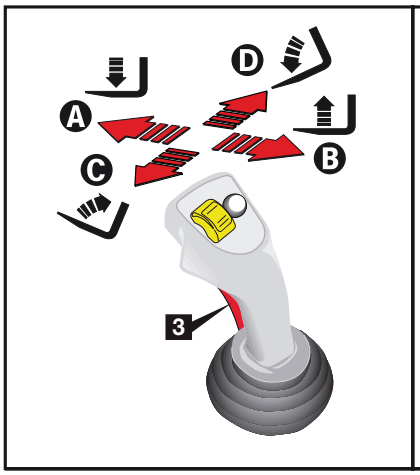


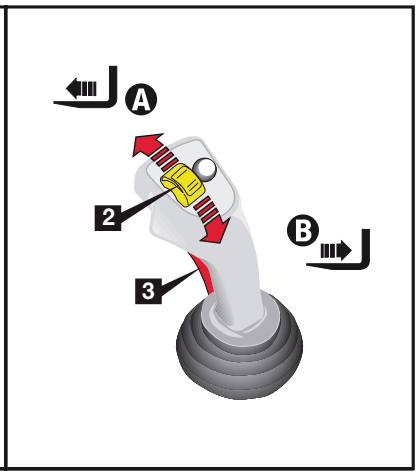
- **Opuszczanie/podnoszenie ramienia**
  uruchomić dźwignię sterującą w kierunku **A** lub **B**

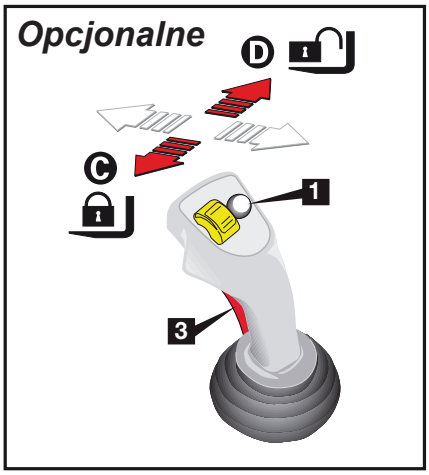
- **Składanie/rozkładanie wysięgnika teleskopowego**
  przekręcać pokrętło **2** w kierunku **A** lub **B** bez ruszania dźwignią sterującą

- **Przechylanie do tyłu/do przodu oprzyrządowania doczepianego**
  uruchomić dźwignię sterującą w kierunku **C** lub **D**

- **Zaczepienie/odczepienie doczepianych przyrządów *(opcjonalne)***
  nacisnąć przycisk **1** i uruchomić dźwignię sterującą w kierunku **C** lub **D**





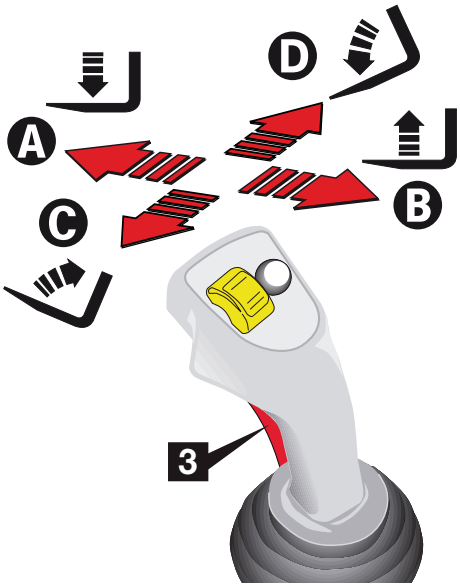


Sterowania I Przyrządy

■ Podnoszenie/opuszczanie ramienia

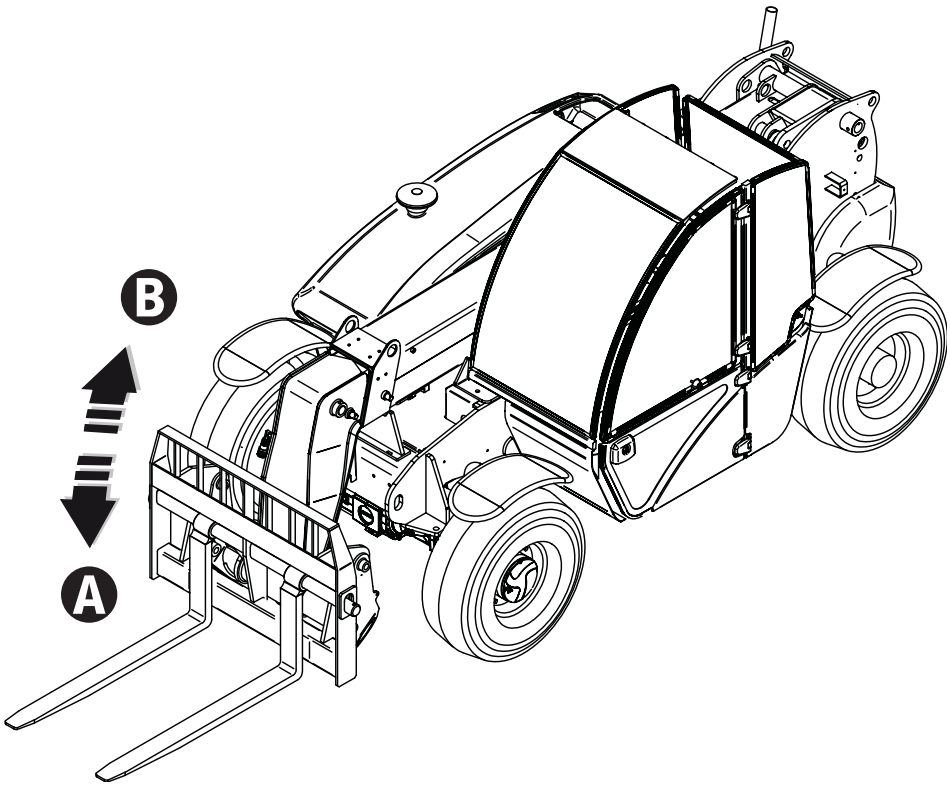
NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przed wykonaniem ruchu ramienia, upewnić się czy w promieniu działania nie znajdują się niepożądane osoby.



W celu wykonania ruchu ramienia:

- Ustawić drążek na środku i nacisnąć przycisk **3**.
- Uruchomić delikatnie dźwignię w kierunku **B** w celu podniesienia ramienia lub w kierunku **A** w celu obniżenia.



Sterowania I Przyrządy

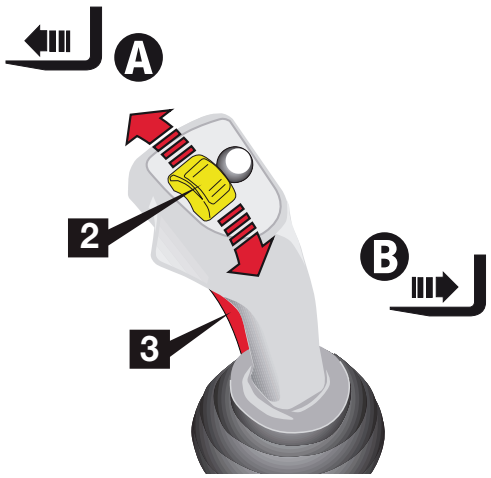
Złożenie/rozkładanie ramienia teleskopowego

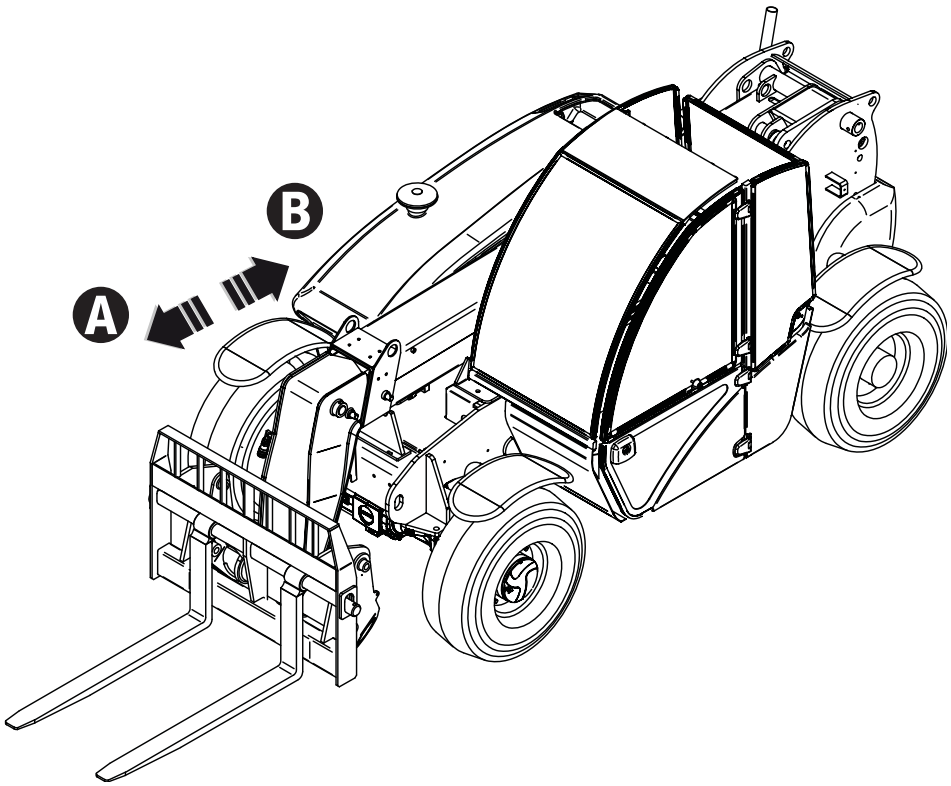
NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przed wykonaniem ruchu ramienia, upewnić się czy w promieniu działania nie znajdują się niepożądane osoby.

W celu rozłożenia lub złożenia wysięgnika teleskopowego:

- Ustawić drążek na środku i nacisnąć przycisk **3**.
- Obracać pokrętłem **2** w kierunku poz. **A** w celu rozłożenia wysięgnika lub w kierunku poz. **B** w celu złożenia wysięgnika bez ruszania dźwignią sterującą.





Sterowania I Przyrządy

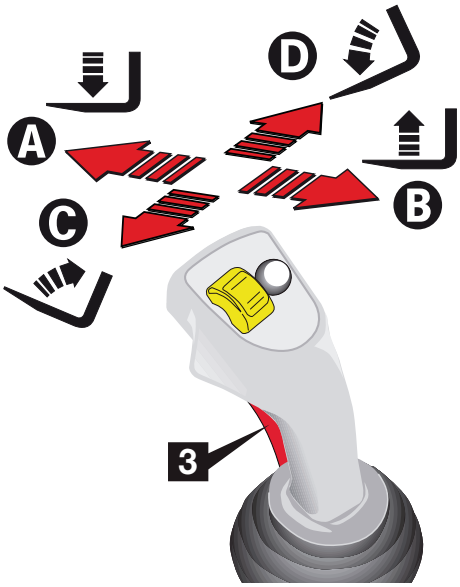
■ Przechylanie do przodu/do tyłu płyty wspornikowej oprzyrządowania

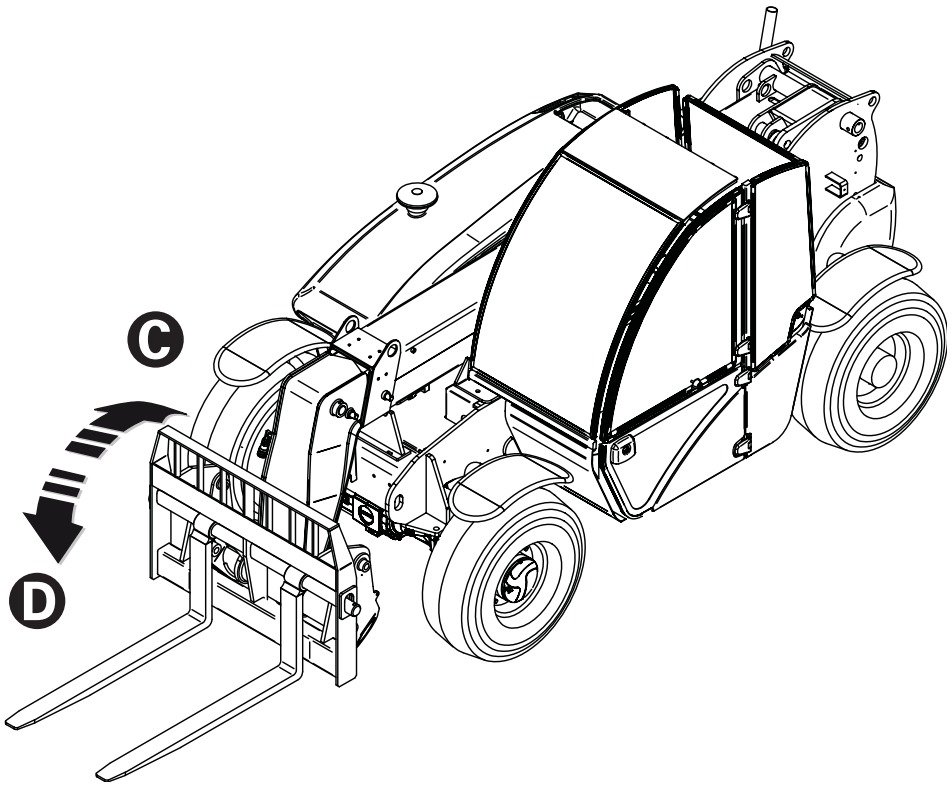
NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przed wykonaniem ruchu ramienia, upewnić się czy w promieniu działania nie znajdują się niepożądane osoby.

W celu nakierowania płyty oprzyrządowania:

- Ustawić drążek na środku i nacisnąć przycisk **3**.
- Uruchomić delikatnie dźwignię w kierunku **D** w celu nakierowania do przodu płyty oprzyrządowania lub w kierunku **C** w celu nakierowania jej do tyłu.



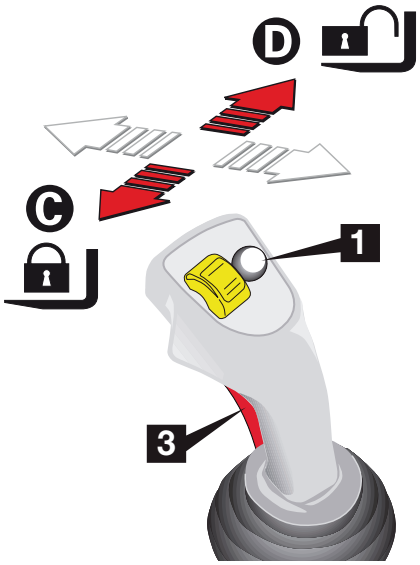


Sterowania I Przyrządy

■ Zaczepienie/odczepienie doczepianych przyrządów *(opcjonalne)*

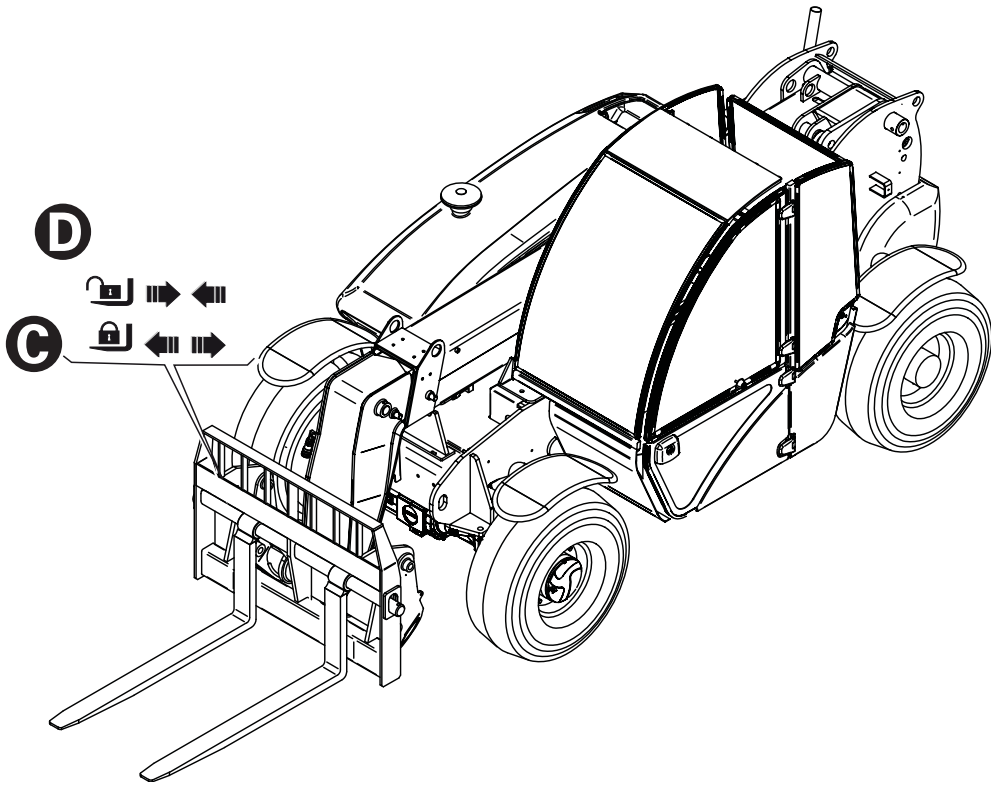
NIEBEZPIECZEŃSTWO

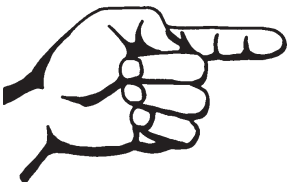
Przed wykonaniem ruchu ramienia, upewnić się czy w promieniu działania nie znajdują się niepożądane osoby.



W celu zablokowania/odblokowania oprzyrządowania doczepianego:

- Ustawić drążek na środku i nacisnąć przycisk **3**.
- Nacisnąć przycisk **1** i uruchomić delikatnie dźwignię sterującą w kierunku **C** w celu zablokowania przyrządu lub w kierunku **D** w celu odblokowania przyrządu.





Celowo pozostawiona pusta strona

Przeglądy



Pamiętać i przestrzegać:

☑ Zrozumieć i stosować podstawowe zasady odnośnie funkcjonowania maszyny w warunkach bezpieczeństwa zawartych w niniejszym podręczniku.

1 Unikać sytuacji zagrożenia

2 Przed rozpoczęciem pracy przeprowadzić zawsze przegląd.

Zapoznać się i zrozumieć wstępną kontrolę operatywną przed przystąpieniem do następnego rozdziału.

3 Przeprowadzić zawsze próbę funkcji przed przystąpieniem do używania maszyny.

4 Sprawdzić strefę pracy.

5 Używać maszyny wyłącznie do celów, dla których została zaprojektowana.

Wstępna kontrola operatywna Podstawowe elementy

Wstępna kontrola operatywna i konserwacja zwykła maszyny należą do kompetencji operatora.

Wstępna kontrola operatywna jest przeglądem wizualnym wykonywanym przez operatora przed każdą zmianą roboczą w celu ustalenia występowania usterek przed przystąpieniem do przetestowania funkcji.

Wstępna kontrola operatywna służy ponadto do ustalenia czy są konieczne interwencje konserwacji zwykłej. Operator może wykonywać tylko interwencje konserwacji zwykłej określone w niniejszym podręczniku.

Odnieść się do spisu na następnej stronie i sprawdzić każdy komponent.

W przypadku wykrycia uszkodzenia lub jakiejkolwiek nieupoważnionej modyfikacji na maszynie w stosunku do normalnych warunków oznakować i wycofać maszynę z użytku.

Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez wykwalifikowany personel na podstawie specyfikacji technicznych producenta. Po zakończeniu napraw operator musi ponownie dokonać przeglądu przed przystąpieniem do testu działania.

Czynności konserwacji programowej mogą zostać przeprowadzone jedynie przez wykwalifikowany personel na podstawie specyfikacji technicznej producenta i spełniając wymogi wymienione w podręczniku dotyczącym odpowiedzialności.

Przeglądy

PRZEGLĄD PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

- Upewnić się, czy podręczniki operatora są nienaruszone, czytelne i umieszczone wewnątrz maszyny.
- Upewnić się, czy wszystkie tabliczki bezpieczeństwa są obecne i czytelne. Odnieść się do rozdziału **"Etykiety i tabliczki przyczepione do maszyny"**.
- Sprawdzić czy nie dochodzi do ewentualnych wycieków oleju silnikowego oraz czy poziom oleju jest prawidłowy. Dolać olej w razie konieczności. Przeczytać rozdział **"Konserwacja"**.
- Sprawdzić ewentualne wycieki oleju z osi oraz sprawdzić poziom oleju. Dolać olej w razie konieczności. Przeczytać rozdział **"Konserwacja"**.
- Sprawdzić czy nie dochodzi do ewentualnych wycieków oleju systemu hydraulicznego oraz czy poziom oleju jest prawidłowy. Dolać olej w razie konieczności. Przeczytać rozdział **"Konserwacja"**.
- Sprawdzić czy nie dochodzi do ewentualnych wycieków chłodziwa silnika i czy pozom chłodziwa jest prawidłowy. W razie konieczności dolać chłodziwo. Przeczytać rozdział **"Konserwacja"**.
- Sprawdzić czy nie dochodzi do ewentualnych wycieków płynu akumulatorowego i sprawdzić czy poziom płynu jest prawidłowy. W razie konieczności dolać wodę destylowaną. Przeczytać rozdział **"Konserwacja"**.

Sprawdzić następujące części w celu zidentyfikowania ewentualnych uszkodzeń, części brakujących lub nieprawidłowo zamontowanych oraz nieupoważnionych modyfikacji.

- części elektryczne, okablowanie, i przewody elektryczne
- hydrauliczne przewody rurowe, złączki, cylindry i rozdzielacze
- zbiorniki paliwa i systemu hydraulicznego
- pompę i silnik przesuwu oraz osie napędowe
- instalację kierownicy
- układ hamowania
- suwaki ramion teleskopowych
- czystość szyb, świateł i lusterek wstecznych
- silnik i odpowiednie komponenty
- sygnalizator akustyczny
- lampy
- sterownik włączenia maszyny
- nakrętki, śruby i inne zaciski

Sprawdzić całą maszynę w celu określenia ewentualnej obecności:

- pęknięć na częściach spawanych lub elementach konstrukcyjnych
- wgnieceń lub uszkodzeń maszyny.

* Upewnić się, czy wszystkie elementy konstrukcyjne i inne fundamentalne części są obecne i wszystkie odnośne zaciski i czopy są zamontowane i odpowiednio zablokowane.
* Po zakończeniu kontroli upewnić się, czy wszystkie pokrywy przegród są zamontowane w odpowiedniej pozycji i zablokowane.

OSTRZEŻENIE

Nawet gdy tylko jedna kontrola nie zakończy się wynikiem pozytywnym, nie rozpoczynać pracy, zatrzymać maszynę i przystąpić do wyeliminowania nieprawidłowości.

Kontrola opon

* Sprawdzić prawidłowe ciśnienie napompowania opon. Patrz "**Pompowanie opon**" w rozdziale konserwacji.
* Sprawdzić występowanie nacięć, uszkodzeń i zużycia kordów.

OSTRZEŻENIE

Pęknięcie opony może spowodować ciężkie obrażenia; nigdy nie używać maszyny z uszkodzonymi oponami, nie prawidłowo napompowanymi lub zużytymi.

WAŻNE

W przypadku, gdyby maszyna miałaby być używana w środowisku morskim lub podobnym, należy zabezpieczyć ją za pomocą odpowiedniego działania przeciw zasoleniu w celu uniknięcia tworzenia się rdzy.

Przeglądy

■ PRZETESTOWANIE FUNKCJI

Przetestowanie funkcji zostało zaprojektowane do wykrywania ewentualnych usterek przed przystąpieniem do używania maszyny. Operator musi odnieść się do instrukcji dostarczonych w celu przeprowadzenia wszystkich funkcji maszyny.
Nigdy nie używać uszkodzonej maszyny. W przypadku występowania usterek, oznaczyć i ustawić w stan nieczynności maszynę. Naprawy muszą być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników technicznych, w oparciu o specyfikację techniczną producenta.
Na zakończenie naprawy, operator musi ponownie przeprowadzić wstępną kontrolę operatywną oraz próbę funkcji przed użyciem maszyny.

Pamiętać i przestrzegać:

☑ Zrozumieć i stosować podstawowe zasady odnośnie funkcjonowania maszyny w warunkach bezpieczeństwa zawartych w niniejszym podręczniku.

1 Unikać sytuacji zagrożenia

2 Przed rozpoczęciem pracy przeprowadzić zawsze przegląd.

Zapoznać się i zrozumieć wstępną kontrolę operatywną przed przystąpieniem do następnego rozdziału.

3 Przeprowadzić zawsze próbę funkcji przed przystąpieniem do używania maszyny.

4 Sprawdzić strefę pracy.

5 Używać maszyny wyłącznie do celów, dla których została zaprojektowana.

■ TESTY

1 Wybrać stabilne, wypoziomowane i wolne od przeszkód miejsce do przeprowadzenia testów. Upewnić się czy nie występuje żaden ładunek na widłach lub na doczepianym przyrządzie.

2 Wejść do kabiny operatora i usiąść na siedzeniu kierowcy.

3 Założyć pasy bezpieczeństwa.

4 Ustawić wszystkie lusterka. Patrz sekcja niniejszego podręcznika “Regulacja lusterek wstecznych”.

5 Sprawdzić czy hamulec ręczny jest zaciągnięty i dźwignia napędu znajduje się na luzie.

6 Włączyć silnik odnosząc się do instrukcji rozdziału **“Rozruch Silnika”** w sekcji “Funkcjonowanie I Obsługa”.

■ Kontrola dźwigni sterującej (naciskając przycisk 3)

7 Uruchomić dźwignię sterującą i spróbować podnieść bądź obniżyć ramię i wyprowadzić widły do przodu i do tyłu.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje muszą być operatywne.

8 Za pomocą pokrętła, spróbować rozłożyć i następnie złożyć wysięgnik.

⊙ Wynik: Funkcja musi być operatywna.

9 Za pomocą dźwigni sterującej i żółtego przycisku, spróbować zablokować i odblokować doczepiany przyrząd.

⊙ Wynik: Funkcja musi być operatywna.

■ Kontrola układu kierowania

10 Nacisnąć z prawej strony przełącznika w celu wybrania kierowania na cztery koła.

11 Sprawdzić funkcjonowanie przekręcając kierownicę o około ¼ obrotu w obu kierunkach.

⊙ Wynik: Przednie koła muszą obracać się w tym samym kierunku co kierownica; tylne w kierunku przeciwnym.

12 Wyrównać koła.

13 Ustawić przełącznik w środkowej pozycji w celu wybrania kierowania na dwa koła.

14 Sprawdzić funkcjonowanie przekręcając kierownicę o około ¼ obrotu w obu kierunkach.

⊙ Wynik: Przednie koła muszą obracać się w tym samym kierunku co kierownica; tylne muszą pozostać nieruchome.

15 Wyrównać koła.

16 Ustawić przełącznik w pozycji przesuwu “naokoło

Przeglądy

własnej osi".

17 Sprawdzić funkcjonowanie przekręcając kierownicę o około ¼ obrotu w obu kierunkach.

⊙ Wynik: Przednie i tylne koła muszą obracać się w tym samym kierunku co kierownica.

■ Kontrola napędu i hamulców

18 Upewnić się czy ramię jest całkowicie obniżone i złożone.

19 Nacisnąć pedał hamulca serwisowego.

20 Ustawić dźwignię selekcji przesuwu do pozycji biegu do przodu. Zwolnić stopniowo pedał hamulca serwisowego. Gdy tylko maszyna zacznie się poruszać, nacisnąć pedał hamulca serwisowego.

⊙ Wynik: Maszyna musi przesuwać się do przodu i następnie gwałtownie się zatrzymać.

21 Ustawić dźwignię selekcji przesuwu do pozycji biegu wstecznego. Zwolnić stopniowo pedał hamulca serwisowego. Gdy tylko maszyna zacznie się poruszać, nacisnąć pedał hamulca serwisowego.

⊙ Wynik: Maszyna musi przesuwać się wstecz i następnie gwałtownie się zatrzymać. Z dźwignią przesuwu w pozycji wstecznej, sygnalizator akustyczny biegu wstecznego musi się włączyć.

22 Ustawić dźwignię selekcji przesuwu do pozycji luzu.

23 Nacisnąć na górną część wyłącznika hamulca postojowego.

⊙ Wynik: Czerwona lampka kontrolna hamulca postojowego musi zapalić się w celu zasygnalizowania włączonego hamulca.

24 Ustawić dźwignię selekcji przesuwu najpierw do przodu i następnie do tyłu.

⊙ Wynik: Maszyna nie może się ruszać.

25 Nacisnąć na dolną część wyłącznika hamulca postojowego. Zgaszenie się lampki kontrolnej wskazuje, że hamulec postojowy jest wyłączony.

■ Kontrola świateł drogowych

26 Sprawdzić działania wszystkich świateł.

■ PRZEGLĄD STREFY PRACY

⚠ OSTRZEŻENIE

Przegląd strefy pracy pozwala operatorowi na określenie czy jest ona kompatybilna z funkcjonowaniem maszyny w warunkach bezpieczeństwa. Kontrola musi być wykonana przed przestawieniem maszyny do miejsca pracy.

Odpowiedzialnością operatora jest poznanie i zapamiętanie zagrożeń związanych ze strefą pracy i w konsekwencji być przygotowanym do ich zapobieżenia podczas przestawiania, przystosowania i funkcjonowania maszyny.

Rozpoznanie i uniknięcie następujących sytuacji zagrożenia:

- skarpy lub rowy
- występowanie wybojów, przeszkód lub gruzu na ziemi
- powierzchnie nachylone
- powierzchnie niestabilne lub ślizkie
- przeszkody powyżej maszyny i linie napowietrzne wysokiego napięcia
- środowisko niebezpieczne
- powierzchnie nośne nieodpowiednie do utrzymania wszystkich naprężeń ładunku wytworzonych przez maszynę
- wiatr i zła pogoda
- obecność nieupoważnionych pracowników
- inne warunki potencjonalnego zagrożenia.

Funkcjonowanie I Obsługa

Ten rozdział wskazuje niektóre techniki i procedury do bezpiecznego używania maszyny wyposażonej w standardowe widły. Odnośnie używania różnych oprzyrządowania doczepianego odsyła się do wskazówek zawartych w rozdziale "***Akcesoria opcjonalne***".

OSTRZEŻENIE

Przed użyciem maszyny przeegzaminować strefę pracy w celu wykrycia ewentualnej obecności stanów zagrożenia. Sprawdzić czy nie występują, dziury, osiadające nasypy lub gruz, które mogą zaszkodzić w kontroli maszyny.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zachować szczególną ostrożność przy kablach elektrycznych. Sprawdzić ich pozycję upewniając się czy żadna z części maszyny nie pracuje w odległości poniżej 6 metrów od kabli.

OSTRZEŻENIE

W celu używania maszyny w warunkach bezpieczeństwa, sprawdzać zawsze ciężar ładunków przeznaczonych do przenoszenia.

Funkcjonowanie I Obsługa

■WEJŚCIE NA MASZYNĘ

■ WEJŚCIE DO KABINY

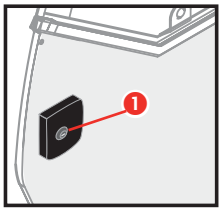
⚠ OSTRZEŻENIE

Upewnić się, przed wejściem na drabinkę przed kabiną, czy ma się suche i czyste buty oraz ręce. Ustawić się zawsze przodem do maszyny w celu wejścia lub wyjścia z kabiny przytrzymując się rękoma za odpowiednie uchwyty.

Kabina podnośnika jest wyposażona w drzwiczki z lewej strony.

W celu otwarcia drzwi od zewnątrz*:*

- Włożyć klucz w celu otwarcia zamka **1**.
- Działać na przycisku **1** i otworzyć drzwiczki.

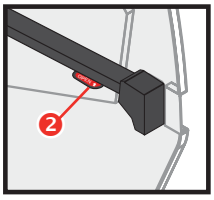


W celu zamknięcia drzwi od wewnątrz:

- Mocno je pociągnąć: drzwi blokują się same.

W celu otwarcia drzwi od wewnątrz:

- Obniżyć dźwignię **2** w celu zwolnienia zamka, aby móc otworzyć drzwi.
- Przekręcić uchwyt **3** w celu otwarcia górnej części drzwi otwierając ją na oścież aż do zablokowania na specjalnym ograniczniku.

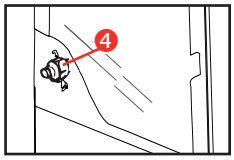


⚠ UWAGA

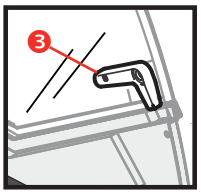
W przypadku, gdyby górna część drzwiczek nie byłaby odpowiednio zakotwiona o tylną część kabiny, należy przymocować ją do dolnej części drzwi.

W celu uwolnienia zaczepionych drzwiczek w pozycji otwartej:

- Nacisnąć przycisk **4** w celu uwolnienia drzwi z zaczepu ogranicznika.

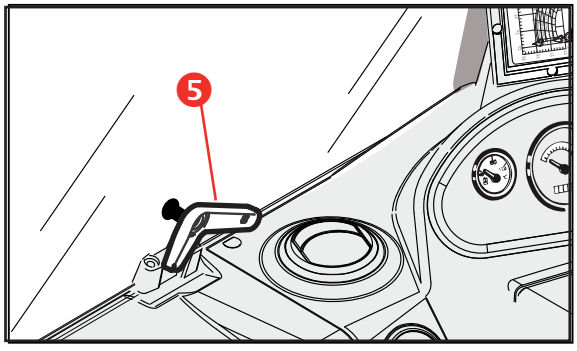


- Po uwolnieniu ich z zaczepu w pozycji otwartej, zamknąć je z powrotem w dolnej części za pomocą uchwytu **3**.



■ Wyjście z kabiny w sytuacji zagrożenia

W przypadku zagrożenia, kabina posiada dwa wyjścia bezpieczeństwa: jedne w postaci tylnej szyby i drugie w postaci przedniej szyby.
Tylna szyba dysponuje uchwytami do częściowego otwierania szyby, przymocowanymi za pomocą nakrętek motylkowych, które pozwalają, jeżeli zostaną wymontowane, na całkowite otwarcie szyby.
Przednia szyba posiada dwa uchwyty **5**, które, jeżeli zostaną przekręcone, uwalniają szybę pozwalając na uzyskanie szerokiego przejścia.



Funkcjonowanie I Obsługa

■ REGULACJA SIEDZENIA

Odpowiednie wyregulowanie siedzenia pozwala operatorowi na bezpieczną i wygodną obsługę maszyny. Siedzenie podnośnika jest wyposażone w urządzenia, które pozwalają na regulację jego zawieszenia, wysokości oraz odległości od tablicy rozdzielczej.

- **Regulacja odległości siedzenia od tablicy rozdzielczej**
  Siedzenie dysponuje regulacją do przesuwu do przodu lub cofnięcia w stosunku do kierownicy.
  W celu wyregulowania działać na dźwigni **1** w kierunku na zewnątrz i popchnąć siedzenie w wymaganym kierunku. Po przesunięciu zwolnić dźwignię, sprawdzając czy siedzenie pozostaje zablokowane w wybranej pozycji.

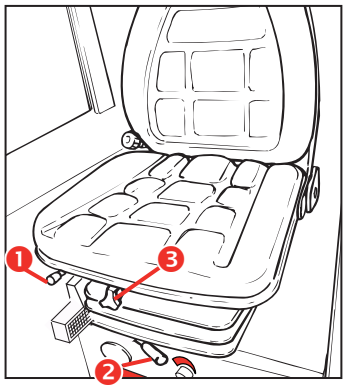
- **Regulacja resoru *(opcjonalna)***
  Przechylić dźwignię **2** o 45° w kierunku czoła maszyny i następnie przekręcić ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w celu zwiększenia resoru lub w przeciwnym kierunku w celu jego zmniejszenia. Na zakończenie operacji, z powrotem ustawić dźwignię w pozycji spoczynkowej.

- **Regulacja wysokości *(opcjonalna)***
  Przekręcić gałkę **3** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w celu podniesienia siedzenia i w przeciwnym kierunku w celu obniżenia.

W niektórych siedzeniach regulacja wysokości uzyskuje się w 3 wstępnie określonych pozycjach. Regulację uzyskuje się podnosząc siedzenia aż do usłyszenia kliku zakleszczenia w pozycji. W celu obniżenia siedzenia należy podnieść do oporu siedzenie w celu odczepienia mechanizmu; zwalniając go powrócić do najniższej pozycji.

UWAGA

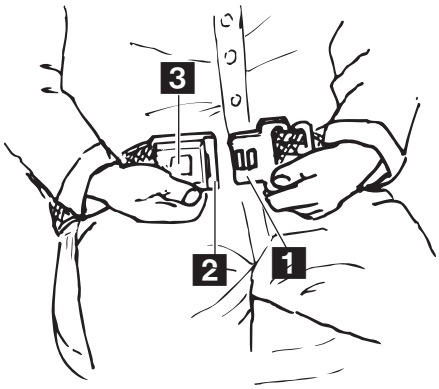
• Siedzenie tylko dla jednej osoby.
• Nie regulować siedzenia z włączoną maszyną.



■ ZAŁOŻENIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

Usiąść na siedzenie przed kierownicą:

- Pasy są wyposażone w nawijacz. W celu założenia pasów, pociągnąć za klin **1** i wsadzić go do klamry **2** aż do zaczepienia.
- W celu odczepienia pasów, należy nacisnąć na przycisk **3** i wyciągnąć klin z klamry.
- Sprawdzić czy pasy opierają się na biodrach a nie na brzuchu.
- Długość pasa może być regulowana na jej końcówkach. Dopilnować, aby klamra znajdowała się w środkowej pozycji.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie zakładanie pasów bezpieczeństwa może spowodować szereg obrażeń a nawet śmierć operatora.

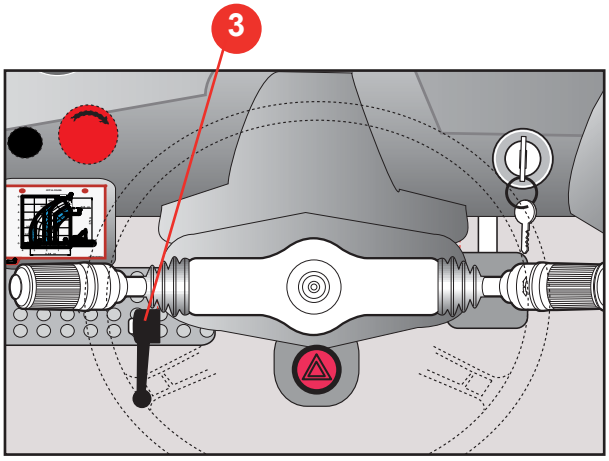
Funkcjonowanie I Obsługa

■ REGULACJA NACHYLENIA KIEROWNICY

Kierownica dysponuje regulacją nachylenia.
W celu wyregulowania nachylenia kierownicy poluzować dźwignię **3** i przybliżyć lub oddalić kierownicę do wymaganej pozycji, następnie docisnąć dźwignię **3**.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem pracy, upewnić się zawsze czy kierownica jest perfekcyjnie zablokowana.



■ ZAPALENIE ŚWIATŁA W KABINIE

Lampka w kabinie stanowi oświetlenie wewnętrzne, na tylnej górnej poprzecznicy. Do jej włączania służy wyłącznik.

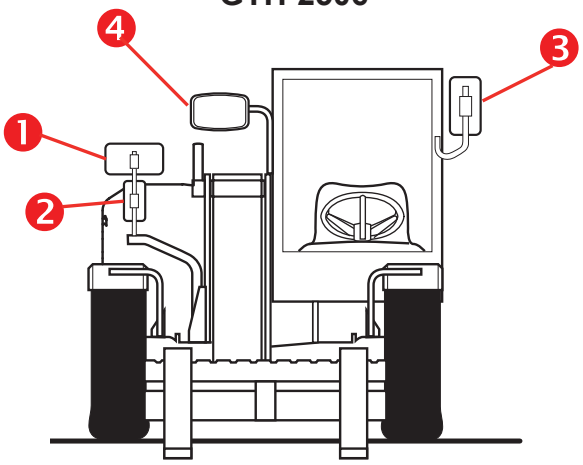
Funkcjonowanie I Obsługa

■ REGULACJA LUSTEREK WSTECZNYCH

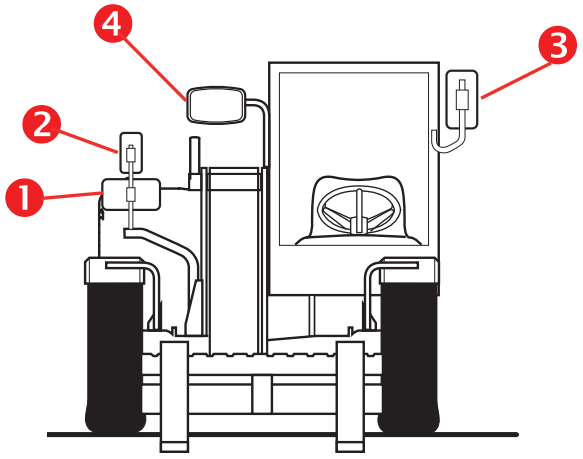
Maszyna dysponuje czterema zewnętrznymi lusterkami wstecznymi:

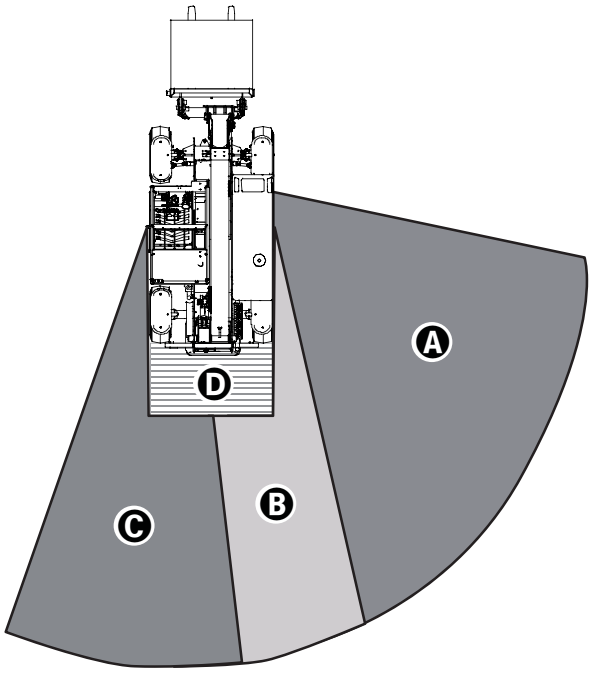
- Lusterko wypukłe prawe ❶ jest ustawione na specjalnej podporze w pozycji przesuniętej do przodu, pozwalającej na kontrolę przestrzeni Ⓐ znajdującej się z tyłu maszyny po prawej stronie. Wyregulować jego pozycję przekręcając ręcznie go ręcznie na przegubie, w który jest wyposażony.
- Lusterko wsteczne prawe ❷ jest umieszczone na specjalnej podporze i pozwala na kontrolę rozstawu kół Ⓑ w miejscu znajdującym się z tyłu maszyny. Wyregulować jego pozycję przekręcając ręcznie go ręcznie na przegubie, w który jest wyposażony.
- Lusterko wsteczne lewe ❸ jest umieszczone na górnym lewym stojaku przedniej szyby, służy do kontroli strefy Ⓒ znajdującej się z tyłu maszyny po lewej stronie. Wyregulować jego pozycję przekręcając ręcznie go ręcznie na przegubie, w który jest wyposażony.
- Lusterko wsteczne wypukłe ❹ jest umieszczone na specjalnej podporze umieszczonej z tyłu ramienia i pozwala na kontrolę strefy Ⓓ z tyłu maszyny oraz tylnej części podwozia. Wyregulować jego pozycję przekręcając ręcznie go ręcznie na przegubie, w który jest wyposażony.

GTH-2506



GTH-3007





NIEBEZPIECZEŃSTWO

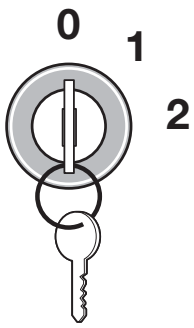
Modyfikacja podnośnika może wpłynąć na widoczność operatora.

Funkcjonowanie I Obsługa

■ ROZRUCH SILNIKA

Odnośnie rozruchu przy niskich temperaturach patrz paragraf "***Rozruch silnika przy niskich temperaturach***".

- Zaciągnąć hamulec postojowy.
- Ustawić przełącznik biegu do przodu/wstecz na luzie.
- Nacisnąć pedał przyspiesznika do oporu.
- Włączyć silnik przekręcając przełącznik rozruchu w pozycji **2** zwalniając go nieznacznie gdy tylko silnik zostanie włączony. Jeżeli, po 20 sekundach, silnik nie zostanie włączony, puścić kluczyk i poczekać około dwóch minut przed ponowną próbą rozruchu.



- Po włączeniu zmniejszyć do minimum obroty silnika i poczekać kilka minut przed włączeniem biegu w taki sposób, aby umożliwić stopniowe rozgrzanie oleju silnika i w celu zoptymalizowania smarowania.
- Jeżeli silnik byłby włączony za pomocą zewnętrznego źródła, usunąć kable połączeniowe (patrz następny rozdział).

WAŻNE

Jeżeli sygnalizatory świetlne nie gasną lub zapalają się, gdy silnik jest włączony, należy natychmiast go wyłączyć i poszukać przyczyny usterki.

⚠ OSTRZEŻENIE

Po uruchomieniu, schodząc z miejsca kierowania, silnik pozostaje włączony. NIE ODDALAĆ SIĘ Z MIEJSCA KIEROWANIA BEZ UPRZEDNIEGO WYŁĄCZENIA SILNIKA, OBNIŻENIA DO ZIEMI RAMIENIA, USTAWIENIA PRZEŁĄCZNIKA KIEROWANIA W POZYCJI NEUTRALNEJ ORAZ ZACIĄGNIĘCIA HAMULCA POSTOJOWEGO.

⚠

Nie jest możliwe włączenie silnika, jeżeli blok zwrotniczy nie znajduje się w pozycji neutralnej.

■ ROZRUCH SILNIKA ZA POMOCĄ ŹRÓDŁA ZEWNĘTRZNEGO

WAŻNE

Nie włączać maszyny za pomocą szybkich rozruszników w celu niedopuszczenia do uszkodzenia kart elektronicznych.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Gdy włącza się silnik z zastosowaniem źródła zewnętrznego, z podłączeniem do baterii innej maszyny, upewnić się czy dwa urządzenia nie stykają się ze sobą w celu uniknięcia wytworzenia się iskier. Baterie wytwarzają gaz łatwopalny, który mógłby się zapalić za pomocą iskier i w konsekwencji spowodować wybuch baterii.

Nie palić tytoniu podczas kontroli elektrolitu.

Trzymać z dala kabel dodatni (+) baterii od wszelkich przedmiotów metalowych, takich jak klamry, paski zegarków itp., które mogłyby spowodować zwarcie między tym samym biegunem i znajdującymi się w pobliżu blachami z konsekwentnym niebezpieczeństwem poparzenia dla operatora.

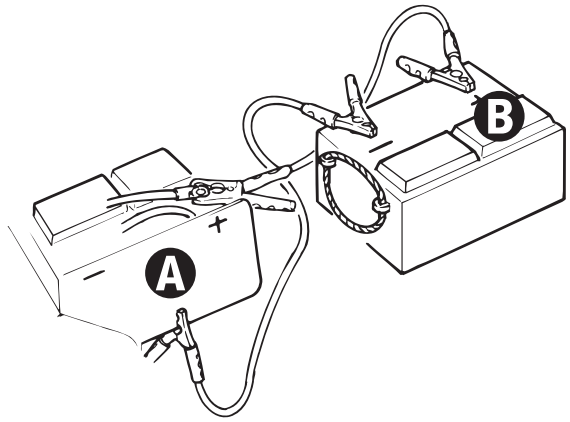
Bateria awaryjna musi mieć to samo napięcie nominalne i pojemność co bateria zamontowanej na podnośniku.

W celu rozruchu za pomocą zewnętrznego źródła zasilania postępować w następujący sposób:

- Wyłączyć za pomocą specjalnych dźwigni sterujących, ewentualnie włączonych odbiorców.
- Ustawić dźwignię zmiany biegów na luz i zaciągnąć hamulec postojowy.

Funkcjonowanie I Obsługa

- Upewnić się czy bateria do wsparcia **A** jest odpowiednio podłączona do uziemienia, czy nakrętki są dobrze dociśnięte i czy poziom elektrolitu jest regularny.
- Połączyć dwie baterie odnosząc się do wskazówek zawartych na rysunku podłączając najpierw bieguny dodatnie dwóch baterii między sobą i następnie biegun pomocniczej baterii **B** do uziemienia maszyny.
- Jeżeli bateria rezerwowa znajdowałaby się na innym pojeździe, upewnić się czy nie styka się z urządzeniem do wspierania. **W celu niedopuszczenia do uszkodzenia oprzyrządowania elektronicznego maszyny, silnik urządzenia zabezpieczającego musi być wyłączony.**



- Uruchomić podnośnik działając na przełączniku rozruchowym.
- Odłączyć kable usuwając najpierw kabel ujemny z uziemiania i następnie z baterii rezerwowej. Odłączyć kabel dodatni z baterii do wsparcia i następnie z baterii rezerwowej.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

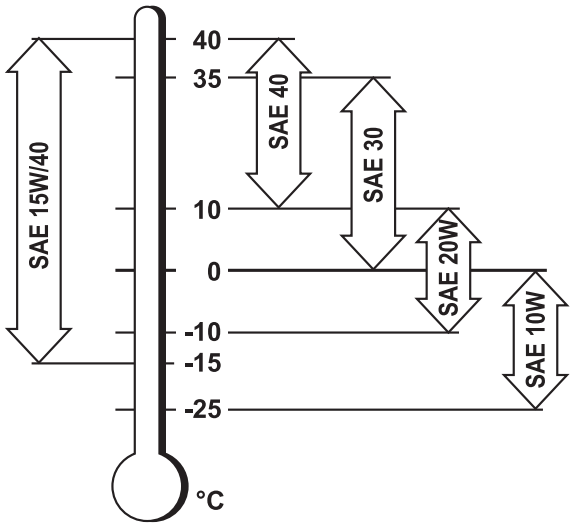
Używać wyłącznie baterii 12 V ponieważ inne urządzenia (ładowarki baterii itp.) mogą spowodować wybuch baterii lub szkody w instalacji elektrycznej.

ROZRUCH SILNIKA PRZY NISKICH TEMPERATURACH

W przypadku rozruchu na zimno zaleca się użycie olei o lepkości SAE, odpowiedniej do temperatury zewnętrznej.

W tym celu odnieść się do podręcznika obsługi i konserwacji silnika.

Maszyna jest dostarczana z olejem SAE 15W/40.



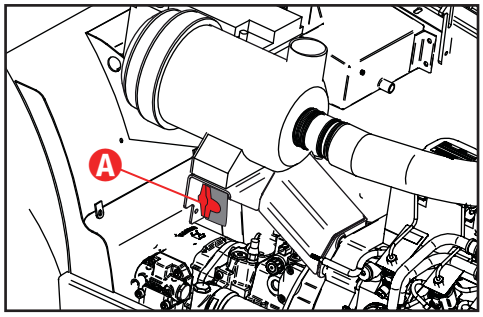
W celu rozruchu na zimno postępować w następujący sposób:

- Ustawić przełącznik biegu do przodu/wstecz na luzie.
- Przekręcić klucz do pozycji wstępnego podgrzewania świec: lampka kontrolna **11.13** zapala się. Nacisnąć na pedał przyspieszenia do oporu i włączyć silnik przekręcając kluczyk stacyjki. Puścić go, gdy tylko włączy się silnik.
- Po rozruchu zmniejszyć do minimum obroty silnika i poczekać kilka minut przed włączeniem biegu w taki sposób, aby umożliwić stopniowe podgrzanie oleju silnika i w celu zoptymalizowania smarowania.

Funkcjonowanie I Obsługa

ODŁĄCZENIE BATERII

Podczas prac konserwacyjnych, naprawczych lub spawalniczych przekręcić wyłącznik rozłącznika baterii Ⓐ, który znajduje się wewnątrz przedziału silnika, pod filtrem powietrza silnika.



ROZRUCH MASZYNY

Po doprowadzeniu silnika do temperatury roboczej, upewnić się czy wszystkie organy znajdują się w pozycji przesuwu i czy dźwignia przesuwu jest na luzie, następnie należy:

- Wybrać typ wymaganego skrętu.
- Wybrać kierunek przesuwu (do przodu lub do tyłu).
- Zwolnić hamulec postojowy.
- Działać stopniowo na pedale przyspiesznika w celu rozpoczęcia przesuwu.

OSTRZEŻENIE

Nie uruchamiać dźwigni selekcji biegu do przodu/wstecz z uruchomioną maszyną. Maszyna gwałtownie zamieniłaby kierunek biegu z ciężkim zagrożeniem dla operatora.

WAŻNE

Jeżeli podczas przesuwu zostanie uruchomiony hamulec postojowy bez wyłączenia silnika, wystarczy nacisnąć na pedał przyspieszenia w celu ponownego startu

ZATRZYMANIE I PARKOWANIE MASZYNY

Zatrzymać maszynę, gdy jest to możliwe, na płaskim terenie, suchym i stabilnym i następnie postępować w następujący sposób:

- Zatrzymać delikatnie maszynę zwalniając stopniowo pedał przyspiesznika i naciskając na hamulec główny.
- Ustawić przełącznik biegu do przodu/wstecz na luzie.
- Zaciągnąć hamulec postojowy i sprawdzić czy zapala się odpowiednia lampka kontrolna na tablicy rozdzielczej.
- Zwolnić pedał hamulca głównego.
- Oprzeć na ziemi oprzyrządowanie doczepiane zamontowane na ramieniu.
- Przekręcić klucz stacyjki do pozycji “**0**” i wyciągnąć go.
- Zejść z miejsca kierowania i zamknąć na klucz drzwi kabiny.

OSTRZEŻENIE

Ustawić się zawsze przodem do maszyny w celu zejścia z miejsca kierowania; upewnić się czy buty i ręce są czyste i suche i przytrzymać się rękoma o specjalne podpory w celu uniknięcia poślizgu lub upadku.

OSTRZEŻENIE

Po każdym zatrzymaniu maszyny zaciągnąć zawsze hamulec postojowy w celu niedopuszczenia do przypadkowego przesunięcia się pojazdu.

Funkcjonowanie I Obsługa

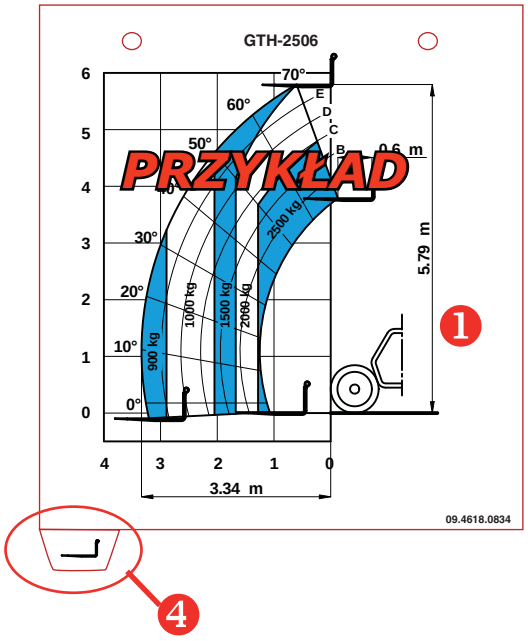
KORZYSTANIE Z TABEL UDŹWIGU

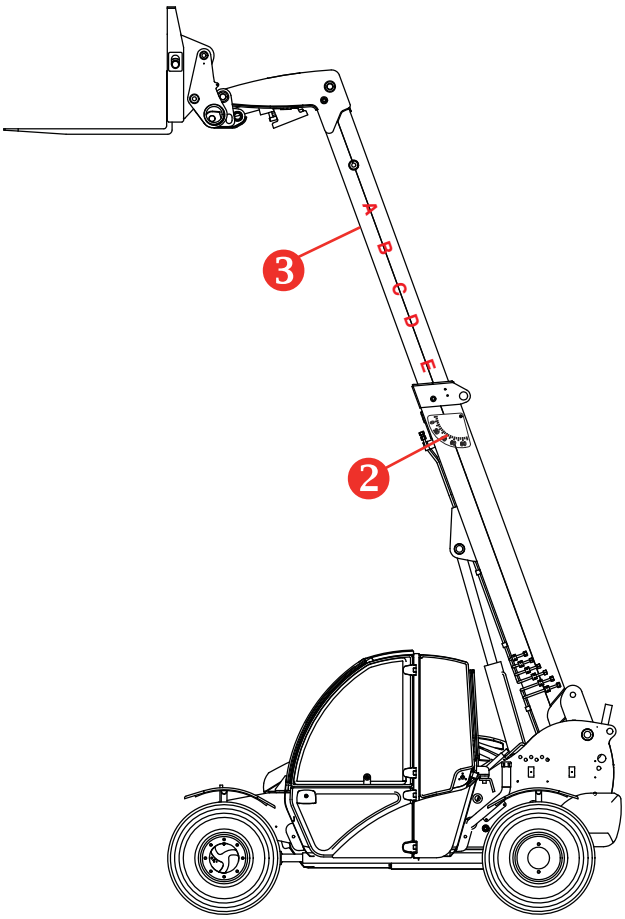
Tabele udźwigu **1** wskazują maksymalnie dopuszczalny ładunek w zależności od rozłożenia ramienia i typu zastosowanego przyrządu. Skonsultować podręcznik w celu działania w warunkach bezpieczeństwa. Wysokość rozkładania ramienia jest określana za pomocą liter (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) pomalowanych na ramieniu (poz.3). Rzeczywiste stopnie nachylenia ramienia są widoczne na wskaźniku kątowym **2**. Wszystkie tabele udźwigu są umieszczone na specjalnym wsporniku znajdującym się po lewej stronie kabiny. Znaczek **4** znajdujący się na końcu każdej tabeli udźwigu wskazuje typ używanego przyrządu.

Załączone tu tabele mają wyłącznie wartość ilustracyjną. W celu określenia granic ładunku odnieść wyłącznie do tych zaaplikowanych w maszynie.

OSTRZEŻENIE

Tabele zaaplikowane na maszynie odnoszą się do maszyny unieruchomionej na terenie masywnym i dobrze wypoziomowanym.
Podnieść ładunki na kilka centymetrów i sprawdzić ich stabilność przed rzeczywistym ich podniesieniem.





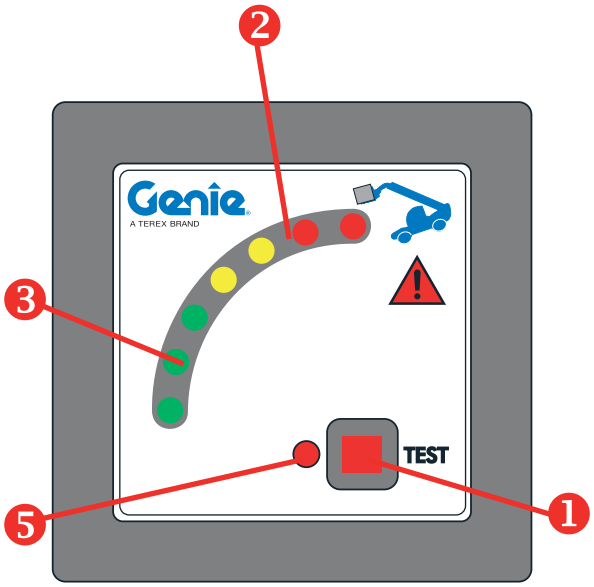
Funkcjonowanie I Obsługa

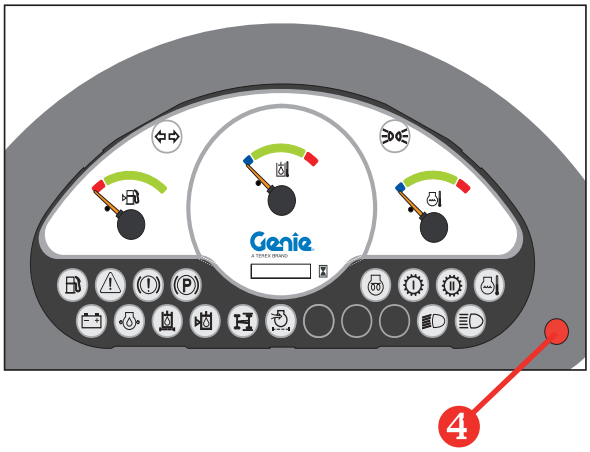
SYSTEM KONTROLI STABILNOŚCI

Na przedniej trawersie kabiny znajduje się ogranicznik **6** , który sygnalizuje progresywną zmianę stopnia stabilności maszyny i blokuje ją przed osiągnięciem przez nią warunków krytycznych.

Opis sterowań

1. Używany tylko do kalibrowania
2. Pasek z diodami wskaźnika stabilności
3. Zielona lampka kontrolna wskazująca prawidłowe zasilanie
4. Lampka kontrolna alarmu ogólnego LMI
5. L8 – dioda LED funkcjonowania



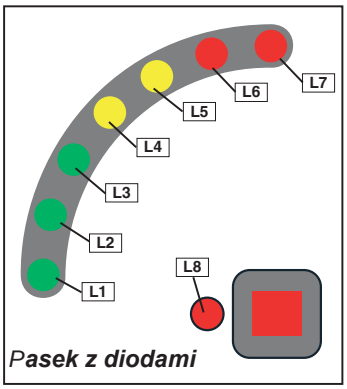


Użycie

Po włączeniu maszyny, system ładunku wykonuje kontrolę diagnostyczną:

- **pasek z diodami 2** przechodzi stopniowo z zielonego do czerwonego
- brzęczyk dzwoni
- lampka kontrolna **L8** i lampka kontrola ogólnego alarmu **4** zapalają się
- lampki kontrolne **L8** i **4** gasną
- pasek z diodami **2** gaśnie stopniowo.

Podczas używania maszyny, pasek z diodami **2** zapala się stopniowo w proporcji do warunków stabilności.



Pasek z diodami

Zielone Diody (**L1**, **L2** i **L3**): są zapalone w zwykłych warunkach pracy, gdy procent momentu wywracającego w stosunku do wartości granicznej zmienia się od 0 do 79. Maszyna jest stabilna.

Pomarańczowe Diody (**L4** i **L5**)**:** zapalają się, gdy maszyna zbliża się do stanu niestabilności: procent momentu wywracającego w stosunku do granicy zawiera się między 80 a 99.

System przechodzi do stanu **przed-alarmu**: brzęczyk wydaje dźwięk przerywany a ruchy rozkładania i opuszczania ramienia oraz ruch posuwisto-zwrotny do przodu wideł zostają spowolnione.

Czerwone Diody (**L6** i **L7**)**:** Niebezpieczeństwo przewrócenia! procent momentu wywracającego w stosunku do wartości granicznej przekracza 100.

Maszyna przechodzi do stanu **alarmu**: Brzęczyk wydaje ciągły dźwięk i każdy niebezpieczny ruch zostaje zablokowany: podnoszenie ramienia, opuszczanie ramienia, rozkładanie ramienia, ruch posuwisto-zwrotny do przodu wideł. Są dozwolone tylko manewry powrotu ładunku w granicach bezpieczeństwa.

Funkcjonowanie I Obsługa

Kody alarmowe i przywrócenie do pierwotnego stanu

Ogranicznik jest wyposażony w system auto-diagnostyki będący w stanie namierzyć awarie przetworników, uszkodzenie kabli i usterki systemu elektrycznego.
W przypadku występowania problemów, ogranicznik ustawia się w warunkach bezpieczeństwa blokując niebezpieczne manewry. Zapala się lampka kontrolna **4** głównego alarmu i DIODA **L8** zaczyna migać wskazując kod alarmu.
Kody odnoszące się do określonej usterki są podane w rozdziale "***Problemy funkcjonowania i wyszukiwanie usterek***".

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przed przystąpieniem do używania maszyny, upewnić się czy pierwsza dioda zielona systemu kontroli jest zapalona.
Wskaźnik stabilności nie może być zastosowany do sprawdzenia ładunku do podniesienia: jest wyłącznie zaprojektowany do sygnalizowania ewentualnych wytrąceń z równowagi maszyny wzdłuż osi przesuwu.
Te wytrącenia z równowagi mogą być również spowodowane zbyt gwałtownym używaniem dźwigni sterującej podczas przenoszenia ładunków. Jeżeli podczas pracy zapaliłaby się większa ilość świateł sygnalizacyjnych, należy używać mniej siły przy przestawianiu dźwigni.

Przełącznik wstrzymania ogranicznika ładunku

Przełącznik wstrzymania pozwala na obejście systemu LMI w celu przywrócenia funkcjonowania maszyny w następujących przypadkach:

- w przypadku zablokowania z powodu interwencji LMI;
- w przypadku usterek maszyny, które wymagają odblokowania wszystkich ruchów maszyny;

W celu uniknięcia nieprawidłowego użycia urządzenia (np. praca poza granicami załadunku i stabilności maszyny), system kontroli jest wyposażony w timer (ustawiony na 10 sekund). Po upływie tego czasu, funkcje blokady zostają przywrócone automatycznie.

Gdy włącza się przełącznik wstrzymania ogranicznika ładunku, dioda LED funkcjonowania L8 zapala się czerwonym stałym światłem.

Funkcjonowanie I Obsługa

■ PRZENOSZENIE ŁADUNKÓW

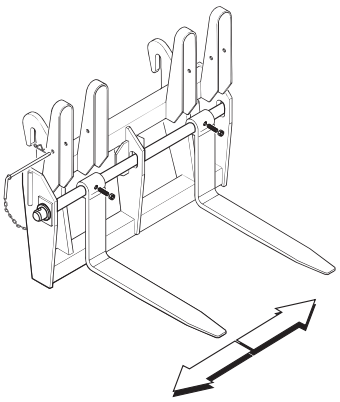
■ Regulacja wideł

Z widłami typu FEM (opcjonalne)
Widły muszą być wyregulowane na szerokość w oparciu o ładunek przeznaczony do przeniesienia. W tym celu:

- Podnieść dźwignię blokującą widły.
- Przestawić widły do wymaganej pozycji, następnie zaczepić z powrotem dźwignię blokującą.

Z widłami wahliwymi
Jeżeli występują widły nieobciążone:

- Poluzować nakrętkę śrub mocujących.
- Podnieść widły i przesuwać je na czopie aż do uzyskania wymaganej odległości.
- Zablokować śruby mocujące i docisnąć nakrętkę.



OSTRZEŻENIE

- ***Środek ciężkości musi zawsze znajdować się między dwoma widłami.***
- ***Sprawdzić ciężar załadunku przed przystąpieniem do jego przenoszenia.***
- ***Nie przekraczać dopuszczalnej granicy ładowności w stosunku do długości zasięgu.***
- ***Skonsultować i zastosować granice ładowności wskazane w tabeli znajdującej się na szybie wewnątrz kabiny.***
- ***Rozszerzyć widły jak najbardziej to możliwe w stosunku do ładunku przeznaczonego do przeniesienia.***

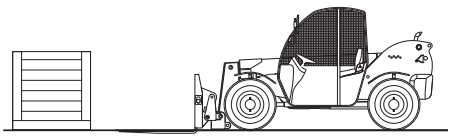
■ FAZY PRACY

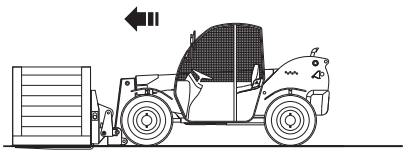
OSTRZEŻENIE

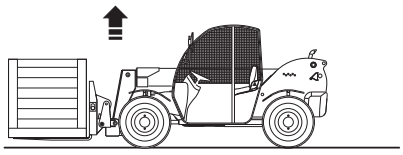
Operator musi sprawdzić uważnie swoje pole widzenia w czasie używania podnośnika.

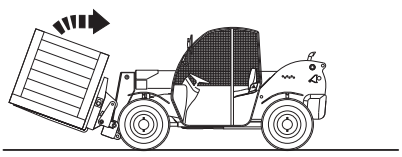
Faza załadunku

- Przybliżyć się prostopadle do ładunku przeznaczonego do przeniesienia sprawdzając na poziomnicy ampułkowej prawidłowe wypoziomowanie maszyny.
- Włożyć widły, na całej swojej długości, pod ładunek i podnieść go na kilka centymetrów od ziemi.
- Wykonać przechylenie wideł w celu przywołania ładunku.









Funkcjonowanie I Obsługa

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas przenoszenia ładunku, ryzyko występuje głównie w kierunku tylnym podczas ruchu wstecznego.

Faza przesuwu

- Unikać gwałtownego startu i zahamowań.
- Przenieść ładunek do miejsca jego przeznaczenia zachowując maksymalną ostrożność i utrzymując podniesiony ładunek na nie więcej niż 20÷30 cm od ziemi.
- Przystosować prędkość do typu terenu, po którym się jeździ w celu uniknięcia niebezpiecznych wytrąceń z równowagi i zarzucania pojazdu i w konsekwencji utratę ładunku.
- W przypadku ewentualnych ramp lub nachyleń terenu należy zawsze ustawić się z ładunkiem z przodu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Jeżeli podwieszony ładunek lub konsekwentna geometria ramienia stałyby się przyczyną zablokowania, operator powinien rozważyć zastosowanie alternatywnego urządzenia transportowego.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zakaz przemieszczania się bocznie po nachyleniach ponieważ ten błędny manewr jest główną przyczyną wypadków wywrócenia się pojazdu.

Faza wyładunku

- Przybliżyć się do strefy wyładunku z wyprostowanymi kołami i zatrzymać delikatnie maszynę pozostawiając wystarczającą przestrzeń do manewrowania ramienia.
- Zaciągnąć hamulec postojowy i ustawić na luzie przekładnię.
- Ustawić ładunek kilka centymetrów nad wymaganą pozycją i ustawić w poziomie widły.
- Obniżyć ładunek aż do wyładunku ciężaru z wideł.
- Wyciągnąć ostrożnie widły działając na elemencie zwijanym ramienia i w razie konieczności, modyfikując wysokość ramienia podczas wyjścia wideł spod ładunku.
- Po całkowitym uwolnieniu wideł z ładunku, z powrotem ustawić je w pozycji przenoszenia.
- Zwolnić hamulec postojowy i przygotować się do nowego cyklu pracy.

Funkcjonowanie I Obsługa

WYMIANA OPRZYRZĄDOWANIA DOCZEPIANEGO

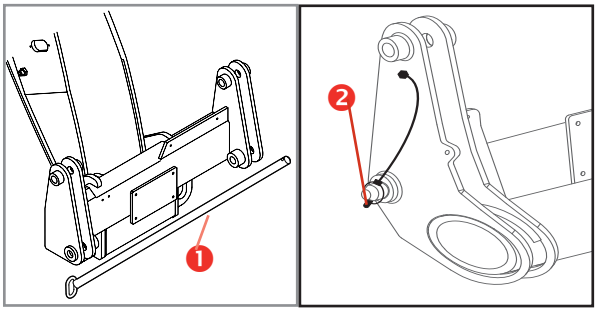
UWAGA

Używać wyłącznie oprzyrządowania doczepianego zaprojektowanych i przewidzianych przez Terexlift dla podnośnika i opisanych pojedynczo w rozdziale "Akcesoria opcjonalne".

Wersja z ZABLOKOWANIEM RĘCZNYM

W celu wymiany oprzyrządowania doczepianego postępować w poniższy sposób:

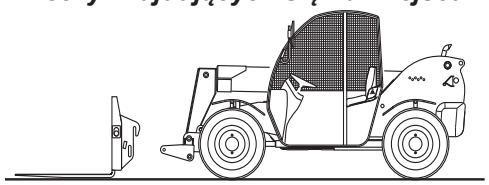
- Przybliżyć się do miejsca, w którym zamierza się zdeponować zamontowany oprzyrządowanie (w miarę możliwości na zewnątrz i na twardym podłożu).
- Odłączyć ewentualne szybkozłączki, w które oprzyrządowanie może być wyposażone.
- Wyciągnąć czop **1** blokujący przyrząd po usunięciu kołka bezpieczeństwa **2** znajdującego się na końcówce.

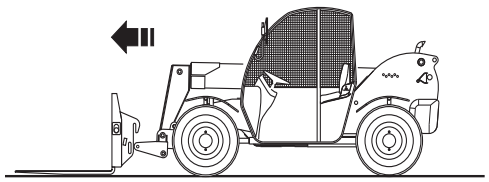


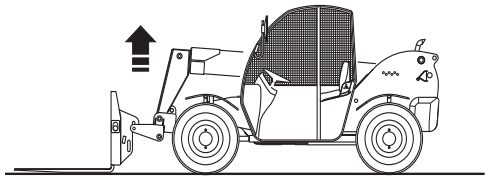
- Ustawić na ziemi przyrząd.
- Wykonywać przechylenie do przodu płyty wspornikowej przyrządów i obniżyć ramię w celu odłączenia górnej blokady przyrządu.
- Cofnąć się z maszyną aż do dojścia do nowego przyrządu, który pragnie się użyć.
- Z płytą przyrządów skierowaną do przodu zaczepić górną blokadę nowego przyrządu.
- Pobrać i podnieść na kilka centymetrów od ziemi przyrząd, który automatycznie zostanie wycentrowany na płycie przyrządów.
- Z powrotem włożyć czop **1** uważając, aby przymocować go za pomocą kołka bezpieczeństwa **2** poprzednio wymontowanego.
- Z powrotem podłączyć ewentualne szybkozłączki, w które przyrząd może być wyposażony.

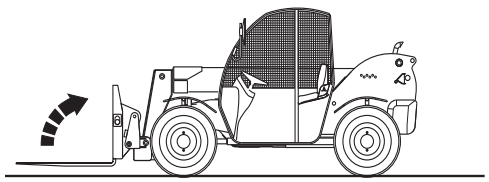
OSTRZEŻENIE

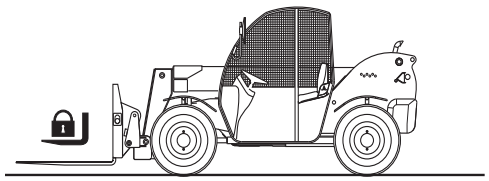
Po wymianie oprzyrządowania doczepianego, przed działaniem na maszynie, sprawdzić wizualnie czy przyrząd jest odpowiednio przyczepiony do ramienia. Przyrząd nie zaczepiony prawidłowo jest zagrożeniem dla operatora jak i ewentualnych osób i rzeczy znajdujących się na miejscu.









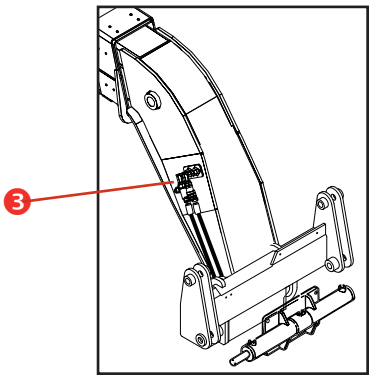


Funkcjonowanie I Obsługa

Wersja z ZABLOKOWANIEM HYDRAULICZNYM *(opcjonalne)*

W celu wymiany oprzyrządowania doczepianego postępować w poniższy sposób:

- Przybliżyć się do miejsca, w którym zamierza się zdeponować zamontowany oprzyrządowanie (w miarę możliwości na zewnątrz i na twardym podłożu).
- Odłączyć ewentualne szybkozłączki, w które przyrząd może być wyposażony i podłączyć ponownie rury do cylindra zablokowania hydraulicznego przyrządów na sprzęgłach **3**.



- Ustawić na ziemi przyrząd.
- Usunąć czop bezpieczeństwa **2** umieszczony na końcówce.
- Usunąć przyrząd doczepiany w użyciu działając na sterowaniu cylindra zablokowania/odblokowania przyrządów.
- Wykonywać przechylenie do przodu płyty wspornikowej przyrządów i obniżyć ramię w celu odłączenia górnej blokady przyrządu.
- Cofnąć się z maszyną aż do dojścia do nowego przyrządu, który pragnie się użyć.
- Z płytą przyrządów skierowaną do przodu zaczepić górną blokadę nowego przyrządu.
- Pobrać i podnieść na kilka centymetrów od ziemi przyrząd, który automatycznie zostanie wycentrowany na płycie przyrządów.
- Działać na dźwigni sterującej (opcjonalne) w celu ostatecznego zablokowania przyrządu i przymocować go za pomocą czopu bezpieczeństwa **2** poprzednio przesuniętego.
- Z powrotem podłączyć ewentualne szybkozłączki, w które przyrząd może być wyposażony.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zaleca się ponowne podłączenie przewodów zaczepu/odczepu przyrządów do odpowiednich opraw "spoczynkowych" odpowiednio umieszczonych na końcówkach wysięgnika, niezależnie od typu używanego przyrządu. Przed uruchomieniem wysięgnika upewnić się czy przyrząd jest prawidłowo zablokowany za pomocą cylindra szybkozłączki i przymocowanego za pomocą ręcznego czopu blokującego.

Funkcjonowanie I Obsługa

PRZEMIESZCZANIE PO DRODZE LUB NA PLACU BUDOWY

W celu przemieszczania się po drogach publicznych, odnieść się skrupulatnie do przepisów odnośnie ruchu drogowego obowiązujących w państwie użytkowania maszyny.
Należy zawsze jednak przestrzegać poniższych norm:

- Włączyć silnik.
- Wyrównać tylne koła.
- **Tylko dla rynku włoskiego**, zainstalować urządzenia blokujące wymienione w dowodzie rejestracyjnym maszyny:

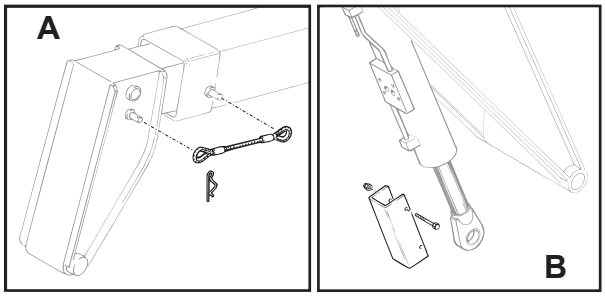
1. zainstalować linę blokującą rozkładanie ramienia **A**;
2. zainstalować kołnierz mocujący **B** na dźwigarze nachylenia;
3. zainstalować kołnierz mocujący **C** na dźwigarze podnoszenia.

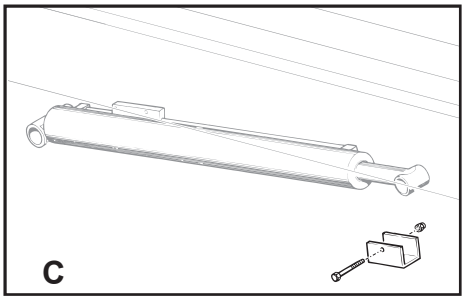
- Założyć osłony na zęby wideł lub przewrócić widły nieobciążone.
- Ustawić w pozycji przenoszenia ramię oraz przyrząd terminalny.
- Ustawić przełącznik “DROGA-BUDOWA” w pozycji “DROGA”
- Upewnić się czy reflektory, sygnalizator dźwiękowy oraz kierunkowskazy sprawnie działają.
- Włączyć bieg.
- Prędkość przesuwu jest zależna od liczby obrotów silnika i włączonego biegu.

WAŻNE

Ruch po drogach publicznych jest dozwolony wyłącznie do przemieszczania i bez żadnego typu ładunku.
Maszyna nie jest przystosowana do holowania przyczep.

TYLKO DLA RYNKU WŁOSKIEGO





Transport Maszyny

PRZENOSZENIE MASZYNY W AWARII

Holowanie maszyny jest zalecane wyłącznie w przypadku gdy nie ma inne możliwości transportu. Zawsze zaleca się, gdy jest to możliwe, naprawę maszyny na miejscu.
W przypadku nieuniknionej konieczności holowania, należy postępować w poniższy sposób:

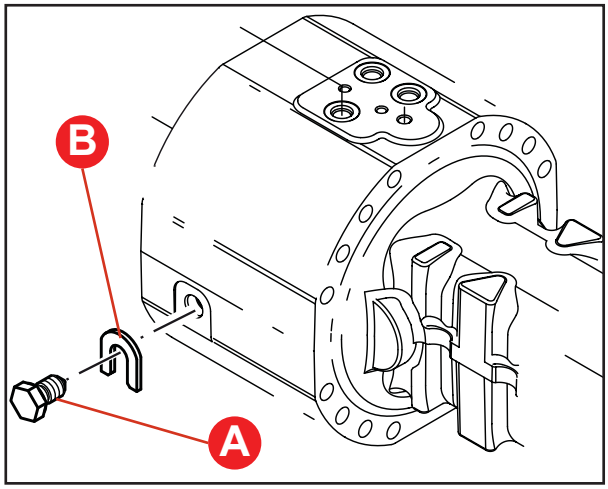
- Odblokować hamulec postojowy.
- Ciągnąć przyczepę przez krótki dystans i ze zredukowaną prędkością (poniżej 5 km/h).
- Zastosować sztywny drążek holowniczy.
- Wyselekcjonować zwrotność na dwóch kołach.
- Ustawić przełącznik biegu do przodu/wstecz na luzie.
- Podnieść przednie koła maszyny.
- W miarę możliwości włączyć silnik w celu skorzystania z kierowania ze wspomaganiem i systemu hamowania.

Odblokowanie hamulca ujemnego

W celu odblokowania hamulca ujemnego uszkodzonej maszyny należy:

- Usunąć śruby mocujące **A** znajdujące się na końcówkach przedniej osi.
- Usunąć podkładki dystansowe **B** umieszczone pod dwiema śrubami **A**.
- Docisnąć ponownie śruby **A** przekręcając w sposób zamienny o pół obrotu najpierw śrubę przednią i następnie tylną w celu odblokowania hamulca.

W celu ponownego zablokowania hamulca ujemnego, poluzować śruby **A** przekręcając w sposób zamienny o pół obrotu najpierw śrubę przednią i następnie tylną, następnie z powrotem założyć podkładki dystansowe **B** i docisnąć śruby **A**.



Transport Maszyny

PODNOSZENIE MASZYNY

W przypadku konieczności podniesienia maszyny, posłużyć się urządzeniami o nośności odpowiadającej ciężarowi podnośnika. Charakterystyczne dane oraz środek ciężkości są wyszczególnione w sekcji "**Dane Techniczne**" niniejszego podręcznika.

W celu podniesienia maszyny postępować w następujący sposób:

- Złożyć i obniżyć całkowicie ramię.
- Zaciągnąć hamulec postojowy i ustawić przyrząd w pozycji równoległej do podłoża.
- Wyłączyć silnik i zamknąć kabinę kierowcy.
- Przymocować łańcuchy w czterech specjalnych uchwytach (zaznaczone na maszynie naklejką)

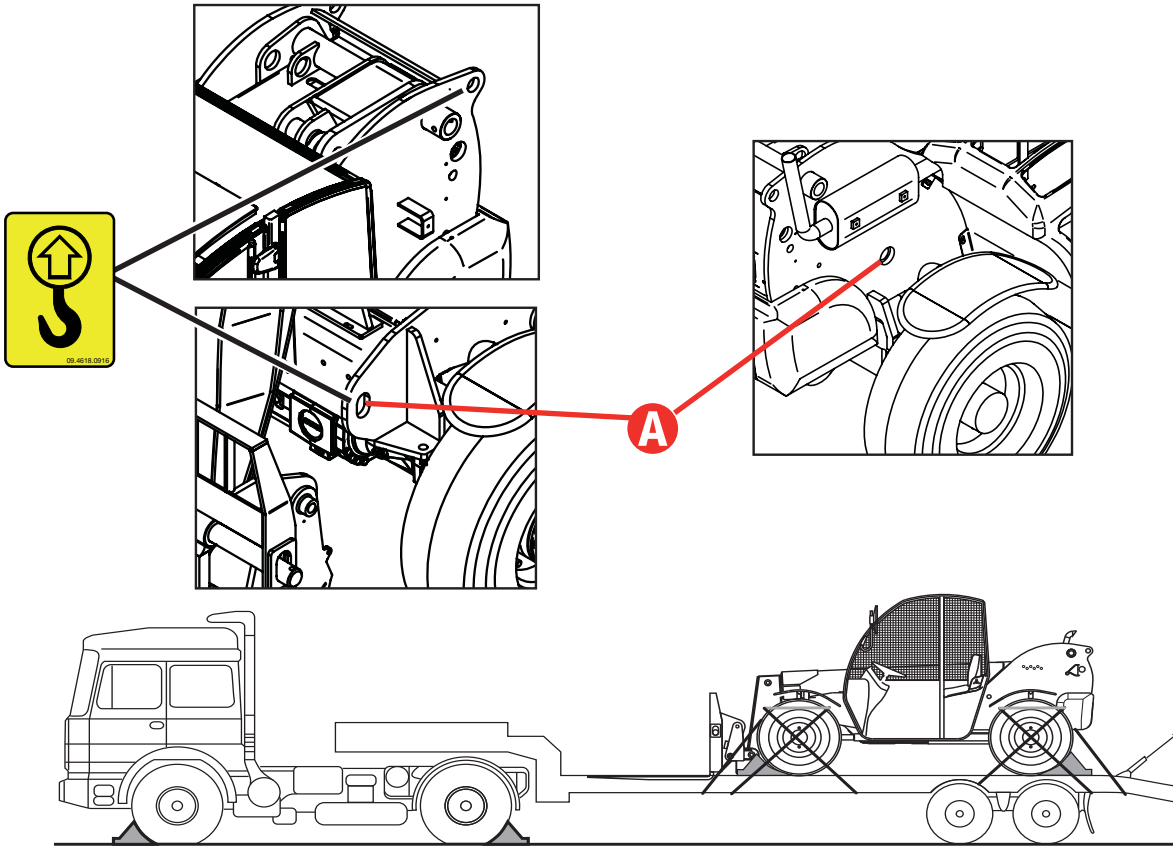
UWAGA

Podnieść maszynę dopiero po tym, jak łańcuchy zostaną odpowiednio przymocowane we wszystkich otworach.

TRANSPORT NA POJEŹDZIE

W celu przetransportowania maszyny na pojazdach, należy postępować w poniższy sposób:

- Upewnić się czy rampy są ustawione w prawidłowy sposób.
- Ustawić ramię w pozycji transportu.
- Kierować z zachowaniem ostrożności maszynę na pojeździe transportowym.
- Zaciągnąć hamulec postojowy i położyć oprzyrządowanie doczepiane na płaszczyźnie pojazdu.
- Sprawdzić czy ogólne gabaryty mieszczą się w dopuszczalnych granicach.
- Zatrzymać silnik i zamknąć kabinę kierowcy.
- Przymocować maszynę na płaszczyźnie wkładając pod cztery koła kliny.
- Przymocować maszynę do podstawy środka transportującego przymocowując ją za pomocą łańcuchów zaczepionych w specjalnych hakach **A** przygotowanych w podwoziu.



Transport Maszyny

PARKOWANIE I WYCOFANIE Z UŻYTKU

Krótkie postoje

Na koniec każdego dnia pracy, każdej zmiany lub podczas postojów w nocy, zaparkować maszynę w taki sposób, aby nie stanowiła ona zagrożenia. Przedsięwziąć wszystkie środki ostrożności w celu uniknięcia ryzyka zagrożenia dla osób zbliżających się do maszyny, gdy nie jest ona włączona:

- Zaparkować maszynę w miejscu, gdzie nie będzie stanowiła przeszkody.
- Obniżyć na ziemię ramię z oprzyrządowaniem doczepianym.
- Zaciągnąć hamulec postojow.
- Wyciągnąć klucz ze stacyjki i zamknąć na klucz drzwi kabiny.

UWAGA

Pozostawienie podłączonej baterii może spowodować zwarcie z niebezpieczeństwem pożaru.

Okresy wydłużonego postoju

W przypadku konieczności zaparkowania maszyny przez dłuższy okres czasu nieczynności, oprócz przestrzegania norm odnoszących się do krótkich postojów, należy pamiętać, aby:

- Dokładnie umyć maszynę. W tym celu, w celu sprawniejszego wykonania tej czynności, zaleca się wymontowanie krat i osłon ochronnych.
- Po umyciu wysuszyć dokładnie wszystkie części za pomocą strumienia powietrza.
- Przeprowadzić kompletne smarowanie maszyny.
- Dokonać ogólnego przeglądu i wymienić ewentualne zużyte lub uszkodzone części.
- Ponownie polakierować części ewentualnie uszkodzone lub zużyte.
- Wymontować baterię i po uprzednim nasmarowaniu wazeliną biegunów, należy ustawić ją w suchym miejscu. W razie konieczności użyć jej do innych celów lub w przeciwnym razie okresowo sprawdzać jej poziom naładowania.
- Napełnić zbiornik paliwa w celu uniknięcia utlenienia się wewnętrznych ścian.
- Ustawić maszynę w miejscu zadaszonym i dobrze wentylowanym.
- Włączyć silnik przez około 10 minut co najmniej raz w miesiącu.
- W przypadku klimatów szczególnie zimnych, opróżnić radiator z chłodziwa.

WAŻNE

Pamiętać również, że podczas okresu wydłużonej nieczynności, konserwacja okresowa musi być zawsze regularnie wykonywana ze szczególnym uwzględnieniem płynów i wszystkich elementów ulegających zestarzeniu. W każdym razie, przed ponownym wprowadzeniem maszyny do eksploatacji, przeprowadzić konserwację ponadprogramową z dokładną kontrolą wszystkich części mechanicznych, hydraulicznych i elektrycznych.

Transport Maszyny

■ CZYSZCZENIE I MYCIE MASZYNY

W celu prawidłowego wyczyszczenie maszyny należy wykonać poniższe operacje:

- Wyczyścić części brudne od oleju lub smaru tylko za pomocą rozpuszczalników na sucho lub mineralnego spirytusu.
- Przed montażem, usunąć materiał ochronny, który pokrywa nowe części zamienne (produkt przeciwrdzewny, smar, wosk itp.).
- Gdy tylko zauważa się ślady rdzy na częściach metalowych maszyny, wyczyścić je płótnem szmerglowym i ponownie pokryć je ochronną warstwą (produkt przeciwrdzewny, lakier, olej itp.).

WAŻNE

Podczas mycia unikać używania lanc z wodą pod ciśnieniem, szczególnie w niektórych punktach maszyny (dystrybutor, elektrozawory, części elektryczne).

Mycie zewnętrzne
Przed przystąpieniem do mycia upewnić się czy silnik jest wyłączony i są zamknięte wszystkie drzwi i szyby. Do czyszczenia nie używać paliwa, tylko wody lub strumienia pary. W zimnym klimacie, w celu niedopuszczania do zablokowania zamków po umyciu, należy wysuszyć je lub ewentualnie nasączyć antyfryzem.
Przed użyciem doprowadzić maszynę do stanu sprzed mycia.

Mycie wewnętrzne
Umyć wnętrze maszyny tylko i wyłącznie ręcznie wodą w wiadrze i gąbką. Nie używać strumienia wody pod ciśnieniem. Na zakończenie należy wysuszyć szmatką.

Mycie silnika
Umyć silnik dopilnowując zabezpieczenia ssania filtra suchego powietrza przed wlotem wody.

WAŻNE

W przypadku, gdyby maszyna miałaby być używana w środowisku morskim lub podobnym, należy zabezpieczyć ją za pomocą odpowiedniego działania przeciw zasoleniu w celu uniknięcia tworzenia się rdzy.

■ ROZBIÓRKA

ZAKAZ OTWIERANIA Z WŁĄCZONYM SILNIKIEM

Na zakończenie cyklu pracy maszyny, należy pamiętać, aby nie pozostawiać jej części w środowisku, tylko przekazać je do specjalistycznych zakładów, które dopilnują likwidacji odpadów z maszyny w oparciu o obowiązujące w tej materii normy.

■ Likwidacja baterii

ZAKAZ OTWIERANIA Z WŁĄCZONYM SILNIKIEM

Wyczerpane baterie ołowiowe nie mogą być wyrzucane razem z innymi trwałymi odpadkami przemysłowymi, lecz ze względu na to, że są wykonane z materiałów trujących, muszą być zebrane, zlikwidowane i/lub ponownie utylizowane według obowiązujących przepisów w kraju użytkownika.
Wyczerpana bateria musi być pozostawiona w suchym i odizolowanym miejscu. Upewnić się również czy bateria jest sucha i czy zatyczki elementów są odpowiednio dobrze zamknięte. Przyczepić kartkę ostrzegawczą na baterii, która sygnalizuje zakaz używania. Jeżeli bateria, przed jej likwidacją, zostanie pozostawiona na wolnym powietrzu, konieczne należy ją wysuszyć, pokryć warstwą smaru skrzynkę i elementy i zamknąć zatyczki tych elementów. Nie kłaść jej bezpośrednio na ziemi; lepiej na deskach drewnianych lub palecie i ewentualnie przykryć ją. Likwidacja baterii musi być wykonana jak najszybciej to możliwe.

Konserwacja

Zapoznać się i przestrzegać

* Operator może wykonywać wyłącznie konserwację zwykłą określoną w niniejszym podręczniku.
* Interwencje konserwacji zaprogramowanej muszą być wykonane przez wykwalifikowanych pracowników technicznych w oparciu o specyfikację techniczną Producenta.

Legenda znaków konserwacji:

Poniższe symbole zostały zastosowane w niniejszym podręczniku w celu uproszczenia zrozumienia instrukcji. Jeden lub więcej symboli na początku każdej procedury konserwacyjnej wskazują następujące sytuacje:



Oznacza, że w celu przeprowadzenia procedury, konieczne jest użycie odpowiedniego oprzyrządowania.



Oznacza, że w celu przeprowadzenia procedury, konieczne są nowe komponenty.



Oznacza, że procedurę można wykonać z ochłodzonym silnikiem.

CZĘSTOTLIWOŚĆ INTERWENCJI

Docieranie _____

Zwykłe _____

Oznacza przerwę w interwencjach konserwacyjnych wyrażonych w godzinach roboczych.

UWAGA

Usunąć przyrząd przed przystąpieniem do wykonywania jakiejkolwiek interwencji konserwacyjnej.

WSTĘP

Dokładna i okresowa konserwacja gwarantuje operatorowi sprawnie działającą i bezpieczną maszynę.
Z tego powodu, po pracy w szczególnych warunkach (teren błotny, zapylony, ciężkie roboty itp.) należy umyć, nasmarować i przeprowadzić prawidłową konserwację maszyny.
Sprawdzić zawsze czy wszystkie części są w odpowiednio dobrym stanie, czy nie występują ubytki oleju, czy osłony i urządzenia bezpieczeństwa sprawnie działają, w przeciwnym razie wyszukać przyczyn tych usterek i naprawić je.
Brak przestrzegania norm zaprogramowanej konserwacji, wskazanej w niniejszym podręczniku unieważnia automatycznie gwarancję TEREXLIFT.

WAŻNE

Odnośnie norm konserwacji silnika odsyła się do specjalnego podręczniku Obsługi i Konserwacji dostarczonego wraz z maszyną.

UWAGA

Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Odnieść się do odpowiedniego Podręcznika Części Zamiennych.

CZĘŚCI ZAMIENNE URZĄDZEŃ BEZPIECZEŃSTWA	
Ogniwo Obciążnikowe	09.0802.0040
Display LMI	56.0016.0132
Blok sterujący LMI GTH-2506	56.0021.0145
Blok sterujący LMI GTH-3007	56.0021.0146
Przycisk do zatrzymania awaryjnego	56.0016.0091
Mikrowyłącznik na siedzeniu	07.0703.0257
Zawór blokujący na cylindrze równowagi	04.4239.0051
Zawór blokujący na cylindrze podnoszenia	04.4239.0005
Zawór blokujący na cylindrze rozkładania	04.4239.0005
Zawór blokujący na cylindrze oscylacji przyrządu	04.4239.0052

Konserwacja

SMARY I OLEJE - NORMY BEZPIECZEŃSTWA I HIGIENY PRACY

Higiena
Wydłużony kontakt olei ze skórą może być przyczyną jej podrażnienia. W związku z tym zaleca się zaopatrzyć w gumowe rękawice i okulary ochronne. Przy obchodzeniu się z olejami, zaleca się dokładne umycie rąk wodą i mydłem.

Magazynowanie
Smary i oleje należy przechowywać w pomieszczeniu zamkniętym i z dala przed zasięgiem dzieci. Nigdy nie trzymać smarów i olejów na wolnym powietrzu i bez etykiety wskazującej zawartości pojemnika.

Likwidacja
Olej pozostawiony w środowisku, nowy lub zużyty jest wysoko szkodliwy!
Przechowywać nowy olej i ten zużyty w specjalnych pojemnikach w oczekiwaniu na ich likwidację w specjalnych zakładach zbiórki tego typu odpadów.

Rozlewanie
W razie przypadkowych ubytków oleju dopilnować, aby mógł być on pochłonięty przez piasek lub specjalny granulat. Zebrać otrzymaną w ten sposób masę i dopilnować jej likwidacji jako odpad chemiczny.

Pierwsza pomoc

Oczy: W przypadku kontaktu z oczami, należy je płukać obfitą ilością bieżącej wody. W przypadku znacznego podrażnienia, zgłosić się na Pogotowie Ratunkowe.

Połknięcie: W przypadku połknięcia oleju, nie wywoływać wymiotów. Zgłosić się natychmiast do lekarza.

Skóra: W przypadku nadmiernego i wydłużonego kontaktu ze skórą, umyć wodą i mydłem.

Pożar
W przypadku pożaru, używać gaśnic śniegowych, proszkowych lub pianowych. Nie używać wody.

Konserwacja

KONSERWACJA ZAPROGRAMOWANA

Błędna lub nieprawidłowa konserwacja może spowodować, że maszyna stanie się niebezpieczna dla operatora i dla osób znajdujących się w jej pobliżu. Dopilnować, aby konserwacja i smarowanie maszyny były wykonywane w regularnych odstępach czasu według wskazówek producenta w celu utrzymania maszyny w stanie doskonałej sprawności i bezpieczeństwa.

Operacje konserwacyjne są ustalone w oparciu o godziny pracy wykonywane przez maszynę. Sprawdzać i utrzymywać w sprawności licznik w celu odpowiedniego określenia odstępów czasowych konserwacji. Upewnić się czy wszystkie defekty wykryte podczas konserwacji zostały natychmiast wyeliminowane przed przystąpieniem do używania maszyny.

UWAGA

Wszystkie operacje poprzedzone symbolem "▲" muszą być wykonane przez wyspecjalizowanego technika.

W pierwszych 10 godzinach pracy

1. Sprawdzić poziom oleju w reduktorach, w rozdzielaczu i w mechanizmie różnicowym
2. Sprawdzić często dociśnięcie śrub kół
3. Sprawdzić dociśnięcie śrub ogólnie
4. Sprawdzić ewentualne wycieki oleju z łączników

Co 10 godzin pracy lub codziennie

1. Sprawdzić poziom oleju w silniku
2. Wyczyścić filtr ssawny powietrza
3. Wyczyścić, w razie konieczności, chłodnicę
4. Sprawdzić poziom oleju hydraulicznego w zbiorniku
5. Sprawdzić czy elementy dłużyc są dobrze nasmarowane w okolicy przesuwu suwaków.
6. Nasmarować płytę wspornikową przyrządów.
7. Nasmarować wszystkie przeguby ramienia, przegub tylnego mostka, wały napędowe, przednie i tylne osie i ewentualne oprzyrządowanie dostarczone w wyposażeniu maszyny.
8. Sprawdzić funkcjonowanie instalacji elektrycznej oświetlenia.
9. Sprawdzić funkcjonowanie systemu hamulcowego i hamulca postojowego.
10. Sprawdzić sprawność systemu selekcji zwrotności.
11. Sprawdzić czy system równowagi wideł jest sprawny.

Co 50 godzin pracy lub raz w tygodniu

Operacje do wykonania oprócz tych codziennych

1. Sprawdzić naprężenie pasa alternatora
2. Sprawdzić ciśnienie opon.
3. Sprawdzić dociśnięcie nakrętek kół.
4. Sprawdzić dociśnięcie śrub w wałach kardanowych.

Co 250 godzin pracy lub raz w miesiącu

Operacje do wykonania oprócz tych wcześniej wskazanych

1. Wymienić olej silnik i odpowiedni filtr
2. Sprawdzić poziom oleju w przednim i tylnym mechanizmie różnicowym w reduktorze
3. Sprawdzić poziom oleju w czterech reduktorach kół
4. Sprawdzić integralność wkładu filtra powietrza silnika i w razie konieczności wymienić go
5. Sprawdzić dociśnięcie terminali na biegunach baterii
6. Sprawdzić integralność przewodu ssawnego powietrza między silnikiem a filtrem
7. Sprawdzić stan trzpieni chromowanych cylindrów
8. Sprawdzić czy przewody hydrauliczne nie są zużyte z powodu ocierania się o ramę lub inne organy mechaniczne
9. Sprawdzić czy kable elektryczne nie ocierają się o ramę lub inne organy mechaniczne

Konserwacja

10. ▲Sprawdzić zużycie suwaków dłużycy ramienia
11. ▲Wyregulować luz suwaków prowadnicy dłużyc ramienia
12. Usunąć stary smar z ramienia i nasmarować nowym przesuwane części dłużyc
13. Sprawdzić poziom płynu w baterii

Co 3 miesiące pracy

Operacje do wykonania oprócz tych wcześniej wskazanych

1. Sprawdzić dobre funkcjonowanie zaworów blokujących.

Co 500 godzin pracy lub co sześć miesięcy

Operacje do wykonania oprócz tych wcześniej wskazanych

1. Sprawdzić wizualnie ilość dymu z wylotu silnika
2. Sprawdzić dociśnięcie śrub mocujących silnika
3. Sprawdzić dociśnięcie śrub mocujących kabiny
4. Sprawdzić czy nie występuje nadmierny luz między czopami a tulejami we wszystkich przegubach
5. Wymienić wkład filtra oleju hydraulicznego w zbiorniku
6. Sprawdzić sprawność systemu hydraulicznego przez wyspecjalizowanego technika
7. Wymienić główny wkład filtra **powietrza** silnika
8. Wymienić filtr oleju hydraulicznego napędu
9. Wyczyścić filtr powietrza kabiny i w razie konieczności wymienić go
10. Pierwsza wymiana oleju silnika i właściwego filtra.

Co 1000 godzin pracy lub raz w roku

Operacje do wykonania oprócz tych wcześniej wskazanych

1. Wymienić olej przedniego i tylnego mechanizmu różnicowego i w rozdzielaczu
2. Wymienić olej w czterech reduktorach kół
3. Wymienić olej hydrauliczny
4. Wymienić olej silnika cieplnego i odpowiedni filtr.

■ PROGRAM WYMIANY OLEI

	Interwencja	Godziny pracy*	Odstępy czasowe *	Typ oleju
Silnik	Kontrola poziomu	10	codziennie	SHELL RIMULA 15W-40 (API CH-4/CG-4/CF-4/CF; ACEA E3; MB228.3)
	1° zmiana	500	-	
	Przerwa w zmianie oleju	1000	raz w roku	
Osie i rozdzielacz	Kontrola poziomu	250	miesięcznie	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
	1° zmiana	-	-	
	Przerwa w zmianie oleju	1000	raz w roku	
Olej hydrauliczny	Kontrola poziomu	10	codziennie	GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46 (DIN 51524 cz. 3 HVLP, ASTM D6158 HV, SAE MS1004 MS)
	1° zmiana	-	-	
	Przerwa w zmianie oleju	1000	raz w roku	

** Wymiana oleju przy pierwszej osiągniętej wartości.*

Konserwacja

INTERWENCJE KONSERWACYJNE

OSTRZEŻENIE

Wszystkie interwencje konserwacyjne muszą być wykonane przy wyłączonym silniku, z zaciągniętym hamulcem postojowym, organami pracy kompletnie opartymi o ziemię i zmianą biegów w pozycji luzu.

OSTRZEŻENIE

Przed wykonaniem jakiejkolwiek operacji konserwacyjnej, która pociąga za sobą podniesienie jednego z komponentów, przymocować stabilnie i bezpiecznie podniesiony komponent przed przystąpieniem do wykonywania interwencji.

OSTRZEŻENIE

Surowo zakazuje się wykonywania interwencji na instalacji hydraulicznej przez osoby do tego wyraźnie nieupoważnione.
Instalacja hydrauliczna tej maszyny jest wyposażona w akumulatory ciśnieniowe, które mogą stanowić długotrwałe i poważne ryzyko dla pracowników, jeżeli przed przystąpieniem do interweniowania na instalacji, nie zostałyby kompletnie wyładowane.
W celu wyładowania akumulatorów wystarczy wykonać szereg skręceń przy wyłączonym silniku aż do uzyskania progresywnej sztywności kierownicy.

OSTRZEŻENIE

Przed wykonaniem interwencji na liniach i komponentach hydraulicznych, upewnić się czy nie występuje resztkowe ciśnienie w instalacji. W tym celu, po wyłączeniu silnika i zaciągnięciu hamulca postojowego, działać na dźwigniach sterujących dystrybutorów (alternatywnie w kierunkach pracy) w celu wyładowania ciśnienia z obwodu hydraulicznego.

UWAGA

Przewody pod wysokim ciśnieniem mogą być wymienione wyłącznie przez wysoko wykwalifikowanych pracowników.
Jakiekolwiek zanieczyszczenie, które wchodzi w obieg w obwodzie zamkniętym decyduje o uszkodzeniu napędu.

UWAGA

Wykwalifikowany personel interweniujący na obwodzie hydraulicznym musi zapewnić w skrupulatny sposób czystość stref naokoło przed wykonaniem wszelkiego typu interwencji.

ZAKAZ OTWIERANIA Z WŁĄCZONYM SILNIKIEM

Manipulowanie oraz likwidacja zużytych olei może być regulowana przez normy i przepisy krajowe oraz regionalne. Korzystać z usług autoryzowanych zakładów likwidacji odpadów.

WAŻNE

Po wykonaniu jakiejkolwiek interwencji naprawczych lub konserwacyjnych i przede wszystkim, w przypadku konieczności spawania na maszynie, należy wyłączyć główny wyłącznik baterii znajdującej się wewnątrz przegrody silnika, pod filtrem powietrza silnika.

Konserwacja

■ DOSTĘP DO PRZEGRODY SILNIKA

W celu wykonania jakiejkolwiek interwencji w komorze silnika, należy otworzyć maskę ochronną.
Drzwi są wyposażone w zamek na klucz oraz drążek wspornikowy do utrzymania ich w podniesionej pozycji.
Z komory silnika ma się dostęp do:

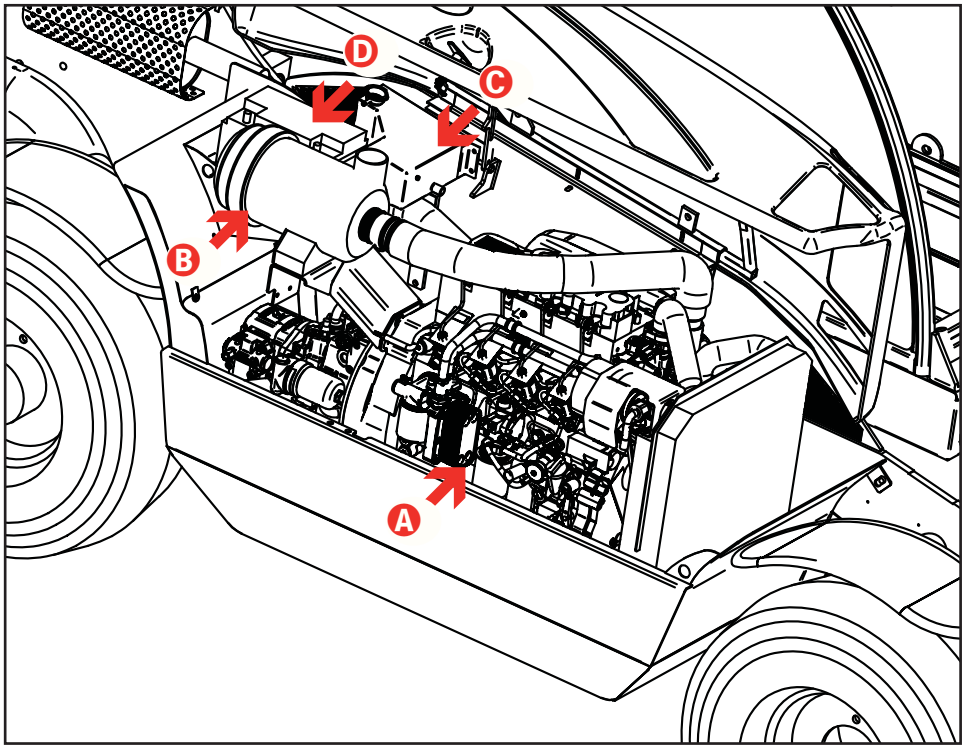
- Silnika spalinowego **A**
- Filtra powietrza silnika **B**
- Zbiornika kompensacji płynu radiatora **C**
- Baterii **D**

W celu uzyskania dostępu do komory silnika:

- Wyłączyć silnik i zaciągnąć hamulec postojowy.
- Odblokować i podnieść maskę za pomocą specjalnego uchwytu.

UWAGA

Zbliżyć się z zachowaniem ostrożności. Niektóre części silnika mogą być znacznie rozgrzane. Używać rękawic ochronnych.



Konserwacja

FILTR POWIETRZA SILNIKA

Wyczyścić filtr powietrza silnika i w razie konieczności wymienić wkłady.

1 Czyszczenie lub wymiana wkładu zewnętrznego

- Wyłączyć silnik i zaciągnąć hamulec postojowy.
- Otworzyć zaczepy mocujące **A** i usunąć pokrywę **B**.
- Wyciągnąć wkład filtrujący **C**.
- Wyczyścić wnętrze korpusu filtra.
- Wyczyścić wkład za pomocą strumienia sprężonego powietrza (pod ciśnieniem nie przekraczającym 6 barów) kierując strumień od wnętrza w kierunku na zewnątrz wkładu.
- Sprawdzić czy nie występują szczeliny w elemencie filtrującym wkładając do środka lampę.
- Z powrotem zamontować wkład sprawdzając czy jest on prawidłowo zamontowany.
- Zamknąć pokrywę **B** i zablokować ją zaczepami **A**.

WAŻNE

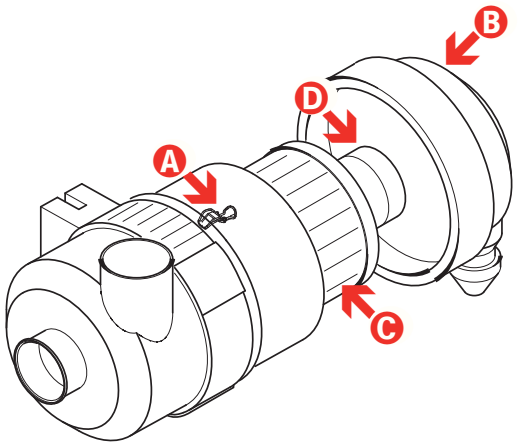
Element zewnętrzny musi być wymieniony natychmiast, gdy zapali się w kabinie lampka 11.3. Wkład nie należy myć wodą ani wszelkiego typu rozpuszczalnikami.

2 Wymiana wkładu wewnętrznego

- Postępować jak w punkcie **1** w celu wymontowania wkładu zewnętrznego.
- Wyciągnąć wkład wewnętrzny **D**.
- Wyczyścić wnętrze korpusu filtra.
- Zamontować nowy element sprawdzając czy jest on prawidłowo umieszczony.
- Z powrotem założyć główny wkład i pokrywę w sposób opisany w punkcie **1**.

WAŻNE

Element wewnętrzny filtra musi być wymieniony co dwie wymiany elementu zewnętrznego. Wkład nie należy myć wodą ani wszelkiego typu rozpuszczalnikami.



CZĘSTOTLIWOŚĆ INTERWENCJI

Docieranie	Żadne
Czyszczenie	Co 10 godzin
Wymiana wkładu zewnętrznego	Co 500 godzin
Wymiana wkładu wewnętrznego	Co 1000 godzin

Konserwacja

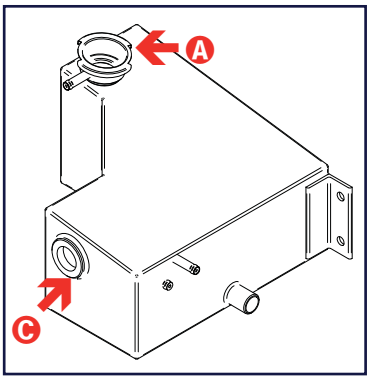
INSTALACJA CHŁODZĄCA SILNIKA

UWAGA

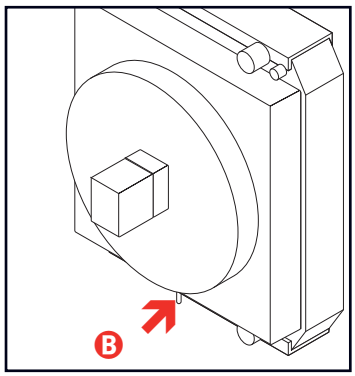
Gdy chłodziwo jest ciepłe, instalacja znajduje się pod ciśnieniem. Z ciepłym silnikiem odkręcić powoli i z zachowaniem ostrożności korek chłodnicy, bez całkowitego wyciągania w celu umożliwienia wyładowania ciśnienia. Chronić ręce nakładając rękawice oraz chronić twarz.

- Sprawdzać raz w tygodniu, przed rozpoczęciem pracy (gdy chłodziwo jest zimne), poziom chłodziwa przez wziernik wlewu **C**.
- W razie konieczności dolać czystej wody lub antyfryzu przez korek **A**.
- Antyfryz musi być wymieniany co dwa lata.
  W celu całkowitego wyładowania mieszanki należy:
  - Poczekać aż silnik się ochłodzi
  - Odkręcić korek **B** usytuowany w dolnej części chłodnicy lub jeżeli go nie ma, odłączyć gumową tulejkę. Poczekać na wyciek chłodziwa do specjalnego pojemnika.
  - Po całkowitym opróżnieniu zakręcić kurek lub z powrotem założyć tulejkę i wlać nową mieszankę antyfryzu w proporcjach 50% wody i 50% antyfryzu. Ta proporcja jest skuteczna dla temperatur do -38°C.
- Czyścić codziennie kratkę chłodnicy za pomocą pędzla z twardego włosia lub za pomocą sprężonego powietrza pod ciśnieniem nie przekraczającym 6 barów.









Maszyna jest dostarczona z mieszanką antyfryzu w proporcjach 50% wody i 50% antyfryzu.

TEREX PRO COOL Ochrona przed zagotowaniem/zamarznięciem		
Produkt %	Punkt zamarzania	Punkt wrzenia
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	**-36°C**	***128°C***
70	-67°C	135°C

CZĘSTOTLIWOŚĆ INTERWENCJI

Docieranie _____ **Żadne**

Zwykłe _____ **Co 50 godzin**

Konserwacja

KONTROLA POZIOMU OLEJU W ZBIORNIKU

UWAGA

Drobne strumienie oleju hydraulicznego pod ciśnieniem mogą przedostać się w głąb skóry. Nie sprawdzać ewentualnych wycieków gołymi palcami, tylko za pomocą kawałka papieru.

Sprawdzić poziom oleju hydraulicznego (wzrokowo) na specjalnym wskaźniku **A** znajdujących się na zbiorniku i widocznym przez otwór wykonany po prawej stronie podwozia.

W razie konieczności uzupełnić poziom oleju przez korek wlotowy **B**.

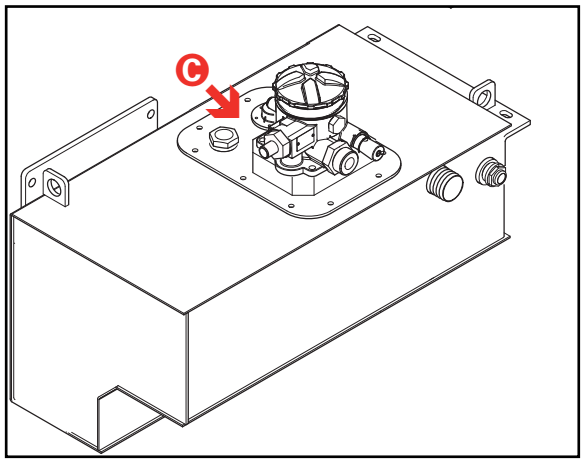
CZĘSTOTLIWOŚĆ INTERWENCJI

Docieranie ____ **W ciągu pierwszych 10 godzin**

Zwykłe _____ **Co 50 godzin**

ZAKAZ OTWIERANIA Z WŁĄCZONYM SILNIKIEM

Manipulowanie oraz likwidacja zużytych olei może być regulowana przez normy i przepisy krajowe oraz regionalne. Korzystać z usług autoryzowanych zakładów likwidacji odpadów.



WYMIANA OLEJU HYDRAULICZNEGO

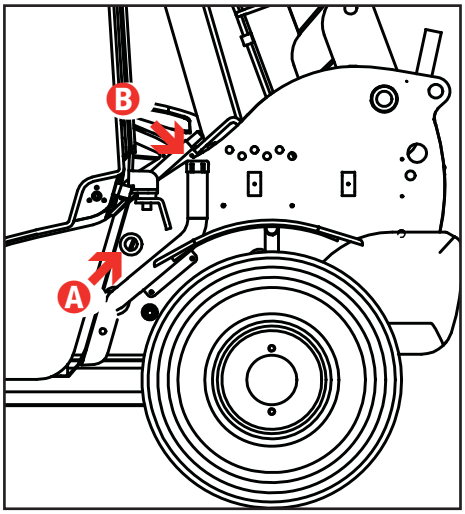
W celu wymiany oleju postępować w poniższy sposób:

1. Zatrzymać maszynę na płaskim terenie i zaciągnąć hamulec postojowy.
2. Wydalić resztki ciśnienia z obwodu hydraulicznego.
3. Przygotować odpowiedni pojemnik pod korkiem wylotowym znajdującym się w dolnej części zbiornika w celu zebrania wycieku oleju.
4. Ściągnąć korek wylotowy oleju i poczekać aż wycieknie do pojemnika.
5. Ściągnąć drzwiczki kontrolne zbiornika **C**.
6. Dokładnie umyć zbiornik gazolem i strumieniem sprężonego powietrza.
7. Z powrotem założyć korek wylotowy oleju i drzwiczki kontrolne.
8. Wlać nowy olej, upewniając się czy odpowiada on typowi przewidzianemu aż do osiągnięcia poziomu **A**.

CZĘSTOTLIWOŚĆ INTERWENCJI

Docieranie _____ **Żadne**

Zwykłe _____ **Co 1000 godzin**

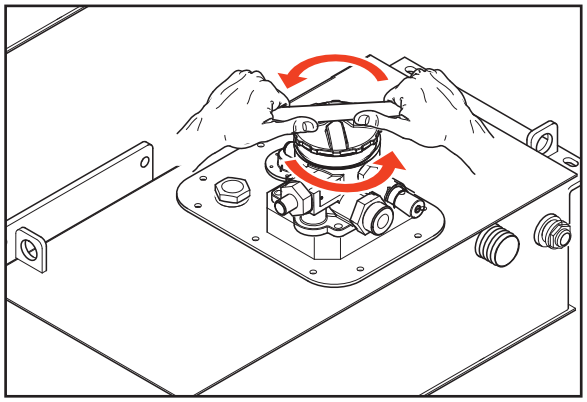


Konserwacja

WYMIANA WKŁADU FILTRA OLEJU

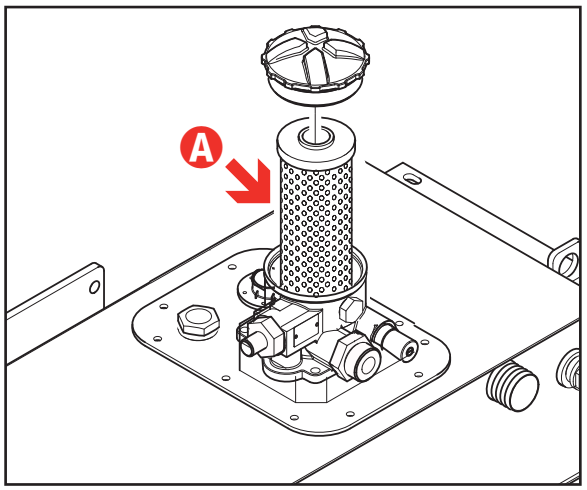
W celu wymiany wkładu filtra oleju hydraulicznego postępować w poniższy sposób:

1. Zatrzymać maszynę na płaskim terenie i zaciągnąć hamulec postojowy.
2. Przygotować odpowiedni pojemnik pod filtrem w celu zebrania wycieków oleju i następnie zamknąć kurek.
3. Wykręcić pokrywę filtra w celu uzyskania dostępu do wkładu **A**.
4. Wyciągnąć i wymienić wkład dopilnowując, aby wyczyścić i nasmarować oprawę oraz uszczelkę.
5. Z powrotem zamontować i dokręcić pokrywę filtra.



WAŻNE

Wkład filtra oleju hydraulicznego musi być wymieniony za każdym razem, gdy zapala się lampka kontrolna zapchania oleju hydraulicznego znajdująca się na tablicy rozdzielczej (patrz par. **Sterowania i Kontrole*).***



WAŻNE

Wkłady filtrujące olej hydrauliczny nie mogą być w żaden sposób ponownie użyte w następstwie czyszczenia i umycia. Muszą być natomiast wymienione na nowe, typu zalecanego przez producenta.

ZAKAZ OTWIERANIA Z WŁĄCZONYM SILNIKIEM

Manipulowanie oraz likwidacja zużytych olei może być regulowana przez normy i przepisy krajowe oraz regionalne. Korzystać z usług autoryzowanych zakładów likwidacji odpadów.

CZĘSTOTLIWOŚĆ INTERWENCJI

Docieranie	**Żadne**
Zwykłe	**Co 500 godzin**

Konserwacja

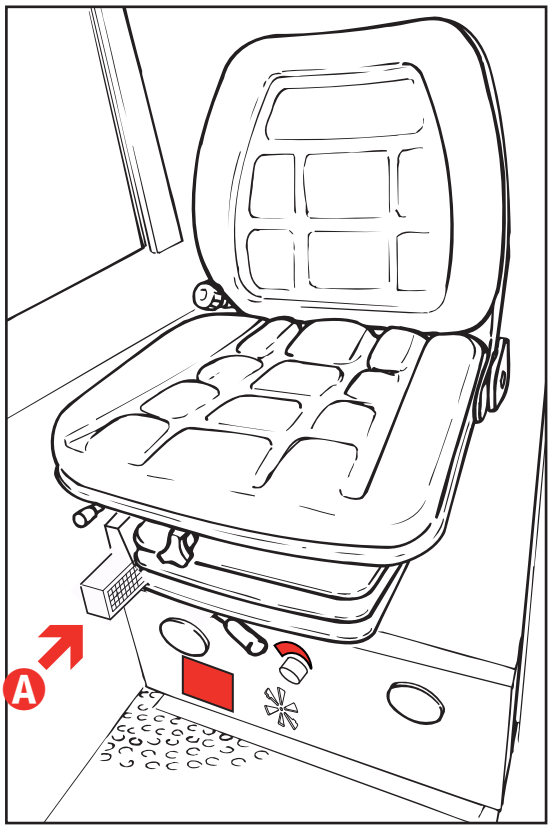
FILTR POWIETRZA KABINY

Co sześć miesięcy wyczyścić filtr powietrza kabiny i gdy ogniwa filtra byłyby zniszczone lub uszkodzone natychmiast dopilnować wymiany wkładu.

1 ***W celu wyczyszczenia lub wymiany wkładu:***
- Wyłączyć silnik i zaciągnąć hamulec postojowy.
- Wyciągnąć filtr **A** z przedziału dostępnego z wnętrza kabiny.
- Wyczyścić wnętrze korpusu filtra.
- Wyczyścić wkład filtrujący uderzając go o drewniany stół. W przypadku, gdy jest uszkodzony wymienić ją na nowy element.

WAŻNE

Absolutnie nie używać strumienia sprężonego powietrza do czyszczenia filtrów, tylko umyć je wodą i/lub wszelkiego rodzaju rozpuszczalnikami.



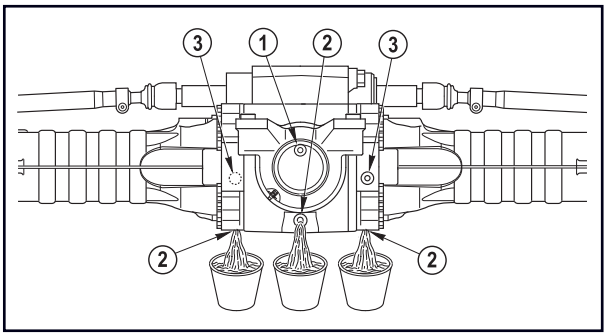
Konserwacja

■ POZIOM OLEJU MECHANIZMÓW RÓŻNICOWYCH

W celu sprawdzenia poziom oleju w mechanizmach różnicowych:
- Zatrzymać maszynę na płaskim terenie i zaciągnąć hamulec postojowy.
- Wykręcić korek poziomu ③ i sprawdzić czy olej znajduje się na poziomie otworu.
- W razie konieczności uzupełnić poziom oleju przez otwór ① aż do wypływu oleju z otworu ③.
- Z powrotem założyć korki ③ i ①.

W przypadku konieczności wymiany oleju:
- Ustawić odpowiednich wymiarów pojemnik pod korkiem spustowym ②.
- Wykręcić korek spustowy, korek poziomu ③ i korek wlewowy ① i poczekać na całkowity wypływ oleju z reduktora.
- Z powrotem założyć i docisnąć korek spustowy oleju ②.
- Przywrócić poziom oleju za pomocą otworu wlewowy aż do osiągnięcia odpowiedniego poziomu ①.
- Z powrotem założyć korki ③ i ①.

① ***Korek wlewowy***
② ***Korek spustowy***
③ ***Korek kontroli poziomu***



CZĘSTOTLIWOŚĆ INTERWENCJI

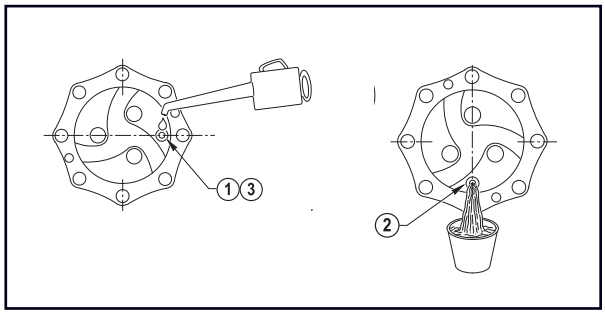
Docieranie ____**W ciągu pierwszych 10 godzin**

Zwykłe _____**Co 250 godzin**

■ POZIOM OLEJU REDUKTORA KÓŁ (przednich i tylnych)

W celu sprawdzenia poziomu oleju w reduktorach koła:
- Zatrzymać maszynę na płaskim terenie i zaciągnąć hamulec postojowy oraz sprawdzić czy korek znajduje się na osi poziomej.
- Wyczyścić strefę naokoło korka i wyciągnąć go w celu sprawdzenia czy poziom oleju znajduje się na poziomie otworu.
- Uzupełnić w razie konieczności poziom oleju dolewając go przez otwór do momentu aż nie zacznie wypływać z otworu.
- Z powrotem założyć korek zamykający.

W przypadku konieczności wymiany oleju:
- Zatrzymać maszynę z korkiem ustawionym na osi pionowej.
- Ustawić pod korkiem reduktora pojemnik o odpowiedniej wielkości.
- Wykręcić korek i poczekać na kompletny wyciek oleju z reduktora.
- Przekręcić koło o 90° do punktu aż korek nie znajdzie się na osi poziomej.
- Przywrócić poziom oleju przez otwór ①.
- Z powrotem założyć i dokręcić korek.



CZĘSTOTLIWOŚĆ INTERWENCJI

Docieranie ____**W ciągu pierwszych 10 godzin**

Zwykłe _____**Co 250 godzin**

Konserwacja

POZIOM OLEJU W SKRZYNCE BIEGÓW/ ROZDZIELACZU

W celu sprawdzenia poziomu oleju skrzynki biegów/ rozdzielacza:

- Zatrzymać maszynę na płaskim terenie i zaciągnąć hamulec postojowy.
- Wyczyścić strefę naokoło korka poziomu ①.
- Usunąć korek i sprawdzić czy olej znajduje się na poziomie otworu.
- W razie konieczności uzupełnić olej przez korek ① do momentu wypływu oleju z otworu.
- Z powrotem założyć i dokręcić korek.

W przypadku konieczności wymiany oleju:

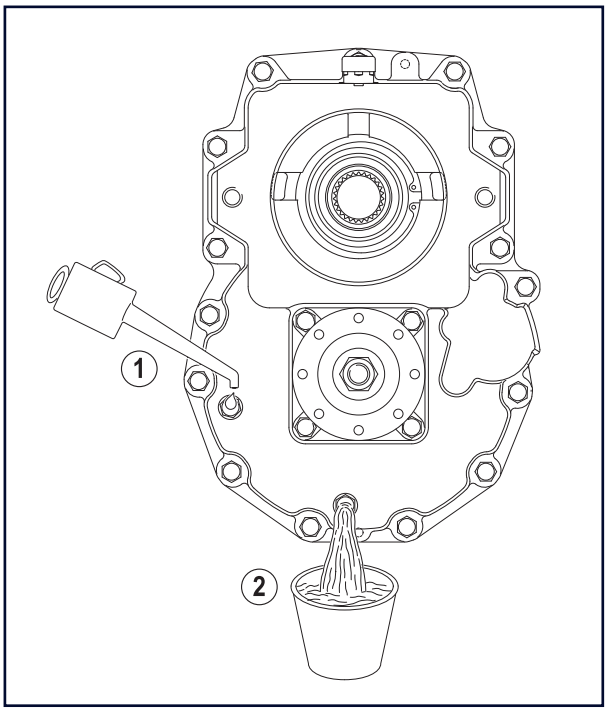
- Ustawić odpowiedniej wielkości pojemnik pod korkiem spustowym oleju.
- Wykręcić korek ①.
- Wykręcić korek spustowy ② i poczekać na całkowity wypływ oleju ze skrzynki biegów/ rozdzielacza.
- Z powrotem założyć i docisnąć korek spustowy oleju ②.
- Przywrócić poziom oleju przez korek wlewowy ① znajdujący się na reduktorze rozdzielacza. Zatrzymać się, gdy tylko olej osiągnie poziom otworu ①.
- Z powrotem założyć i dokręcić korek ①.

CZĘSTOTLIWOŚĆ INTERWENCJI

Docieranie ____ **W ciągu pierwszych 10 godzin**

Zwykłe _____ **Co 250 godzin**

① ***Korek wlewowy***
② ***Korek spustowy***



Konserwacja

SMAROWANIE

UWAGA

Przed wstrzyknięciem smaru do smarownic, wyczyścić je dokładnie w celu niedopuszczenia, aby błoto, pył lub inne obce ciała zmieszały się ze smarem powodując zmniejszenie lub nawet zatracenie efektu smarowania.
W ramionach teleskopowych, przed zaaplikowaniem nowego smaru, wyczyścić dokładnie zanieczyszczenia za pomocą produktów odtłuszczających.

Smarować maszynę regularnie w celu utrzymania jej w sprawności i przedłużenia jej życia.
Wstrzyknąć za pomocą pompy smar przez specjalne smarownice.
Zatrzymać smarowanie, gdy tylko widoczny jest wyciek świeżego smaru ze szczelin.
Na rysunkach są wskazane punkty smarowania, gdzie:

- za pomocą symbolu zostały wskazane punkty do smarowania za pomocą pompy
- za pomocą symbolu zostały wskazane punkty do smarowania za pomocą pędzla.

CZĘSTOTLIWOŚĆ INTERWENCJI

Docieranie _____ **Żadne**

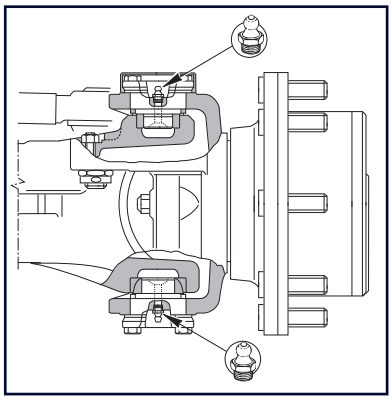
Zwykłe _____ **Co 10 godzin**

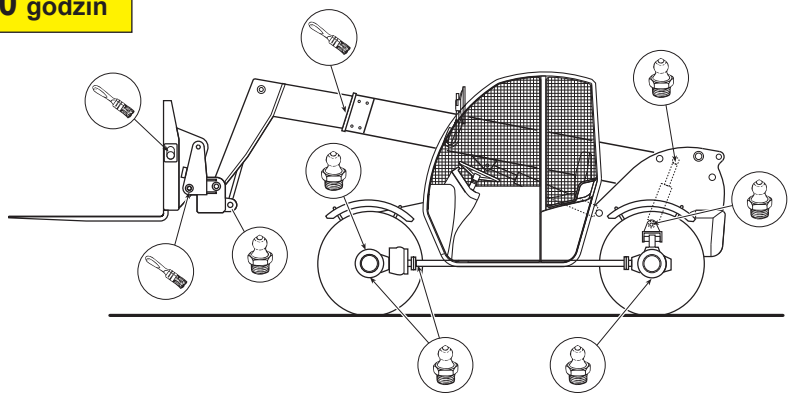
UWAGA

W celu nasmarowania części przesuwnych żerdzi teleskopowych użyć wyłącznie smaru PTFE INTERFLON FIN GREASE LS 2 w następujących terminach:

- ***Po pierwszych 50 godzinach pracy (1 tydzień)***
- ***Po pierwszych 250 godzinach pracy (1 miesiąc)***
- ***Co 1000 godzin pracy (6 miesięcy)***

Usunąć stary smar z ramienia i następnie rozprowadzić cienką warstwę smaru w strefie, w której przesuwają się suwaki prowadzące.





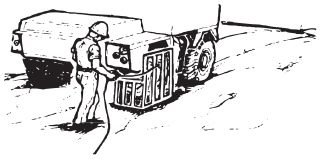
Konserwacja

OPONY I KOŁA

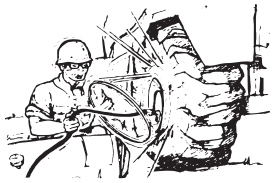
Opony nadmierne napompowane lub przegrzane mogą wybuchnąć.

Nie ciąć ani nie zgrzewać na obręczy koła. W przypadku konieczności naprawy, zgłosić się do wyspecjalizowanego technika.

PRAWIDŁOWY



BŁĘDNY



Odnośnie pompowania lub wymiany opon odsyła się do poniższej tabeli:

W przypadku wymiany opon używać tylko wymiarów przewidzianych w dowodzie rejestracyjnym.

Na nowych maszynach, i za każdym razem, gdy zostaje wymontowane lub wymienione koło, sprawdzić dociśnięcie nakrętek koła co 2 godziny aż do kompletnego jej dopasowania.

Moment dokręcania: 400 Nm.

CZĘSTOTLIWOŚĆ INTERWENCJI

Docieranie ____**W ciągu pierwszych 10 godzin**

Zwykłe _____**Co 250 godzin**

HAMULCE

W przypadku jakiejkolwiek usterki w instalacji hamującej (regulacja i/lub wymiana tarcz hamulcowych) zgłosić się do Serwisu Technicznego TEREXLIFT lub do autoryzowanego Biura Obsługi Klienta TEREXLIFT.

	GTH-2506	GTH-3007
Wymiary (prz. i tyl.)	12-16.5	405/70-20
P.R. (lub wskaźnik obciążenia)	10 pr	14 pr
Obręcz	9.75x16.5	13x20
Tarcza koła	8 otworów DIN 70361	8 otworów DIN 70361
Ciśnienie bar/Psi	4.5/65	5.5/80
Opcjonalny	**Kod**	**Kod**
Koła z poliuretanu	55.0403.0055	/
Opony 405/70-24 14 pr	/	55.0403.0047

Konserwacja

■ USTAWIANIE KÓŁ

Podczas używania maszyny możliwe jest, że wyrównanie między przednią a tylną osią ulegnie zmianom. Może to nastąpić z powodu wycieku oleju z obwodów sterujących zwrotności, ale również na przykład w sytuacjach, gdy ustawia się zwrotność na obie osie w momencie, gdy przednie koła nie znajdują się dokładnie wyrównane z tylnymi.
W celu rozwiązania tego problemu, zamiast tylko zaufać kontroli wizualnej wyrównania, zaleca się wykonanie poniższych operacji:

1) Ustawić maszynę na płaskim terenie i pozbawionym wypukłości.

2) Ustawić przełącznik wyboru zwrotności **20** na “cztery koła kierowane” (poz. **1**).

3) Przekręcić przekładnię kierowniczą do oporu (obojętnie, w prawo albo w lewo).

4) Ustawić przełącznik wyboru zwrotności “tylko na przednie koła kierowane” (poz. **0**).

5) Przekręcić przekładnię kierowniczą do oporu w tym samym kierunku co poprzednio.

6) Ustawić przełącznik wyboru zwrotności na “cztery koła kierowane” (poz. **1**).

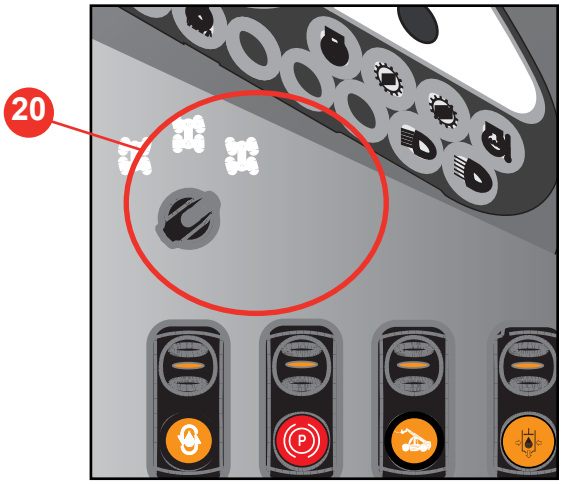
7) Przekręcić przekładnię kierowniczą (po przeciwnej stronie w stosunku do punktu **3**) do momentu aż tylna oś osiągnie punkt krańcowy.

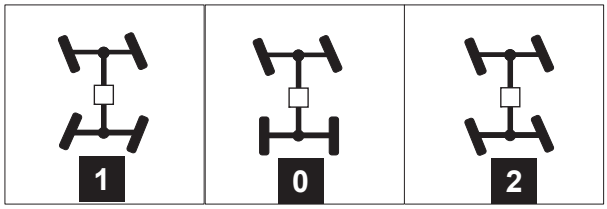
8) Z powrotem ustawić przełącznik wyboru zwrotności na “tylko przednie koła kierowane” (poz. **0**).

9) Przekręcić przekładnię kierowniczą (w tym samym kierunku co w punkcie **7**) do momentu aż przednia oś nie osiągnie, tak jak tylna, punktu krańcowego.

10) Z powrotem ustawić przełącznik wyboru zwrotności na “cztery koła kierowane” (poz. **1**).

W tym miejscu koła powinny być wyrównane.





Jeżeli maszyna jest wyposażona w czujnik automatycznego wyrównania tylnych kół (patrz paragraf “Sterowania i Przyrządy”), pomarańczowa lampka kontrolna 11.12 zapala się automatycznie gdy po obróceniu kierownicy z przełącznikiem skręcania w pozycji 0, tylne koła są wyrównane.

CZĘSTOTLIWOŚĆ INTERWENCJI

Docieranie _____ **Żadne**

Zwykłe _____ **Gdy jest to konieczne**

Konserwacja

REGULACJA LUZU SUWAKÓW PROWADNICY DŁUŻYCY RAMIENIA

Każdy element rozkładany dysponuje suwakami regulowanymi z czterech stron profilu. Suwaki są przymocowane zarówno w stałej części jak i w ruchomej części każdej dłużycy.
Wszystkie suwaki są regulowane poprzez umieszczenie specjalnych podkładek dystansowych dostarczonych przez TEREXLIFT.

Regulacja suwaków:

- Usunąć lub ewentualnie poluzować śruby, które przytwierdzają suwaki w pozycji podkładki dystansowej (jeżeli z lub bez otworów).
- Włożyć odpowiednią ilość podkładek dystansowych.
- Jeżeli pozostała okładzina suwaka nie byłaby wystarczająca lub w każdym razie bliska maksymalnego punktu zużycia, będzie konieczna wymiana suwaka.
- Docisnąć śruby, które przytwierdzają suwaki używając w tym celu klucza dynamometrycznego i przestrzegać momentu dokręcania wskazanego poniżej.

Moment dociskania śrub suwaków w oparciu o średnicę śruby

Śruby M10	Nm 30
Śruby M14	Nm 50

Naprężenia dokręcania przekraczające te wskazane mogą spowodować uszkodzenie suwaka lub gwintowanej tulei blokującej.

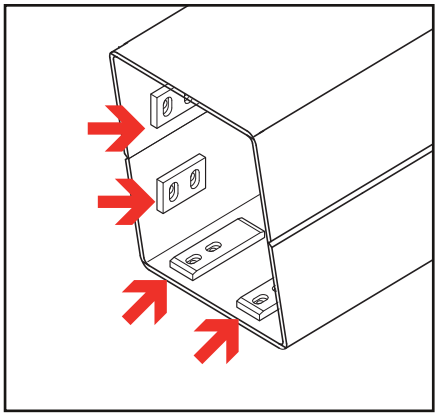
UWAGA

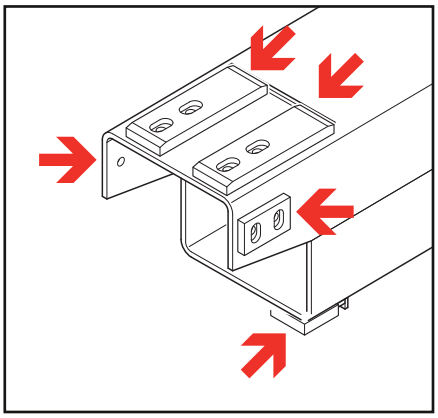
Suwaki muszą być koniecznie wymienione w sytuacji, gdy resztkowa okładzina materiału plastikowego jest równa lub mniejsza od 1 mm w stosunku do żelaznej tulei mocującej suwak.

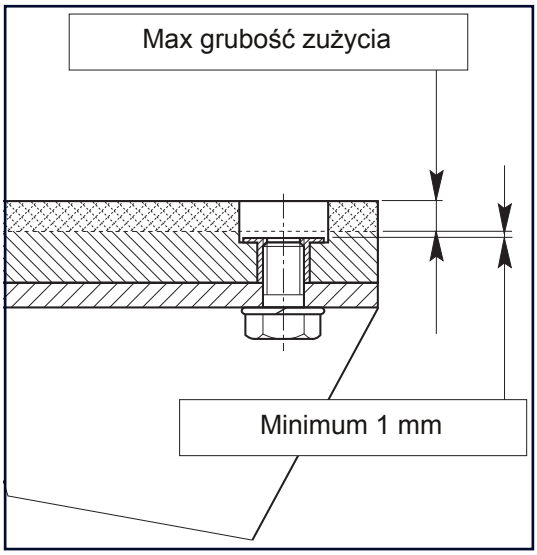
CZĘSTOTLIWOŚĆ INTERWENCJI

Docieranie _____ **Żadne**

Zwykłe _____ **Gdy jest to konieczne**







Konserwacja

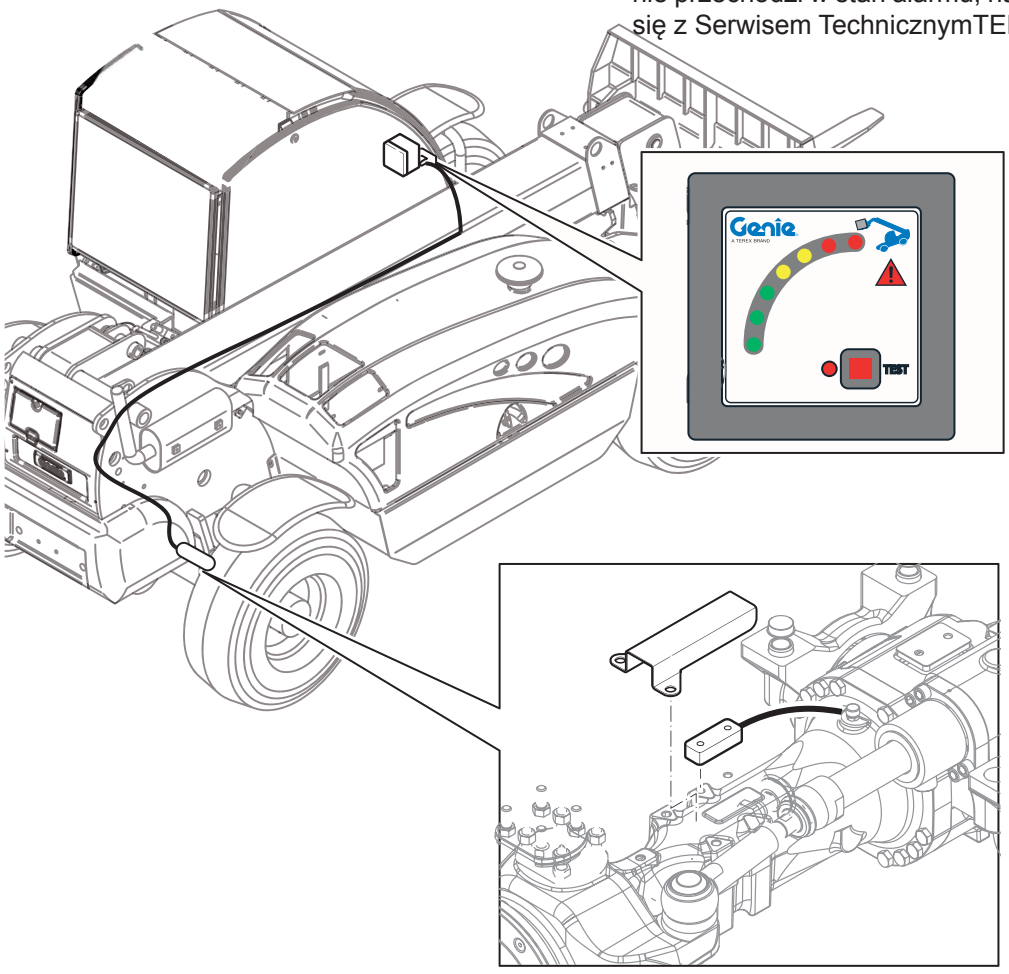
KONTROLA URZĄDZEŃ BEZPIECZEŃSTWA

SYSTEM KONTROLI STABILNOŚCI

Składa się z ogniwa obciążnikowego na tylnej osi środkowej, bloku sterującego umieszczonego pod kabiną i wyświetlacza zainstalowanego w kabinie. Pozwala na wyświetlenie zmiany stabilności na skali 7 DIOD (3 zielone, 2 pomarańczowe i 2 czerwone).

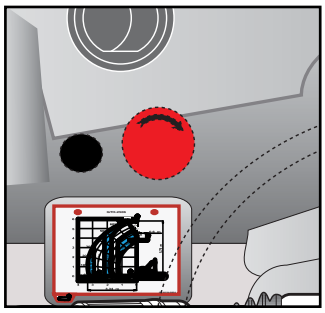
Sprawdzenie SYSTEMU KONTROLI STABILNOŚCI *(przy każdym użyciu)*

Po włączeniu maszyny, system kontroli stabilności odpowiada za automatyczne wykonanie kontroli funkcjonowania. W przypadku występowania problemów, ogranicznik ustawia się w warunkach bezpieczeństwa blokując niebezpieczne manewry. Zapala się lampka kontrolna **4** głównego alarmu i DIODA **L8** zaczyna migać wskazując kod alarmu. Kody odnoszące się do wykrytej usterki są podane w rozdziale "***Problemy funkcjonowania i wyszukiwanie usterek***". W celu przeprowadzenia kontroli ręcznej będzie wystarczające załadowanie ciężaru przekraczającego granicę dozwoloną z ramieniem w całości rozłożonym i próba podniesienia. System powinien przejść w stan alarmu. Jeżeli system nie przechodzi w stan alarmu, należy skontaktować się z Serwisem TechnicznymTEREXLIFT.



Konserwacja

PRZYCISK DO ZATRZYMANIA AWARYJNEGO



Umieszczony na tablicy rozdzielczej po prawej stronie kierownicy. Gdy jest wciśnięty, zatrzymuje silnik.

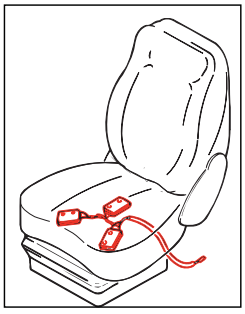
Przed ponownym włączeniem wyeliminować przyczyny, które spowodowały zatrzymanie awaryjne, następnie przywrócić działanie przekręcając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Sprawdzenie przycisku do zatrzymania awaryjnego *(przy każdym użyciu)*

W celu przeprowadzenie kontroli dobrego funkcjonowania przycisku, wystarczy nacisnąć podczas wykonywania jednego z ruchów. Wciśnięcie przycisku powinno spowodować zatrzymanie ruchu i wyłączenie silnika.

MIKROWYŁĄCZNIK NA SIEDZENIU

Umieszczony wewnątrz siedzenia, ten mikrowyłącznik blokuje napęd, gdy operator nie siedzi na miejscu kierowcy.

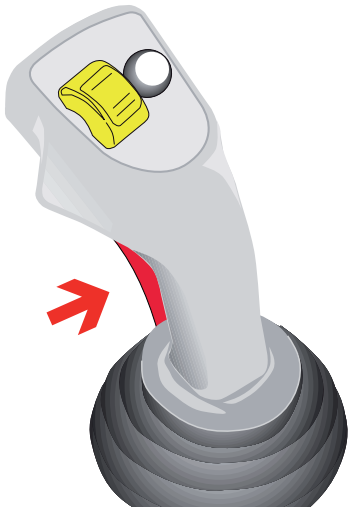


Kontrola MIKROWYŁĄCZNIKÓW na SIEDZENIU *(przy każdym użyciu)*

W celu przeprowadzenia kontroli prawidłowego funkcjonowania mikrowyłącznika wystarczy spróbować uruchomić maszynę bez operatora siedzącego na miejscu kierowcy. W tych warunkach maszyna nie może uruchomić się.
Jeżeli tak nie jest, należy zgłosić się do Serwisu Technicznego TEREXLIFT.

WYŁĄCZNIK AKTYWACJI FUNKCJI na dźwigni sterującej

Dźwignia sterująca jest wyposażona w wyłącznik aktywacji funkcji. Przycisk czerwony musi być wciśnięty i przytrzymany w pozycji przez cały czas trwania wykonywania funkcji za pomocą dźwigni sterującej. Jeżeli zostanie puszczony wykonywany ruch zostaje zablokowany.



Kontrola WYŁĄCZNIKA AKTYWACJI FUNKCJI DŹWIGNI STERUJĄCEJ *(przy każdym użyciu)*

W celu sprawdzenia prawidłowego działania wyłącznika aktywacji funkcji na dźwigni sterującej, wystarczy spróbować uruchomić joystick bez naciskania przycisku.
Sterowanie nie powinno być wykonane, w przeciwnym razie, skontaktować się z Serwisem Technicznym TEREXLIFT.

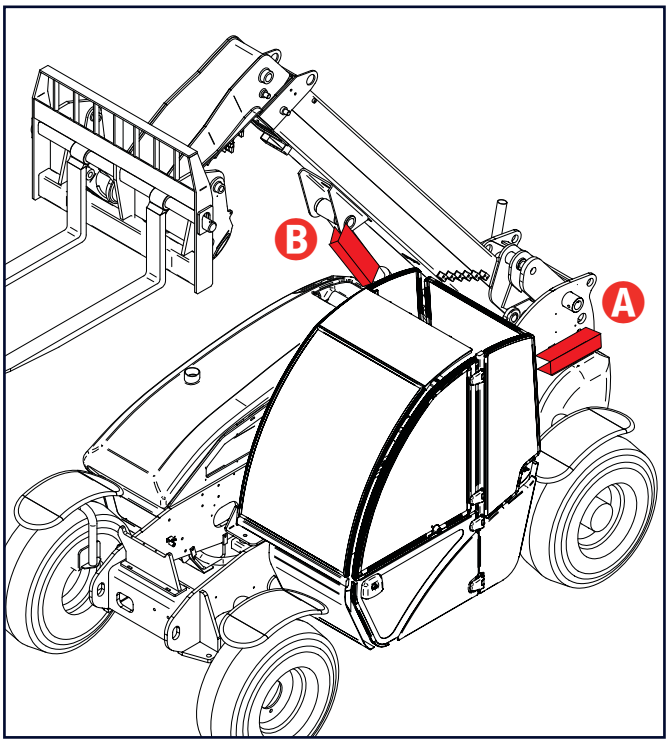
Konserwacja

ZAWORY BLOKUJĄCE na wszystkich CYLINDRACH

NIEBEZPIECZEŃSTWO

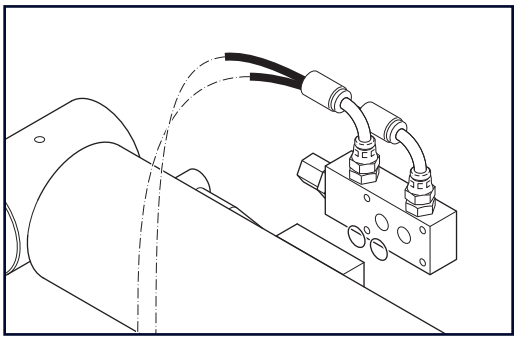
Założyć zawsze hamulce bezpieczeństwa na cylindrze podnoszenia (patrz poniższy rysunek) przed wykonaniem interwencji konserwacyjnych na cylindrze lub zazwyczaj w strefie poniżej ramienia:

I. Podnieść i rozłożyć ramię
II. Poluzować dwie śruby na podwoziu (odn. A) w celu odblokowania zacisku bezpieczeństwa
III. Ustawić hamulec na cylindrze podnoszenia (odn. B)
IV. Zablokować zacisk dokręcając odpowiednie śruby.



Wszystkie cylindry zainstalowane na maszynie dysponują zaworami blokującymi:

- Cylinder równowagi
- Cylinder podnoszenia
- Cylinder rozkładania ramienia teleskopowego
- Cylinder oscylacji przyrządu



Sprawdzenie zaworów blokujących *(co 3 miesiące)*

Pilotowane zawory blokujące pozwalają na utrzymanie w pozycji ładunku również w przypadku rozsadzenia węża.
W celu spowodowania prawidłowego funkcjonowania zaworu należy postępować w następujący sposób:

- Obciążyć ramię ciężarem zbliżonym do maksymalnego udźwigu.
- Podnieść ładunek na kilka centymetrów od ziemi (max 10 cm). W celu sprawdzenia zaworu na cylindrze rozkładania teleskopowego doprowadzić ramię na maksymalną wysokość i rozłożyć go o kilka centymetrów.
- Poluzować ostrożnie przewody oleju w cylindrze, którego chce się przeprowadzić kontrolę zaworów.

Podczas próby nastąpi wyciek oleju znajdującego się w przewodzie, podczas, gdy ładunek musi pozostać zablokowany w pozycji. W przypadku osiadania zaworu, należy go wymienić, w tym celu zgłosić się do Serwisu Technicznego TEREXLIFT.

Konserwacja

W celu rozmontowania zaworów blokujących cylindry

- Obniżyć do ziemi ramię w sposób stabilny, ponieważ demontaż zaworu blokującego lub cylindra powoduje niekontrolowane obniżenie.
- Po ponownym zamontowaniu zaworów i cylindrów dopilnować kompletnego napełnienia obwodu, usuwając występujące powietrze, przed rozpoczęciem pracy. W tym celu przesuwać wielokrotnie do oporu w dwóch kierunkach (otwieranie/zamykanie) odpowiednie cylindry. W przypadku cylindra równowagi wideł, wykonać ruch podnoszenia/opuszczania ramienia i przegubu wideł.

OSTRZEŻENIE

Przeprowadzić próbę kontrolną funkcjonowania zaworów stosując wszystkie możliwe środki ostrożności:

- ***Założyć okulary ochronne***
- ***Założyć rękawice ochronne***
- ***Założyć buty ochronne***
- ***Założyć odzież roboczą, odpowiednią do wykonywanej pracy***
- ***Używać osłon chroniących przed wylotem oleju pod ciśnieniem***
- ***Przeprowadzić próbę na wolnym powietrzu i ogrodzonym terenie w celu niedopuszczenia do maszyny osób postronnych***
- ***Utrzymać w bezpiecznych warunkach komponent do sprawdzenia, uważając, aby wykonywane czynności nie spowodowały niekontrolowany ruch maszyny.***

WAŻNE

Odnieść się do codziennej listy kontrolnej urządzeń bezpieczeństwa znajdującej się na końcu niniejszego podręcznika w celu zanotowania odpowiednich kontroli.

Sprawdzenie DZIAŁANIA STACYJKI MASZYNY

(przy każdym użyciu)

Spróbować włączyć silnik z włączonym biegiem do przodu i do tyłu.

Silnik nie może się włączyć. W przeciwnym razie skontaktować się z Serwisem Technicznym TEREXLIFT.

Wykonać operację wrzucając najpierw jeden a potem drugi bieg.

KONTROLA INTEGRALNOŚCI STRUKTURY

Po 5 latach od pierwszego rozruchu maszyny lub po 6000 godzinach pracy, w zależności od tego, który z tych terminów upłynie jako pierwszy, przeprowadzić kontrolę struktury, szczególnie łączników nośnych oraz czopów ramienia i kosza (jeżeli jest zainstalowany).

OSTRZEŻENIE

Po pierwszych 5 latach, ta kontrola musi być wykonana co 2 lata.

Konserwacja

INSTALACJA ELEKTRYCZNA

OSTRZEŻENIE

Wszystkie interwencje konserwacyjne muszą być wykonane z wyłączonym silnikiem, zaciągniętym hamulcem postojowym, z organami roboczymi kompletnie opartymi o ziemię i biegiem w pozycji luzu.

OSTRZEŻENIE

Przed wykonaniem jakiejkolwiek operacji konserwacyjnej, która wymaga podniesienia komponentu, przymocować w stabilny i bezpieczny sposób podniesiony komponent przed wykonaniem interwencji.

OSTRZEŻENIE

Absolutnie zakazuje się wykonywania interwencji na instalacji elektrycznej przez nieupoważnionych pracowników.

WAŻNE

Modyfikacje lub dodatki w instalacji elektrycznej muszą być zgodne z normą EN12895.

UWAGA

- ***Nie montować bezpieczników o wartości Amperów przekraczającej tę wskazaną: może to spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej.***
- ***Jeżeli przerwanie bezpiecznika powtarza się w krótkich odstępach czasu, odszukać przyczynę problemu przeprowadzając kontrolę instalacji elektrycznej.***
- ***Trzymać zawsze zapas bezpieczników w przypadkach awaryjnych.***
- ***Nigdy nie próbować naprawiać lub zwierać uszkodzone bezpieczniki.***
- ***Sprawdzić ponadto czy styki bezpieczników i uchwyty bezpiecznikowe gwarantują prawidłowe połączenie elektryczne i nie są utlenione.***

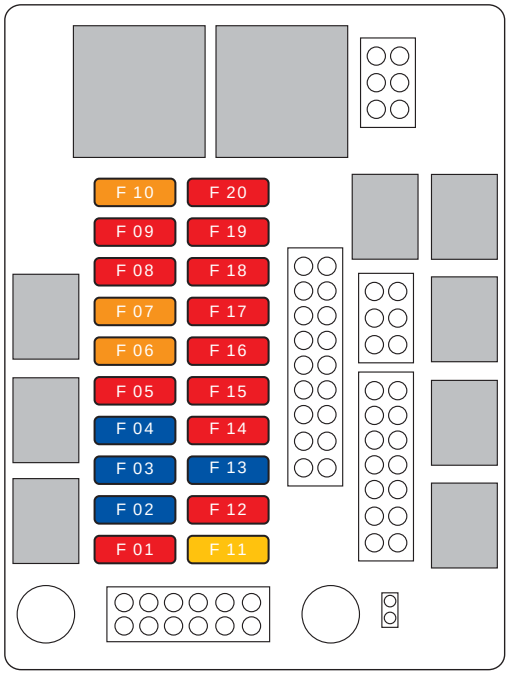
Konserwacja

BEZPIECZNIKI I PRZEKAŹNIKI

Instalacja elektryczna jest zabezpieczona przez bezpieczniki topikowe umieszczone z lewej strony kabiny. Przed wymianą zepsutego bezpiecznika na inny o tej samej liczbie Amperów, należy znaleźć i wyeliminować przyczynę, która spowodowała usterkę.

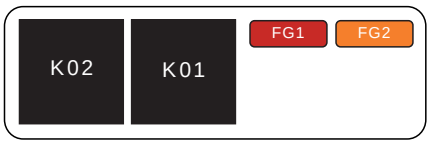
Bezpieczniki i przekaźniki kabiny

Odn.	Obwód	Amp.
F01	ŚWIATŁA AWARYJNE	10
F02	ŚWIATŁA DROGOWE	15
F03	ŚWIATŁA MIJANIA	15
F04	SYGNALIZATOR AKUSTYCZNY	15
F05	PRZEŁĄCZNIK DROGA/BUDOWA	10
F06	ŚWIATŁA POZYCYJNE PRZ. PR – TYL. LW	5
F07	ŚWIATŁA POZYCYJNE PRZ. LW – TYL. PR	5
F08	ZASILANIE OPCJONALNE	10
F09	2° OBWÓD HYDRAULICZNY	10
F10	PRZYRZĄD ZAPOBIEGAJĄCY WYWRÓCENIU	5
F11	OGRZEWANIE	25
F12	PRZEŁĄCZNIK BIEGÓW	10
F13	REFLEKTOR ROBOCZY	15
F14	CZUJNIK OSIOWY TYL.	10
F15	LAMPA OSTRZEGAWCZA	10
F16	ŚWIATŁA STOP	10
F17	WYŁĄCZNIK ŚWIATEŁ DROGOWYCH I ŚWIATEŁ AWARYJNYCH	10
F18	ZATRZYMANIE AWARYJNE	10
F19	WYCIERACZKA	10
F20	TABLICA PRZYRZĄDÓW	10



Bezpieczniki w komorze silnika

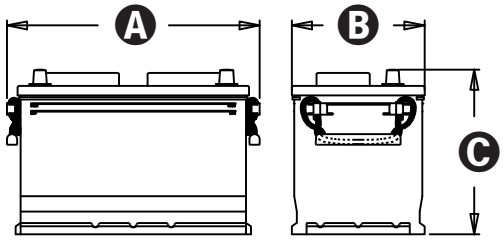
Odn.	Obwód	Amp.
FG1	GŁÓWNY BEZPIECZNIK	50
FG2	BEZPIECZNIK ŚWIEC	40
K02	PRZEKAŹNIK ZEZWALAJĄCY NA ROZRUCH	
K01	WSTĘPNE PODGRZEWANIE ŚWIEC	



Konserwacja

BATERIA

CHARAKTERYSTYKA AKUMULATORA ROZRUCHOWEGO	
Napięcie	12 V
Natężenie	100 Ah
Długość Ⓐ	333 mm
Szerokość Ⓑ	175 mm
Wysokość Ⓒ	215 mm
Ciężar	25 kg



- Sprawdzić poziom elektrolitu baterii co 250 godzin pracy; w razie konieczności uzupełnić poziom dolewając wody destylowanej.
- Uważać, aby płyn znajdował się nad elementami o 5÷6 mm i aby wszystkie komory znajdowały się na odpowiednim poziomie.
- Sprawdzić czy zaciski kabli są odpowiednio przymocowane do biegunów baterii. W celu dociśnięcia zacisków posłużyć się stałym kluczem, nigdy nie szczypcami.
- Zabezpieczyć bieguny, pokrywając je warstwą czystej wazeliny.
- Jeżeli przewiduje się dłuższą przerwę w używaniu maszyny, zaleca się wymontowanie baterii i przechowanie jej w suchym miejscu.

⚠ OSTRZEŻENIE

- ***Elektrolit baterii zawiera kwas siarkowy, który może spowodować poparzenia przy styczności ze skórą lub oczami. Nakładać okulary i rękawice ochronne do przenoszenia baterii i uważać, aby nie wyciekł z nich elektrolit. Trzymać wszystkie przedmioty metalowe (zegarki, pierścionki, łańcuszki) z dala od biegunów baterii ponieważ mogłyby spowodować zwarcie i w konsekwencji poparzenia.***
- ***Przed odłączeniem lub podłączeniem baterii, wyłączyć wszystkie wyłączniki znajdujące się w kabinie.***
- ***W celu odłączenia baterii, odłączyć najpierw biegun ujemny (-) masy.***
- ***W celu podłączenia podłączyć najpierw biegun dodatni (+).***
- ***Naładować baterię z dala od maszyny w dobrze wentylowanej strefie.***
- ***Zakaz zbliżania się z przedmiotami, które wytwarzają iskry, wolny płomień lub zapalonym papierosem.***
- ***Nie kłaść przedmiotów metalowych na baterii. Mogą one spowodować niebezpieczne zwarcia, przede wszystkim podczas ładowania.***
- ***Ponieważ elektrolit jest wysoko korozyjny, nie należy dopuszczać do jego styczności z ramą podnośnika lub komponentami elektrycznymi lub elektronicznymi. Jeżeli miałoby to miejsce, należy skontaktować się z autoryzowanymi punktem serwisowym.***

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wybuchu i zwarcia. Podczas ładowania baterii, wytwarza się mieszanka wybuchowa gazu wodorowego.

⚠ UWAGA

Nie dodawać kwasu siarkowego, lecz tylko wody destylowanej.

Konserwacja

TANKOWANIE

Organ	Produkt	Pojemność (litry) GTH-2506	Pojemność (litry) GTH-3007
Silnik Diesla	Olej silnikowy	10	10
Instalacja chłodząca silnika	Woda + antyfryz	13	13
Zbiornika paliwowy	Olej napędowy	60	90
Zbiornik instalacji hydraulicznej	Olej hydrauliczny	65	80
Przedni mechanizm różnicowy z reduktorem	Olej	4 + 0,7	4 + 1,7
Tylny mechanizm różnicowy	Olej	4	4,3
Reduktory koła przednie	Olej	1,6	1,5
Reduktory koła tylne	Olej	1,6	1,5

SPECYFIKACJA PRODUKTÓW

Olej silnikowy

Stosować olej zalecany przez Producenta silnika Diesla. *(Odnieść się do specjalnej instrukcji załączonej do dokumentacji maszyny).*
Oryginalnie maszyna zostaje dostarczona z olejem silnikowym:

SHELL RIMULA SAE 15W-40 (API CH-4 / CG-4 / CF-4 / CF, ACEA E3, MB 228.3)

Oleje smarowe i odpowiednie wkłady filtrujące

Maszyna jest zaopatrzona w poniższe oleje smarowe:

Zastosowanie	Produkt	Określenie
Rozdzielacz - Mech.różnicowe - Redutory	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W	API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
Instalacja hydrauliczna i hamulce	GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46	(DIN 51524 cz. 3 HVLP, ASTM D6158 HV, SAE MS1004 MS)

WAŻNE

Unikać mieszania olei o różnym typie i charakterystyce: ryzyko anomalii i uszkodzenia komponentów.

Olej do instalacji hydraulicznego:

Klimat arktyczny:	Temperatury poniżej -10°C	Użyć oleju SHELL Tellus T22
Klimat umiarkowany:	Temperatury zawierające się między -15°C a +45°C	Użyć oleju HDZ 46
Klimat tropikalny:	Temperatury przekraczające +30°C	Użyć oleju SHELL Tellus T68
Olej hydrauliczny ulegający biodegradacji:		Użyć oleju SHELL Naturelle Fluid HF-E

ZAKAZ OTWIERANIA Z WŁĄCZONYM SILNIKIEM

Nie dopuszczać do mieszania oleju ulegającego degradacji z tradycyjnym olejem mineralnym w celu zachowania właściwości biodegradacyjnych.

Konserwacja

Wkłady filtrujące:

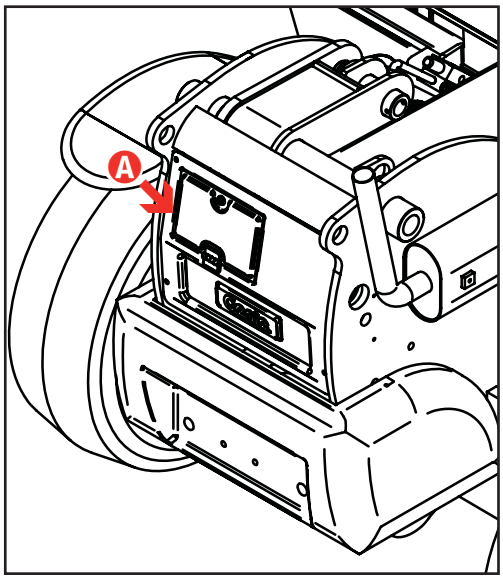
Filtr	Natężenie przepływu l/1'	Filtrowanie	Łącznik
Filtr oleju	150	10 µ	1" 1/4 BSP

Paliwo

W celu uzupełnienia posłużyć się korkiem **A**. Stosować wyłącznie olej napędowy, z zawartością siarki poniżej 0,5%, według specyfikacji podanych w instrukcji obsługi silnika Diesla.

WAŻNE

Gdy temperatura otoczenia wynosi poniżej -20°C, stosować wyłącznie olej napędowy typu "Arctic" lub mieszanki ropy i oleju napędowego, którego skład może zmieniać się w zależności od temperatury otoczenia aż do maksymalnie 80% ropy.



Smary

Do smarowania maszyny używać:

Smar litowy Vanguard LIKO type EP2	We wszystkich punktach smarowych z pompą
Smar grafitowy AGIP typu GR NG 3	We wszystkich punktach smarowych za pomocą pędzla
Smar INTERFLON FIN GREASE LS 2	Do ramienia teleskopowego

WAŻNE

Unikać mieszania smarów różnych typów i o różnej charakterystyce i nie używać smarów o mniejszej charakterystyce.

Chłodziwo silnika

Zaleca się zastosowanie mieszanki antyfryzu w proporcjach 50% wody i 50% antyfryzu; maszyna jest dostarczona z mieszanką w wyżej wymienionych proporcjach:

TEREX PRO COOL by VALVOLINE

Użycie tego produktu zapewnia ochronę obwodu przez 3 lata lub 7.000 godzin bez konieczności dry coolant additive.

TEREX PRO COOL Ochrona przed zagotowaniem/zamarznięciem		
Produkt %	Punkt zamarzania	Punkt wrzenia
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

WAŻNE

Użyć mieszanki antyfryzu w proporcjach zalecanych przez producenta w oparciu o temperaturę otoczenia miejsca pracy.

Problemy Funkcjonowania I Wyszukiwanie Usterek

PROBLEMY FUNKCJONOWANIA I WYSZUKIWANIE USTEREK

Niniejszy rozdział stanowi dla operatora przewodnik podczas naprawy usterek, od banalnych z jednej strony, a z drugiej do wskazania interwencji, które mogą być wykonane wyłącznie przez wyspecjalizowanych techników.
W przypadku wszelkich wątpliwości w zrozumieniu działań do wykonania na maszynie, zgłosić się do wyspecjalizowanego technika.

⚠ OSTRZEŻENIE

Wszystkie interwencje konserwacyjne, wyszukiwanie usterek i naprawa muszą być wykonane na wyłączonej maszynie, z ramieniem w pozycji spoczynkowej lub opartym o ziemię, z zaciągniętym hamulcem postojowym oraz wyciągniętym kluczem ze stacyjki.

USTERKI	PRZYCZYNY	NAPRAWY
TABLICA NIE WŁĄCZA SIĘ	• Bezpiecznik **FG1** o 60A zasilania tablicy przerwany (w komorze silnika) • Bateria jest odłączona • Bateria jest wyładowana • Odłącznik baterii wyłączony • Przełącznik rozruchu jest uszkodzony	• Wymienić bezpiecznik • Z powrotem podłączyć baterię za pomocą wyłącznika • Sprawdzić baterię • Wsadzić • Wymienić
SILNIK ROZRUCHOWY NIE OBRACA SIĘ	• Dźwignia zmiany biegów nie jest na luzie • Bateria jest rozładowana • Odłącznik baterii wyłączony • Przycisk awaryjny wciśnięty • Bezpiecznik **FG1** jest odłączona • Przełącznik rozruchu jest uszkodzony • Przekaźnik **K2** jest uszkodzony • Przekaźnik rozruchu jest uszkodzony • Rozrusznik jest uszkodzony	• Ustawić dźwignię na luzie • Naładować lub wymienić baterię • Włączyć wyłącznik baterii • Przywrócić do pierwotnego stanu • Wymienić bezpiecznik • Wymienić • Wymienić • Wymienić • Wymienić
SILNIK ROZRUCHOWY OBRACA SIĘ, ALE SILNIK NIE STARTUJE	• Bezpiecznik **F18** przerwany • Wyczerpane paliwo • Filtr oleju napędowego zapchany • Rury oleju napędowego opróżnione (w następstwie wyczerpania paliwa) • Solenoid zatrzymania silnika	• Sprawdzić bezpiecznik • Dolać paliwa • Patrz Instrukcja Obsługi i Konserwacji silnika • Dolać paliwa i odnieść się do Instrukcji Obsługi i Konserwacji silnika • Sprawdzić solenoid; w razie konieczności wymienić go

Problemy Funkcjonowania I Wyszukiwanie Usterek

USTERKI	PRZYCZYNY	NAPRAWY
MASZYNA NIE PRZESUWA SIĘ DO PRZODU/DO TYŁU	• Dźwignia zmiany biegów w pozycji luzu • Operator nie siedzi prawidłowo • Zaciągnięty hamulec postojowy • Bezpiecznik **F12** przerwany • Ciśnienie niedostateczne w linii hydraulicznej hamulca • Przekaźnik **K5** jest uszkodzony • Przekaźnik **K30** jest uszkodzony • Blok sterujący LMI uszkodzony	• Ustawić dźwignię prowadnicy • Usiąść prawidłowo • Wyłączyć • Sprawdzić i w razie konieczności wymienić bezpiecznik • Sprawdzić instalację hydrauliczną • Wymienić • Wymienić • Skontaktować się z Terex
NIE NASTĘPUJE WYBÓR TYPU ZWROTNOŚCI	• Bezpiecznik **F5** przerwany • Przełącznik “DROGA-BUDOWA” JEST USTAWIONY na “DROGA”	• Wymienić bezpiecznik • Ustawić na “BUDOWA”
OSIĄGI BIEGU MASZYNY NIE SĄ ODPOWIEDNIE	• Filtr oleju zapchany	• Wymienić
BRAK SELEKCJI “DROGA/ BUDOWA”	• Bezpiecznik **F5** przerwany • Blok sterujący LMI uszkodzony	• Wymienić • Skontaktować się z Terex
RAMIĘ NIE OPUSZCZA SIĘ, NIE WYKONUJE ROZKŁADANIA, NIE PRZESUWA PŁYTY WSPORNIKOWEJ OPRZYRZĄDOWANIA	• Bezpiecznik **F10** lub **F11** jest odłączona • Blok sterujący LMI uszkodzony	• Wymienić • Skontaktować się z Terex
TERMOMETR OLEJU HYDRAULICZNEGO NIE FUNKCJONUJE		• Sprawdzić kabel i jeżeli jest prawidłowy, wymienić czujnik lub deskę rozdzielczą
NIE ZAPALA SIĘ LAMPKA ZACIĄGNIĘTEGO HAMULCA POSTOJOWEGO	• Jeżeli lampka kontrolna ciśnienia hamulców zapala się, oznacza, że lampka kontrolna hamulca postojowego jest uszkodzony • Jeżeli lampka kontrolna ciśnienia hamulców zapala się, sprawdzić elektrozawór hamulca postojowego	• Wymienić • Wymienić
RAMIĘ NIE PORUSZA SIĘ	• Bezpiecznik **F5** przerwany • Blok sterujący LMI uszkodzony • Przełącznik “DROGA-BUDOWA” JEST USTAWIONY na “DROGA”	• Wymienić • Skontaktować się z Terex • Ustawić na “BUDOWA”

Problemy Funkcjonowania I Wyszukiwanie Usterek

USTERKI	PRZYCZYNY	NAPRAWY
SYSTEM KONTROLI STABILNOŚCI JEST ZABLOKOWANY (DIODY CZERWONE ZAPALONE)	• Warunki stabilności niedostateczne	• Przeprowadzić procedurę złożenia ramienia w warunkach bezpieczeństwa. Jeżeli maszyna pozostaje w stanie alarmu, ustawić ramię w pozycji spoczynku za pomocą klucza wyłączając system zapobiegający wywracaniu i skontaktować się z najbliższym autoryzowanymi punktem serwisowym.
SYSTEMKONTROLI STABILNOŚCI JEST W ALARMIE	• Bezpiecznik **F10** przerwany • Awaria systemu	• Wymienić

KODY ALARMU SYSTEMU KONTROLI STABILNOŚCI		
ILO▫▫ MIGANIA	**OPIS**	**NAPRAWY**
1	Blok sterujący nie rozpoznaje ogniwa obciążnikowego	Skontaktować się z serwisem TEREX
2	Usterka ogniwa obciążnikowego	Skontaktować się z serwisem TEREX
3	Usterka dystrybutora	Skontaktować się z serwisem TEREX
4	Usterka bloku sterującego	Skontaktować się z serwisem TEREX
5	Usterka joysticka	Skontaktować się z serwisem TEREX
6	Usterka displaya	Skontaktować się z serwisem TEREX

WAŻNE

Wykrywając usterki nie podane w niniejszym rozdziale, należy zgłosić się do Serwisu Technicznego lub autoryzowanego najbliższego warsztatu lub do sprzedawcy TEREXLIFT.

Problemy Funkcjonowania I Wyszukiwanie Usterek

MOMENT DOKRĘCENIA ŚRUB I NAKRĘTEK

D x p	Wstępne obciążenie (N)				Moment dokręcenia (Nm)			
	4.8	**8.8**	**10.9**	**12.9**	**4.8**	**8.8**	**10.9**	**12.9**
M 4 x 0,7	1970	3930	5530	6640	1,5	3,1	4,3	5,2
M 5 x 0,8	3180	6360	8950	10700	3	6	8,5	10,1
M 6 x 1	4500	9000	12700	15200	5,2	10,4	14,6	17,5
M 8 x 1,25	8200	16400	23100	27700	12,3	24,6	34,7	41,6
M 8 x 1	8780	17600	24700	29600	13	26	36,6	43,9
M 10 x 1,5	13000	26000	36500	43900	25,1	50,1	70,5	84,6
M 10 x 1,25	13700	27400	38500	46300	26,2	52,4	73,6	88,4
M 12 x 1,75	18900	37800	53000	63700	42,4	84,8	119	143
M 12 x 1,25	20600	41300	58000	69600	45,3	90,6	127	153
M 14 x 2	25800	51500	72500	86900	67,4	135	190	228
M 14 x 1,5	28000	56000	78800	94500	71,7	143	202	242
M 16 x 2	35200	70300	98900	119000	102	205	288	346
M 16 x 1.5	37400	74800	105000	126000	107	214	302	362
M 18 x 2,5	43000	86000	121000	145000	142	283	398	478
M 18 x 1,5	48400	96800	136000	163000	154	308	434	520
M 20 x 2,5	54900	110000	154000	185000	200	400	562	674
M 20 x 1,5	60900	122000	171000	206000	216	431	607	728
M 22 x 2,5	67900	136000	191000	229000	266	532	748	897
M 22 x 1,5	74600	149000	210000	252000	286	571	803	964
M 24 x 3	79100	158000	222000	267000	345	691	971	1170
M 24 x 2	86000	172000	242000	290000	365	731	1030	1230
M 27 x 3	103000	206000	289000	347000	505	1010	1420	1700
M 27 x 2	111000	222000	312000	375000	534	1070	1500	1800
M 30 x 3,5	126000	251000	353000	424000	686	1370	1930	2310
M 30 x 2	139000	278000	391000	469000	738	1480	2080	2490

WAŻNE

Czujniki zbliżeniowe mają maksymalny moment dokręcenia równy 15 Nm.

Akcesoria Opcjonalne

WSTĘP

Ten rozdział ma za zadanie dostarczenie operatorowi informacji na temat oprzyrządowania doczepianego przeznaczonego do podnośników.
Zaleca się stosowanie wyłącznie przyrządów oryginalnych, podanych na niniejszych stronach, po uważnym przeczytaniu ich charakterystyki i zrozumieniu ich obsługi.
Odnośnie montażu i demontażu oprzyrządowania doczepianego odsyła się do procedury standardowej opisanej w rozdziale "**Funkcjonowanie i Obsługa**".

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Podczas operacji wymiany przyrządów, należy oddalić ze strefy pracy wszystkie osoby postronne.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Montaż oprzyrządowania opcjonalnego, przede wszystkim pala kotwiącego, zmienia środek ciężkości na podnośniku: przed przystąpieniem do przeniesienia ładunku sprawdzić zawsze jego ciężar i skonsultować tabele ładunku. Udźwigi nominalne muszą być zredukowane o ciężar zastosowanego oprzyrządowania.

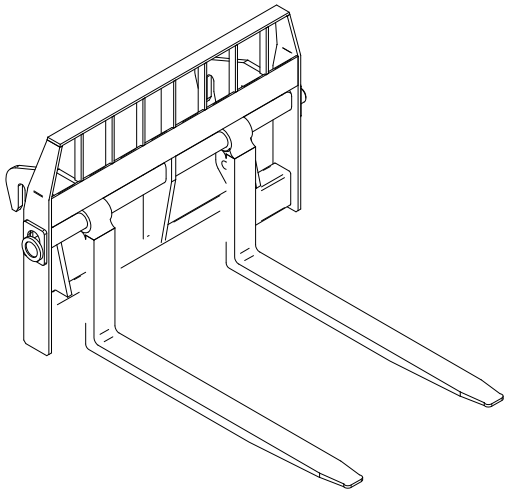
UWAGA

Usunąć przyrząd przed przystąpieniem do wykonywania jakiejkolwiek interwencji konserwacyjnej.

Akcesoria Opcjonalne

■ WIDŁY WAHLIWE

(kod 55.0750.0059* TYLKO DLA GTH-2506*)



DANE TECHNICZNE	
Udźwig	2500 kg
Szerokość	1285 mm
Długość	1545 mm
Wysokość	940 mm
Ciężar	260 kg
▫rodek Ci▫▫ko▫ci	320 mm

Zakres stosowania
Przyrząd z szybkozłączką do przenoszenia ładunków na paletach.

Bezpieczeństwo
Odnieść się skrupulatnie do ogólnych norm bezpieczeństwa podanych w rozdziale *"**Normy bezpieczeństwa**"*.
- Nie ładować materiału luzem.
- Nie przenosić palet nałożonych jedna na drugą.

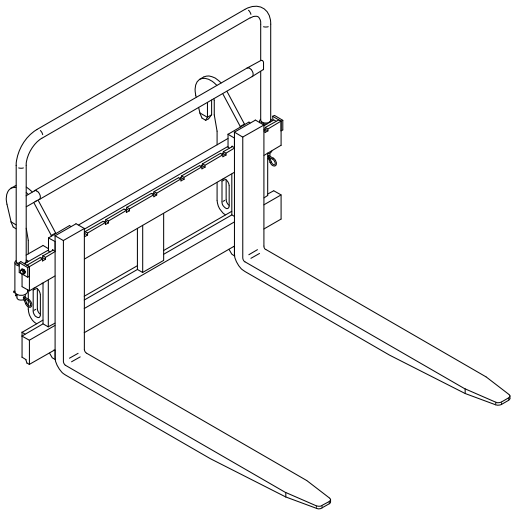
Funkcjonowanie
Wyregulować ręcznie odległość między dwoma widłami.
Wyregulować nachylenie wideł za pomocą dźwigni sterującej.

Konserwacja
Sprawdzić wizualnie czy nie jest uszkodzona przed jej użyciem.
Nasmarować codziennie przeguby za pomocą pompy smarowej i prowadnice przesuwne grafitowym smarem.

Akcesoria Opcjonalne

WIDŁY FEM 2 NA RAMIE

(kod 55.0750.0000* TYLKO DLA GTH-2506*)



DANE TECHNICZNE	
Udźwig	2500 kg
Szerokość	1235 mm
Długość	1490 mm
Wysokość	970 mm
Ciężar	260 kg
▫rodek Ci▫▫kko▫ci	280 mm

Zakres stosowania
Przyrząd z szybkozłączką do przenoszenia ładunków na paletach.

Bezpieczeństwo
Odnieść się skrupulatnie do ogólnych norm bezpieczeństwa podanych w rozdziale *"**Normy bezpieczeństwa**"*.
- Nie ładować materiału luzem.
- Nie przenosić palet nałożonych jedna na drugą.

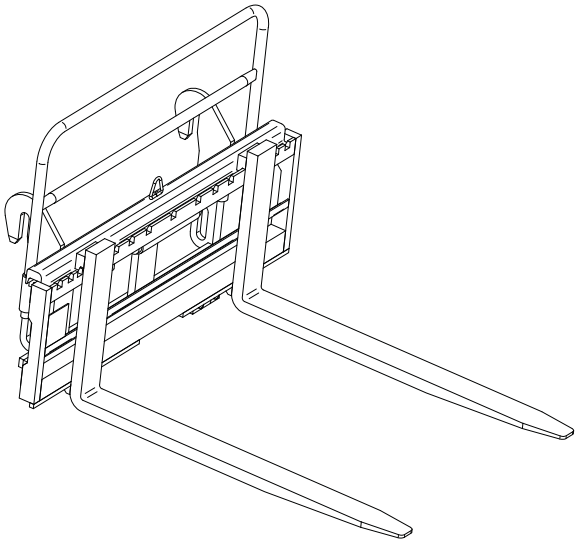
Funkcjonowanie
Wyregulować ręcznie odległość między dwoma widłami.
Wyregulować nachylenie wideł za pomocą dźwigni sterującej.

Konserwacja
Sprawdzić wizualnie czy nie jest uszkodzona przed jej użyciem.
Nasmarować codziennie przeguby za pomocą pompy smarowej i prowadnice przesuwne grafitowym smarem.

Akcesoria Opcjonalne

■ WIDŁY FEM 2 Z PRZENOŚNIKIEM HYDRAULICZNYM

(kod 59.0601.5001* TYLKO DLA GTH-2506*)



DANE TECHNICZNE	
Udźwig	2500 kg
Szerokość	1360 mm
Długość	1560 mm
Wysokość	960 mm
Ciężar	355 kg
Przesuw	± 100
Łączniki wideł	FEM 2
▫rodek Ci▫▫ko▫ci	330 mm

Zakres stosowania

Przyrząd z szybkozłączką do przenoszenia ładunków paletyzowanych z możliwością przesuwu ładunku ± 100 mm.

Bezpieczeństwo

Odnieść się skrupulatnie do ogólnych norm bezpieczeństwa podanych w rozdziale *"**Normy bezpieczeństwa**"*.

- Nie ładować materiału luzem.
- Nie przenosić palet nałożonych jedna na drugą.

Funkcjonowanie

Wyregulować nachylenie za pomocą dźwigni sterującej.

W celu przesuwu bocznego ładunku uruchomić joystick po podłączeniu linii zasilających nowego przyrządu do szybkozłączek.

Konserwacja

Sprawdzić wizualnie czy nie jest uszkodzona przed jej użyciem.

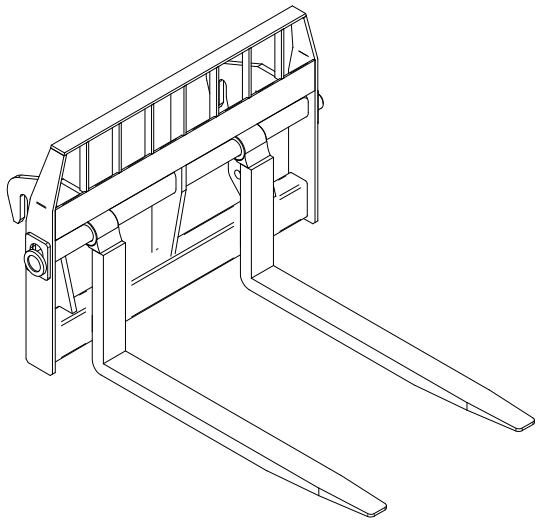
Sprawdzić czy nie występują wycieki oleju hydraulicznego.

Nasmarować codziennie przeguby za pomocą pompy smarowej i prowadnice przesuwne grafitowym smarem.

Akcesoria Opcjonalne

WIDŁY WAHLIWE

(kod 55.0750.0041* TYLKO DLA GTH-3007*)



DANE TECHNICZNE	
Udźwig	3000 kg
Szerokość	1285 mm
Długość	1560 mm
Wysokość	950 mm
Ciężar	275 kg
▫rodek Ci▫▫kko▫ci	325 mm

Zakres stosowania
Przyrząd z szybkozłączką do przenoszenia ładunków na paletach.

Bezpieczeństwo
Odnieść się skrupulatnie do ogólnych norm bezpieczeństwa podanych w rozdziale *"**Normy bezpieczeństwa**"*.
- Nie ładować materiału luzem.
- Nie przenosić palet nałożonych jedna na drugą.

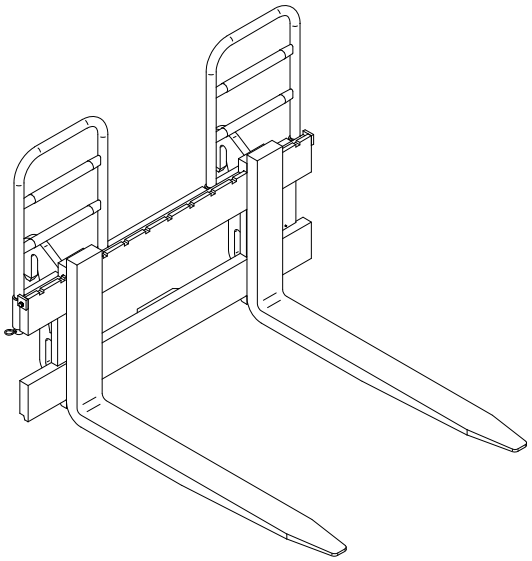
Funkcjonowanie
Wyregulować ręcznie odległość między dwoma widłami.
Wyregulować nachylenie wideł za pomocą dźwigni sterującej.

Konserwacja
Sprawdzić wizualnie czy nie jest uszkodzona przed jej użyciem.
Nasmarować codziennie przeguby za pomocą pompy smarowej i prowadnice przesuwne grafitowym smarem.

Akcesoria Opcjonalne

■ WIDŁY FEM 3 NA RAMIE

(kod 55.0750.0002* TYLKO DLA GTH-3007*)



DANE TECHNICZNE	
Udźwig	3000 kg
Szerokość	1390 mm
Długość	1505 mm
Wysokość	1130 mm
Ciężar	380 kg
▫rodek Ci▫▫kko▫ci	250 mm

Zakres stosowania

Przyrząd z szybkozłączką do przenoszenia ładunków na paletach.

Bezpieczeństwo

Odnieść się skrupulatnie do ogólnych norm bezpieczeństwa podanych w rozdziale *"**Normy bezpieczeństwa**"*.

- Nie ładować materiału luzem.
- Nie przenosić palet nałożonych jedna na drugą.

Funkcjonowanie

Wyregulować ręcznie odległość między dwoma widłami.

Wyregulować nachylenie wideł za pomocą dźwigni sterującej.

Konserwacja

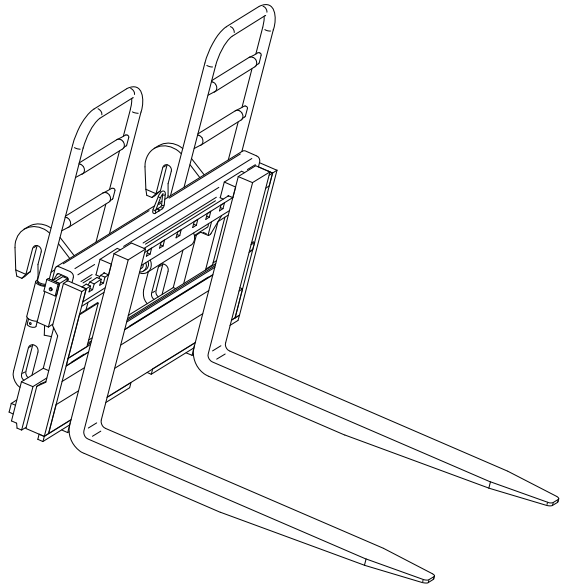
Sprawdzić wizualnie czy nie jest uszkodzona przed jej użyciem.

Nasmarować codziennie przeguby za pomocą pompy smarowej i prowadnice przesuwne grafitowym smarem.

Akcesoria Opcjonalne

■ WIDŁY FEM 3 Z PRZENOŚNIKIEM HYDRAULICZNYM

(kod 59.0601.5002* TYLKO DLA GTH-3007*)



DANE TECHNICZNE	
Udźwig	3000 kg
Szerokość	1370 mm
Długość	1580 mm
Wysokość	1130 mm
Ciężar	520 kg
Przesuw	± 100
Łączniki wideł	FEM 3
▫rodek Ci▫▫ko▫ci	305 mm

Zakres stosowania

Przyrząd z szybkozłączką do przenoszenia ładunków paletyzowanych z możliwością przesuwu ładunku ± 100 mm.

Bezpieczeństwo

Odnieść się skrupulatnie do ogólnych norm bezpieczeństwa podanych w rozdziale *"**Normy bezpieczeństwa**"*.

- Nie ładować materiału luzem.
- Nie przenosić palet nałożonych jedna na drugą.

Funkcjonowanie

Wyregulować nachylenie za pomocą dźwigni sterującej.

W celu przesuwu bocznego ładunku uruchomić joystick po podłączeniu linii zasilających nowego przyrządu do szybkozłączek.

Konserwacja

Sprawdzić wizualnie czy nie jest uszkodzona przed jej użyciem.

Sprawdzić czy nie występują wycieki oleju hydraulicznego.

Nasmarować codziennie przeguby za pomocą pompy smarowej i prowadnice przesuwne grafitowym smarem.

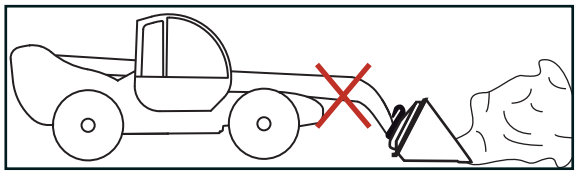
Akcesoria Opcjonalne

CZERPAK

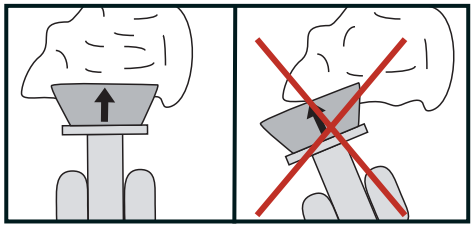
Przyrząd z szybkozłączką do przenoszenia zboża, kruszywa, ziemi, piasku itp.

UWAGA

- ***Używając łopaty zaleca się pobranie tylko i wyłącznie z ramieniem całkowicie zamkniętym i naciskać na zwał z wyprostowanymi kołami.***



- ***Przybliżyć się prostopadle do ładunku przeznaczonego do przeniesienia sprawdzając na poziomnicy ampułkowej prawidłowe wypoziomowanie maszyny.***



UWAGA

Nie nadaje się do używania do wykopów ziemi.

OSTRZEŻENIE

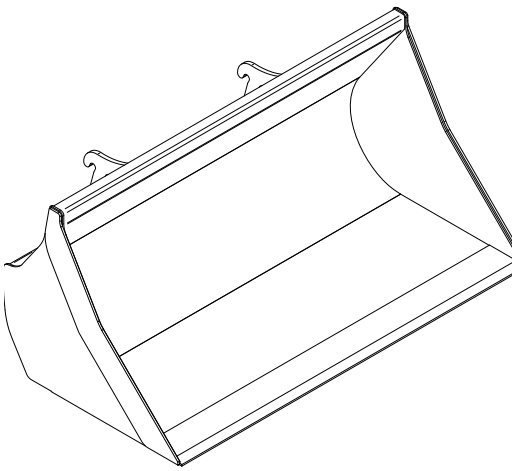
- ***W przypadku wjazdu po pochyłościach pod górę z czerpakiem załadowanym materiałem, poruszać się zawsze z biegiem do przodu. Czerpak musi być utrzymywany dostatecznie nisko nad ziemią.***
- ***W przypadku zjazdu po pochyłościach w dół z czerpakiem załadowanym materiałem, poruszać się zawsze z biegiem wstecznym.***
- ***W przypadku wjazdu po pochyłościach w górę z pustym czerpakiem, poruszać się zawsze z biegiem wstecznym.***
- ***W przypadku zjazdu po pochyłościach w dół z pustym czerpakiem, poruszać się zawsze z biegiem do przodu.***
- ***W przypadku, gdy w czerpaku zostaną załadowane wyroby ręczne lub okrągłe przedmioty, takie jak na przykład, pojemniki zawierające olej napędowy itp., przymocować je linami lub pasami i postępować ze zredukowaną prędkością.***
- ***Nie używać maszyny o napędzie drogowym do transportu osób w czerpaku.***

Akcesoria Opcjonalne

Funkcjonowanie
W celu pobrania i wydalenia ładunku działać na dźwigni rotacji płyty wspornikowej przyrządów.

Konserwacja
Sprawdzić wzrokowo czy przyrząd nie jest uszkodzony przed przystąpieniem do jego używania.

Bezpieczeństwo
Odnieść się skrupulatnie do ogólnych norm bezpieczeństwa podanych w rozdziale *"**Normy bezpieczeństwa**"*.



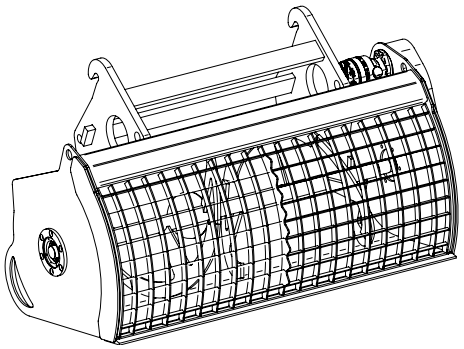
Model	**500 LITRÓW**	**800 LITRÓW ZBÓŻ**
Kod	59.0201.9002	59.0201.9003
DANE TECHNICZNE		
Pojemność	500 litrów	800 litrów
Szerokość	2036 mm	2036 mm
Długość	980 mm	1175 mm
Wysokość	810 mm	940 mm
Ciężar	355 kg	420 kg
▫rodek Ci▫▫ko▫ci	360 mm	485 mm

Informacje odnośnie obsługi tego przyrządu są podane w specjalnym podręczniku.

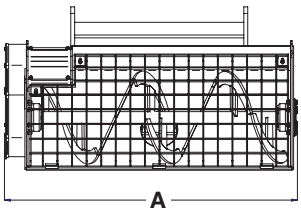
Akcesoria Opcjonalne

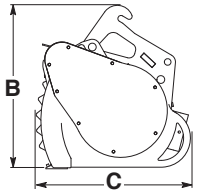
■ CZERPAK MIESZAJĄCY 250 LITRÓW

(kod 59.0401.2003)



DANE TECHNICZNE	
Szerokość (A)	1506 mm
Długość (C)	795 mm
Wysokość (B)	840 mm
Ciężar	460 kg
Wydajność	250 litrów
▫rodek Ci▫▫ko▫ci	470 mm





Zakres stosowania
Przyrząd z szybkozłączką do przenoszenia do mieszania i dystrybucji konglomeratu cementowego.

Bezpieczeństwo
Odnieść się skrupulatnie do ogólnych norm bezpieczeństwa podanych w rozdziale *"**Normy bezpieczeństwa**"*.

Funkcjonowanie
W celu pobrania i wydalenia ładunku działać na dźwigni rotacji płyty wspornikowej przyrządów.

Konserwacja
Sprawdzić wizualnie czy nie jest uszkodzona przed jej użyciem. Dokładnie umyć ją wodą na zakończenie dnia pracy lub przed okresem nieużywania w celu doprowadzenia do skrzepnięcia konglomeratu lub pozostałości produktu. Sprawdzić czy nie występują wycieki oleju hydraulicznego z przewodów lub szybkozłączek. Po odłączeniu szybkozłączek przyrządu od złączy na ramieniu, pamiętać, aby z powrotem je podłączyć do ślepych punktów znajdujących się na przyrządzie w celu niedopuszczenia do wprowadzenia zanieczyszczeń do obwodu. Gdy nie są używane, zabezpieczyć ślepe punkty specjalnymi zatyczkami dostarczonymi w wyposażeniu.

UWAGA

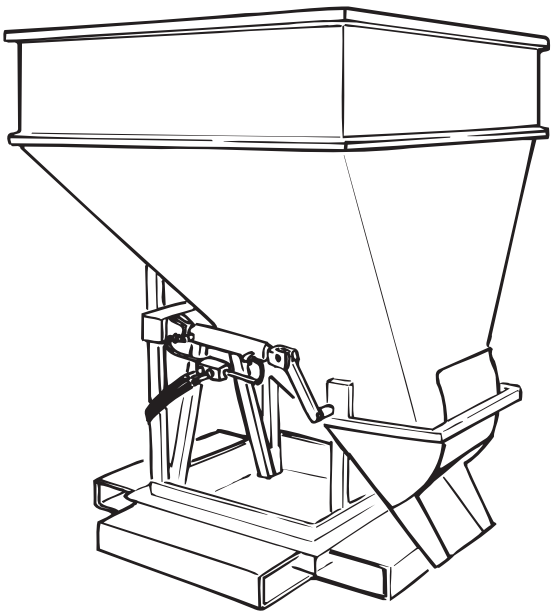
Przed wykonaniem wszelkiego typu konserwacji na czerpaku, należy ustawić go najpierw na ziemi, zatrzymać maszynę, wyciągnąć klucz ze stacyjki i zamknąć kabinę na klucz w celu niedopuszczenia osób postronnych do tablicy rozdzielczej.

Informacje odnośnie obsługi tego przyrządu są podane w specjalnym podręczniku.

Akcesoria Opcjonalne

CZERPAK DO CEMENTU 500 LITRÓW

(kod 59.0400.0000 _ Wersja ręczna)
(kod 59.0400.1000 _ Wersja hydrauliczna)



DANE TECHNICZNE	
Pojemność	500 litrów
Szerokość	1110 mm
Długość	1110 mm
Wysokość	1320 mm
Ciężar	230 kg
Pojemność SAE	0.5 m^3
□rodek Ci□□ko□ci	700 mm

Informacje odnośnie obsługi tego przyrządu są podane w specjalnym podręczniku.

Zakres stosowania
Przyrząd doczepiany do standardowych wideł podnośnika i przymocowany za pomocą specjalnych łańcuchów ze strzemiączkami dostarczonymi w wyposażeniu.

Bezpieczeństwo
Odnieść się skrupulatnie do ogólnych norm bezpieczeństwa podanych w rozdziale *"**Normy bezpieczeństwa**"*.

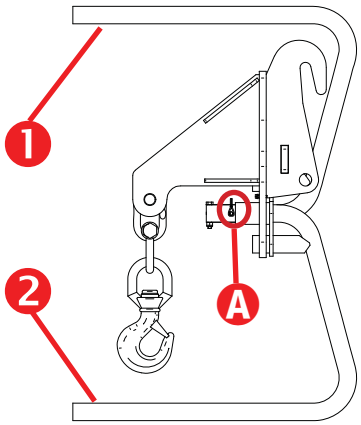
Funkcjonowanie
Założyć czerpak na widły zwracając uwagę na bok, skąd zamierza się wyładować produkt.
Przymocować czerpak na widłach za pomocą specjalnych łańcuchów dostarczonych w wyposażeniu.
W celu wyładowania produktu:
- *Wersja ręczna:* Działać ręcznie na dźwigni otwierania.
- *Wersja hydrauliczna:* Działać na dźwigni blokującej przyrządów, na linii której zostały prewencyjnie podłączone, z użyciem tych samych szybkozłączek, przewody zasilające nowy doczepiany przyrząd.

Konserwacja
Sprawdzić wizualnie czy nie jest uszkodzona przed jej użyciem.
Dokładnie umyć ją wodą na zakończenie dnia pracy lub przed okresem nieużywania w celu doprowadzenia do skrzepnięcia konglomeratu lub pozostałości produktu.
Sprawdzić czy nie występują wycieki oleju hydraulicznego z przewodów lub szybkozłączek.
Zabezpieczyć odpowiednio szybkozłączki po każdym odłączeniu w celu niedopuszczenia, aby brud dostał się do środka obwodu.
Sprawdzić przy każdym użyciu, integralność łańcuchów mocujących i wymienić je, gdy są zużyte lub zdeformowane.

Akcesoria Opcjonalne

■ STAŁY HAK NA PŁYCIE 2500 KG

***(kod 59.0700.9004* TYLKO DLA GTH-2506)**



DANE TECHNICZNE	
Szerokość	1335 mm
Wysokość (pozycja spoczynkowej **2**)	1110 mm
Długość	830 mm
Wysokość (pozycja roboczej **1**)	910 mm
Ciężar	120 kg
Udźwig	2500 kg
▫rodek Ci▫▫ko▫ci	150 mm

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ***Nie powodować oscylacji podwieszonych ładunków.***
  Nie ciągnąć zaczepionych ładunków.
- ***Podwieszony ładunek ma swoją własną dynamikę, w związku z tym może mieć nie przewidzialne efekty na stabilność maszyny. Działać z zachowaniem ostrożności.***

Informacje odnośnie obsługi tego przyrządu są podane w specjalnym podręczniku.

Zakres stosowania
Przyrząd z szybkozłączką do podnoszenia ładunków za pomocą specjalnych zawieszeń.

Bezpieczeństwo
Odnieść się skrupulatnie do ogólnych norm bezpieczeństwa podanych w rozdziale *"**Normy bezpieczeństwa**"*.
Nie powodować oscylacji podwieszonych ładunków.
Nie ciągnąć zaczepionych ładunków.
Podnieść ładunek przed rozkładaniem ramienia.

Funkcjonowanie
- Przyczepić i przymocować przyrząd używając systemu blokady przyrządów (mechaniczny lub hydrauliczny).
- Doprowadzić wsporniki przyrządu do pozycji roboczej **1** za pomocą specjalnych czopów **A**.
- Wszystkie ładunki muszą być przymocowane poprzez specjalne ich obwiązanie, linami lub łańcuchami, zgodne z obowiązującymi normami.
- W celu przeniesienia ładunków, podnieść i obrócić ramię teleskopowe podnośnika.
- W celu usunięcia przyrządu, doprowadzić wsporniki do pozycji spoczynkowej **2**, przechylić powoli przyrząd do przodu, obniżyć ramię aż do ułożenia na ziemi przyrządu i następnie złożyć ramię.

Konserwacja
Sprawdzić wzrokowo czy przyrząd nie jest uszkodzony przed przystąpieniem do jego używania.
Sprawdzić obecność i sprawność działania zacisku bezpieczeństwa na haku.

UWAGA

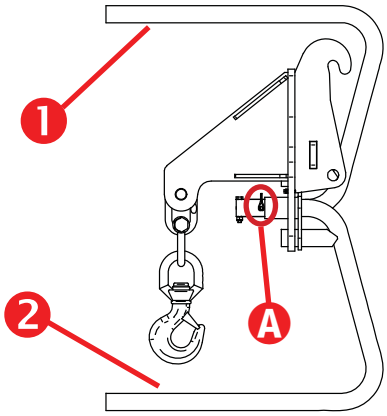
Hak na płycie został zaprojektowany w celu utrzymania ładunku wskazanego obok. Maksymalna granica udźwigu odpowiada udźwigowi nominalnemu podnośnika, do którego jest przymocowany i podany jest w tabelach ładunku dostarczonych z przyrządem.

Upewnić się czy ten przyrząd może być używany w państwie użytkowania.
Podanie o przegląd musi być sporządzone przez użytkownika.

Akcesoria Opcjonalne

■ STAŁY HAK NA PŁYCIEA 3000 KG

(kod 59.0700.9002* TYLKO DLA GTH-3007*)



DANE TECHNICZNE	
Szerokość	1335 mm
Wysokość (pozycja spoczynkowej **2**)	1110 mm
Długość	830 mm
Wysokość (pozycja roboczej **1**)	1070 mm
Ciężar	160 kg
Udźwig	3000 kg
▫rodek Ci▫▫ko▫ci	180 mm

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ***Nie powodować oscylacji podwieszonych ładunków.***

  Nie ciągnąć zaczepionych ładunków.
- ***Podwieszony ładunek ma swoją własną dynamikę, w związku z tym może mieć nie przewidzialne efekty na stabilność maszyny. Działać z zachowaniem ostrożności.***

Informacje odnośnie obsługi tego przyrządu są podane w specjalnym podręczniku.

Zakres stosowania
Przyrząd z szybkozłączką do podnoszenia ładunków za pomocą specjalnych zawieszeń.

Bezpieczeństwo
Odnieść się skrupulatnie do ogólnych norm bezpieczeństwa podanych w rozdziale ***"Normy bezpieczeństwa"***.
Nie powodować oscylacji podwieszonych ładunków.
Nie ciągnąć zaczepionych ładunków.
Podnieść ładunek przed rozkładaniem ramienia.

Funkcjonowanie
- Przyczepić i przymocować przyrząd używając systemu blokady przyrządów (mechaniczny lub hydrauliczny).
- Doprowadzić wsporniki przyrządu do pozycji roboczej **1** za pomocą specjalnych czopów **A**.
- Wszystkie ładunki muszą być przymocowane poprzez specjalne ich obwiązanie, linami lub łańcuchami, zgodne z obowiązującymi normami.
- W celu przeniesienia ładunków, podnieść i obrócić ramię teleskopowe podnośnika.
- W celu usunięcia przyrządu, doprowadzić wsporniki do pozycji spoczynkowej **2**, przechylić powoli przyrząd do przodu, obniżyć ramię aż do ułożenia na ziemi przyrządu i następnie złożyć ramię.

Konserwacja
Sprawdzić wzrokowo czy przyrząd nie jest uszkodzony przed przystąpieniem do jego używania.
Sprawdzić obecność i sprawność działania zacisku bezpieczeństwa na haku.

UWAGA

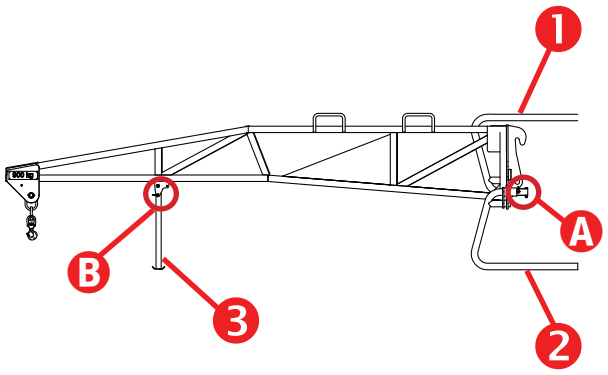
Hak na płycie został zaprojektowany w celu utrzymania ładunku wskazanego obok. Maksymalna granica udźwigu odpowiada udźwigowi nominalnemu podnośnika, do którego jest przymocowany i podany jest w tabelach ładunku dostarczonych z przyrządem.

Upewnić się czy ten przyrząd może być używany w państwie użytkowania.
Podanie o przegląd musi być sporządzone przez użytkownika.

Akcesoria Opcjonalne

■ PAL KOTWIĄCY DO KONSERWACJI 900 KG

(kod 59.0802.3008 _ Wersja mechaniczna
TYLKO DLA GTH-3007 *)*



DANE TECHNICZNE	
Szerokość	1190 mm
Wysokość (pozycja spoczynkowej **2**)	1220 mm
Długość	4450 mm
Wysokość (pozycja roboczej **1**)	980 mm
Ciężar	245 kg
Udźwig	900 kg
▫rodek Ci▫▫ko▫ci	1340 mm

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ***Nie powodować oscylacji podwieszonych ładunków.***

  Nie ciągnąć zaczepionych ładunków.
- ***Podwieszony ładunek ma swoją własną dynamikę, w związku z tym może mieć nie przewidzialne efekty na stabilność maszyny. Działać z zachowaniem ostrożności.***

Informacje odnośnie obsługi tego przyrządu są podane w specjalnym podręczniku.

Zakres stosowania
Przyrząd z szybkozłączką do prac konserwacyjnych, gdy jest konieczne dojście do stref pracy na dużych wysokościach.

Bezpieczeństwo
Odnieść się skrupulatnie do ogólnych norm bezpieczeństwa podanych w rozdziale ***"Normy bezpieczeństwa"***.
Nie podnosić ładunków źle obwiązanych.
Nie wykonywać gwałtownych ruchów lub zwolnień.
Unikać oscylowania ładunku i przede wszystkich przesuwania go poza pion naciągu.
Nie wykonywać skośnego holowania.

Funkcjonowanie
- Przyczepić i przymocować przyrząd używając systemu blokady przyrządów (mechaniczny lub hydrauliczny).
- Doprowadzić wsporniki przyrządu do pozycji roboczej **1** za pomocą specjalnych czopów **A**.
- Podnieść wspornik **3** przyrządu i zablokować go za pomocą dostarczonego czopa **B.**
- Wszystkie ładunki muszą być przymocowane poprzez specjalne ich obwiązanie, linami lub łańcuchami, zgodne z obowiązującymi normami.
- W celu przeniesienia ładunków podnieść i przekręcić ramię teleskopowe podnośnika.
- W celu usunięcia przyrządu, doprowadzić wsporniki do pozycji spoczynkowej **2**, opuścić wspornik przyrządu **3** blokując w pozycji spoczynkowej za pomocą specjalnego czopa **B**, przechylić powoli przyrząd do przodu, obniżyć ramię aż do ułożenia na ziemi przyrządu i następnie złożyć ramię.

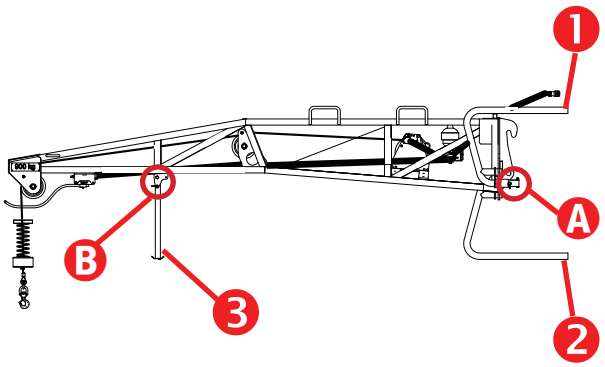
Konserwacja
Sprawdzić wzrokowo czy przyrząd nie jest uszkodzony przed przystąpieniem do jego używania.
Sprawdzić obecność i sprawność działania zacisku bezpieczeństwa na haku.
Smarować codziennie przeguby za pomocą pompy smarowej.

Upewnić się czy ten przyrząd może być używany w państwie użytkowania.
Podanie o przegląd musi być sporządzone przez użytkownika.

Akcesoria Opcjonalne

■ PAL KOTWIĄCY DO KONSERWACJI 900 KG

(kod 59.0802.3009 _ Wersja hydrauliczna
TYLKO DLA GTH-3007*)*



DANE TECHNICZNE	
Szerokość	1190 mm
Wysokość (pozycja spoczynkowej **2**)	1220 mm
Długość	4485 mm
Wysokość (pozycja roboczej **1**)	1610 mm
Ciężar	320 kg
Udźwig	900 kg
▫rodek Ci▫▫ko▫ci	1400 mm

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ***Nie powodować oscylacji podwieszonych ładunków.***

  Nie ciągnąć zaczepionych ładunków.
- ***Podwieszony ładunek ma swoją własną dynamikę, w związku z tym może mieć nie przewidzialne efekty na stabilność maszyny. Działać z zachowaniem ostrożności.***

Upewnić się czy ten przyrząd może być używany w państwie użytkowania.
Podanie o przegląd musi być sporządzone przez użytkownika.
Informacje odnośnie obsługi tego przyrządu są podane w specjalnym podręczniku.

Zakres stosowania
Przyrząd z szybkozłączką do prac konserwacyjnych, gdy jest konieczne dojście do stref pracy na dużych wysokościach.

Bezpieczeństwo
Odnieść się skrupulatnie do ogólnych norm bezpieczeństwa podanych w rozdziale ***"Normy bezpieczeństwa"***.
Nie podnosić ładunków źle obwiązanych.
Nie wykonywać gwałtownych ruchów lub zwolnień.
Unikać oscylowania ładunku i przede wszystkich przesuwania go poza pion naciągu.
Nie wykonywać skośnego holowania.

Funkcjonowanie
- Przyczepić i przymocować przyrząd używając systemu blokady przyrządów (mechaniczny lub hydrauliczny).
- Doprowadzić wsporniki przyrządu do pozycji roboczej **1** za pomocą specjalnych czopów **A**.
- Podnieść wspornik **3** przyrządu i zablokować go za pomocą dostarczonego czopa **B.**
- Wszystkie ładunki muszą być przymocowane poprzez specjalne ich obwiązanie, linami lub łańcuchami, zgodne z obowiązującymi normami.
- W celu przeniesienia ładunków podnieść i przekręcić ramię teleskopowe podnośnika.
- W celu usunięcia przyrządu, doprowadzić wsporniki do pozycji spoczynkowej **2**, opuścić wspornik przyrządu **3** blokując w pozycji spoczynkowej za pomocą specjalnego czopa **B**, przechylić powoli przyrząd do przodu, obniżyć ramię aż do ułożenia na ziemi przyrządu i następnie złożyć ramię.

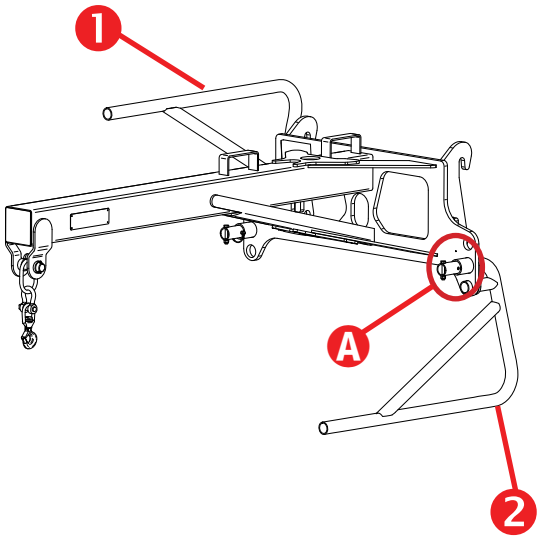
Po odłączeniu szybkozłączek przyrządu od złączy na ramieniu, pamiętać, aby z powrotem je podłączyć do ślepych punktów znajdujących się na przyrządzie w celu niedopuszczenia do wprowadzenia zanieczyszczeń do obwodu. Gdy nie są używane, zabezpieczyć ślepe punkty specjalnymi zatyczkami dostarczonymi w wyposażeniu.

Konserwacja
Sprawdzić wzrokowo czy przyrząd nie jest uszkodzony przed przystąpieniem do jego używania.
Sprawdzić obecność i sprawność działania zacisku bezpieczeństwa na haku.
Smarować codziennie przeguby za pomocą pompy smarowej.

Akcesoria Opcjonalne

■ PAL KOTWIĄCY DO KONSERWACJI 2000 KG

(kod 59.0802.3007 _ Wersja mechaniczna)



DANE TECHNICZNE	
Szerokość	1335 mm
Wysokość (pozycja spoczynkowej **2**)	1080 mm
Długość	2290 mm
Wysokość (pozycja roboczej **1**)	800 mm
Ciężar	255 kg
Udźwig	2000 kg
▫rodek Ci▫▫ko▫ci	490 mm

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ***Nie powodować oscylacji podwieszonych ładunków.***

  Nie ciągnąć zaczepionych ładunków.
- ***Podwieszony ładunek ma swoją własną dynamikę, w związku z tym może mieć nie przewidzialne efekty na stabilność maszyny. Działać z zachowaniem ostrożności.***

Zakres stosowania

Przyrząd z szybkozłączką do prac konserwacyjnych, gdy jest konieczne dojście do stref pracy na dużych wysokościach.

Bezpieczeństwo

Odnieść się skrupulatnie do ogólnych norm bezpieczeństwa podanych w rozdziale ***"Normy bezpieczeństwa"***.
Nie podnosić ładunków źle obwiązanych.
Nie wykonywać gwałtownych ruchów lub zwolnień.
Unikać oscylowania ładunku i przede wszystkich przesuwania go poza pion naciągu.
Nie wykonywać skośnego holowania.

Funkcjonowanie

- Przyczepić i przymocować przyrząd używając systemu blokady przyrządów (mechaniczny lub hydrauliczny).
- Doprowadzić wsporniki przyrządu do pozycji roboczej **1** za pomocą specjalnych czopów **A**.
- W celu zmodyfikowania wysokości pracy, uruchomić dźwignię w sposób zilustrowany w paragrafie "Szybki zaczep przyrządów".
- W celu usunięcia przyrządu, doprowadzić wsporniki do pozycji spoczynkowej **2**, przechylić powoli przyrząd do przodu, obniżyć ramię aż do ułożenia na ziemi przyrządu i następnie złożyć ramię.

Konserwacja

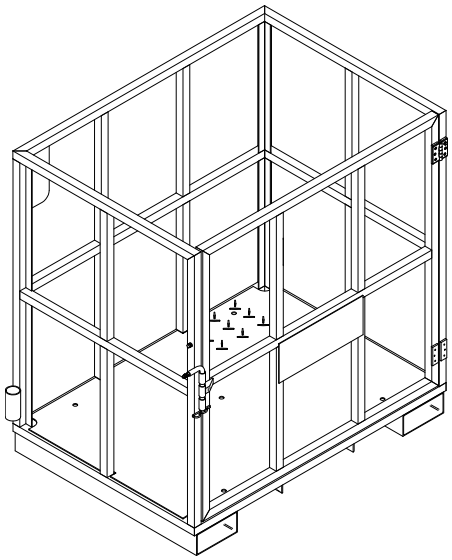
Sprawdzić wzrokowo czy przyrząd nie jest uszkodzony przed przystąpieniem do jego używania.
Sprawdzić obecność i sprawność działania zacisku bezpieczeństwa na haku.
Smarować codziennie przeguby za pomocą pompy smarowej.

Upewnić się czy ten przyrząd może być używany w państwie użytkowania.
Podanie o przegląd musi być sporządzone przez użytkownika.
Informacje odnośnie obsługi tego przyrządu są podane w specjalnym podręczniku.

Akcesoria Opcjonalne

KOSZ DO CEGIEŁ

(kod 59.0400.7000)



Zakres stosowania
Przyrząd do przenoszenia wyrobów budowniczych przyczepiany do standardowych wideł podnośnika i przymocowany za pomocą specjalnych łańcuchów ze strzemiączkami dostarczonymi w wyposażeniu.

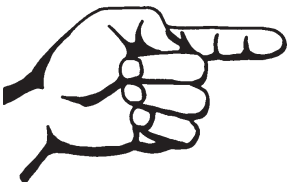
Bezpieczeństwo
Odnieść się skrupulatnie do ogólnych norm bezpieczeństwa podanych w rozdziale ***"Normy bezpieczeństwa"***.

Funkcjonowanie
Założyć kosz na widły od tylnej strony z drzwiczkami otwieranymi znajdującymi się we frontowej części. Przymocować kosz na widłach za pomocą specjalnych łańcuchów dostarczonych w wyposażeniu.

Konserwacja
Sprawdzić wzrokowo czy przyrząd nie jest uszkodzony przed przystąpieniem do jego używania.

DANE TECHNICZNE	
Szerokość	800 mm
Długość	1100mm
Wysokość	1150 mm
Ciężar	120 kg
Pojemność	500 litrów
▯rodek Ci▯▯ko▯ci	550 mm

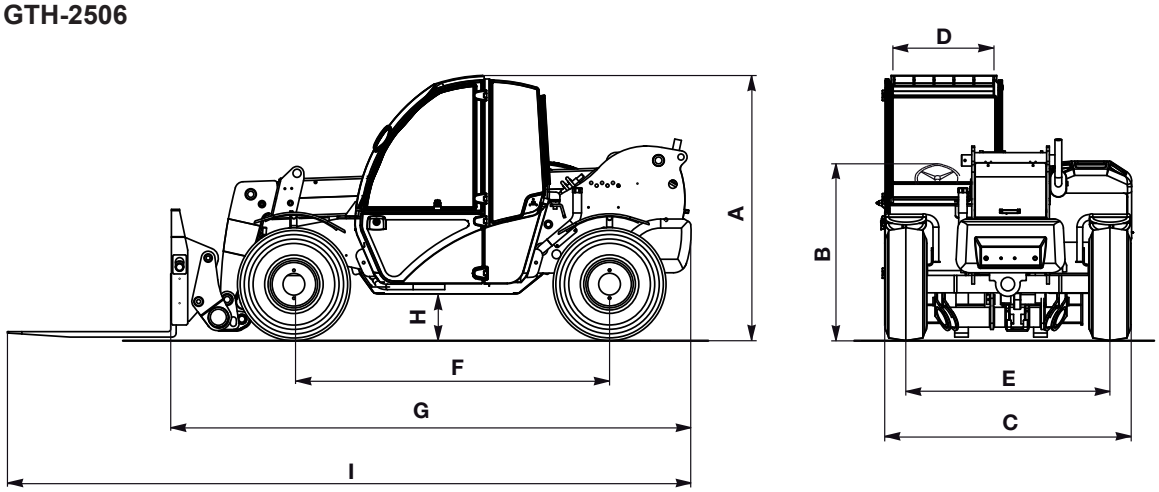
Informacje odnośnie obsługi tego przyrządu są podane w specjalnym podręczniku.



Celowo pozostawiona pusta strona

Dane Techniczne

GTH-2506



	Metryczne
WYMIARY	
A Wysokość	1920 mm
B Wysokość przy kierownicy	1250 mm
C Szerokość	1810 mm
D Szerokość wewnętrzna kabiny	750 mm
E Rozstaw kół	1500 mm
F Suw	2320 mm
G Długość płyty zaczepu oprzyrządowania	3840 mm
H Wolna wysokość od ziemi	330 mm
I Długość całkowita	5040 mm
Wysokość podnoszenia (max)	5790 mm
Zdolność podnoszenia (max)	2500 kg
Zdolność podnoszenia do maksymalnej wysokości	2000 kg
Zdolność podnoszenia przy maksymalnym wysięgu	900 kg
Zakres do przodu (max)	3350 mm
Zakres maksymalnej wysokości	605 mm
Rotacja płyty wspornikowej oprzyrządowania	130°
Ciężar***	4450 kg
PRODUKTYWNOŚĆ	
Prędkość podnoszenia/opuszczania**	7s/4s
Prędkość rozkładania/składania**	7s/4s
Wewnętrzny/ Zewnętrzny promień zwrotności	1700 mm / 3350 mm
Siła zrywania (z czerpakiem SAE J732/80 500 litrowym)	3700 kg
Uciąg na dynamometrze */**	4230 kg / 3100 kg
Prędkość przesuwu (max)	24 km/h
Widły wahliwe.	L 1200mm przekrój 100x40mm
Opony (DIN 70631)	12-16.5, tarcza koła - 8 otworów

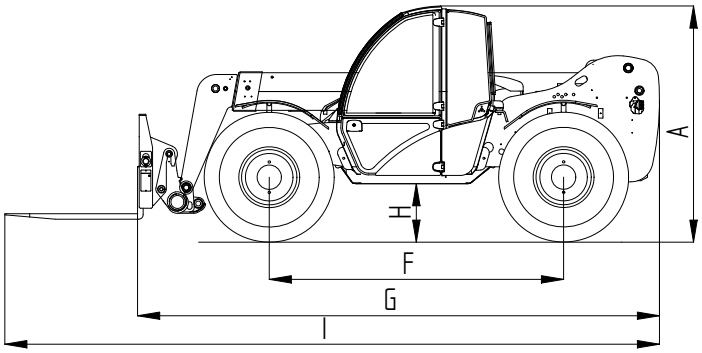
Dane Techniczne

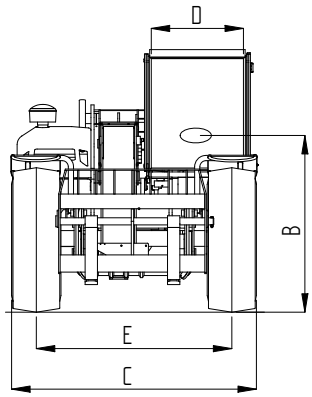
	Metryczne
■ MOC	
Silnik	**DEUTZ**
Model	D2011 L04
Całkowita pojemność skokowa	3600 cm^3
Rozmieszczenie cylindrów	Pionowe w linii
Spalanie	Wtrysk pośredni
Maksymalna moc	50 kW (@2600 obr/min)
Maksymalny moment obrotowy	210 Nm (@1700 obr/min)
Moc kalibrowana	184Nm/50kW (@2600obr/min)
Ssanie	zassany
Ilość cylindrów	4
Hydraulika	
Udźwig/nacisk	70L/min / 270bar
■ POZIOM WIBRACJI	
Średni poziom wibracji zrównoważony przekazywany na ramiona	2,5 m/s^2
Średni poziom wibracji zrównoważony przekazywany na korpus	0,44 m/s^2
Max średnia wartość kwadratowa zrównoważonego przyspieszenia w częstotliwości, której poddany jest operator	xxx
Niedokładność pomiaru	± 0,13 m/s^2
Wartości obliczone według normy EN13059	
■ POZIOMY HAŁASU	
Namierzony poziom ciśnienia akustycznego (obliczony według EN12053) ...Lpa	78 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (obliczony według Dyrektywy 2000/14/WE) .Lwa	104 dB
■ OBCIĄŻENIE NA PODŁOŻE	
Zajęta strefa podłoża	3,48 m^2
Nacisk zajętego podłoża	12,8 kPa
Max obciążenie na kole	3200 kg
Max obciążenie na osi	6400 kg
Nacisk styku koła	424 kPa

**Max obciążenie; **z widłami*

Dane Techniczne

GTH-3007





	Metryczne
WYMIARY	
A Wysokość	2070 mm
B Wysokość przy kierownicy	1350 mm
C Szerokość	1990 mm
D Szerokość wewnętrzna kabiny	750 mm
E Rozstaw kół.	1590 mm
F Suw	2660 mm
G Długość płyty zaczepu oprzyrządowania..	4715 mm
H Wolna wysokość od ziemi, środek	500 mm
I Długość całkowita	5915 mm
Wysokość podnoszenia (max)	6900 mm
Zdolność podnoszenia (max)	3000 kg
Zdolność podnoszenia do maksymalnej wysokości	2500 kg
Zdolność podnoszenia przy maksymalnym wysięgu	1250 kg
Zakres do przodu (max)	3900 mm
Zakres maksymalnej wysokości	760 mm
Rotacja płyty wspornikowej oprzyrządowania	128°
Ciężar***	5900 kg
PRODUKTYWNOŚĆ	
Prędkość podnoszenia/opuszczania**	9s/7s
Prędkość rozkładania/składania**	8s/5s
Prędkość przewracania przyrządów**	3s/3s
Wewnętrzny/ Zewnętrzny promień zwrotności	2200mm/3800mm
Siła zrywania (z czerpakiem SAE J732/80 800 litrowym)	4270 kg
Uciąg na dynamometrze */**	5200kg/3900kg
Nacisk na podłoże	292kPa
Prędkość przesuwu max*/**	5km/h /
Widły wahliwe	1240x100x50mm
Opony (DIN 70631)	405/70-20

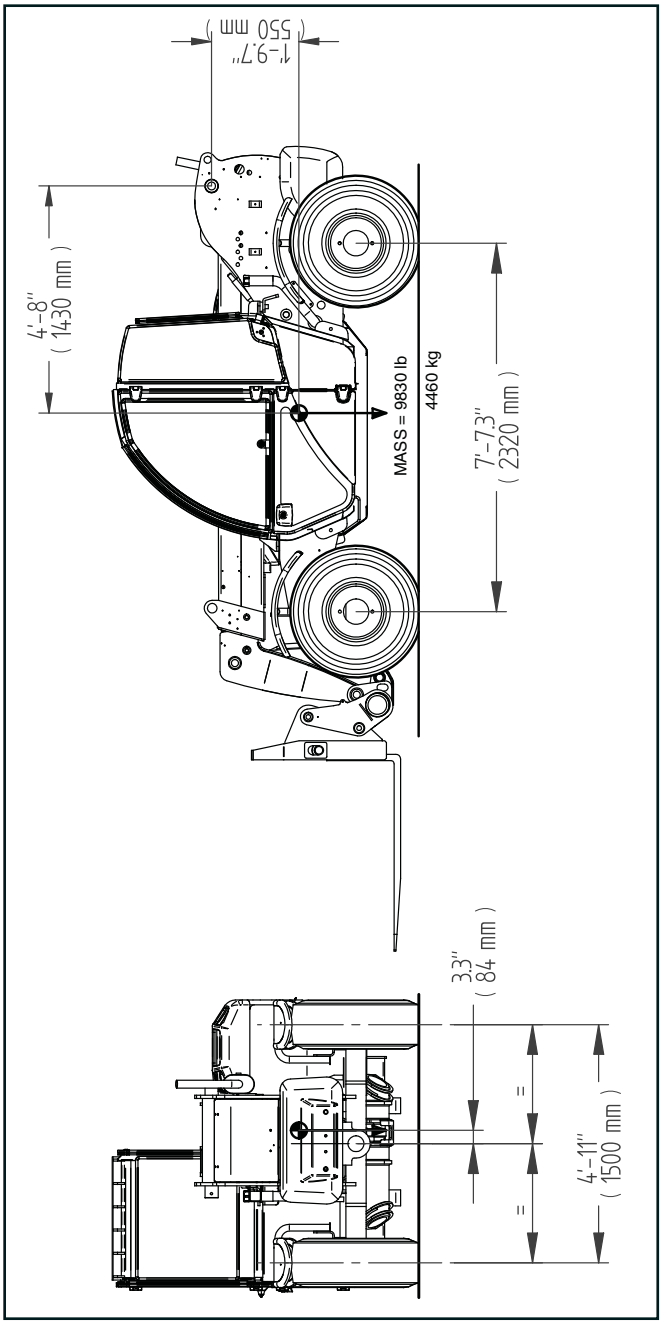
Dane Techniczne

	Metryczne
■ MOC	
Silnik	**DEUTZ**
Model	TD2011 L04W
Całkowita pojemność skokowa	3600 cm^3
Rozmieszczenie cylindrów	Pionowe w linii
Spalanie	bezpośredni wtrysk
Maksymalna moc	68 kW (@2600 obr/min)
Maksymalny moment obrotowy	288 Nm (@1600 obr/min)
Ssanie	Turbo
Ilość cylindrów	4
Hydraulika	
Udźwig/nacisk	87L/min / 280bar
■ POZIOM WIBRACJI	
Średni poziom wibracji zrównoważony przekazywany na ramiona	2,5 m/s^2
Średni poziom wibracji zrównoważony przekazywany na korpus	0,44 m/s^2
Max średnia wartość kwadratowa zrównoważonego przyspieszenia w częstotliwości, której poddany jest operator	xxx
Niedokładność pomiaru	± 0,13 m/s^2
Wartości obliczone według normy EN13059	
■ POZIOMY HAŁASU MASZYNY	
Namierzony poziom ciśnienia akustycznego (obliczony według EN12053) ...Lpa	82 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (obliczony według Dyrektywy 2000/14/WE) .Lwa	102 dB
■ OBCIĄŻENIE NA PODŁOŻE	
Zajęta strefa podłoża	4,20 m^2
Nacisk zajętego podłoża	13,95 kPa
Max obciążenie na kole	4045 kg
Max obciążenie na osi	8090 kg
Nacisk styku koła	310 kPa

**Max obciążenie; **z widłami*

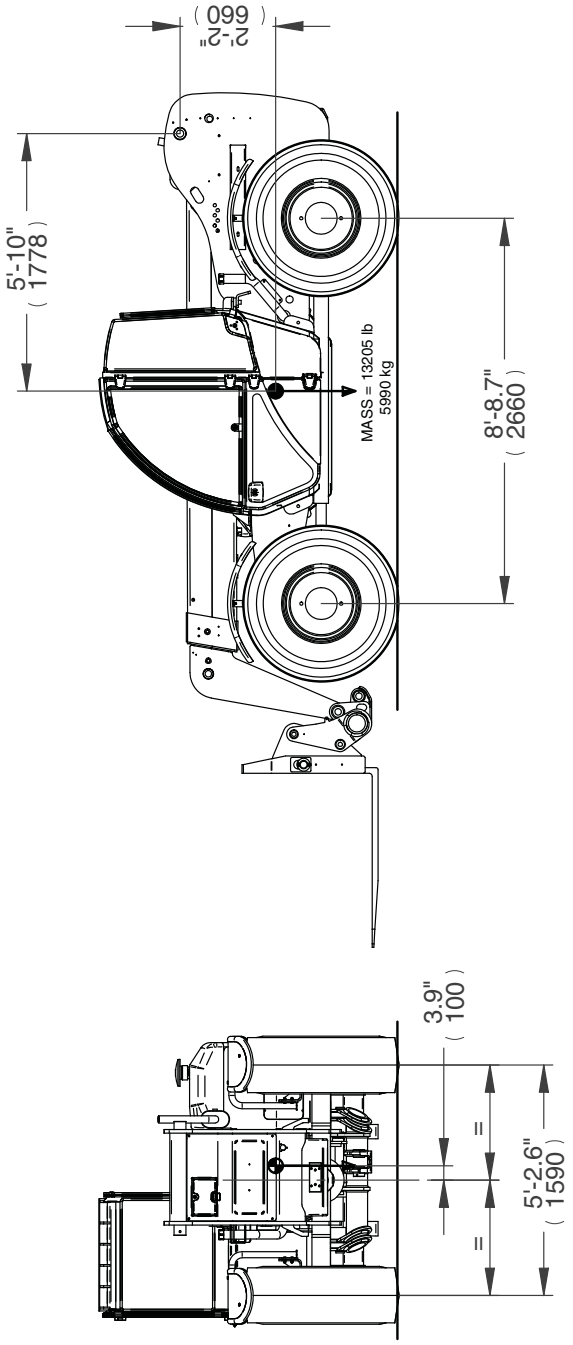
Dane Techniczne

ŚRODEK CIĘŻKOŚCI GTH-2506



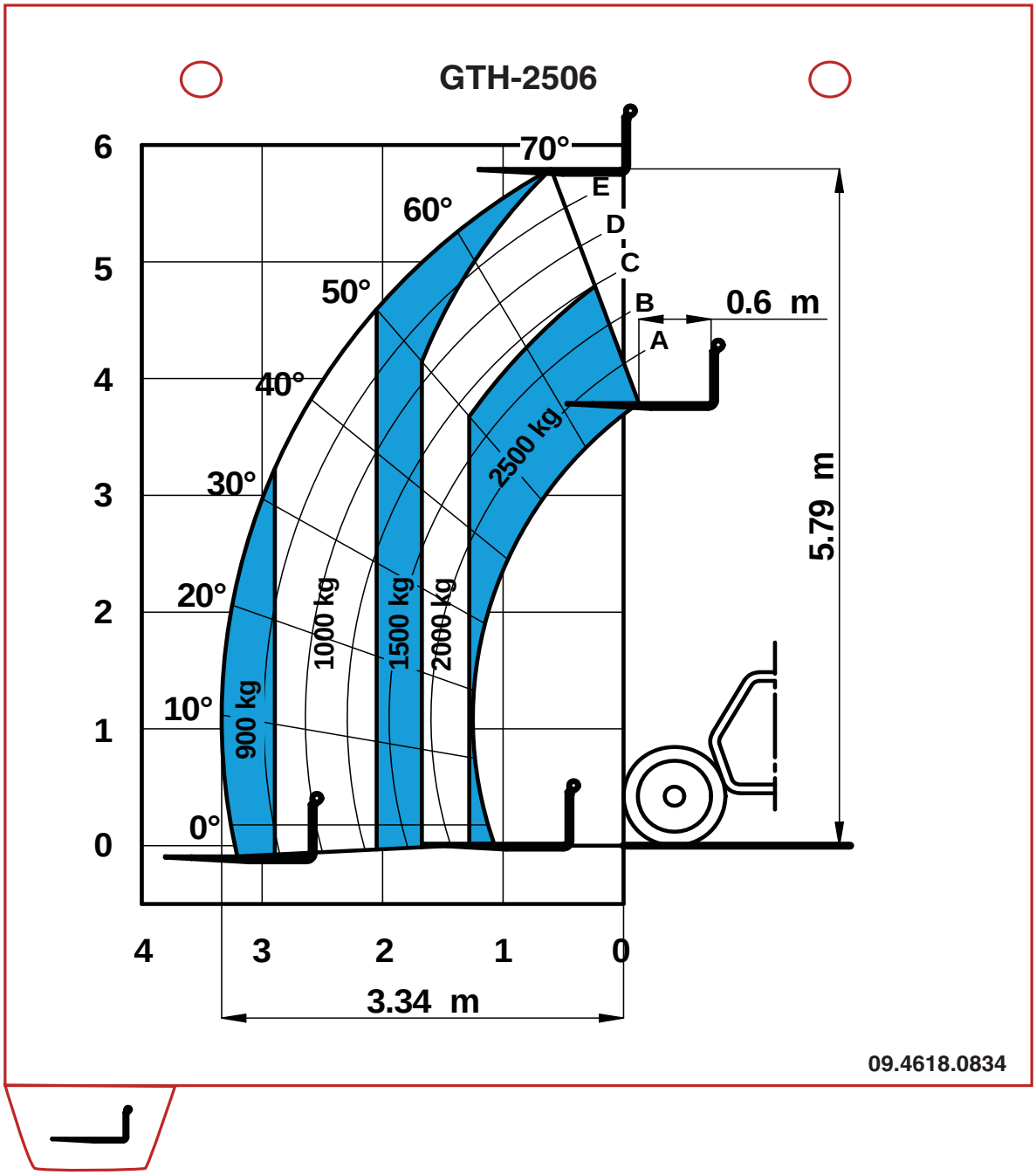
Dane Techniczne

ŚRODEK CIĘŻKOŚCI GTH-3007



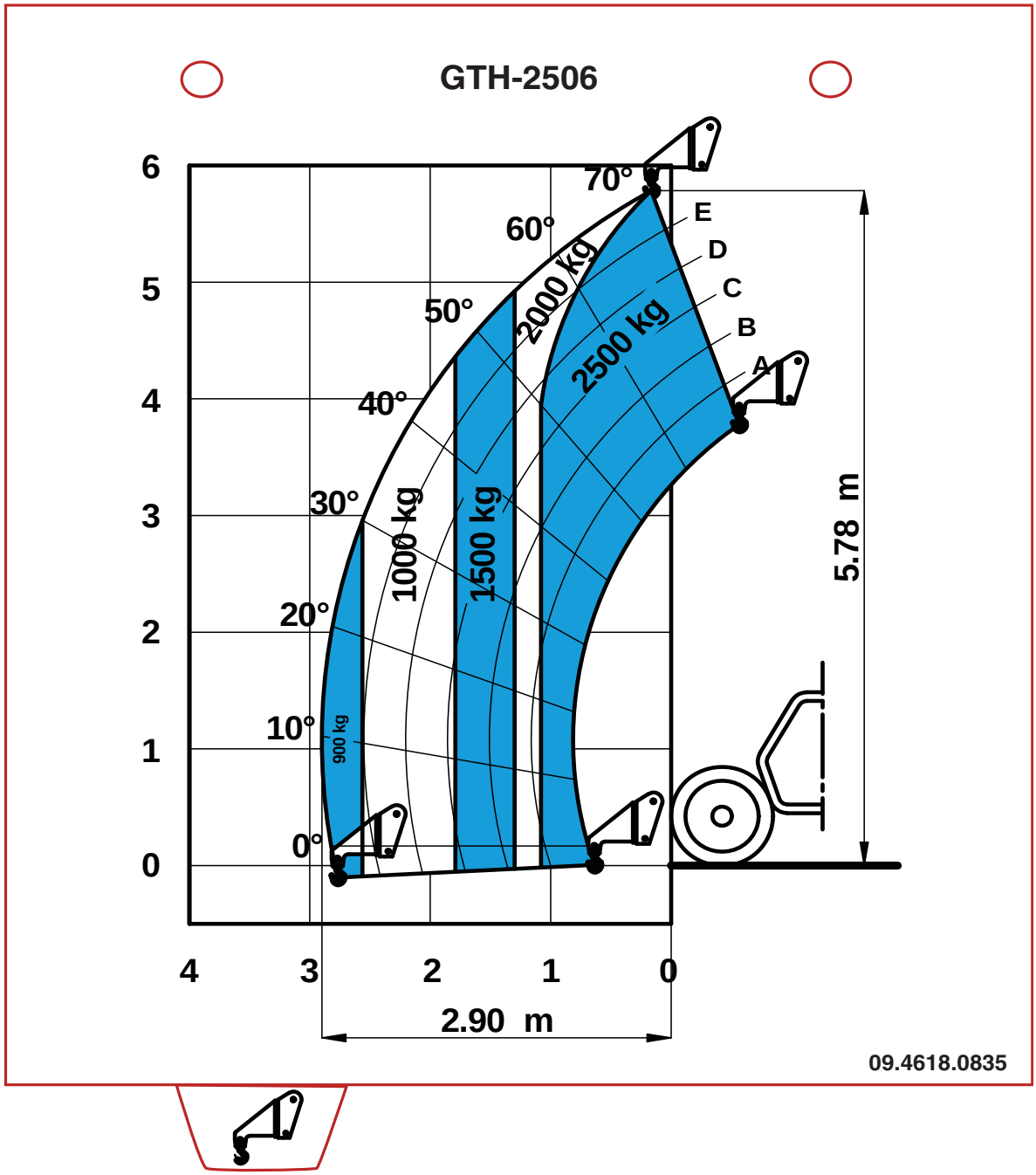
Wykresy Ładunku

GTH-2506 Z WIDŁAMI WAHLIWYMI



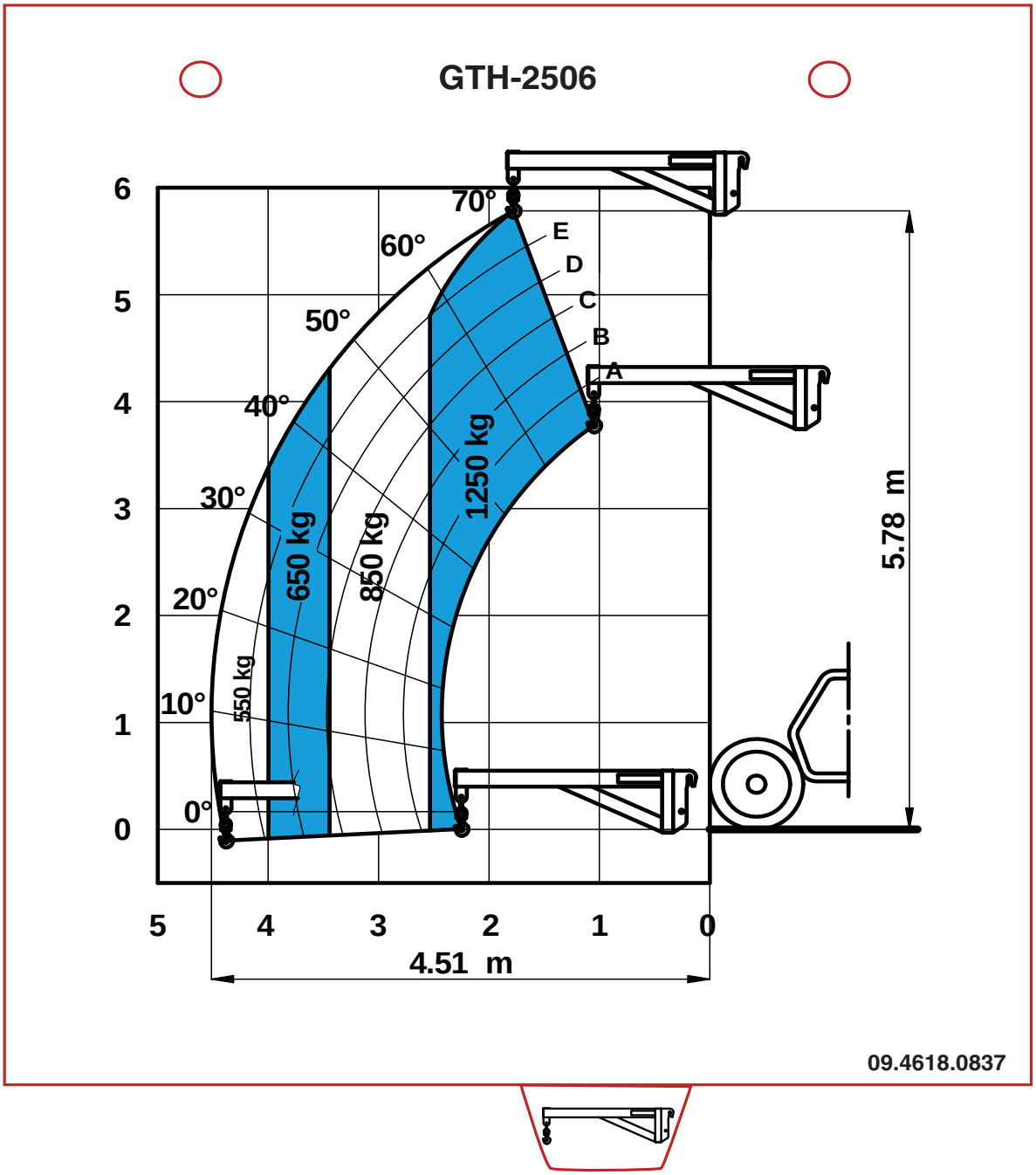
Wykresy Ładunku

GTH-2506 Z HAKIEM



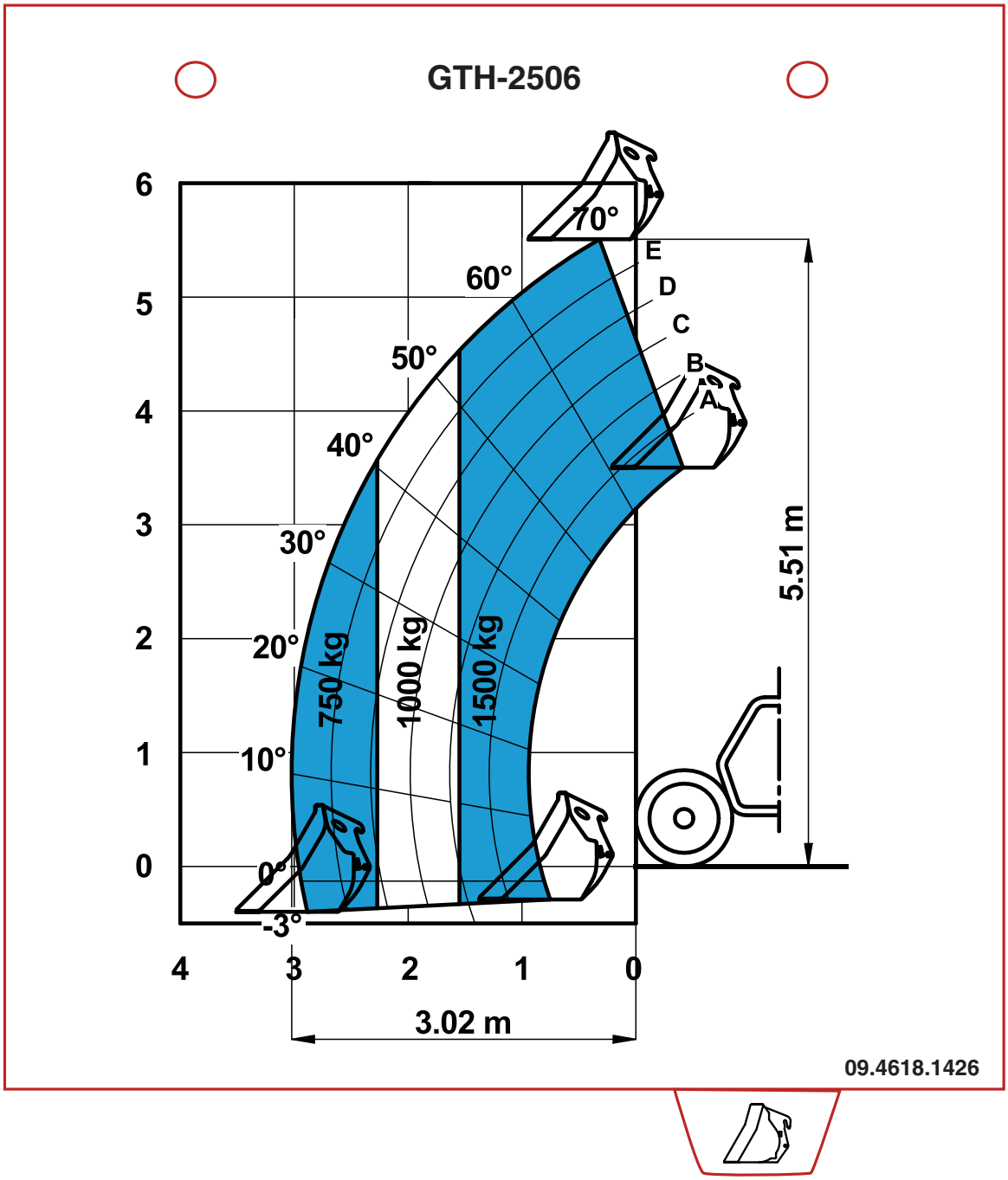
Wykresy Ładunku

GTH-2506 Z PALEM KOTWIĄCYM 2000 KG



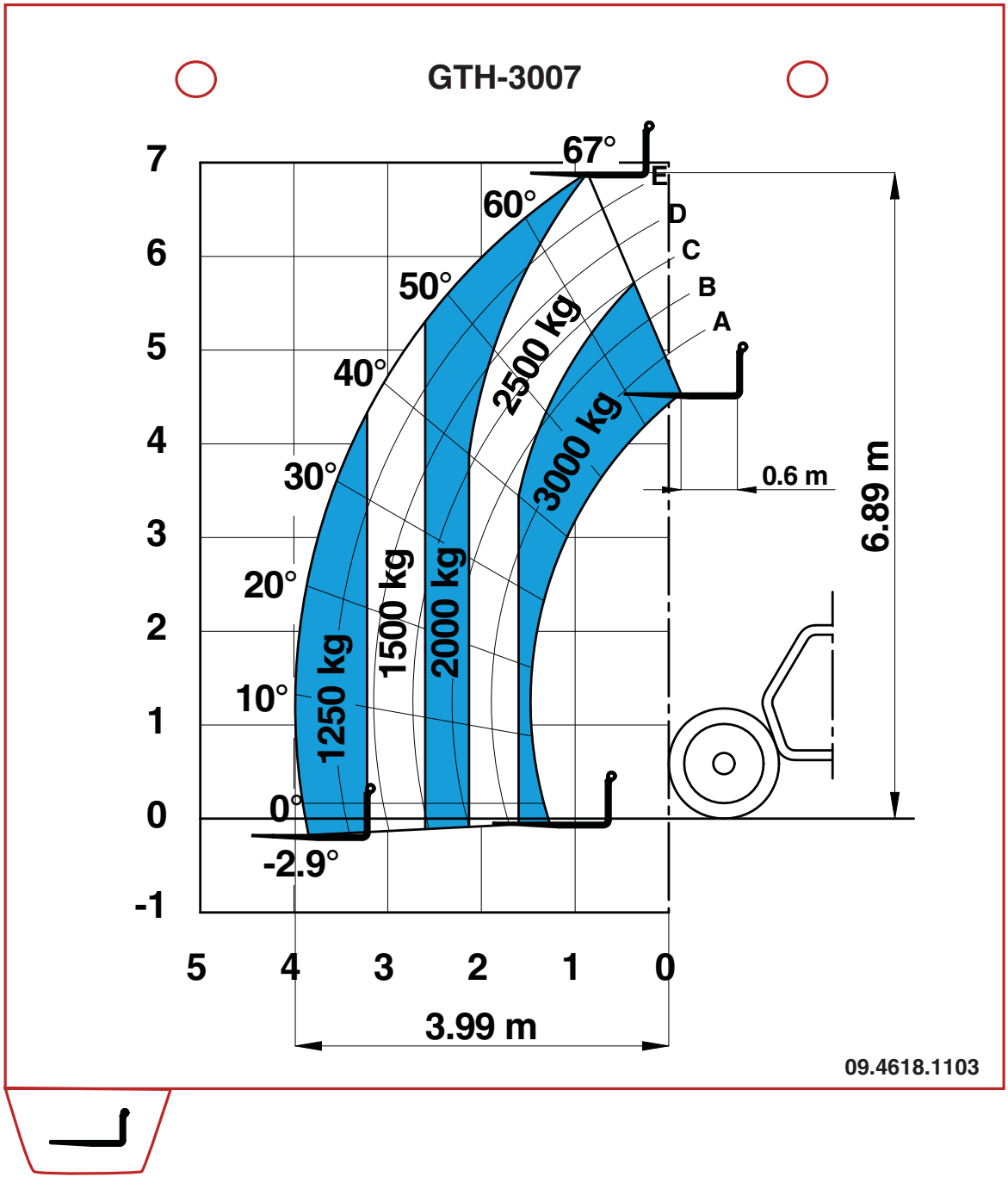
Wykresy Ładunku

GTH-2506 Z CZERPAKIEM



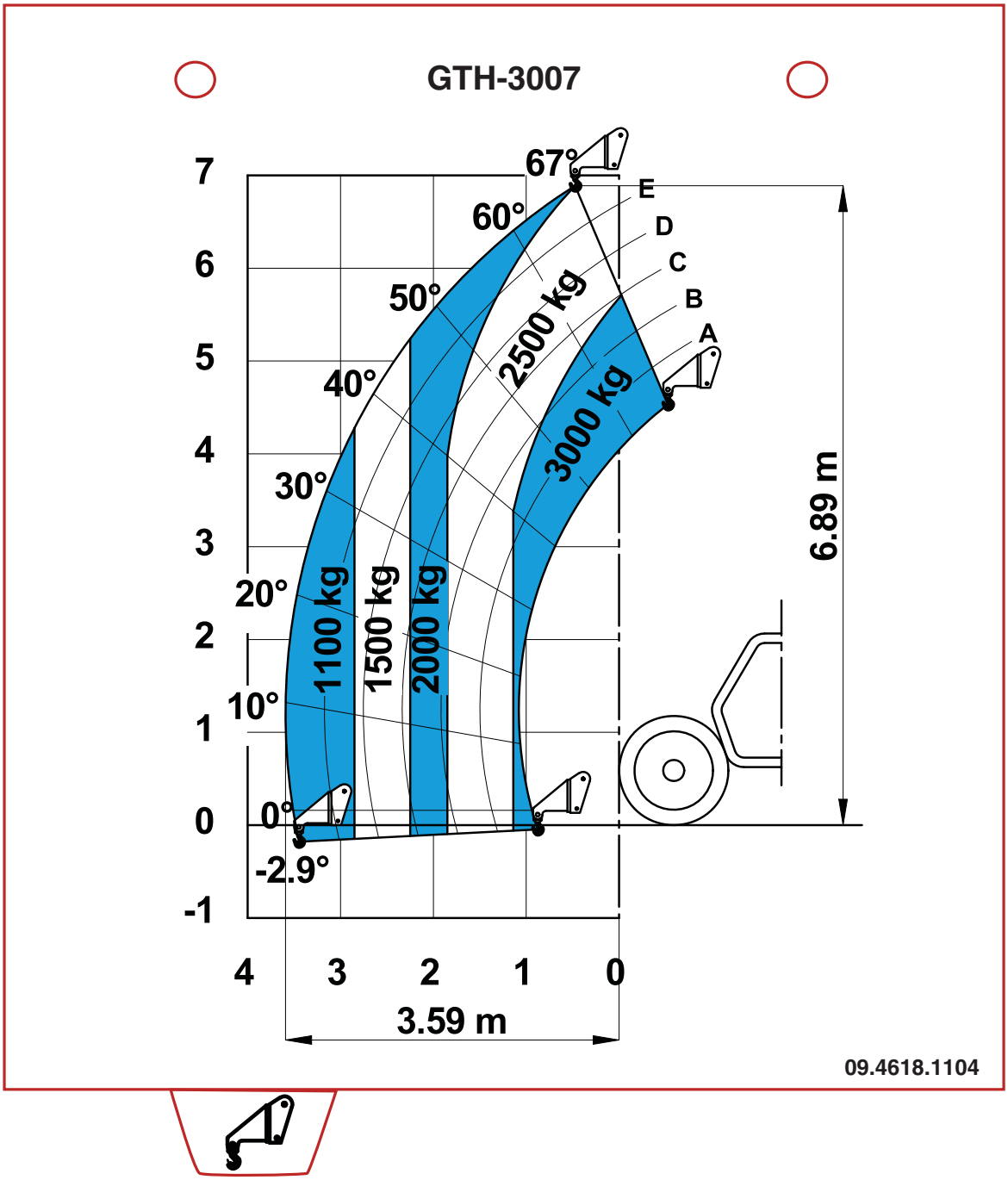
Wykresy Ładunku

GTH-3007 Z WIDŁAMI WAHLIWYMI



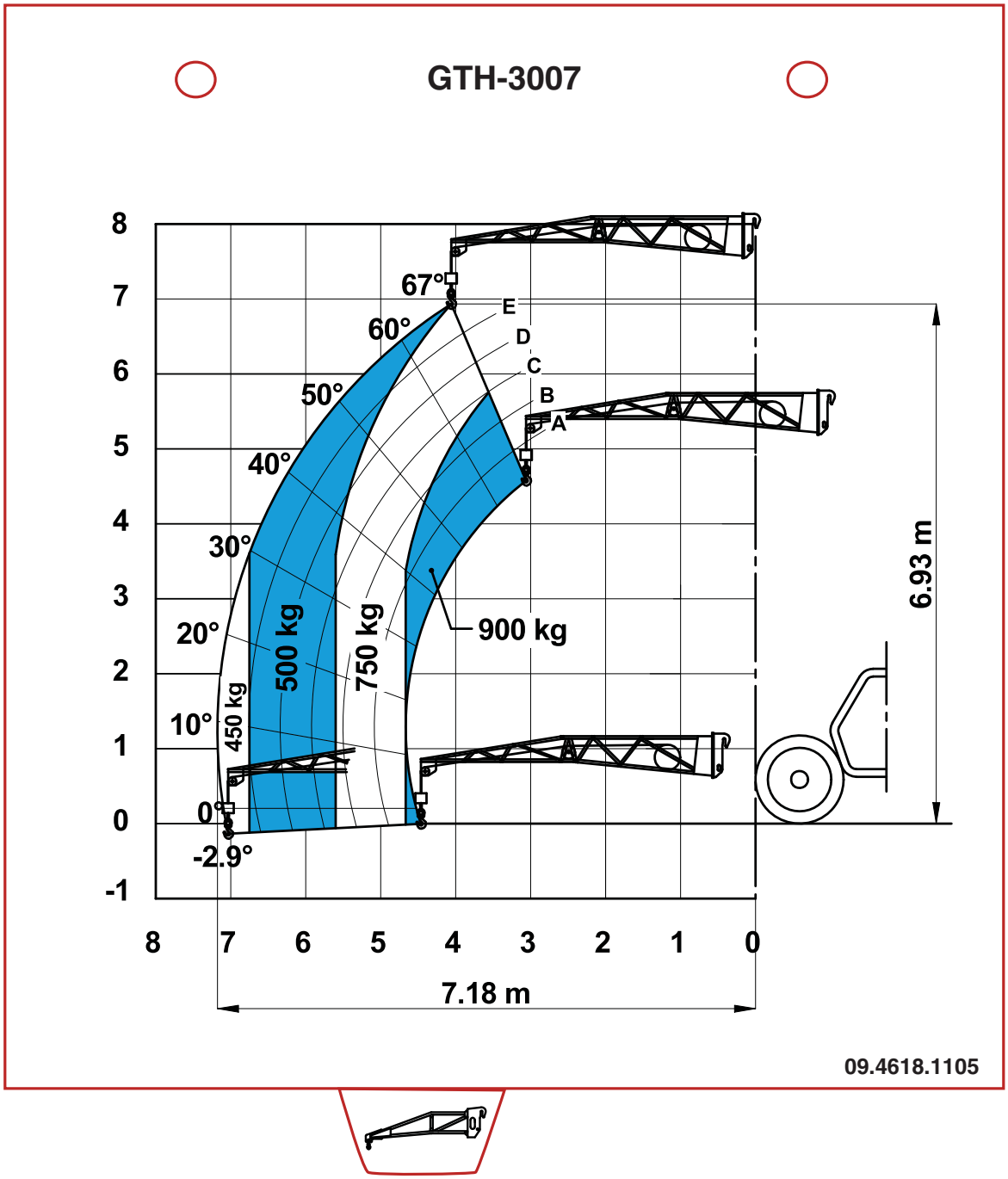
Wykresy Ładunku

GTH-3007 Z HAKIEM



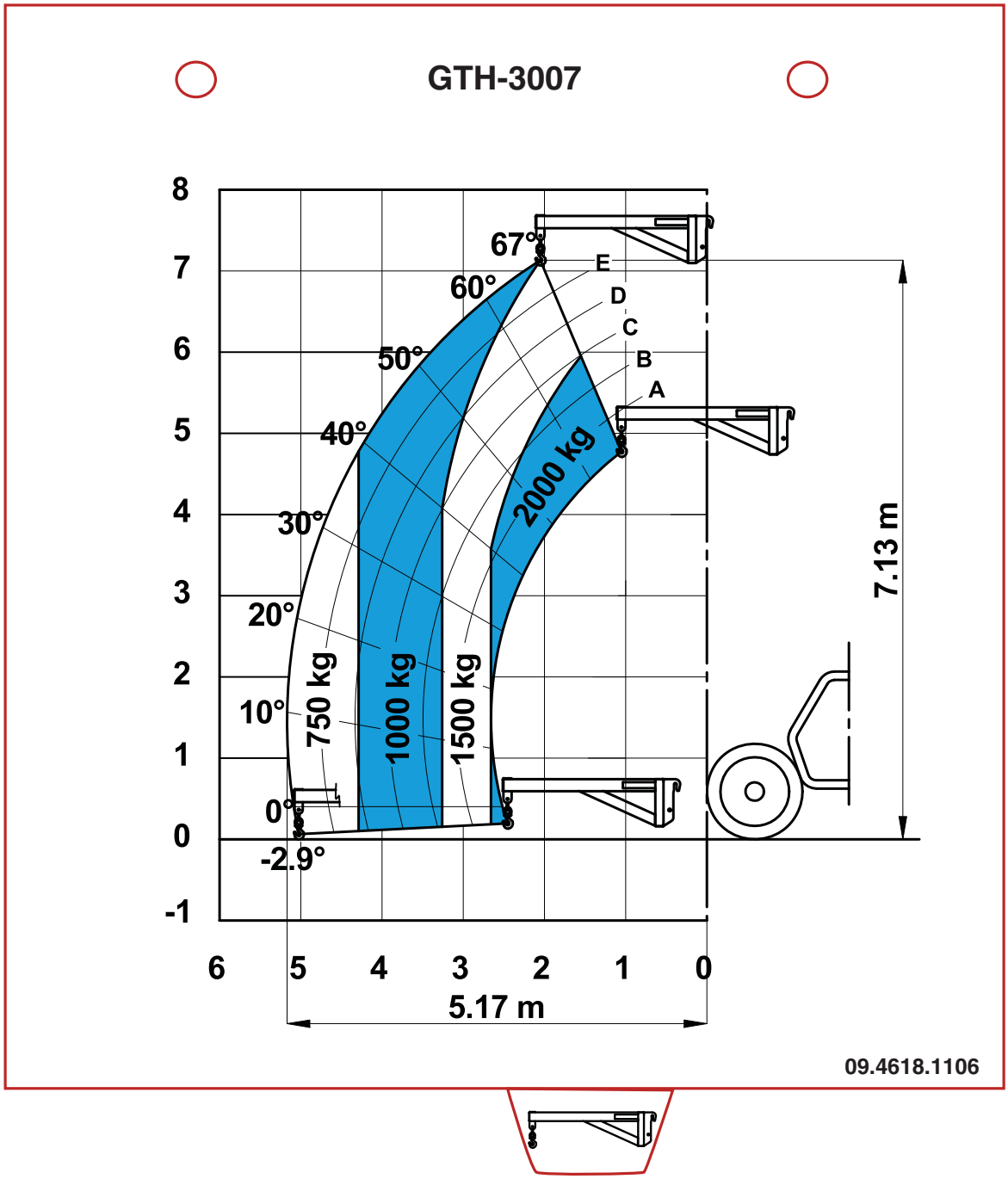
Wykresy Ładunku

GTH-3007 Z PALEM KOTWIĄCYM 900 KG



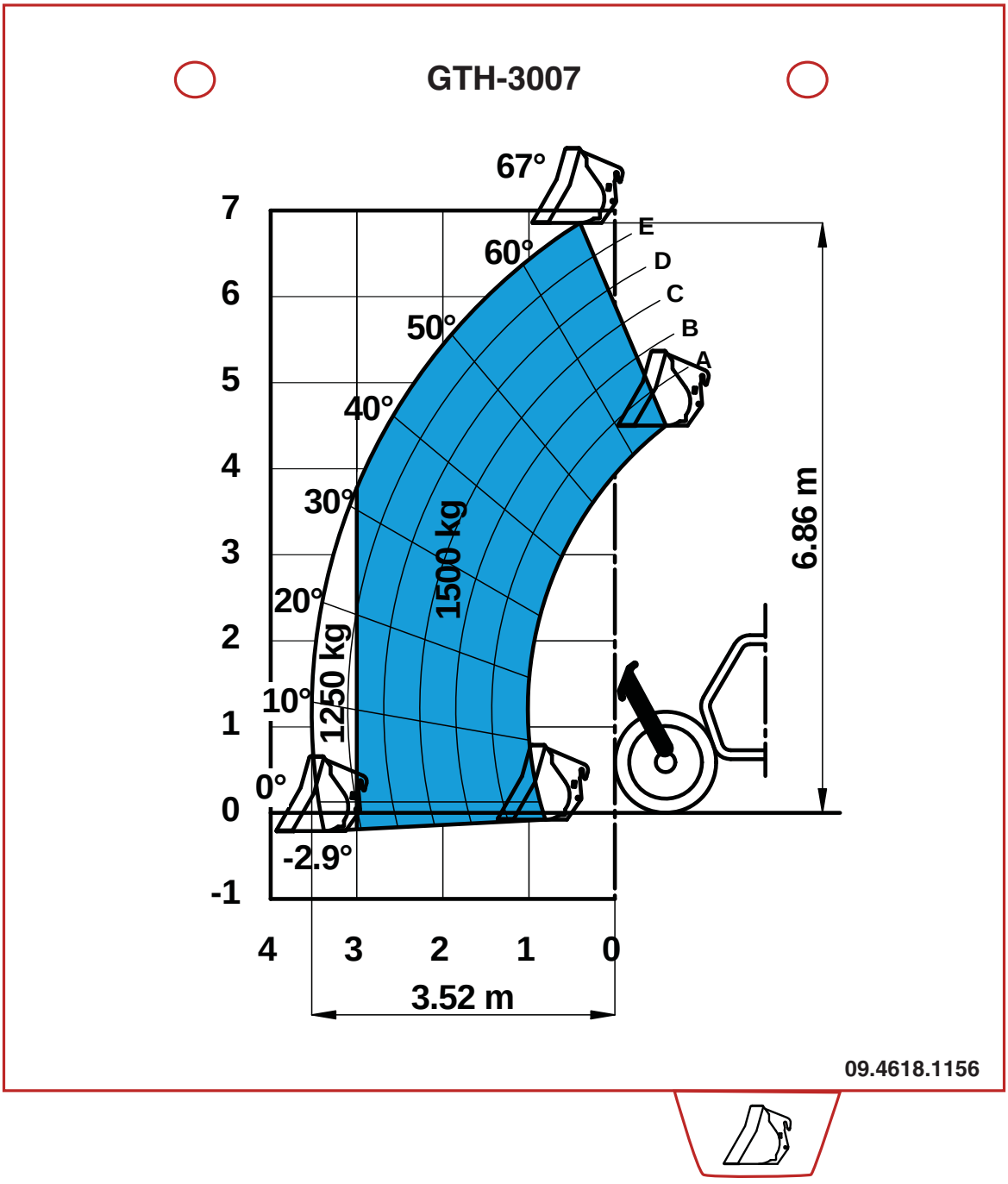
Wykresy Ładunku

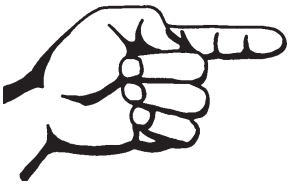
■ **GTH-3007 Z PALEM KOTWIĄCYM 2000 KG**



Wykresy Ładunku

GTH-3007 Z CZERPAKIEM

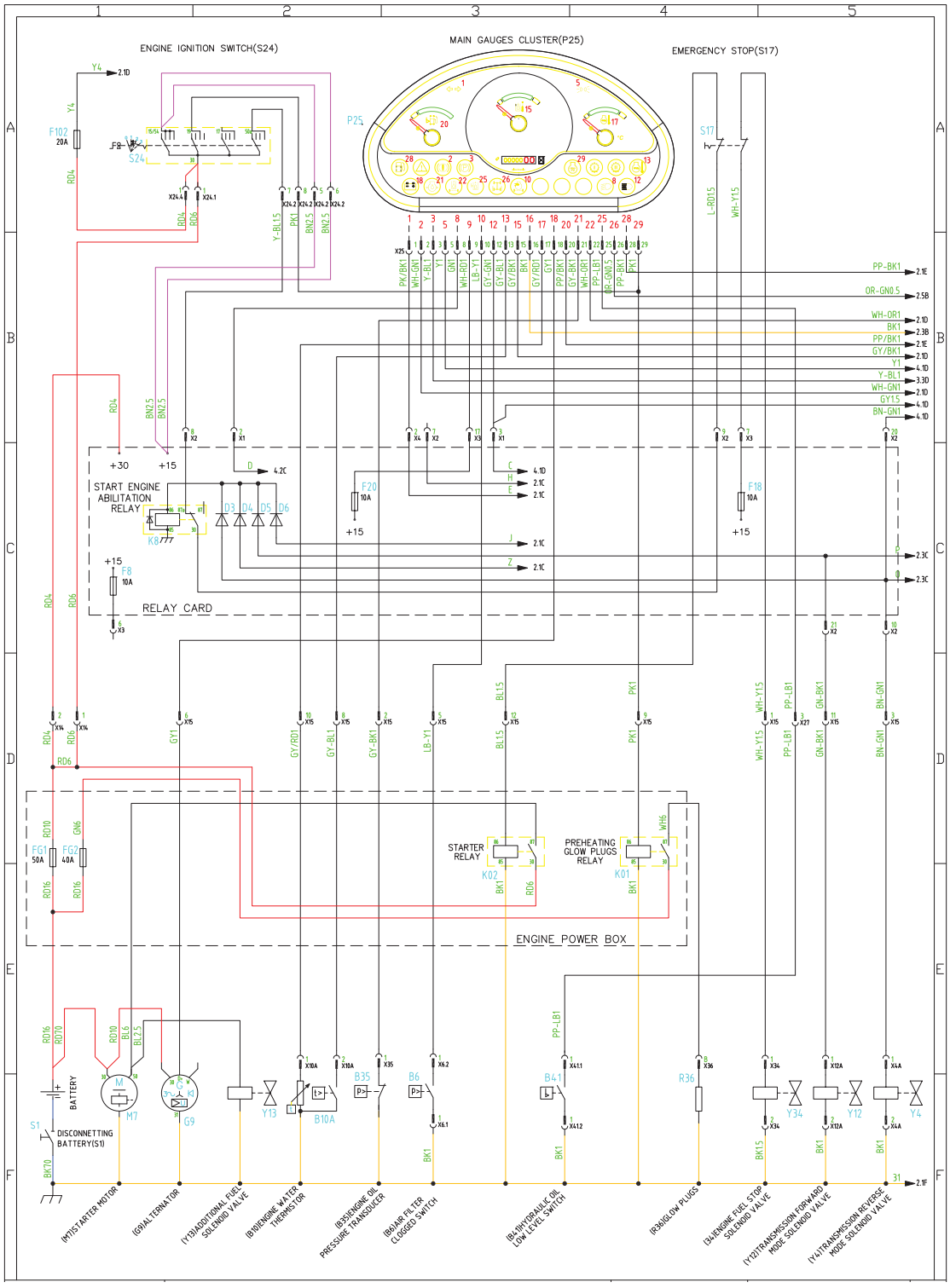




Celowo pozostawiona pusta strona

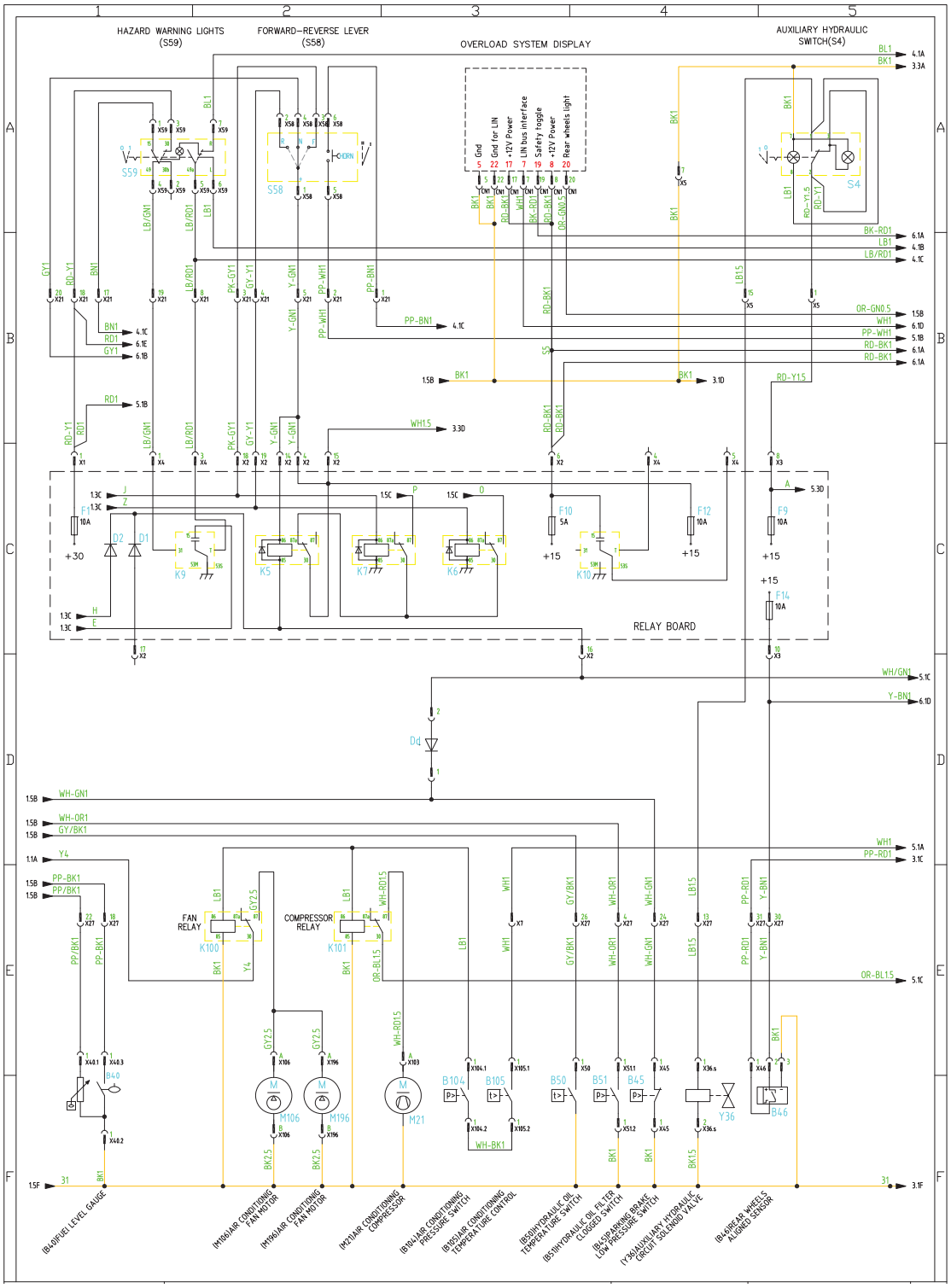
Wykresy I Schematy

GTH 2506 - SCHEMAT ELEKTRYCZNY 1/6 (Akt.0, Kod: 57.1800.5136)



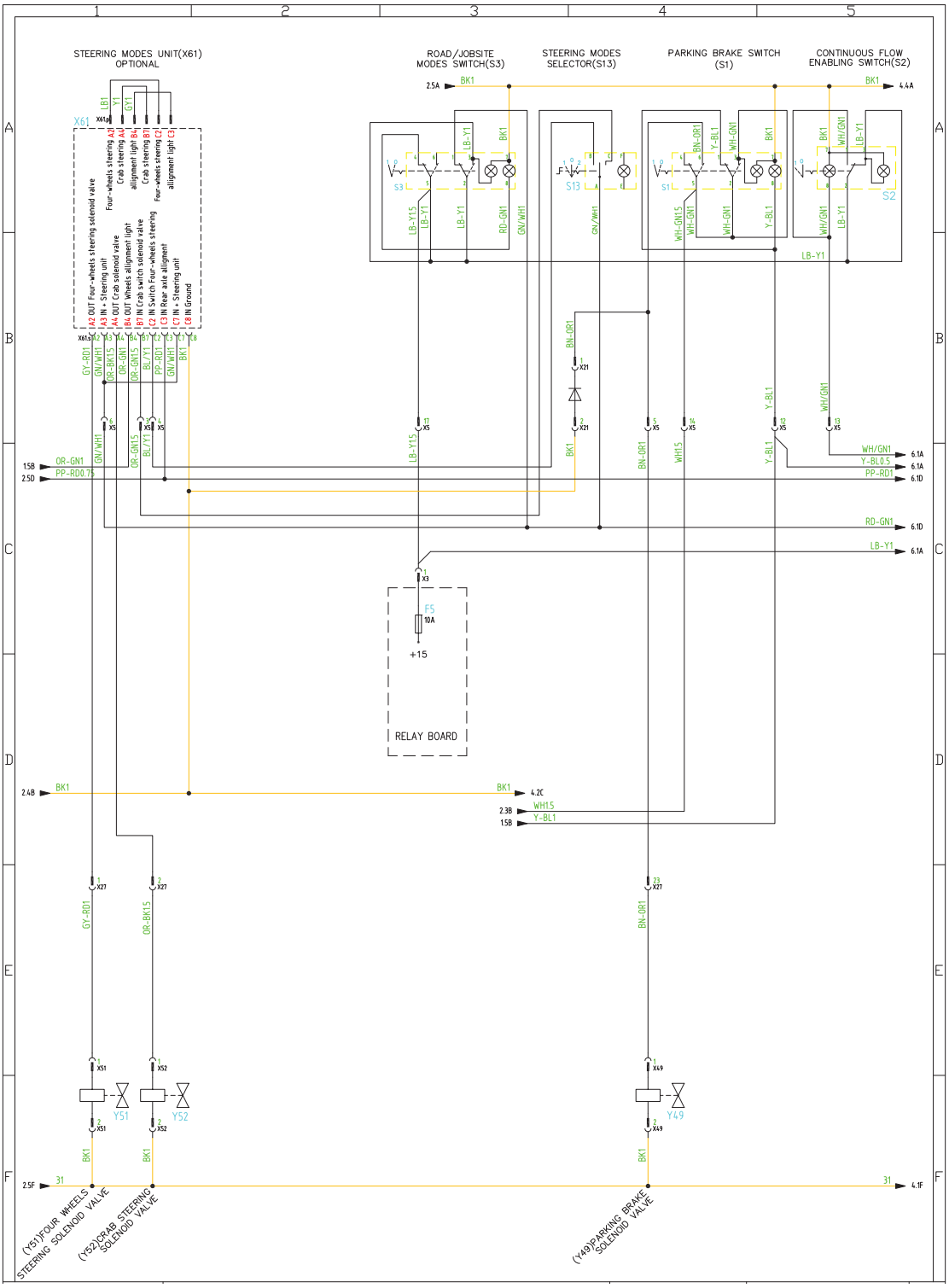
Wykresy I Schematy

■ GTH 2506 - SCHEMAT ELEKTRYCZNY 2/6 (Akt.0, Kod: 57.1800.5136)



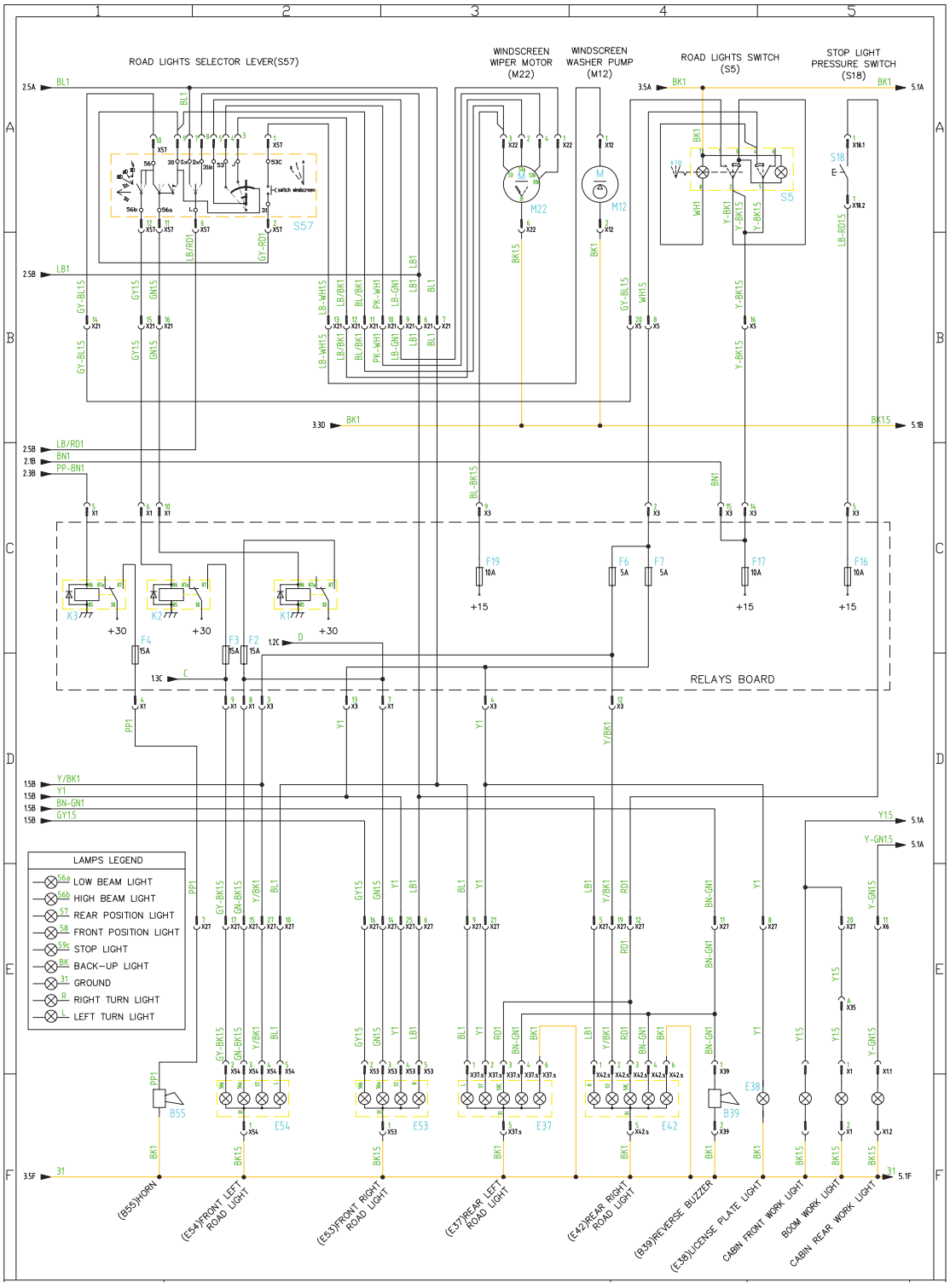
Wykresy I Schematy

GTH 2506 - SCHEMAT ELEKTRYCZNY 3/6 (Akt.0, Kod: 57.1800.5136)



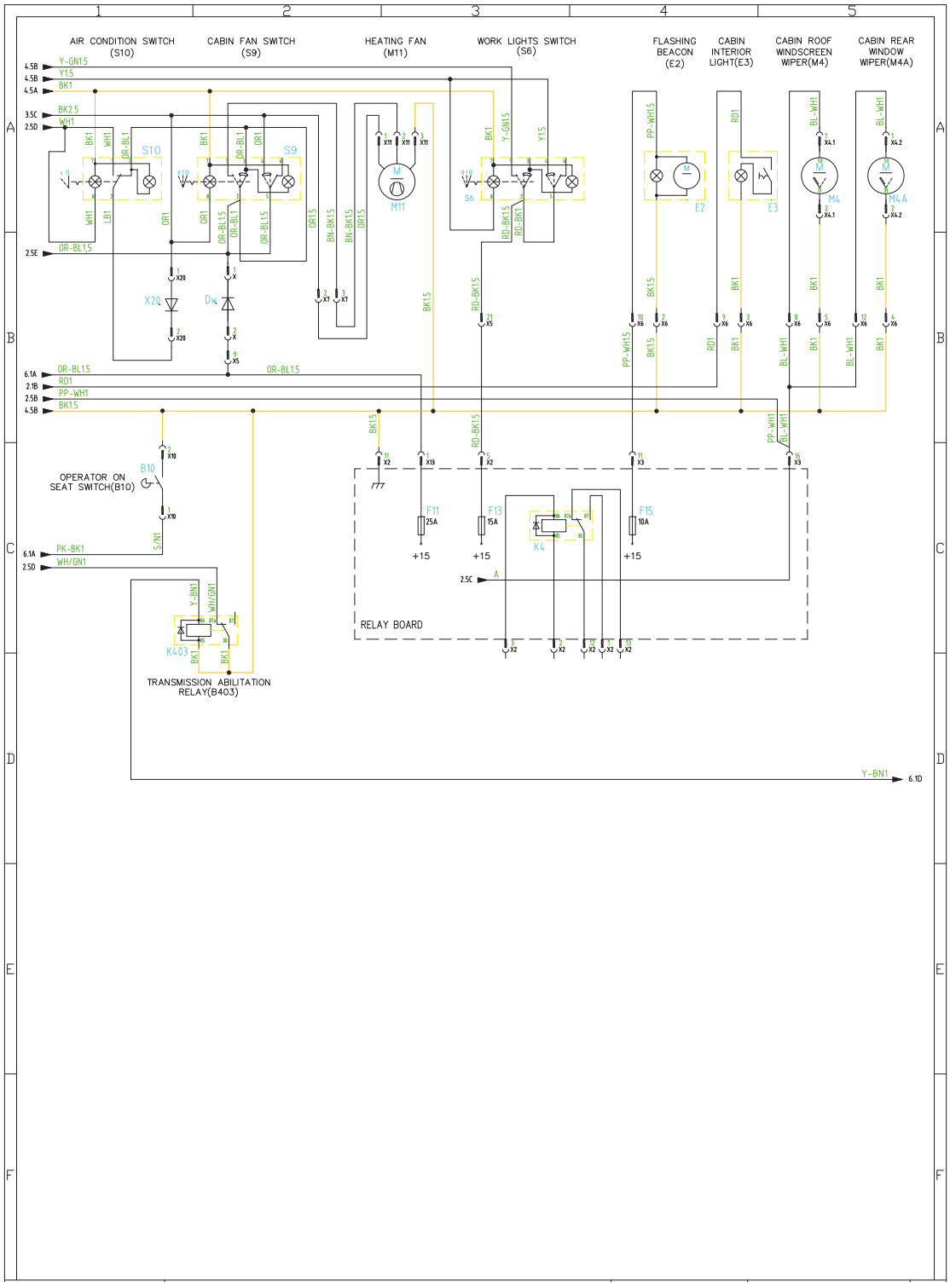
Wykresy I Schematy

GTH 2506 - SCHEMAT ELEKTRYCZNY 4/6 (Akt.0, Kod: 57.1800.5136)



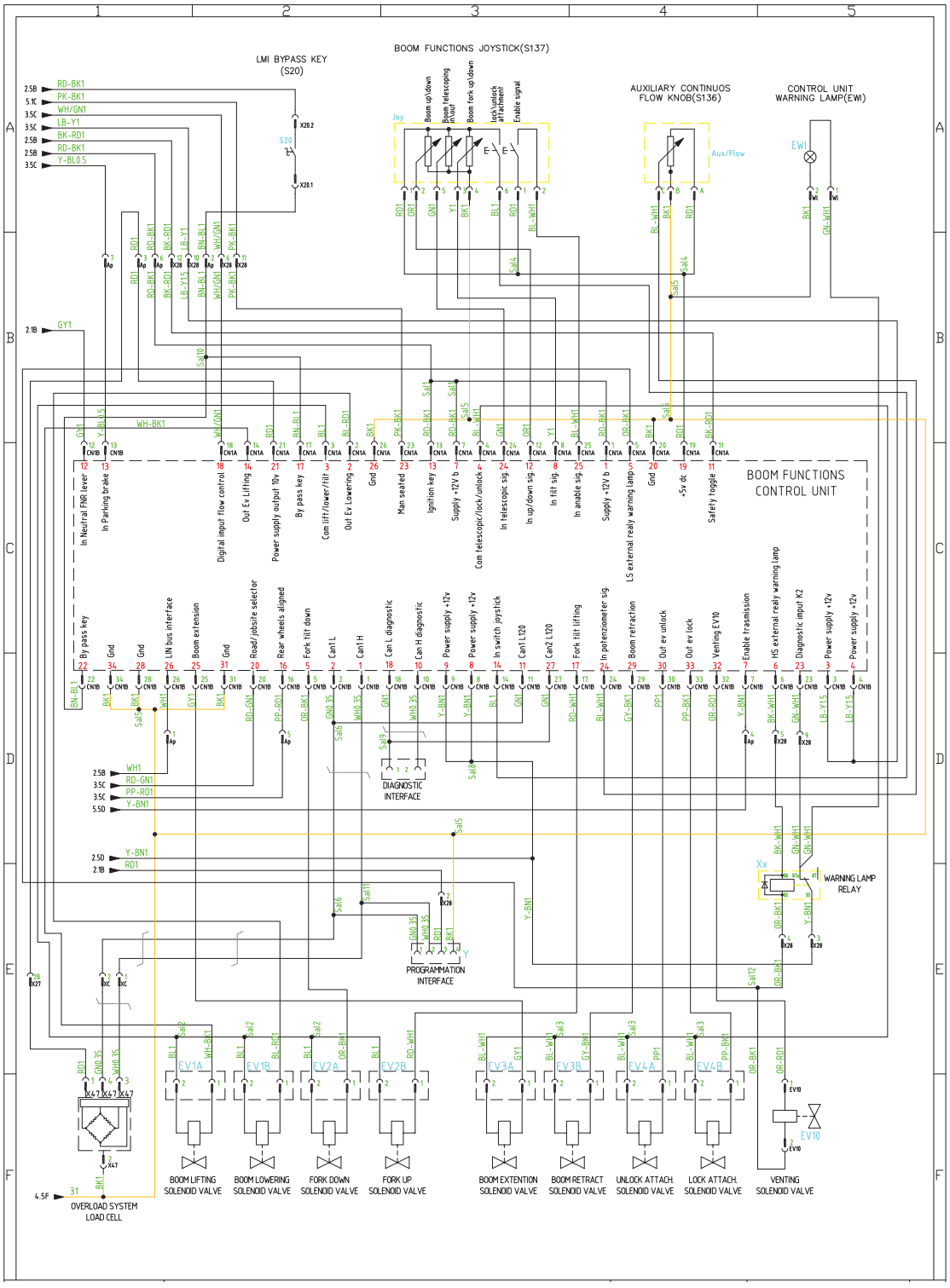
Wykresy I Schematy

GTH 2506 - SCHEMAT ELEKTRYCZNY 5/6 (Akt.0, Kod: 57.1800.5136)



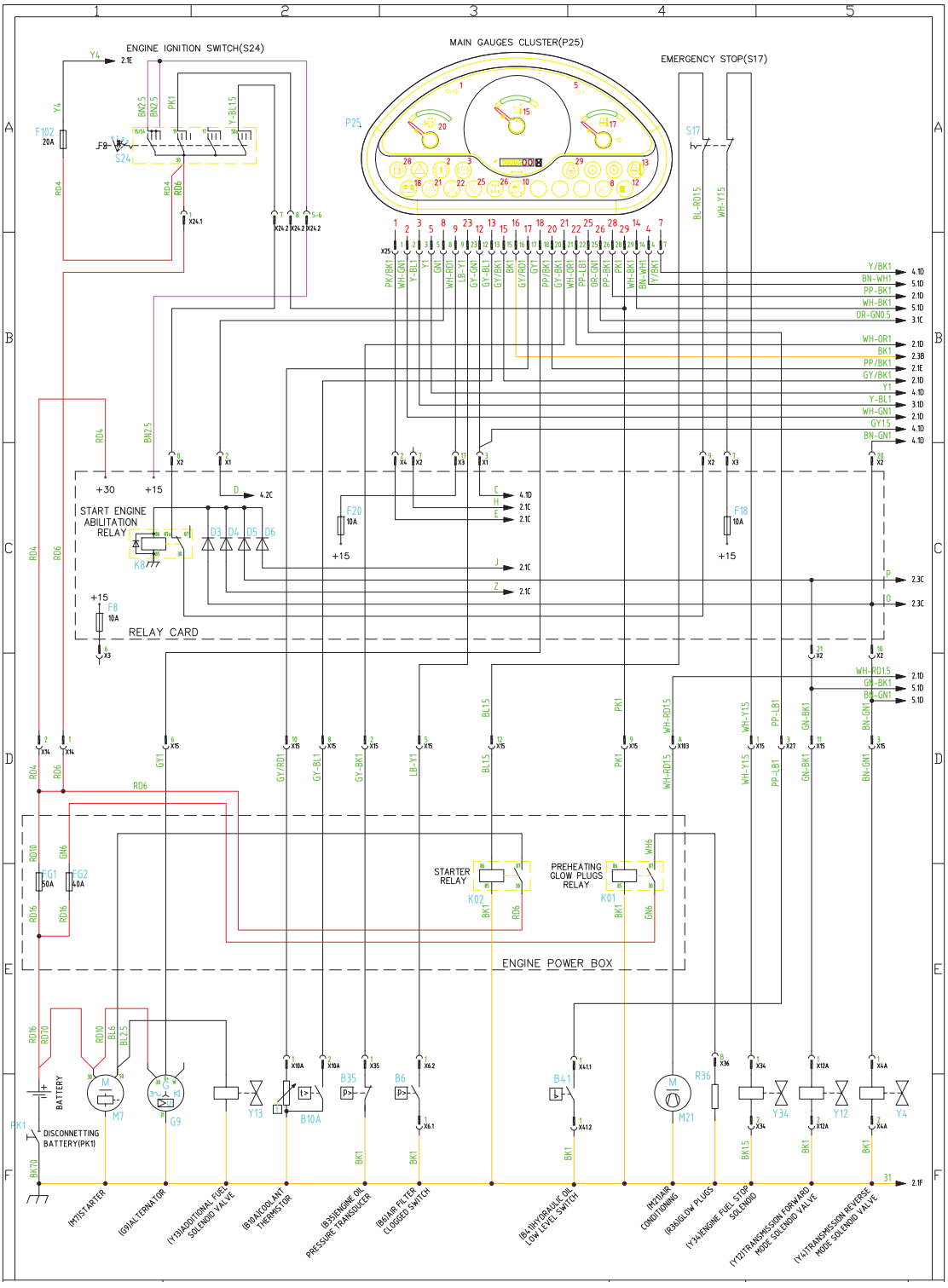
Wykresy I Schematy

■ GTH 2506 - SCHEMAT ELEKTRYCZNY 6/6 (Akt.0, Kod: 57.1800.5136)



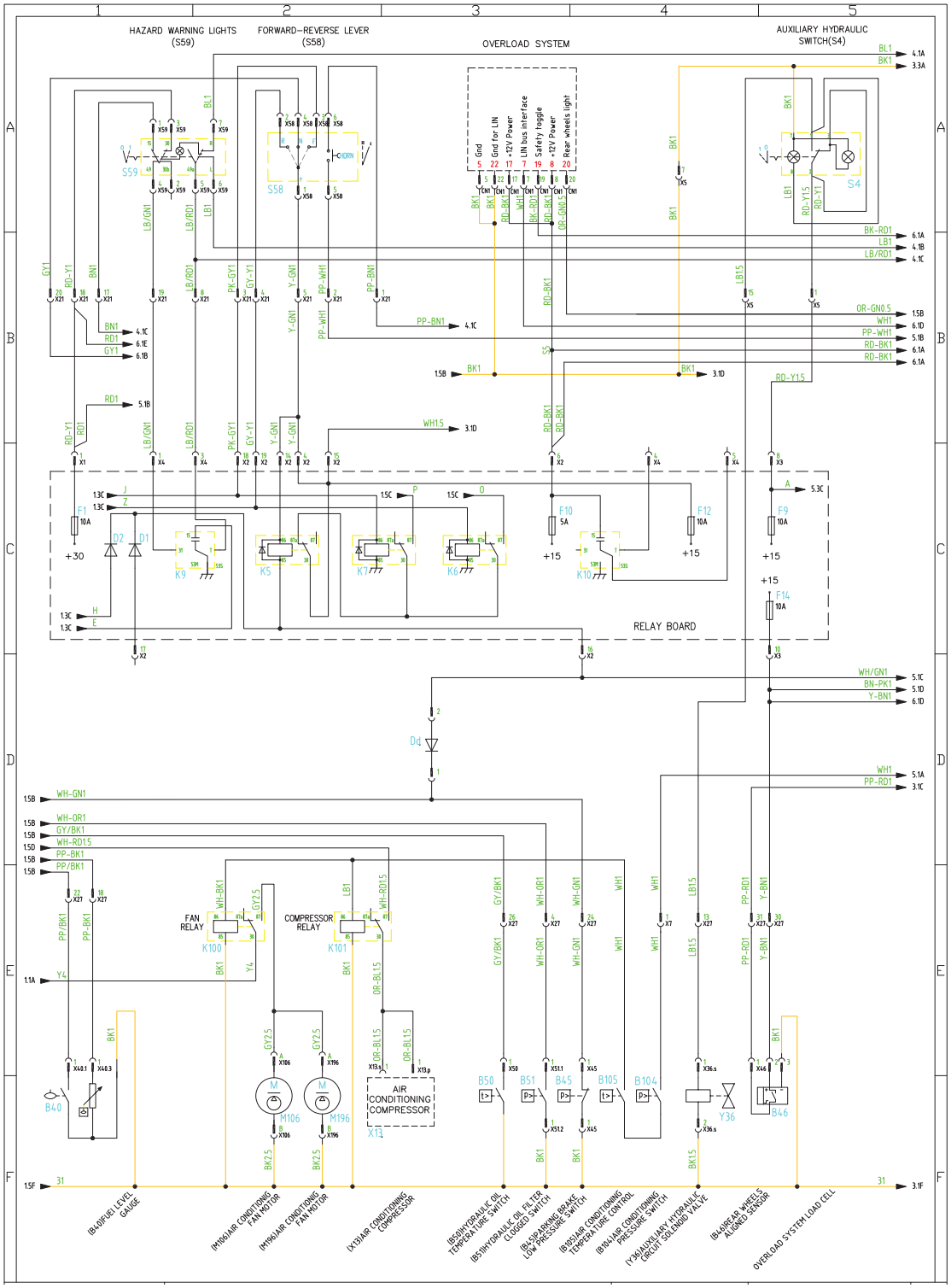
Wykresy I Schematy

■ GTH 3007 - SCHEMAT ELEKTRYCZNY 1/6 (Akt.0, Kod: 57.1800.5137)



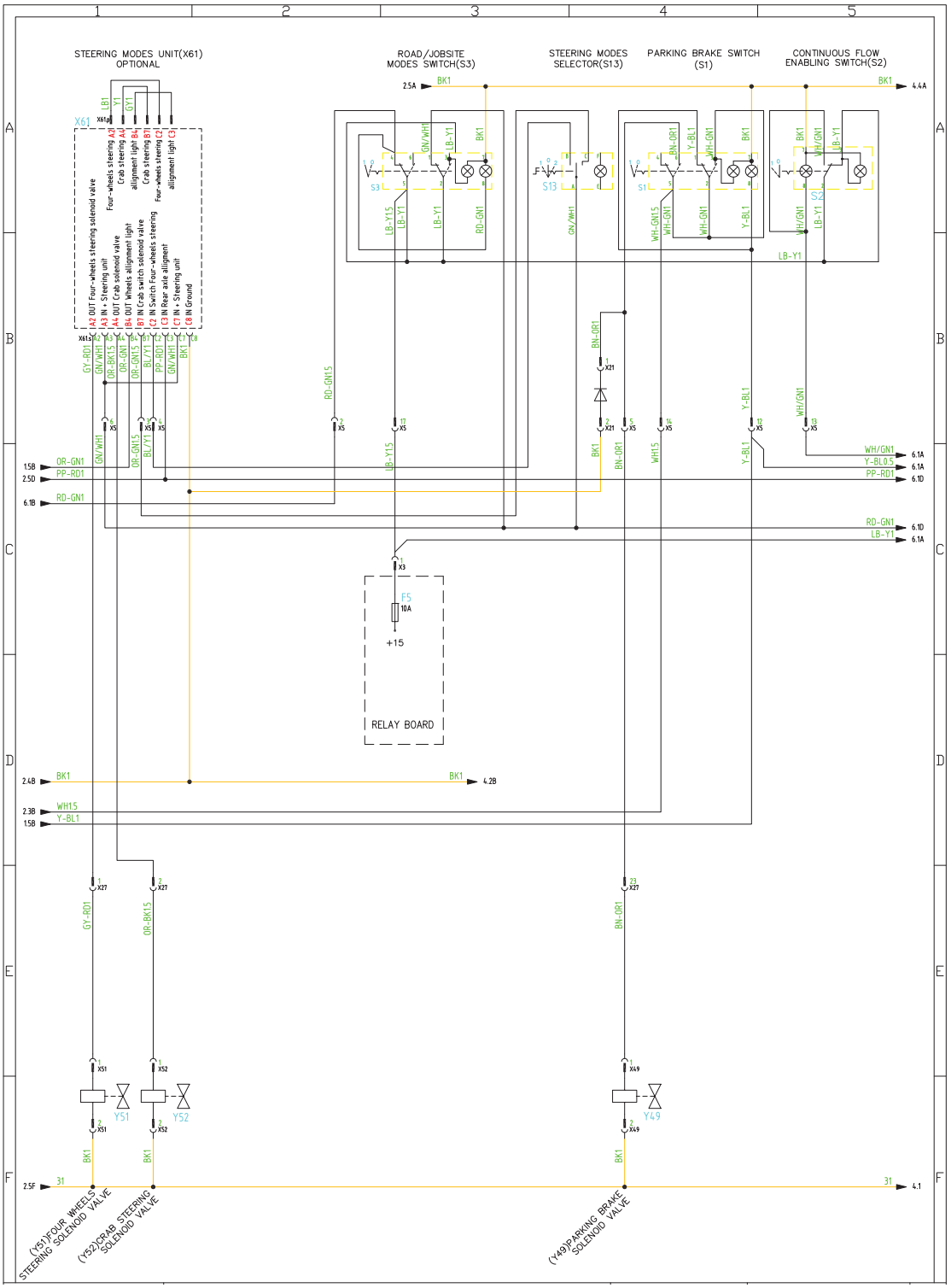
Wykresy I Schematy

GTH 3007 - SCHEMAT ELEKTRYCZNY 2/6 (Akt.0, Kod:57.1800.5137)



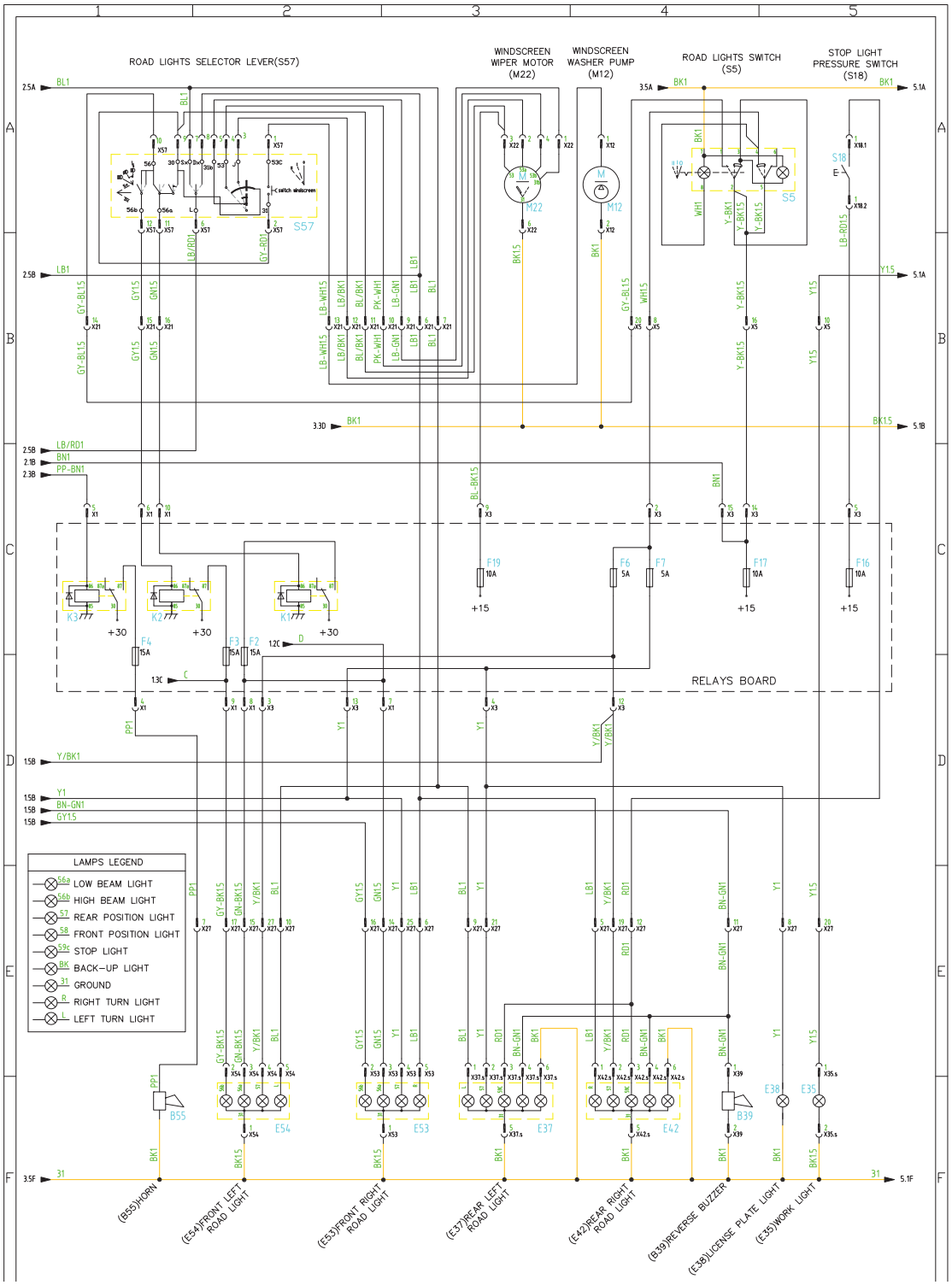
Wykresy I Schematy

GTH 3007 - SCHEMAT ELEKTRYCZNY 3/6 (Akt.0, Kod: 57.1800.5137)



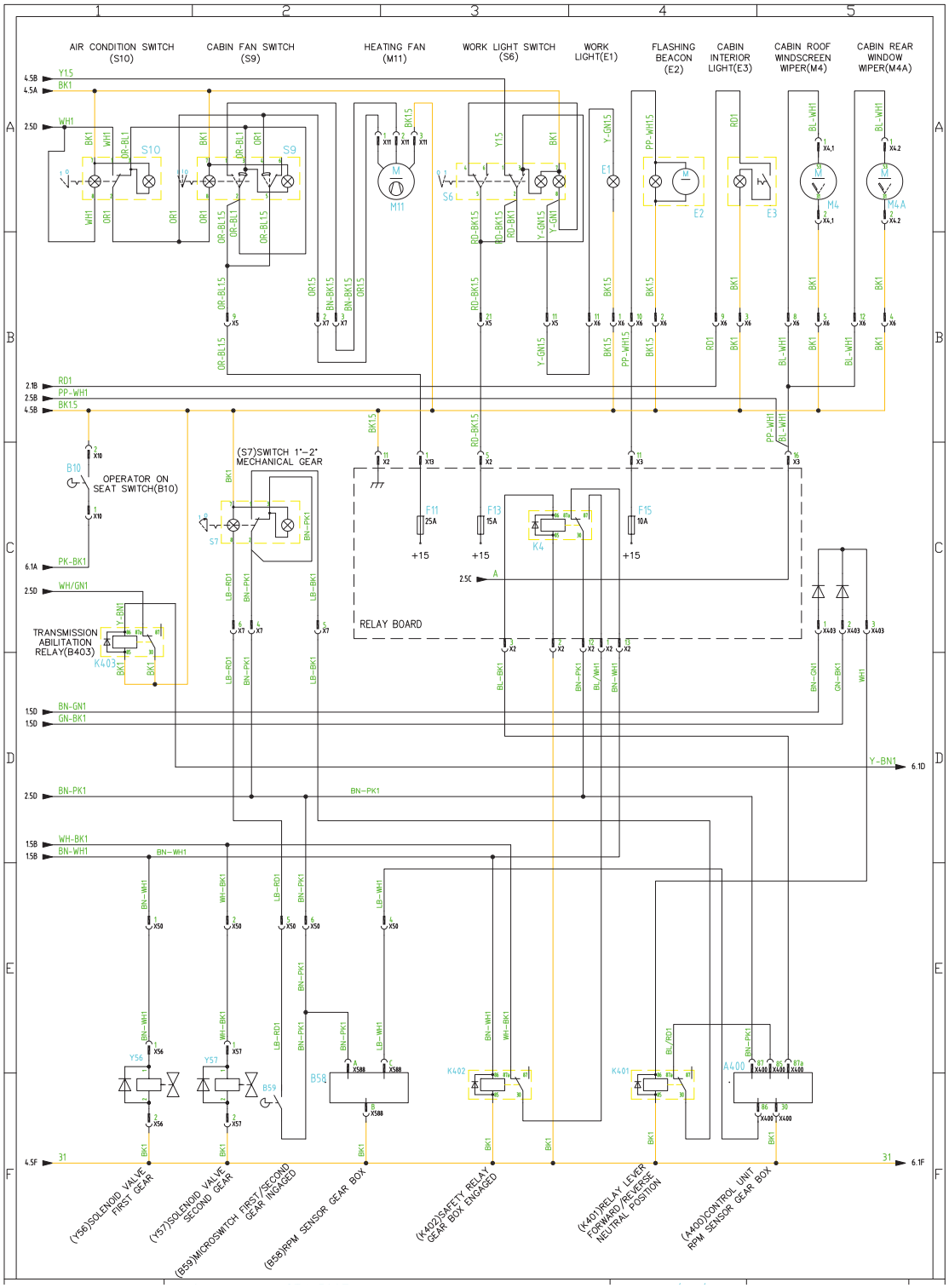
Wykresy I Schematy

GTH 3007 - SCHEMAT ELEKTRYCZNY 4/6 (Akt.0, Kod: 57.1800.5137)



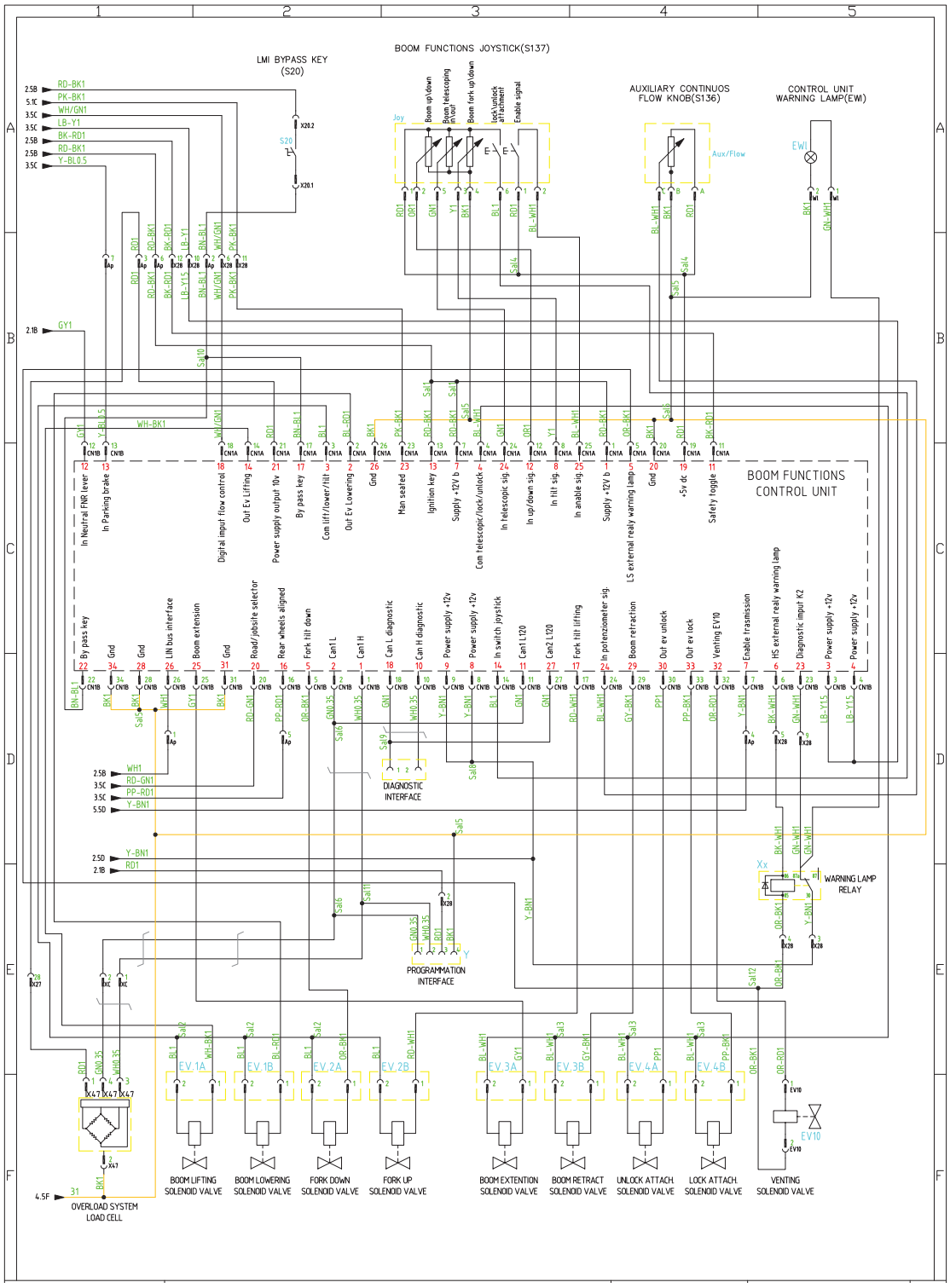
Wykresy I Schematy

GTH 3007 - SCHEMAT ELEKTRYCZNY 5/6 (Akt.0, Kod: 57.1800.5137)



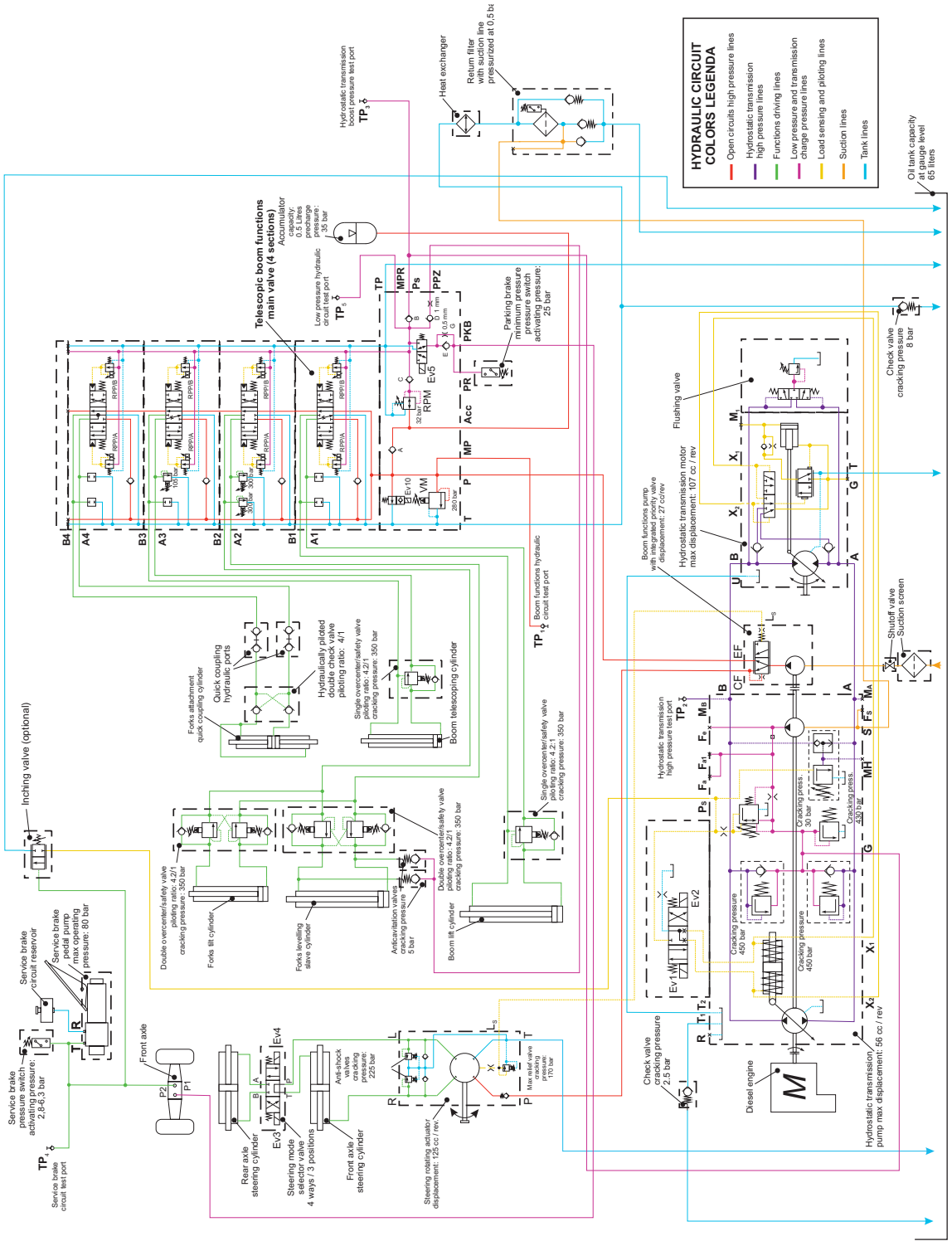
Wykresy I Schematy

GTH 3007 - SCHEMAT ELEKTRYCZNY 6/6 (Akt.0, Kod: 57.1800.5137)



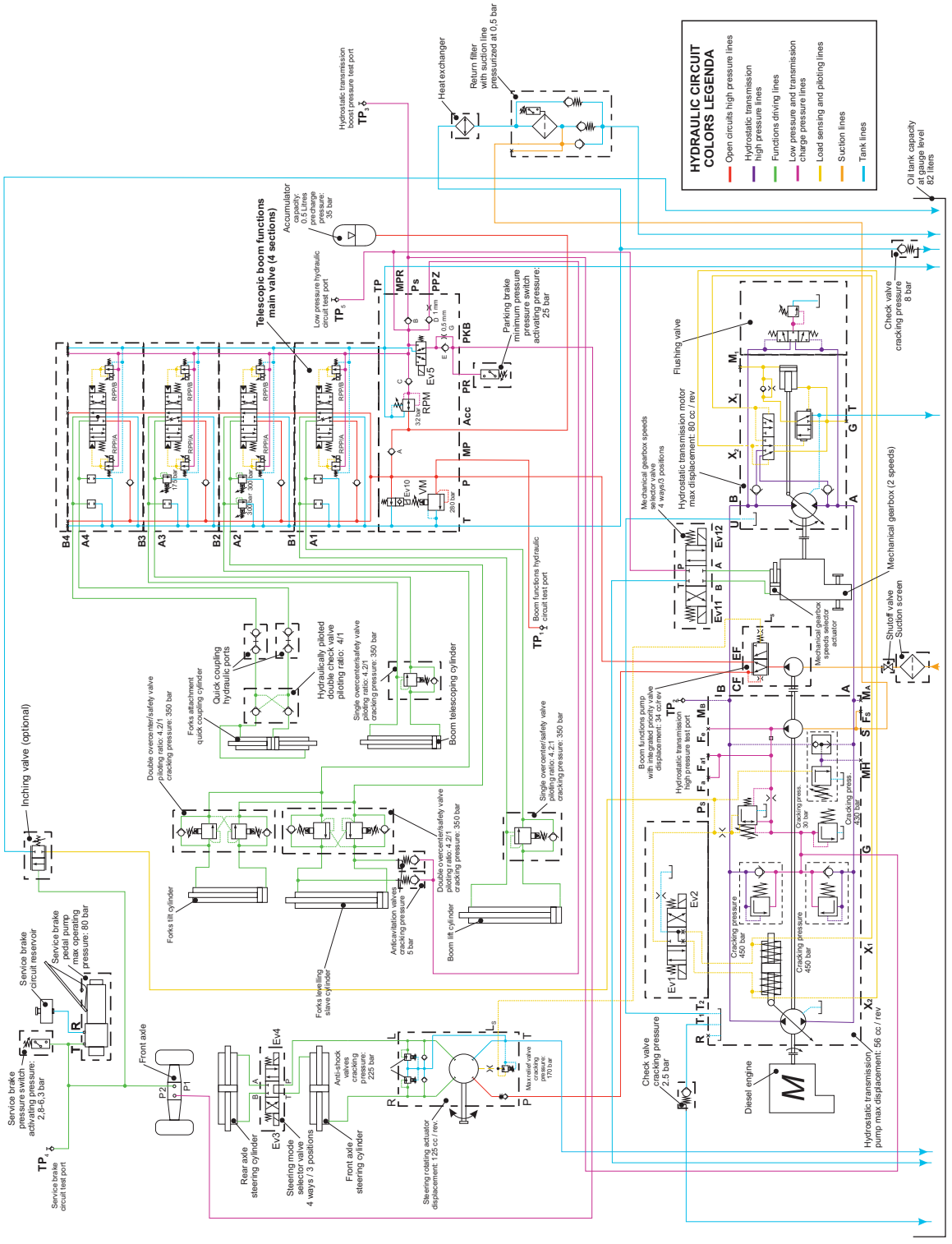
Wykresy I Schematy

GTH 2506 - SCHEMAT HYDRAULICZNY (Akt. C, Kod: 57.2201.3300)



Wykresy I Schematy

GTH 3007 - SCHEMAT HYDRAULICZNY (Akt.B, Kod: 57.2201.3400)



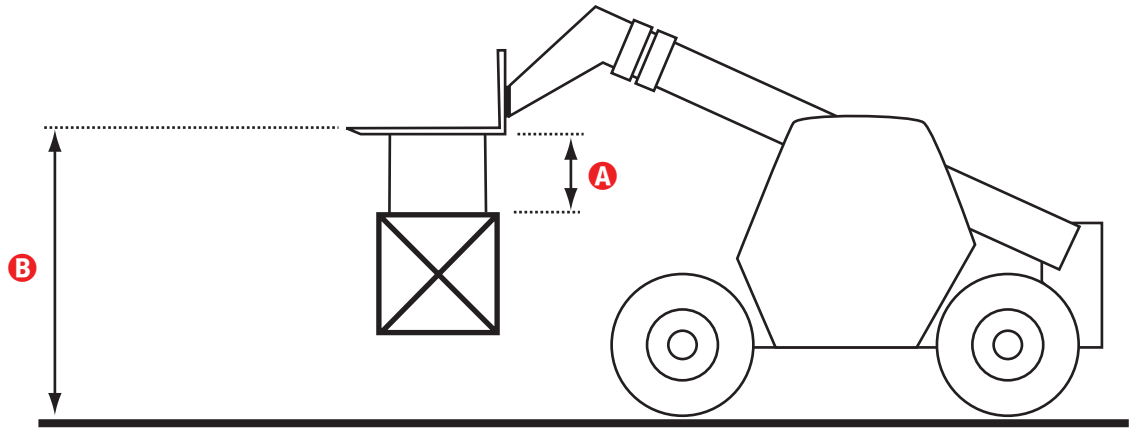
Test

DODATEK A

STAN Z PODWIESZONYM ŁADUNKIEM

Ładunek próbny musi być ustawiony w taki sposób, aby przednia końcówka znajowała się 1000 mm ± 50 mm od strefy testowania (prostokąt stanowi 1 metr powierzchni od brzegu maszyny). Musi być ustawiony na Ⓐ=600 mm ± 50 mm poniżej i w pozycji środkowej (bocznie) w stosunku do podniesionych wideł.

Ramię musi być wyregulowane w taki sposób, aby wartość Ⓑ wynosiła =2000mm ± 50mm z górnym czołem wideł powyżej i zasadniczo równolegle do powierzchni próbnej i piętką wideł w pozycji pionowej w stosunku do czoła tylnego ładunku próbnego. Jest dopuszczalne nachylenie tylne poniżej 5°.



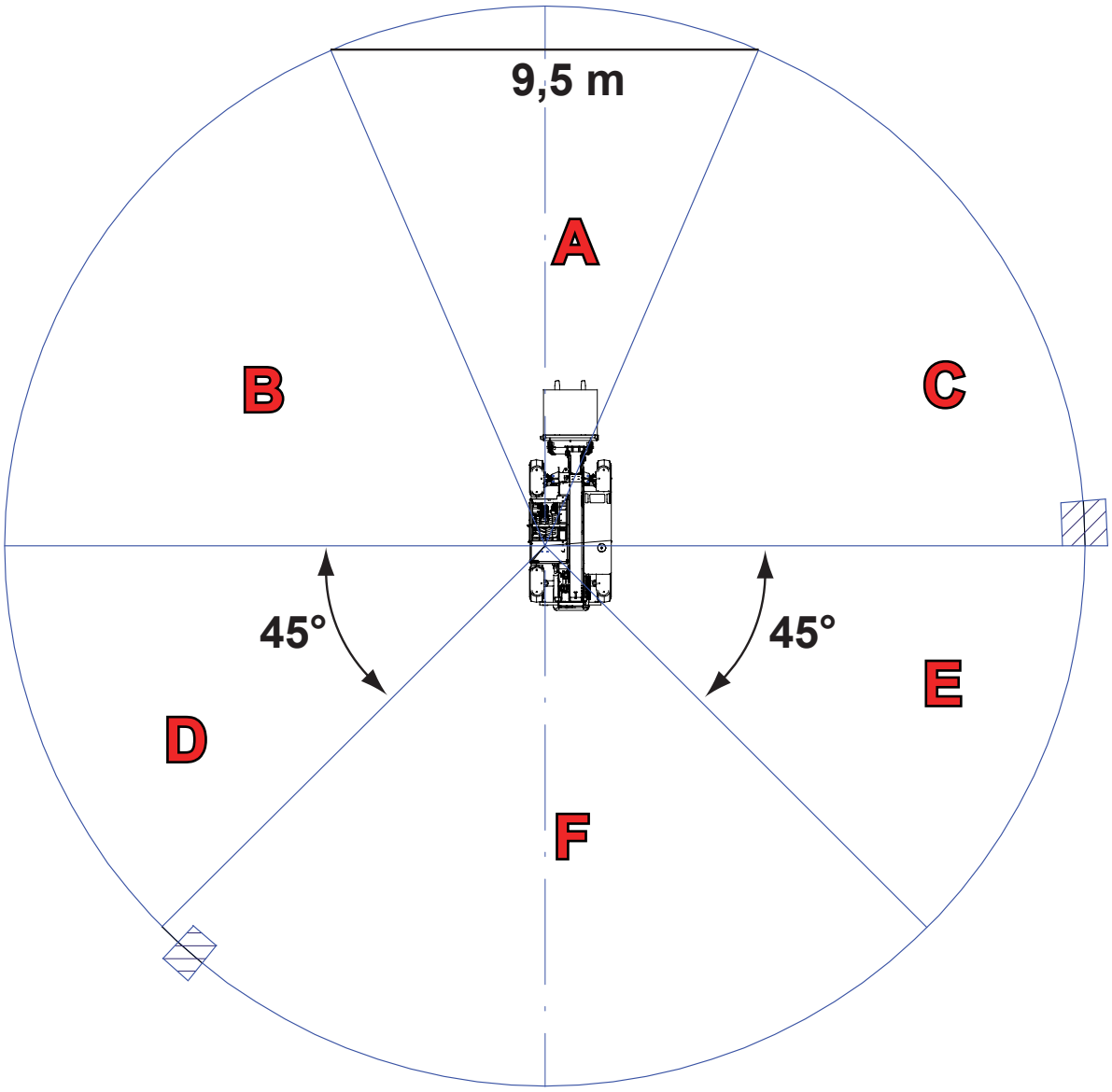
OSTRZEŻENIE

Podczas fazy testu ryzyko występuje głównie w stronę tyłu podczas części manewru wykonywanego na wstecznym biegu przed tym jak ramię zostanie obniżone.

Test

DODATEK A

PRZEDSTAWIENIE GRAFICZNE WYNIKU TESTU Z PODWIESZONYM ŁADUNKIEM - GTH-2506

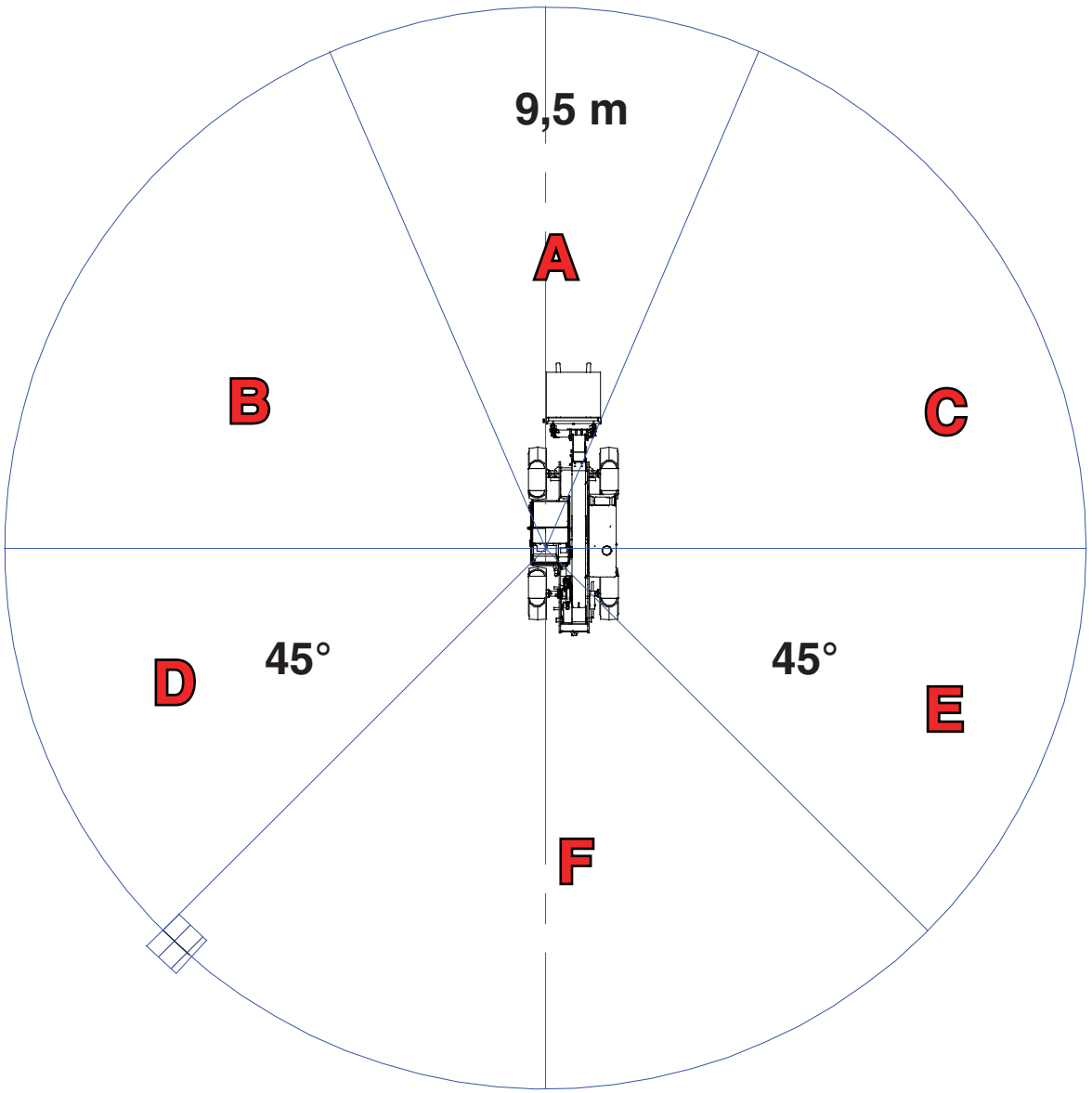


STREFA CIENIA

Test

DODATEK A

PRZEDSTAWIENIE GRAFICZNE WYNIKU TESTU Z PODWIESZONYM ŁADUNKIEM - GTH-3007



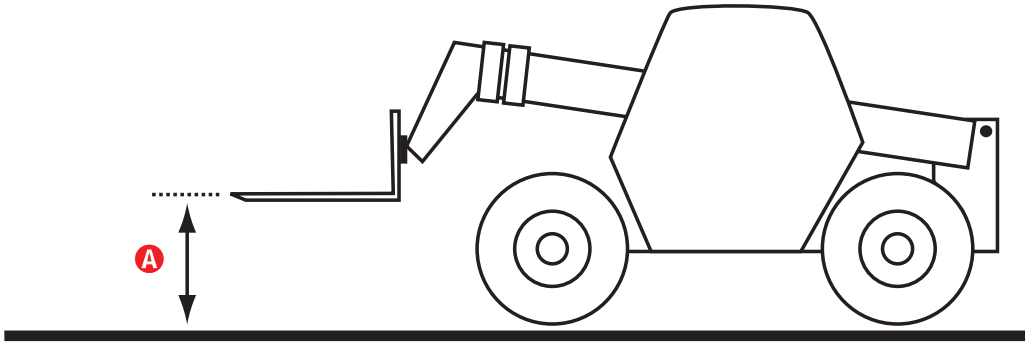
STREFA CIENIA

Test

DODATEK B

STAN LORRY TRAILER

Stan odnosi się do maszyny z ramieniem całkowicie złożonym i takiej wysokości, aby górne czoło wideł znajdowało się nad i zasadniczo równolegle do powierzchni próbnej (A = 1000 mm +/- 50 mm). Jest dopuszczalne nachylenie tylne poniżej 5°.



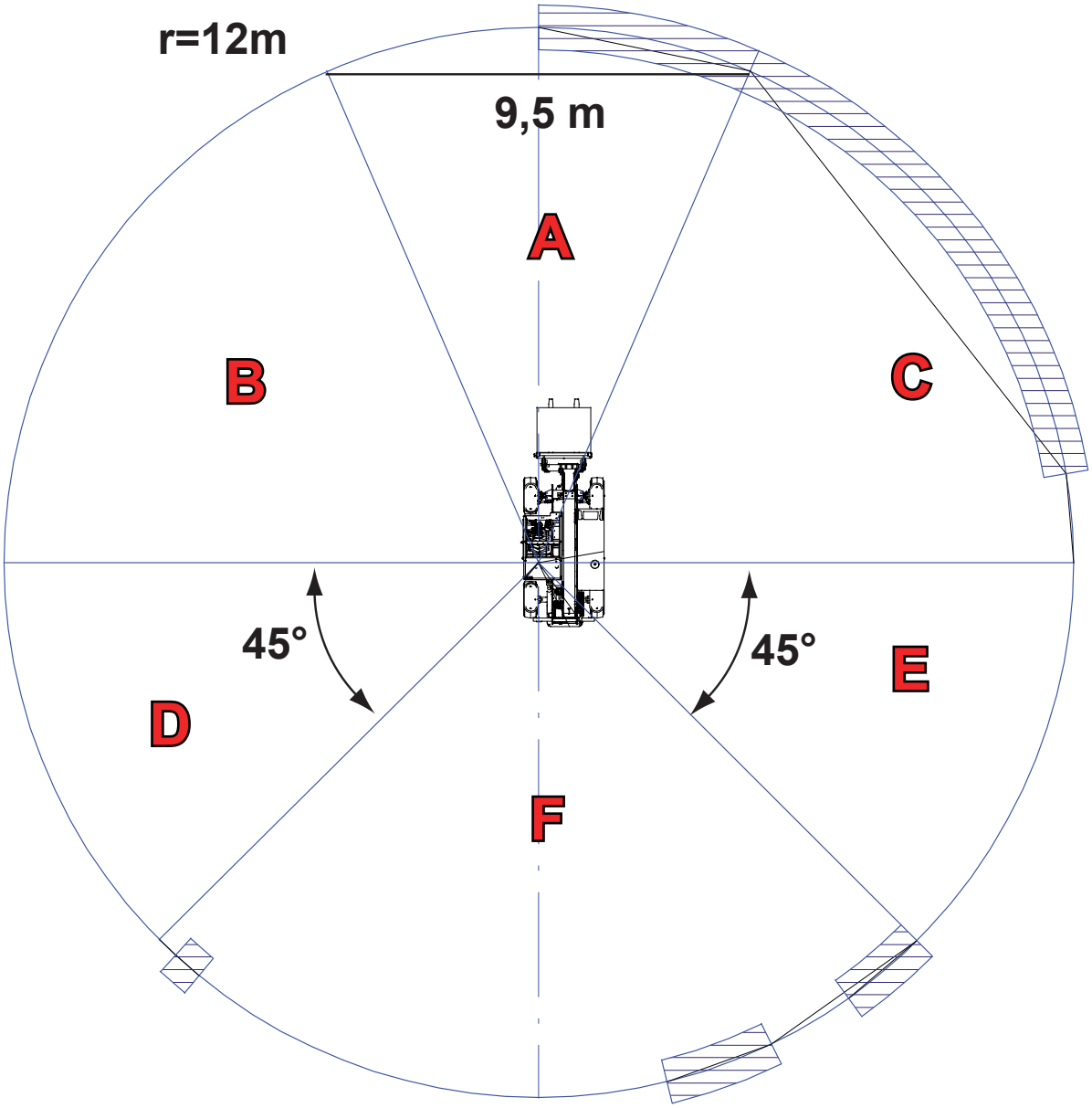
OSTRZEŻENIE

Podczas fazy testu ryzyko występuje głównie w stronę tyłu podczas części manewru wykonywanego na wstecznym biegu przed tym jak ramię zostanie obniżone.

Test

DODATEK B

PRZEDSTAWIENIE GRAFICZNE WYNIKU TESTU ZE STANEM LORRY TRAILER - GTH-2506

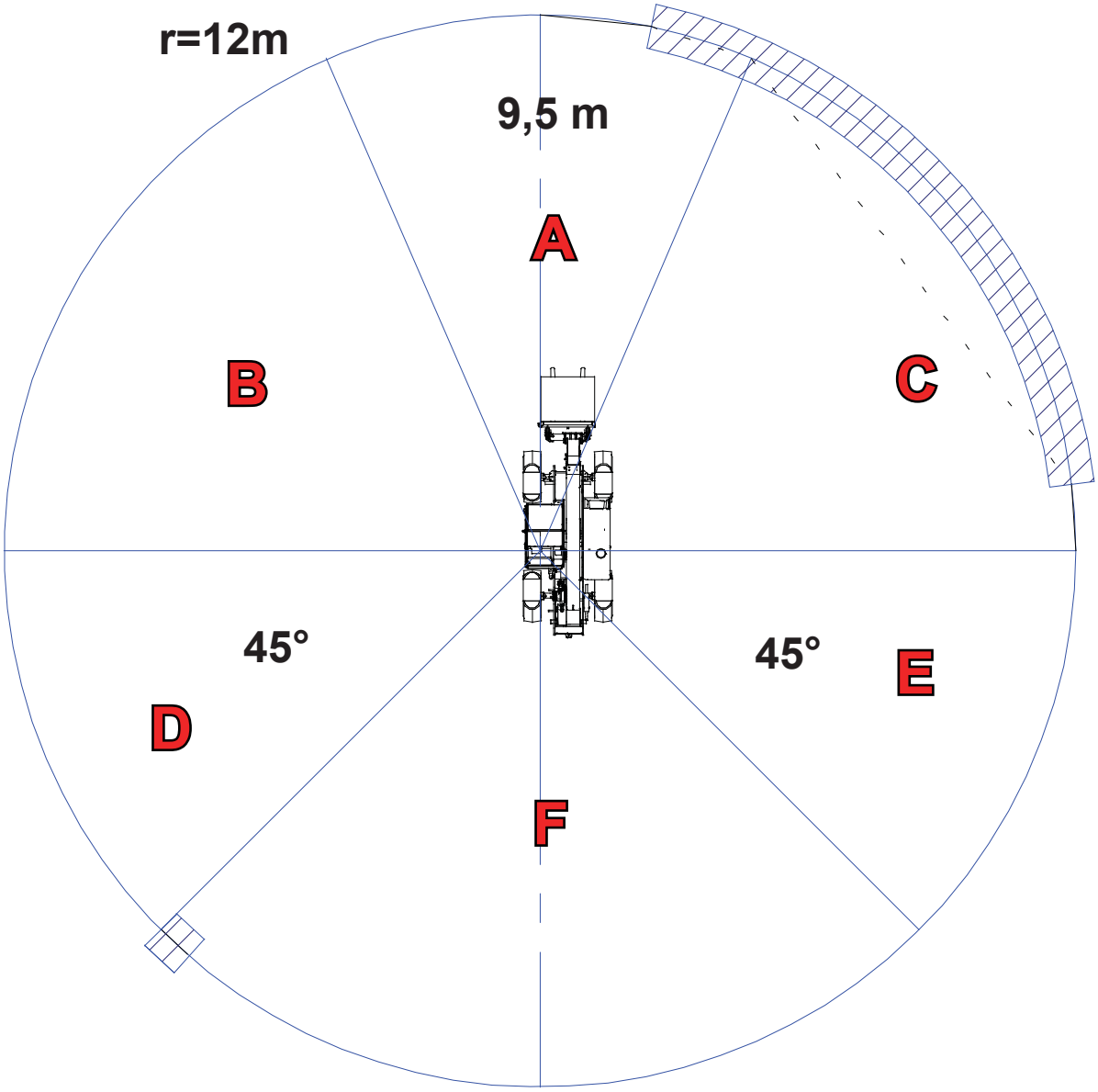


STREFA CIENIA

Test

DODATEK B

PRZEDSTAWIENIE GRAFICZNE WYNIKU TESTU ZE STANEM LORRY TRAILER - GTH-3007

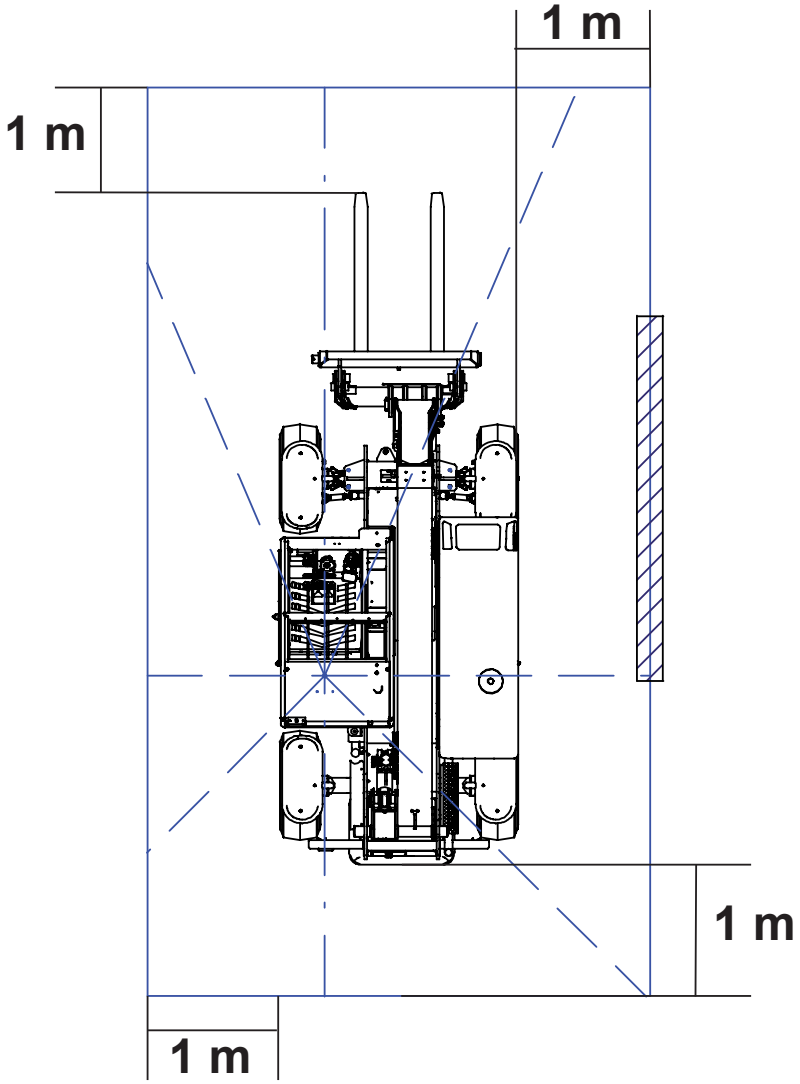


STREFA CIENIA

Test

DODATEK B

PRZEDSTAWIENIE GRAFICZNE WYNIKU TESTU ZE STANEM LORRY TRAILER - GTH-2506

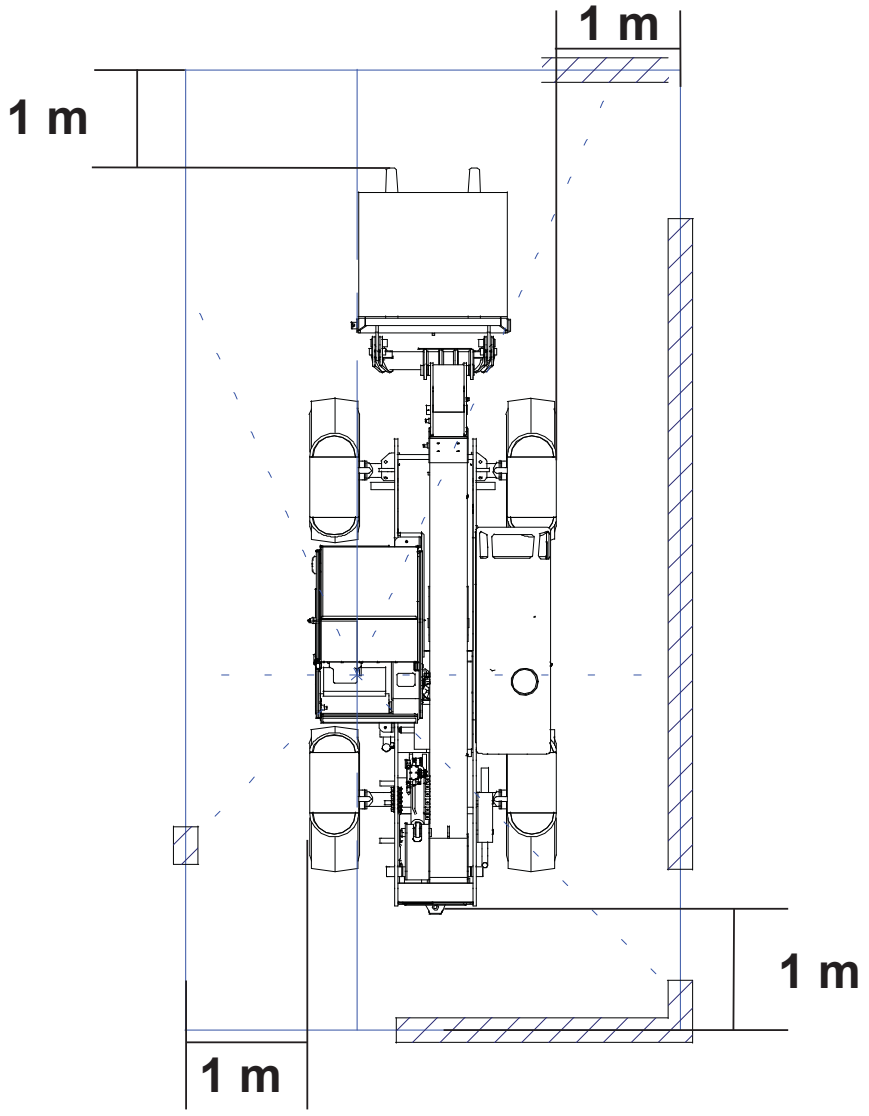


STREFA CIENIA

Test

DODATEK B

PRZEDSTAWIENIE GRAFICZNE WYNIKU TESTU ZE STANEM LORRY TRAILER - GTH-3007



STREFA CIENIA

Test

PROCEDURA PRÓBY PRZECIĄŻENIA

Manipulatory teleskopowe wyposażone w przyrządy ze środkiem grawitacji stałego ładunku (widły, czerpaki, chwytaki):

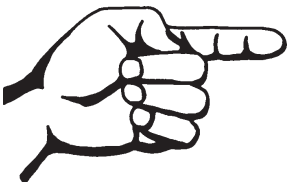
1,33 x Q

Odn. norma EN1459
Q = Udźwig nominalny

Manipulatory teleskopowe wyposażone w przyrządy ze środkiem grawitacji ładunku oscylacyjnego (hak, pal kotwiący, wciągarka):

1,33 x Q + 0,1 x Fb na gumie
1,25 x Q + 0,1 x Fb na stabilizatorach

Odn. norma EN13000
Q = Udźwig nominalny
Fb = Ciężar zredukowanego ramienia (jednakowy w momencie wywracania) na szczycie ramienia.



Celowo pozostawiona pusta strona

Deklaracja Zgodności CE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE – TEKST KOMPLETNY

Producent i osoby upoważnione do wypełnienia pliku technicznego:
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia
niniejszy oświadczają, że niżej opisana maszyna
Nazwa: Terenowy wózek podnośnikowy o zmiennym udźwigu
Funkcja: podnoszenie ładunków
Model **GTH XXXX YY**
Numer fabryczny **XXXXX**
jest zgodny z Dyrektywą Maszynową **2006/42/WE**
jest zgodny z rozporządzeniami normy **2004/108/WE**
i ponadto jest zgodny z **Dyrektywą 2000/14/WE** jako poprawka
Model:nr 37 załącznik I dyrektywy 2000/14/WE
Procedura zastosowana do oceny zgodności: nr 2 załącznik VI
Instytucja notyfikująca: xxxxx
Zainstalowana moc (kW):
Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego dB(A):
Gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego dB(A):
jest zgodny z następującymi standardami europejskimi, standardami krajowymi i przepisami technicznymi:
EN 1459:1998/A2:2009

PRZYKŁAD

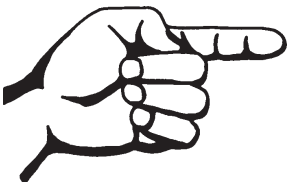


Documento cod. ##.####

Original	Original	Original	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DECLARACION CE DE CONFORMIDAD**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	El fabricante y la persona autorizada para elaborar el expediente técnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Declaramos que el equipo	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Rough Terrain Variable Reach Truck	Désignation:	Designación:	Bezeichnung:
Function: handling loads	Fonction: manipuler des charges	Función: manejar las cargas	Funktion: handhabung von lasten
Model	Modèle	Modelo	Modell
	XXXX YY	XXXX YY	XXXX YY
Serial number	de série	de serie	Seriennummer
	XXXXX	XXXXX	XXXXX
complies with the provisions of the machinery directive **2006/42/EC**	est conforme aux dispositions de la directive machines **2006/42/EC**	Corresponde a las exigencias básicas de la Directiva Máquinas **2006/42/EC**	Mit den bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC**
also complies with the provisions of the Directive **2000/14/EC** as amended	est également conforme aux dispositions de la Directive **2000/14/EC** modifiée avec	está, además, en conformidad con las exigencias de la Directiva **2000/14/CE** incluidas las modificaciones de la misma	ebenfalls mit den bestimmungen der Richtlinie **2000/14/EG** geänderte richtlinie 2005/88/EG
Model: n°37 annex I directive 2000/14/EC Conformity assessment procedure followed: n° 2 annex VI Notified body: Net installed power (kW): Measured sound power level: dB(A) Guaranteed sound power level: dB(A)	Désignation: n° 37 annexe I Directive 2000/14/CE Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité: n°2 annexe VI Organisme notifié Puissance nette installée (kW): Niveau de puissance acoustique, mesuré: dB(A) Niveau de puissance acoustique, garanti: dB(A)	Tipo: n°37 anexo I Directiva 2000/14/CE Procedimiento de evaluación de la conformidad : n° 2 anexo VI Organismo notificado Potencia neta instalada (kW): Nivel de potencia acústica medido: dB(A) Nivel de potencia acústica garantizado: dB(A)	Bezeichnung: n° 37 anhang I Richtlinie 2000/14/EG Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren: n° 2 anhang VI Name und Anschrift der benannten Stelle Installierte Nutzleistung in kW: Maschinen gemessener Schalleistungspegel: dB(A) Maschinen garantierter Schalleistungspegel: dB(A)
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	Las siguientes normas nacionales o internacionales y especificaciones técnicas fueron aplicadas	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 1459:1998/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)



Celowo pozostawiona pusta strona

Tabela Kontroli

CODZIENNY PRZEGLĄD URZĄDZEŃ BEZPIECZEŃSTWA

DATA _____

KOMPONENT	Wynik	NOTATKI	PODPIS
Ogniwo Obciążnikowe	❒ pozytywny ❒ negatywny		
System kontroli stabilności - Display	❒ pozytywny ❒ negatywny		
Przycisk do zatrzymania awaryjnego	❒ pozytywny ❒ negatywny		
Mikrowyłącznik na siedzeniu	❒ pozytywny ❒ negatywny		
Przycisk uaktywniający ruchy dźwigni sterującej	❒ pozytywny ❒ negatywny		
Zawór blokujący na cylindrze równowagi	❒ pozytywny ❒ negatywny		
Zawór blokujący na cylindrze podnoszenia	❒ pozytywny ❒ negatywny		
Zawór blokujący na cylindrze rozkładania ramienia	❒ pozytywny ❒ negatywny		
Zawór blokujący na cylindrze oscylacji przyrządu	❒ pozytywny ❒ negatywny		